

## Podręcznikowy zawrót głowy

W tym roku do użytku szkolnego zakwalifikowane jest ponad tysiąc podręczników ogólnokształcących i pomocniczych. Dla klas I-III przedstawiono propozycję 41 podręczników do języka polskiego i 30 do matematyki.

Mimo tak ogromnego wyboru może się zdarzyć, że nie kupimy poleconej książki. Tak

dzieje się m.in. z „Wesołymi nutkami”, podręcznikiem do muzyki dla klasy II, o który rodzice pytają od trzech lat, a wydawnictwo po jednorazowej edycji „rozplynęło się”. Problemy mogą być również z kupnem „Geografii” dla klas VII, która wciąż jeszcze jest w druku.

Wraz z końcem wakacji zwiększają się kolejki w księ-

garniach. Uczniowie i ich rodzice rozpoczynają kompletowanie szkolnych podręczników. Od kilku lat jest to wybór niemalże dowolny, w wyniku czego nie tylko uczniowie, ale i nauczyciele, do których należy decyzja, jaki wybrać podręcznik, są zdezorientowani.

„Atak wydawców” - str. 2



Sekretarz rosyjskiej Rady Bezpieczeństwa Aleksandr Lebedź gra w szachy z Szirwanim Basajewem (w kapeluszu), jednym z przywódców czeczeńskich separatystów, bratem słynnego Szamila Basajewa, podczas przerwy w rozmowach z przywódcami czeczeńskich separatystów na temat statusu politycznego Czeczenii. Premier Wiktor Czernomyrdin poinformował, że Moskwa sugeruje przywódcom cze-

czeńskim, by nie podnosili problemu secesji Czeczenii do czasu „ustabilizowania sytuacji w republice i przeprowadzenia w niej w normalnych warunkach referendum w tej sprawie”. Czernomyrdin powiedział rosyjskiej telewizji państwowej RTR, że „konkretna propozycja władz federalnych sprowadza się do odłożenia na 5 lat referendum w sprawie statusu Czeczenii”.

Szczegóły str. 5

## Droga angina

Od 2 września zmiany na listach leków

2 września czeka nas kolejna zmiana cen leków. Zwłaszcza antybiotyki staną się dla kupujących droższe, natomiast niektóre leki stosowane w terapii chorób przewlekłych będą tańsze.

Zgodnie ze znowelizowaną 7 marca ustawą o odpłatności za leki, mamy teraz, poza lekami pełnopłatnymi, listę leków bezpłatnych, leki z listy podstawowej, za które płacimy ryczałt w wysokości 1,5 zł oraz dwie listy leków uzupełniających, za które płacimy odpowiednio 30 i 50 proc. ceny.

W resorcie zdrowia podkreślają, że starano się układać listy tak, aby na listach leków refundowanych znalazło się jak najwięcej specyfików o istotnym działaniu. Chodzi też o to, by chorzy przewlekłe, np. na nadciśnienie, miażdżycę, serce płacili mniej, ponieważ z leków muszą korzystać stale. Odbywa się to niejako kosztem osób chorujących rzadziej - np. na anginę czy grypę.

Dokończenie na str. 2

## Rekonstrukcja poprzez wotum nieufności?

# Gry koalicyjne

PSL podtrzymuje opinię, że rekonstrukcja rządu powinna odbyć się poprzez konstruktywne wotum nieufności. W przeciwnym razie tylko jedna trzecia gabinetu zostanie rzeczywiście zreformowana - powiedział w sobotę na konferencji prasowej w Warszawie, po posiedzeniu Rady Naczelnej PSL, prezes tej partii Waldemar Pawlak.

Zaznaczył, że trudno jednak mówić o szczegółowych rozstrzygnięciach.

Proces negocjacji będzie prowadzony w przyszłym tygodniu, kiedy pięciu przedstawi-

cieli PSL spotka się z SLD. Wyniki rozmów, podczas których negocjatorzy będą mieli wolną rękę, zostaną przedstawione do zatwierdzenia Radzie Naczelnej PSL - poinformował przewodniczący tego gremium Józef Zych.

Natomiast przewodniczący SdRP Józef Oleksy uważa, że przedstawiana przez PSL koncepcja powołania nowego gabinetu przez zastosowanie konstruktywnego wotum nieufności nie sprzyjałaby skuteczności w dalszym działaniu koalicyjnych rządów.

Sekretarz generalny SdRP Jerzy Szmajdziński podkreślił, że nie ma powodów ani politycznych, ani prawnych do powołania nowego gabinetu, a wynikające z tego ewentualne zmiany na szczeblu wojewódzkim oznaczałyby destabilizację całej administracji państwowej.

Odpowiadając na pytania o zagrożenie koalicji Józef Oleksy powiedział: - Koalicja jest wartością ważną dla Polski; wszystko ma jednak swoje określone miary. Gdyby konflikt koalicyjny miał wpływać na sprawę kraju, to też ma swoją miarę - dodał. (PAP)

## Wirtuozi w Kańskiej Dolnej

# „Bravo Maestro”

I Festiwal Muzyki Kameralnej „Bravo Maestro” rozpoczął się wczoraj w dawnym dworku Ignacego Paderewskiego w Kańskiej Dolnej (woj. tarnowskie). Festiwal odbywa się pod honorowym patronatem Krzysztofa Pendereckiego; dyrektorem artystycznym imprezy jest światowej sławy skrzypek Vadim Brodski.

Przez sześć dni dworek rozbrzmiewać będzie muzyką Chopina, Mozarta, Schuberta i Brahmsa. Wystąpią: Ewa Iżykowska (sopran), skrzypkowie - Wanda Wiłkomirska, Vadim Brodski, Michał Grabarczyk, Konstanty A. Kulka; pianiści - Ewa Półlocka, Waldemar Malicki, Janusz Olejniczak i Andrzej Ratusiński; Stefan Kamasa i Lech Bałaban (altówki); wiolonczeliści - Andrzej Bauer, Roman Jabłoński i Tomasz Strahl; Tadeusz Górny (kontrabas).

Wg Anny Knapik z Centrum Paderewskiego Tarnów-Kańska Dolna, które zorganizowało festiwal, różni się on od innych krajowych festiwali muzyki kameralnej tym, że do udziału zaproszono solistów, a nie zespoły kameralne. Wystąpią oni w składach kameralnych zaproponowanych przez Brodskiego. (PAP)

## Izrael buduje

Władze izraelskie wznowiły wczoraj kolonizację Zachodniego Brzegu Jordanu.

Hanan Aszraui, minister Autonomii Palestyńskiej ds. szkolnictwa wyższego oświadczyła, że to posunięcie rządu izraelskiego stanowi „bezpśredni cios w proces pokojowy”.

W sierpniu br. premier Netanjahu uchylił decyzję swego poprzednika o zamrożeniu żydowskiej akcji kolonizacyjnej na Zachodnim Brzegu Jordanu. (PAP)

## Policyjna penetracja Bieszczadów

# Wakacje z guru

(INF. WL.) - Podczas wakacji otrzymujemy wiele telefonów od zrozpaczonych rodziców, którzy poszukują swoich dzieci. Nieletni często uciekają w Bieszczady, gdzie trafiają do różnych środowisk. Ponadto poszukujemy wszystkich ukrywających się przed wymiarem sprawiedliwości - powiedział nam nadkomisarz Wiesław Dybaś, rzecznik prasowy KWP w Krośnie.

Policjanci z trzech komend rejonowych w Ustrzykach Dolnych, Lesku i Sanoku przeprowadzili akcję penetracyjną w Bieszczadach. Działania, we współpracy z WOPR, Strażą Graniczną i Strażą Leśną, koordynował Wydział Kryminalny

Komendy Wojewódzkiej Policji w Krośnie. Blisko 200 policjantów przeszukiwało lasy i miejsca trudno dostępne, gdzie najczęściej biwakują na dziko ludzie wszelkiego autoramentu.

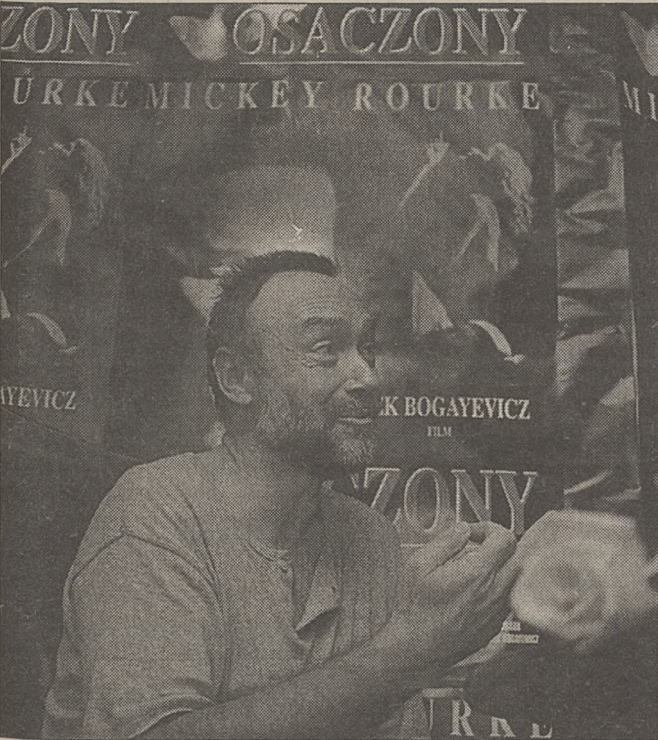
W tym roku ludzi wypoczywających w Bieszczadach jest znacznie mniej niż w latach poprzednich. Policjantów, którzy wykonują brudną robotę operacyjną od lat, nie dziwią różne subkultury i ludzie z marginesu ściągający w Bieszczady. Podkreślają jednak, że coraz więcej młodych ludzi sięga po narkotyki. Szerzy się też prostytucja, głównie wśród nieletnich.

Szczegóły - str. 3

## Pościg za lanciami

Jak podały wczorajsze „Wiadomości”, siedmiu wysokich rangą urzędników Ministerstwa Transportu i Gospodarki Morskiej, z wiceministrem Tadeuszem Szozdą, wracając z Rosji nie zatrzymało się na punkcie kontroli granicznej w Gronowie (woj. elbląskie). Dwie rządowe lanie zatrzymano po kilkugodzinnym pościgu. Informację potwierdził rzecznik MSW Ryszard Hińcza, który odmówił jednak podania szczegółów.

Szczegóły - str. 3



Fot. Anna Kaczmarz

Polski reżyser Yurek Bogayevicz przyjechał do Polski na prapremierę światową swojego nowego filmu „Osaczony”. Pokaz z udziałem reżysera odbył się w sobotę w krakowskim kinie „Wanda”.

Szczegóły - str. 4

**BIŻUTERIA NA RATY  
BEZ ŻYRANTÓW!**  
Sklep Jubilerski  
Czesław Łodziński  
Kraków, ul. Zwierzyniecka 10  
tel. 21-71-28  
Szeroki wybór biżuterii  
złotej i srebrnej!

Studium Doradztwa i Szkoleń  
„EKONOMISTA” organizuje  
**KURS** dla kandydatów  
na członków rad nadzorczych  
(VII edycja)  
Na zakończenie kursu - 28 września egzamin państwowy przeprowadzany przez Ministerstwo Przekształceń Własnościowych.  
Informacje i zapisy, tel. 16-74-54.

• **MROŻONKI**  
• **MASŁO**  
• **SERY**  
Mlecz. Sp. Pracy „WIDOK”  
Kraków, ul. Lindego 1

Zanim podejmiesz decyzję  
czy pokryć dach  
odwiedź  
**DACH  
CENTRUM**  
U-NEX MARKET  
ul. Zawia 55B, tel. 66-81-30  
czynny 8 - 17 soboty 8 - 13

**ANGIELSKIE  
RURY MIEDZIANE**  
POSIADAJĄCE WSZYSTKIE NIEZBĘDNE ATESTY  
w ciągłej sprzedaży rury twarde,  
półtwarde i miękkie  
**Rewelacyjne ceny!**  
fl 15 x 0,7 - **3,90 zł**  
fl 15 x 1 - **4,17 zł**  
BEZPOŚREDNI IMPORTER  
**WOMAR®**  
Ceny hurtowe netto  
Kraków ul. Skośna 12 tel/fax: /012/ 66-01-21, 67-01-21, 67-62-41  
FILIA: Wieliczka ul. J. Piłsudskiego 99 A tel/fax: /012/ 78-62-24

# Kraj

## „Polska – rzecz najważniejsza”

Uroczystości w Krakowie ku czci Eugeniusza Kwiatkowskiego

(INF. WL.) – Był wielokarantowym brylantem, który zdarza się raz na kilkaset lat, romantykiem czerpiącym ideały z Sienkiewiczowskich legend, a zarazem pracującym pozytywnie i wielkim człowiekiem pozbawionym megalomanii, a przecież nikt nigdy nie zrobił tak wiele dla polskiej gospodarki w tak krótkim czasie. Jego dewizę życiową stanowiły słowa: „Polska – rzecz najważniejsza”. Dzisiejsi budowniczości Polski powinni się od niego uczyć – powiedział Jan Nowak-Jeziorański podczas sobotnich uroczystości w Krakowie poświęconych pamięci Eugeniusza Kwiatkowskiego, twórcy portu w Gdyni i koncepcji Centralnego Okręgu Przemysłowego.

Rozpoczęła je msza św. odprawiona w kościele św. Anny przez metropolitę krakowskiego, kardynała Franciszka Macharskiego, w której wzięli udział tylko członkowie rodziny i krakowscy prominenci. Kardynał Macharski dokonał także poświęcenia tablicy pamiątkowej ku czci Eugeniusza Kwiatkowskiego – z inicjatywy Jana Nowaka-Jeziorańskiego, na mocy uchwały Rady Miasta z 27 marca 1996 r., brązowa tablica autorstwa profesora Czesława Dźwigaja, ufundowana przez miasto, zawisła na budynku przy al. Słowackiego 8, gdzie w latach 1954-74 mieszkał najwybitniejszy działacz gospodarczy II Rzeczypospolitej.

W samo południe w krakowskim magistracie prezydent Józef Lassota wręczył medale pamiątkowe (wykonane według projek-



Fot. Anna Kaczmarz

tu Anny Praxmajer) osobom, które przyczyniły się do upamiętnienia w Krakowie postaci E. Kwiatkowskiego. Otrzymali je m.in.: kardynał F. Macharski, J. Nowak-Jeziorański, Ewa Obrąpalska i Anna Puget (córki E. Kwiatkowskiego), Zofia Dobrowolska (jego siostra, której nie było w sobotę w Krakowie, mieszka na stałe w Gdyni).

– Cieszę się, że dożyłem tej chwili. Wiążę ministra Kwiatkowskiego z Krakowem jest wartością nienaruszalną, której nie można utracić – powiedział na zakończenie wruszających wspomnień o wielkim autorytecie Jan Nowak-Jeziorański.

Eugeniusz Felicjan Kwiatkowski urodził się w roku 1888. Uczył się w szkole jezuickiej w Chyrowie, potem ukończył studia chemiczne. W latach 1926-30 był ministrem gospodarki i kierował pracami przy budowie portu w Gdyni i tworzeniu floty handlowej. Od roku 1935 pracował przy tworzeniu Centralnego Okręgu Przemysłowego. Podczas wojny przebywał w Rumunii, a po jej zakończeniu wrócił do Polski, by kierować odbudową Wybrzeża. Od roku 1954, po tym jak władze PRL zabroniły mu pobytu nad morzem i w Warszawie, mieszkał w Krakowie. Zmarł 22 sierpnia 1974 roku. (GEG)

### REKORDOWA CEBULA.

Kilogram i 3 dkg ważyła cebula odmiany „Exhibition”, wyhodowana przez Aleksandra Perza z Ożarowa Mazowieckiego, która wygrała konkurs na największą cebulę podczas odbywającego się w niedzielę w Grabowie (woj. konińskie) III Ogólnopolskiego Dnia Cebulowego. W kategorii cebul hodowanych dla przechowania, największą – z odmiany „Jumbo” – ważącą 48 dkg, przywiózł Andrzej Bawej z miejscowości Witonin (woj. konińskie).

### „PRZEKREŃ” NA PO-CZCIE.

W Radymnie szefowa tamtejszego urzędu pocztowego po uprzednim sfałszowaniu dokumentacji kasowej, zagarnęła znaczną sumę pieniędzy. Na trop afery wpadli policjanci z KRP w Jarosławiu. Jak ustalono, zatrudniona na stanowisku naczelnika 40-letnia Maria F. po uprzednim sfałszowaniu dokumentacji kasowej zagarnęła 12 831 zł na szkodę tejże placówki. (MOT)

### JARMARK W GDAŃSKU.

Poświęceniem przydrożnych kapliczek, będących dziełem twórców ludowych, oraz mszą w kościele św. Bartłomieja odprawioną w dialekcie kaszubskim rozpoczęły się wczoraj w Gdańsku uroczystości odpustowe oraz Jarmark św. Bartłomieja.

### Wypadek na Kościelcu

## Odpadła od ściany...

(INF. WL.) Wczoraj po południu na Kościelcu w Tatrach doszło do groźnego wypadku. Wspinająca się po skałach taterniczka – 33-letnia Elżbieta R. z Warszawy nagle odpadła od ściany. Stało się tak wskutek zaplątania się liny. Zadziałała asekuracja. Wkrótce o zdarzeniu powiadomione zostało Tatrzańskie Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe.

W powietrze unosił się helikopter z ratownikami na pokładzie. Kobieta została ręcznie wyciągnięta na górę. Następnie przetransportowano ją do szpitala. Jak nas poinformowano

w ambulatorium, podczas upadku warszawianka urwała sobie pół kciuka. Miała jednak sporo szczęścia, bowiem wypadek mógł się zakończyć tragicznie.

Przypomnijmy, że w miniony czwartek z Koziej Przełęczy w stumetrową przepaść runął 27-letni częstochowianin Piotr K., który zginął na miejscu. Była to piętnasta śmiertelna ofiara Tatr w br.

Wczoraj należący do TOPR „Sokół” latał również z interwencją do Doliny Chochołowskiej, gdzie turysta złamał sobie nogę.

(PG)

## Droga angina

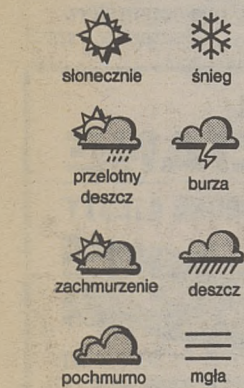
(Dokończenie ze str. 1)

Droższe stają się niektóre antybiotyki. 50 proc., a nie 30, jak dotychczas, trzeba będzie zapłacić za syntarpen, zinnat, doxycyklinę, ceclor, rovamycynę. Pełnopłatne dotąd klacid i sumamed znajdują się za to na liście leków z 50-proc. odpłatnością.

Sporo przemieszczeń nastąpiło wśród leków przeczyszczających. Z list ulgowych usunięto zupełnie dipolaxan i laxopol, a zamiast 30 zapłacimy 50 proc. wartości za normasen, lactulosum i duphalac. Przeniesiono większość odżywek z list ulgowych, ale nadal sporo ich pozostało na listach specyfików częściowo refundowanych. Za 30 proc. odpłatności dostaniemy humanę 0. Podrożeją – teraz trzeba będzie zapłacić 50 proc. – m.in. humana MCT, prosobee, nutramigen. Z listy 30 proc. na 50 proc. trafiły też witaminy – A, A+D3, E, PP. Pełnopłatna będzie witamina K.

Nowością jest wprowadzenie na listy z połową odpłatności dotychczas pełnopłatnych leków hormonalnych stosowanych w terapii zastępczej w czasie menopauzy – cyclomenorette, klimonorm, cycloprogy nova. Bezpłatnie otrzymamy kreon i panzytrat, leki stosowane w leczeniu mukowiscydozy. Taniej dostaniemy ticlid, bunondol – silny dostępny środek przeciwbólowy, elocom – maść o dobrym działaniu przeciwzapalnym. Pełnopłatne będą za to leki rozkurczowe spasticol i spasmalgon, przeciwzapalny sachol, przeciwmigrenowy hydacorn. (PAI)

## Prognoza pogody



Temperatura (min..max)

Bielsko	13	20	Nowy Sącz	14	22
Częstochowa	15	21	Przemyśl	15	24
Kasprowy Wierch	8	10	Rzeszów	15	24
Katowice	14	21	Tarnów	16	23
Kraków	14	22	Zakopane	10	19
Krosno	15	22	Warszawa	14	24

### Sytuacja baryczna

Polska jest w zatoce niżowej w strefie frontu chłodnego.

### Prognoza pogody

Przeważnie pochmurno z przelotnymi opadami deszczu i burzami. Temperatura maksymalna w dzień od 20 do 24 st., na Podhalu od 16 do 20 st., a w Tatrach 10 st., minimalna w nocy od 13 do 16 st., na Podhalu od 9 do 12, a w Tatrach 8 st. Wiatr słaby, w czasie burz porywisty zachodni i północno-zachodni.

### Prognoza orientacyjna na następną dobę

Bez większych zmian.

### Sytuacja biometeorologiczna

Niekorzystna, spowoduje wydłużenie czasu reakcji i obniżenie sprawności.

### Uwaga kierowcy

Widzialność w strefie opadów zmniejszona, a nawierzchnie dróg mokre i śliskie.

### Ważą się losy kopalni Siedlec-Moszczenica

## Solanka czy gaz?

(INF. WL.) Nadal nieznaną jest przyszłość najnowszej polskiej kopalni soli Siedlec-Moszczenica. Spotkanie w Ministerstwie Przemysłu i Handlu zakończyło się powołaniem „zespołu do przedstawienia sytuacji ekonomicznej w Kopalni Soli Bochnia”. Przewodniczącym 7-osobowego gremium został Herbert L. Gabryś, podsekretarz stanu w MPiH, a w skład komisji wchodzi głównie naukowcy krakowscy (z PAN i Akademii Ekonomicznej) oraz dyrektor bocheńskiej żupy, Ryszard Styra.

Minister Klemens Ścierański oczekuje, że zespół do 20 września dokona analizy sytuacji przedsiębiorstwa państwowego Kopalnia Soli Bochnia, do którego należy zakład górniczy Siedlec-Moszczenica, a w szczególności „ekonomicznych i technicznych aspektów ewentualnej współpracy” tej kopalni z żupą wielicką. – Pomysł nie jest nowy i polega na tym, że w wyrobiskach pod Siedlcem byłoby dosyć cenne sone wycieki, które zagrażają kopalni w Wieliczce. Wymaga to jednak wykonania podwójnego rurociągu, który łączyłby obie kopalnie. Jedną rurą płynęłaby

z Wieliczki do Siedlca sone woda, a drugą rurą wracałaby do wielickiej warzelni petnowartościowa solanka.

Dyr Styra ocenia, że koszt uruchomienia rurociągu wyniosłby ok. 80 mld starych zł, a około 100 mld pochłonęłyby przywrócenie kopalni Siedlec-Moszczenica zdolności produkcyjnych. Obowiązująca dotychczas ministerialna decyzja o likwidacji tego zakładu spowodowała bowiem, że zdemontowano wszystkie podziemne urządzenia i instalacje górnicze. Po zainwestowaniu wymienionych kwot kopalnia w ciągu roku mogłaby produkować 400 tys. metrów sześciennych solanki, około 10 tys. ton poszukiwanej soli szarej i kilkadziesiąt tysięcy ton soli technicznej. Takie są szacunki dyrektora. Analiza ekonomiczna ma natomiast dać odpowiedź, czy będzie to przedsięwzięcie opłacalne.

Od dłuższego czasu za utrzymanie zakładu Siedlec-Moszczenica płaci Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo, które zamierza niezależnie wyrobiska zamienić w buforowy zbiornik gazu dla aglomeracji krakowskiej. (PK)

## Atak wydawców

– Minister edukacji swoim zarządzeniem określił tryb i warunki, na jakich książka może być zatwierdzona do użytku szkolnego. Warunki te są opublikowane w Dzienniku Ustaw. MEN zaś posiada wykaz wszystkich zatwierdzonych podręczników – powiedziała Wanda Szymanderska z Departamentu Ogólnego i Nadzoru Pedagogicznego MEN.

Gdy wydawcy zdali sobie sprawę z opłacalności wydawania podręczników, przystąpili do ataku starając się pozyskać autorów. Warunkiem dopuszczenia książki do użytku szkolnego jest przedstawienie wniosku w ministerstwie wraz z czterema recenzjami oceniającymi stronę merytoryczną, dydaktyczną i poprawność językową. Recenzentami są specjaliści z ośrodków metodycznych i stowarzyszeń naukowych.

Po pozytywnym zaopiniowaniu książki trafia do rejestru podręczników. Z niego konkretne tytuły wybierają już sami nauczyciele, którzy jeszcze przed wakacjami powinni poinformować o tym uczniów. Czym ma się kierować nauczyciel, aby spośród ogromnej liczby propozycji wybrać tę najlepszą? Przede wszyst-

kim poziomem uczniów. Może również skorzystać z recenzji ośrodków metodycznych i czasopism fachowych.

Wieloletni potentat rynku podręcznikowego Wydawnictwo Szkolne i Pedagogiczne wydają 60-70 proc. wszystkich podręczników. – Wraz z pojawieniem się licznej konkurencji trzeba było pomyśleć o uatrakcyjnieniu oferty – powiedział Andrzej Chrzanowski, dyrektor WSiP. – Oprócz naszych autorów „od zawsze” szukaliśmy ludzi z nowymi pomysłami, którzy oprócz wiedzy posiadali pewną praktykę. Ogłosiliśmy nawet konkurs, w wyniku którego wydaliśmy dwa elementarze.

W tym roku wydawnictwo planuje wprowadzić na rynek ok. 400 tytułów, z czego 160 to podręczniki podstawowe – poinformowała Ewa Niezgoda, odpowiedzialna w WSiP za pion wydawnictwa ogólnokształcących. Biorąc pod uwagę rosnącą konkurencję, wydawnictwo zwiększyło swoją ofertę do przynajmniej dwóch tytułów, czasem do 3-5. – Jak przypuszczam, konkurencja odebrała nam, w zależności od przedmiotu, 10-50 procent rynku – dodała.

(PAI)

### CEGIELNIA

#### » CERMEGAD «

duży wybór asortymentu, atrakcyjne ceny.

### PUSTAKI MAX CEGŁA PEŁNA,

KRATÓWKI K-1, K-2, K-3.

#### NAJNIŻSZE CENY:

dachówki, cegły klinkierowej, styropianu.

#### ZAKADUNEK GRATIS!

Kraków-Łęg, ul. Zatyka 8, tel. (012) 44-95-34. 217408

## KOMANDOS

Najlepszy magazyn militarny w Polsce

# Unia chce federacji

Unia Wolności wzywa do porozumienia inne ugrupowania „Polski posierpniowej”, w tym „Solidarność” – powiedział przewodniczący partii Leszek Balcerowicz na zorganizowanej wczoraj w Warszawie sesji pod nazwą **Polski Sierpień**.

– *Chodzi o porozumienie tych sił, które chcą dokończyć dzieła ustrojowej przebudowy Polski – wyjaśnił Balcerowicz. – Chodzi też o metody realizacji takiego programu – metody, które miałyby „moralny sens”, a więc byłyby wolne od nienawiści* – dodał lider Unii Wolności.

– *Zaproponowany przez „Solidarność” Unii pakt o nieagresji nie wystarczy* – powiedział Tadeusz Mazowiecki. – *Należy przetrząsnąć pomost między*

*Sierpniem a rokiem 1996; trzeba zatem odrzucić „wrzask pomówień” i powrócić do pierwotnych wartości Sierpnia’ 80 – podkreślił.*

Hanna Suchocka zaproponowała stworzenie federacji i bloku wyborczego Unii Wolności z Akcją Wyborczą „Solidarność”.

Sceptyczny wobec tych propozycji był obecny na sesji rzecznik „Solidarność” – Piotr Zak. – *Powinniśmy budować porozumienie, ale – nie oszukujmy się – prawdopodobnie pójdziemy do wyborów z trzema listami* – powiedział. – *Po wyborach będziemy jednak skazani na siebie, jeśli mamy dokończyć pokojowej rewolucji „Solidarność”* – dodał.

(PAP)

# Pościg za lanciami

Urzednicy nie zauważyli granicy

Siedmiu wysokich rangą urzędników Ministerstwa Transportu i Gospodarki Morskiej wracając z Rosji nie zatrzymało się na punkcie kontroli granicznej w Gronowie.

Incydent miał miejsce w piątek przed południem. Według cytowanych przez „Wiadomości” reporterów „Gazety Wyborczej”, samochody na przejściu granicznym lekko przyhamowały, a następnie ominęły funkcjonariuszy Straży Granicznej.

Podczas przesłuchania, które odbyło się w Braniewie, urzędnicy tłumaczyli się, że nie zauważyli przejścia granicznego. Następnie odjechali do Warszawy.

Postawiony został im zarzut nielegalnego przekroczenia granicy.

(PAP)

# Aleksander Kwaśniewski w Bieszczadach

## „Panie magistrze: harcerz nie kłamie”

(INF. WŁ.) Takim hasłem na dużym transparentie (czarne litery na niebieskim tle) powitała wczoraj prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego w Wetlinie w Bieszczadach kilkunastoosobowa grupa młodzieży stowarzyszona w Grupie 4 Czerwca. Prezydent RP, jako honorowy protektor ZHP, był gościem za inauguracji wczoraj XIII Polowej Zbiórki Harcerstwa Starszego, z udziałem ponad 2 tysięcy harcerzy.

– *Identyfikujemy się z rządami „Solidarność” – Mazowieckiego, Bieleckiego i Suchockiej. Reformy zapoczątkowane w 1989 r. sprawiły, że możemy żyć w wolnym kraju* – powie-

dział „Dziennikowi” Marcin Władysławski z Warszawy.

– *Zależy nam, żeby te reformy nie zostały zaprzepaszczone* – dodał Tomasz Kacprzak z Łodzi. – *Uważamy, że obecność pana Kwaśniewskiego tutaj, jest uzurpacją odwiecznych idei harcerskich, takich jak prawdomówność i uczciwość.*

Podczas wchodzenia prezydenta na camping przewrócił się koń hucał z harcerką w siodle. Na szczęście nikomu nic się nie stało. Prezydent pogłaskał zwierzęta i poszedł dalej na uroczysty apel harcerski.

W XIII PZHS, która potrwa do środy, biorą udział także skauci z 12 krajów Europy.

(BH)

# Tancerz w areszcie

Dziwny finał Festiwalu Ziemi Górskich

(INF. WŁ.) Jak nas poinformowali członkowie zespołu „Hyryni” z Chicago, wczoraj, na polecenie prokuratury z Nowego Targu, został zatrzymany przez policję tancerz Stanisław Urbaś. Jak się nieoficjalnie dowiedzieliśmy, zatrzymanie ma związek z przestępstwem, którego tancerz „Hyrynych” dopuścił się 10 lat temu. Stanisław Urbaś wyjechał do USA w 1986 roku i podobno od tego czasu kilkakrotnie odwiedzał rodzinne strony.

– *Nie wiem dokładnie, o co chodzi* – twierdzi kierownik artystyczny zespołu, Józef Bukowski. – *Staszek Urbaś tańczył od 20 lat. Najpierw był członkiem zespołu im. Bartusia Obrochty, od 10 lat tańczy z nami. Dziwnie tak zamykać człowieka w niedzielę, na chwilę przed finałowym koncertem.*

Incydentem zainteresował się poseł BBWR Stanisław Gąsienica-Makowski. – *Dowiedziałem się, o jakie przestępstwo jest oskarżony Urbaś. Podobno sprawa nie jest poważna, chodzi jedynie o przesłuchanie, po którym Urbaś ma zostać wypuszczony. Chcę być dobrze zrozumiemy – nie bronimy przestępcy, ale nie rozumiem postępowania policji. Skoro chodzi tylko o przesłuchanie, to dlaczego zatrzymanie nastąpiło w niedzielę, w jedyny dzień, w którym nie prowadzi się przesłuchań?*

Poseł powiedział też, że Urbaś w ciągu ostatnich kilku lat dwukrotnie odwiedził Polskę.

(LECH)

# Apel Porozumienia Centrum

## Przyznajcie się do błędów

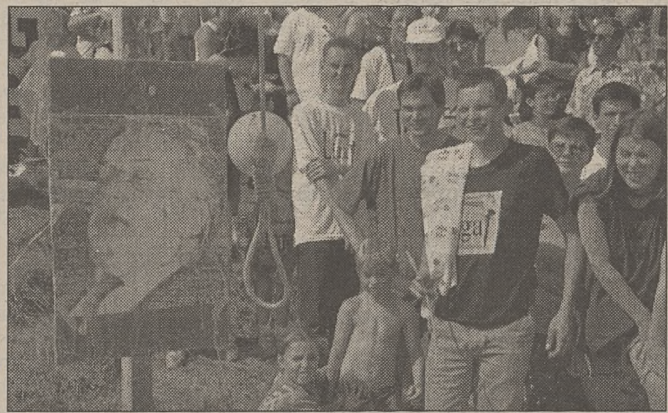
Porozumienie Centrum uważa, że warunkiem przystąpienia Unii Wolności do Akcji Wyborczej „Solidarność” jest przyznanie się tej partii do błędów popełnionych w czasie, kiedy była ona u władzy. Prezes PC Jarosław Kaczyński przyznał jednak na sobotniej konferencji prasowej w Warszawie, że nie wierzy, aby „to zadufane w sobie środowisko było gotowe to zrobić”.

W opinii PC, jednocześnie prawicy nie może się odbywać bez brania pod uwagę tego, co się stało z ugrupowaniami postsolidarnościowymi i uznania, że w łonie tego obozu toczył się spór polityczny. – *Zwycięstwo rządów „Solidarność” w przyszłych wyborach parlamentarnych nie może być powrotem do fatalnej formuły rządu Han-*

*ny Suchockiej, który działał jak na zamówienie komunistów* – mówił Kaczyński. Dodał, że powrót do formuły tamtych rządów i powrót do władzy ludzi, którzy prowadzili niezgodną z interesami obozu posierpniowego politykę, jest niemożliwy. Jego zdaniem, „*pchanie się Unii Wolności do Akcji Wyborczej „Solidarność”, odrzucane przez przewodniczącego związku Mariana Krzaklewskiego, to sytuacja zawstydzająca.*”

Prezes PC dodał również, że byłoby nieporozumieniem pominięcie błędów popełnionych przez ludzi skupionych wokół Lecha Wałęsy. – *To też musi być brane pod uwagę. Ci ludzie też przyczynili się do zwycięstwa komunistów* – mówił.

(PAP)



Ok. 10 tys. osób uczestniczyło w „Ciemnogrodzie '96”. Organizatorem imprezy był Wojciech Cejrowski, „Naczelny Kowboj RP” oraz twórca kontrowersyjnej audycji telewizyjnej „WC Kwadrans”. Na Ciemnogrodzie nie zabrakło akcentów politycznych. Młodzież z Ligi Republikańskiej zorganizowała zawody w rzucaniu jajami w sylwetkę ministra Wiatra, chętnych nie brakowało.

Fot. PAP/CAF

# Wakacje z guru

(INF. WŁ.) Od 1 lipca do 31 sierpnia w Bieszczadach funkcjonują dodatkowe komisariaty sezonowe policji w Solinie i Ustrzykach Górnych.

– *Są one bardzo potrzebne. Nad Solinę przyjeżdżają głównie ludzie, aby się tutaj wysunąć* – podkreśla aspirant sztabowy Marek Jędrzejczyk, komendant komisariatu sezonowego w Solinie, oddelegowany tu na miesiąc z Wydziału Prewencji KWP w Krośnie – *Najlepszym miejscem do ukrycia się jest duże miasto. W Bieszczadach każdy obcy, przebywający tu dłużej, jest natychmiast widoczny. Bardzo dobrze współpracuje się nam z stałymi mieszkańcami, bo wiedzą oni, że czuwamy nad ich bezpieczeństwem.*

W komisariacie sezonowym w Solinie pracują specjaliści z różnych pionów: kryminalnego, prewencji, ruchu drogowego i przestępstw gospodarczych. Znacznie mniej pracy mają policjanci z komisariatu sezonowego w Ustrzykach Górnych, gdzie przyjeżdżają głównie turyści wędrujący po górach i z nimi nie ma większych problemów. Natomiast nad Jeziorem Solińskim koncentruje się nocne życie towarzyskie. Samorządy gmin w Lutowskich i Solinie wsparły policję finansowo, przeznaczając po 1 tys. nowych zł na benzynę.

Jak oceniają policjanci, szerzy się prostytucja, głównie wśród nieletnich. Młode dziewczyny, przede wszystkim uczennice szkół średnich z całej Polski, przyjeżdżają w Bieszczady wypocząć i kiedy braknie im pieniędzy na kilku-

dniowy pobyt, sprzedają się za konserwę tyrolską (tydzień uciech), szpryty w oleju (48 godzin), przygarnięcie pod namiot (nawet miesiąc usług erotycznych). Wędrują od obozu do obozu. Za miskę ciepłej stawy lub nocleg polecają swoje wdzięki.

Dla policji to bardzo trudne sprawy, prawie niemożliwe do udowodnienia. – *Wymachują dupami* – mówi jeden z policjantów o młodych dziewczętach – „cichodajkach”, spragnionych przyciągnięcia w Bieszczadach, wędrujących drogami wokół Jeziora Solińskiego.

Zdarzają się też gwałty. Niedawno ujęto 20-latkę ze Śląska, która zgwałciła nieletnią.

Bieszczady lubią też ćpunać z całej Polski. W miniony piątek, w samo południe, Poldek, który w Bieszczady przywędrował z zamiarem zerwania z nałogiem i zamieszkał w szałasie na Cyplu Ciotki, spalił swoją budę. Policja, która przez jakiś czas go tolerowała, postawiła ultimatum: jeżeli chce być nadal w Bieszczadach – to koniec z szałasem. Poldek przekroczył w nim srogą zimę. Wielbiciele i przyjaciele mu w tym pomogli, obdarowując go kocami, szmatami, śpiworami, którymi ocieplił ściany szałas. Poldek zaczął znów ćpać i demoralizować ściągającą do niego tłumnie młodzież. Orgie, pijalstwo, prostytucja, narkotyki – te magnesy przyciągały małałatów na Cypel Ciotki do szałasów Poldka. Odwiedzały go też ładne dziewczyny. Guru, z kilkunastoma kolczykami w uchu, miał wielkie powodzenie. Jako trofea zatrzymywał

staniki i damskie majteczki. Bielizną wielbicielek tapetował ściany szałas. Budę spalił, a płaczące przyjaciółki zrobiły sobie pamiątkowe zdjęcie na pogrzelisku.

Do Polany zjechała na „warsztaty bębnowe” duża grupa hipisów i przedstawiciele wszelkiego autoramentu subkultur młodzieżowych. Niektórzy – jak mówią – dotarli tu bezpośrednio z pielgrzymki do Częstochowy. Być może wokół nowego guru Andrzeja Turczynowicza z Warszawy, uprawiającego „sztukę uzdrawiania dotykiem” tworzy się jakaś sekta. Wśród dużej grupy długowłosych, brudnych, brodzących w błocie, śpiących w tipi, szałasach i namiotach, jest także kilkanaście osób elegancko ubranych, zadbanych, jakby innych. Tam-tamy bębnowe zagłuszają wrzawę obozowiczów z talizmanami, obwieszonych sznurami tajemniczych wisiorów, przepasanych rzemieniami, koczujących na pastwisku z tajnym końskim. Właścicielem gruntu jest guru. Andrzej Turczynowicz przedstawia się jako terapeuta, ale nie spodziewał się takiej frekwencji. Pytany, co tu ma się odbyć, odpowiada dosyć pokrętnie, że „*coś w rodzaju warsztatów.*”

Ulotka zapraszająca na „rytm natury” przypomina o „jedzonku wegetariańskim”. – *„Weź: otwartość, czystość, wolność, spokój. Bez: nietolerancji, papierosów, narkotyków i alkoholu”* – zachęca w ulotce Polska Fundacja Makrobiotyka z Warszawy. Kilka osób jest pijanych. Większość zachowuje się, jakby była pod wpływem

narkotyków. Licealistka ze Śląska w białej sukni, ubłoconej niemal do kolan, szuka męża.

– *Ale dłuższe związki mnie nudzą* – dodaje, przemierzając po raz kolejny trasę między tipi a sklepem. Obok sklepu w Polanie uczestnicy obozowiska piją denaturat. Miłośnicy bębnow stąd uciekają. Proszą nawet policję, żeby zrobiła porządek. Tylko guru jest spokojny, zasłuchany w rytm bębnow i zauroczony tipi z żerdzi i szmat.

– *Musimy ich rozpracować, żeby się nie obudził z ręką w nocniku* – mówi jeden z policjantów operacyjnych. Do obozowiska nad strumieniem Głuchy w Polanie wciąż ściągają egzotyycznie (ze względu na strój i fryzury) wyglądająca młodzież. Mówią o sobie, że są przyjaciółmi i jadą wypocząć...

BOGDAN HUĆKO

Surowy kadłub przystani pływającej, przystosowany do urządzenia baru (82 miejsca siedzące w tym 46 w części podpokładowej) lub pomieszczeń biurowych oraz łódź motorową, częściowo wyposażoną – sprzedam na korzystnych warunkach.

Tel. 22-04-15 (pon.-pt. w godz. 9-16)

**NAJWIĘKSZA WZORCOWNIA**

WANNOWA BIDELOWA  
UMYWALKOWA  
PRYSZNICOWA  
KUCHENNA  
DODATKI

TEL. (012) 222-987

POB. PT. 11-19  
SOB. 10-14

**KRAKÓW**  
UL. GRODZKA 60

**a3 FIRMA HANDLOWA**

**KANADYJSKIE POKRYCIA DACHOWE**

**IKO**

Dachówka bitumiczna: 6 wzorów, 11 kolorów, 10 lat gwarancji, trwałość koloru i posypki min. 40 lat

**CENY PROMOCYJNE:**

1. papa zgrzewalna nawierz. SBS 12,33 zł/m<sup>2</sup>  
2. papa perforowana 2,99 zł/m<sup>2</sup>  
3. dachówka bitumiczna 14,58 zł/m<sup>2</sup>

UWAGA: **Oferta dla bogatych, hit sezonu w USA i Kanadzie:**  
**DACHÓWKA BITUMICZNA W KOLORZE NIEBIESKIM**

Siding amerykański cena: 16,36 zł

**RAMSAT TELESYSTEM** Kraków  
ul. Wielicka 84, tel. (012) 255-999  
tel. kom. (090) 334-999 (24h)

**TELEFON JUŻ ZA 999 zł**

**ZAPRASZAMY**  
DO NOWO OTWARTEGO SALONU SPRZEDAŻY  
W KRAKOWIE PRZY RYNKU PODGÓRSKIM 14 III  
TEL. (012) 56-06-99

**CENTERTEL**

**SZKŁO MADOR WITRYNA**

SEZONOWA OBNIŻKA CEN NA SZKŁO PRODUKCJI POLSKIEJ HSO KARA, HSO SZCZAKOWA, FLOAT - GLAVUNION

Gwarancja dostaw w okresie jesiennym dla stałych klientów

U nas zawsze uzgodnisz niższą cenę na szkło krajowe

Kraków ul. Centralna 53  
tel. (012) 44 89 60  
(090) 33 08 16

# Groblicze rozdane

Po tygodniowych zmaganiach wczoraj wieczorem w sali Teatru im. Słowackiego w Krakowie w trakcie uroczystego koncertu laureatów wręczone zostały nagrody zwycięzcom I Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. Rodziny Grobliczów. Wcześniej, w sobotę wieczorem Wanda Witkacinska, przewodnicząca jury, odczytała werdykt sądu konkursowego.

W grupie do lat 18 I nagrodę - Złotego Groblicza - otrzymała 15-letnia Australijka, Susie Park, II nagrodę - Srebrnego Groblicza - Janusz Wawrowski, 14-letni uczeń Poznańskiej Szkoły Talentów, a Brązowego Groblicza - Piotr Kwaśny, 17-letni uczeń Antoniego Cofalika w Państwowym Liceum Muzycznym w Krakowie. IV nagroda przypadła najmłodszemu uczestnikowi konkursu, 11-letniemu Ormianinowi, Sergeyowi Khatchatrianowi, V - 16-letniej Klaudii Szlachcie, również uczennicy Antoniego Cofalika, VI nagrodę otrzymała także 16-letnia Ukrainka, Marina Bondas.

W grupie do lat 22 Złoty Groblicz przypadł Janowi Orawcowi, studentowi II roku Akademii Muzycznej w Gdańsku, dwa Srebrne Groblicze otrzymali ex aequo 18-letnia uczennica Państwowego Liceum Muzycznego w Warszawie, Dobrosława Siudmak i tyleż lat liczący Dimiter Ivanov z Bułgarii. Trzeciej nagrody nie przyznano. Kolejne przypadły Grzegorzowi Szydło, studentowi II roku Akademii Muzycznej w Warszawie, 18-letniej Holenderce Floortie Schilt i Wojciechowi Garbowskiemu, który w tym roku ukończył krakowskie Liceum Muzyczne u Antoniego Cofalika.

Jury przyznało też dwie nagrody specjalne w młodszej grupie - za najlepsze wykonanie utworu barokowego i za także wykonanie utworu współczesnego. Obie te nagrody otrzymała Klaudia Szlachta. Wszyscy laureaci odebrali nagrody pieniężne ufundowane przez organizatora

konkursu - Krakowską Fundację Dziennikarzy „Merkuryusz” i krakowski Business Center Club.

Nie brakło też nagród pozaregulaminowych. Fundacja Promocji Talentu wyróżniła najmłodszego Polaka, Janusza Wawrowskiego, który otrzymał także nagrodę ufundowaną przez Polskie Wydawnictwo Muzyczne. Jan Orawiec otrzymał nagrodę II Programu Polskiego Radia S.A. i rzecz chyba dla instrumentalisty najcenniejszą, skrzypce będące repliką grobliczowskich, dzieło wyśmienitego krakowskiego lutnika, Jana Pawlikowskiego, który drugi instrument przeznaczony dla najmłodszego uczestnika konkursu. Otrzymał je ulubieniec publiczności, wybitnie utalentowany 11-latek z Armenii.

Konkurs zakończony, nadszedł czas spokojnej oceny i przygotowań do następnego turnieju skrzypków, który powinien się odbyć, zgodnie z planami organizatorów, za dwa lata.

Organizatorzy konkursu stawiali sobie za cel wykreowanie indywidualności artystycznej, nie tylko wyłonienie najlepszego skrzypka. W jury zasiadali obok wirtuozów gry skrzypcowej i pedagogów, muzycy innych specjalności, właśnie po to, by szerzej, bardziej obiektywnie spozstrzegać walory kandydatów. Końcowy werdykt był właśnie takiego spojrzenia wynikiem, choć i on wzbudził pewne wątpliwości. Pilnie obserwując konkursowe przesłuchanie nie umiałam dostrzec wyróżniającej się osobowości Dimitera Ivanova. To bardzo dobry muzyk, wyśmienity technicznie, ale między nim a słuchaczem nie rodzi się ta specyficzna więź, która powstaje, gdy na estradzie staje prawdziwy artysta. Jego gra nie wzbudza emocji takiej, jaką potrafili wywołać niżej od niego sklasyfikowani. Podobnie nie porwała mnie wysoko oceniona Floortie Schilt. Ale to są niuanse, bo - powtarzam - i Bułgar, i Holenderka zasłużyli na znalezienie się w finale.

Krakowski konkurs udowodnił bardzo dobry poziom polskiej szkoły wiolinistycznej. Laury zdobyte przez uczniów i studentów są też swoistym wyróżnieniem dla ich pedagogów. I tu niewątpliwym triumfem imprezy okazał się Antoni Cofalik. Trójka uczniów wśród laureatów to nie byle co! Ważne jest i to, że krakowski pedagog uczył wyśmienicie warsztatu, rozwijając wrodzoną swym wychowankom muzykalność, nie krępuje ich indywidualności. Każdy z trójki krakowian gra inaczej, jak mówi sam Antoni Cofalik: Klaudia sercem, Piotr głową, a Wojtek łączy w swej grze obie te cechy. Podobnie dobrzy i indywidualni w swych poczynaniach artystycznych byli inni polscy uczestnicy konkursu. Było tylko nie zaprzeczano ich talentów.

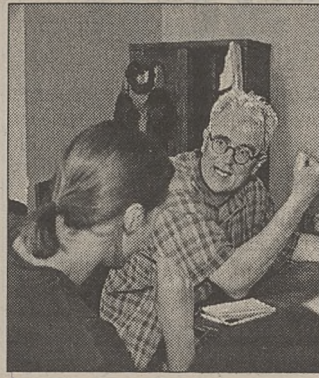
Robert Szreder, skrzypek polskiego pochodzenia osiadły w Belgii, twórca programu konkursu, już snuje plany na przyszłość. Jego marzeniem jest stworzenie w Krakowie imprezy nie powielającej innych konkursów odbywających się licznie na całym świecie. Chce, by uczestnicy konkursu sięgali po mało znane utwory zarówno współczesne, jak i z minionych epok, by wyszli poza zakłętą krąg tzw. żelaznego repertuaru, poszerzając w ten sposób swoją wiedzę i wzbogacając wrażliwość muzyczną. W myśl takich założeń zbudowany został i program tegorocznego konkursu, w którym obok znanych utworów znalazły się też i bardzo rzadko pojawiające się w salach koncertowych. Niestety, o wyborze repertuaru decydują przede wszystkim pedagodzy, a ci, jak widać, wolą się obracać w kręgu znanej im literatury. Być może przyszłe konkursy Grobliczów ten stan rzeczy zmienią.

Na koniec podziękowania należą się wszystkim, którzy w widoczny i niewidoczny sposób pracowali na rzecz konkursu. Dzięki ich wysiłkowi przeżyliśmy prawdziwe muzyczne święto.

ANNA WOŹNIAKOWSKA

## Polsko-niemieckie warsztaty teatralne

# Witkacy z Lupa



Fot. Anna Kaczmarz

(INF. WŁ.) Wczoraj dobiegły końca odbywające się na szkolnej scenie krakowskiej PWST nietypowe warsztaty teatralne. Uczestniczyła w nich grupa studentów państwowych i prywatnych szkół teatralnych z Berlina. Zajęcia prowadzili Krystian Lupa i Jacek Ostaszewski, niemiecki pedagog Frieder Kranz i główna sprawczyni tego przedsięwzięcia, Janina Szarek - polska aktorka, od kilkunastu lat mieszkająca w Berlinie, związana z berlińskimi teatrami i uczelniami aktorskimi.

Młodzież pracowała nad Witkacym i Czechowem. Krystian Lupa, wybitny reżyser i wielka osobowość polskiego teatru, podkreślał wrażliwość i otwartość uczestników warsztatów - to, co nazwał „ufną gotowością na każdą propozycję”. Niemieccy studenci mówili o wyjątkowym przeżyciu, jakim była praca nad Witkacym pod kierunkiem charyzmatycznego polskiego reżysera, w mieście którego *genius loci* jest niezwykle silny i wyrazisty.

Janina Szarek traktuje tegoroczne warsztaty jako wstęp do stałych, dorocznych spotkań młodzieży teatralnej z Niemiec, Polski, Anglii, a także pedagogów i ludzi teatru z tych krajów. Spotkań na płaszczyźnie wspólnej pracy - i zwykłych, ludzkich kontaktów, z finałem artystycznym na scenie w Krakowie i w Berlinie. Absolwentka krakowskiej PWST wierzy w sens i potrzebę takich działań. - *W sztuce Polska ma do dania daleko więcej, niż może w rewanżu otrzymać od Zachodu* - mówi.

(AN)

## Pieśni naszych korzeni

# Dworska muzyka

(INF. WŁ.) Wczoraj w Jarosławiu rozpoczął się IV Międzynarodowy Festiwal Muzyki Dawnej „Pieśń naszych korzeni”. Jest on kontynuacją Starosądeckiego Festiwalu Muzyki Dawnej i Jarosławskiego Jarmarku Muzyki Dawnej. W imprezie uczestniczą najlepsze światowe zespoły wokalne i instrumentalne.

W inauguracyjnym koncercie dworska muzyka króla Anglii Edwarda i królowej Kastylia Eleonory prezentował zespół „Dufay Collective” z Londynu. O wędrownie duszy do nieba opowie dzisiejszy spektakl w wykonaniu

grupy „Ritornello” z Pragi. Ponadto gościć będą zespoły z Niemiec, Rosji, Estonii, i naturalnie Polski. Program muzyczny uzupełniają codzienne seminaria gregoriańskie, seminaria „Pieśń naszych korzeni”, a także warsztaty tańca historycznego. Codziennie też w godz. 22.30-1.00 w tzw. Wielkiej Izbie będą odbywały się muzyczne biesiady. Tegoroczne koncerty będą się odbywały w opactwie ss. benedyktynek, bazylice oo. dominikanów, kolegiacie, cerkwi grekokatolickiej i synagodze. Festiwal zakończy się 31 bm.

(MOT)

(INF. WŁ.) - Stworzyłem film, z którego nie jestem w pełni zadowolony. Choć podoba mi się on w dużych fragmentach, to jednak uważam, że nie udało mi się odzwierciedlić pełnego wzruszenia, jakie niesie opowiadana w filmie historia - powiedział Yurek Bogayevicz, reżyser, który przyjechał do Polski na prapremierę światową swojego nowego filmu „Osaczony”. Pokaz z udziałem reżysera odbył się w sobotę w krakowskim kinie Wanda.

„Osaczony” jest opowieścią o wziętym psychoterapeucie z Los Angeles, który oskarżony o spowodowanie śmierci jednej ze swoich pacjentek, ucieka z miasta, by rozpocząć nowe życie. Jednak spotkana w barze kobieta sprawia, że psychoterapeuta wpada w nowe, jeszcze większe kłopoty.

## Prapremiera filmu Yurka Bogayevicza

# „Osaczony” przez Rourke'a

W filmie, w którym nie zabrakło morderstwa, ucieczek i oczywiście walizki pieniędzy, udział biorą znane hollywoodzkie gwiazdy, m.in. Mickey Rourke, Annabel Schofield, Carre Otis i Anthony Michael Hall. Scenariusz do filmu napisali David Womark i Yurek Bogayevicz, zaś autorem ścieżki dźwiękowej do „Osaczonego” jest polski kompozytor Michał Lorenc.

Polski reżyser miał wpływ na wybór obsady aktorskiej do filmu. Jedynie Mickey Rourke został mu narzucony przez producenta. Zdaniem Bogayevicza, praca z Mickey'm była nieciekawą. Aktor, który zachorował już

na hollywoodzką chorobę gwiazdorstwa, na planie robił wszystko, aby udowodnić, że jest wielki. - *Spóźnił się na plan, a całą ekipę filmową traktował jak najgorszych slugosów. Poza tym okazało się, że nie jest w stanie opanować tekstu więcej niż na 15 sekund. Dlatego wszystkie sceny z nim w filmie są krótkie - wspominał Bogayevicz.*

Do tej pory film został pokazany jedynie w Polsce. Amerykańska widownia będzie mogła go obejrzeć dopiero na początku października. - *Na razie nie mam żadnych planów. Nie otrzymałem też żadnych propozycji. Nie mam pojęcia, co będę*

robił w przyszłości - twierdził reżyser.

Yurek Bogayevicz, polski aktor, reżyser i scenarzysta, po ukończeniu szkoły aktorskiej brał udział w przedstawieniach reżyserowanych przez Grotowskiego, Zapasiewiczę, czy Hübnera. Teatralnym debiutem reżyserkim Bogayevicza w USA była „Kariera Artura VI”, uhonorowana prestiżową nagrodą Stołu Krytyki Literackiej. Pierwszym filmem w dorobku Bogayevicza była „Anna” (1988). Za rolę w tym filmie Sally Kirkland dostała nominację do Oscara. W 1993 roku Bogayevicz wyreżyserował kolejny film - „Trzy serca”. W Polsce okazał się on jednym z bardziej kasowych tytułów w 1994 roku - obejrzało go 400 tys. widzów.

(AMS)

# INWAZJA MOGY

Zagrają dla WAS:

PRL  
Bachleda Józef  
New Smocking  
BLENDERS  
oraz  
QUART

Środa 28.08.96  
TARNÓW  
Stadion KS „Tarnovia”

Sobota 31.08.96  
KRAKÓW  
Błonia

Ciepło-zimno  
Szukaj skarbu od 9.00

Przybywajcie  
i niech MOC będzie z Wami

# RMF-FM®

Józefina Pellegrini



- autorka książki  
„Czytanie losu”, odkryje  
Twoją przyszłość!

0-700 711+□□

Baran 21	Byk 22	Bliźnięta 23	Rak 24
Lew 25	Panna 26	Waga 27	Skorpion 28
Strzelec 29	Koziorożec 30	Wodnik 31	Ryby 99

WPI, s.p.6, 00-963 W-wa, 0-800 20003  
3,70zł/min. z VAT (37 022)

rzesz się z życiem za bary. Wielka pora.

**LEW (23 VII - 22 VIII):** Konkretnie i uważnie, ostrożnie nawet. Załatwaj swoje sprawy po-lubownie, z taktem.

**PANNA (23 VIII - 22 IX):** Ni-by wspaniale, ale...

**WAGA (23 IX - 22 X):** Lepiej! Oto Merkury w Twoim znaku. Wraz z nim ożywiają nowe idee, pieniążki napływają.

**SKORPION (23 X - 21 XI):** Szybkość, sprawność, dobry nastrój - pozwalają Ci osiągać sukcesy. Idziesz przed siebie gładko, bez żadnego stresu.

**STRZELEC (22 XI - 21 XII):** Na zdrowie jednak bym uważał. Z drobnostki może powstać mały problem. Poza tym - wszystko dobrze.

**KOZIOROŻEC (22 XII - 20 I):** Radości dominują. Owszem bywają chwile... ale szybko mijają. A przed Tobą życie.

**WODNIK (21 I - 20 II):** Dobrze, a nawet jeszcze lepiej. Musisz jednak wykazać się solidnością. Czyny decydują. Słowa...

**RYBY (21 II - 20 III):** W miarę; spokojnie i bez niespodzianek. Układasz sobie życie, masz wspaniałe plany.

ASTROLOGUS

Kto urodził się 26 sierpnia... Pogodny, inteligentny, ma duże zdolności organizacyjne i często robi karierę.



## Sporna Jeruzolima

Szef egipskiej dyplomacji Amr Musa stwierdził wczoraj, że komentarze i oświadczenia izraelskiego premiera Benjamina Netanjahu w sprawie statusu Jeruzolimy „nie mają żadnej mocy ani wartości z punktu widzenia prawa międzynarodowego”. Netanjahu odkąd został premierem powtarza nieustannie, że Jeruzolima jest i pozostanie „odwieczną i niepodzielną stolicą Izraela”.

Minister Musa podkreślił, że „Kwestia Jeruzolimy musi być przedmiotem rokowań, a rezolucje ONZ w sprawie tego miasta muszą stanowić podstawę prawną tych negocjacji”.

Wstępne rozmowy na temat przyszłości Jeruzolimy rozpoczęły się wiosną br. między ówczesnym rządem premiera Peresa a władzami Autonomii Palestyńskiej i po wyborze prawicowego gabinetu Netanjahu zostały przerwane.

(PAP)

## Lebiedź wrócił do Moskwy na konsultacje

# Spokój w Czeczenii

Sekretarz rosyjskiej Rady Bezpieczeństwa i wysłannik prezydenta Borysa Jelcyna do Czeczenii, generał Aleksandr Lebiedź przerwał rozmowy na temat statusu tej północnokaukaskiej republiki, jakie prowadził pod Groznym z szefem sztabu czeczeńskiego ruchu oporu Aślanem Maschadowem, i wczoraj wieczorem wrócił do Moskwy na konsultacje.

Aleksandr Lebiedź nie potwierdził, że przyczyną odroczenia negocjacji był incydent w Groznym, gdzie w sobotę wieczorem, w rejonie placu Minutka, grupa bojowników czeczeńskich rozbroiła 58 żołnierzy federalnego MSW, na co strona rosyjska odpowiedziała wstrzymaniem wycofywania swoich oddziałów ze stolicy Czeczenii.

Lebiedź powiedział przed odjazdem z Groznego, że rokowania

polityczne zostały odłożone, ponieważ powstały problemy natury prawnej, które musi omówić z premierem Wiktorem Czernomyrdinem, ministrem spraw zagranicznych Jewgienijem Primakowem i ministrem polityki narodowościowej Władisławem Michajłowem. Generał chciałby też spotkać się z Borysem Jelcynem.

– Mam nadzieję, że prezydent zaakceptuje kroki, które poczyniłem – oświadczył Lebiedź, dodając, iż wróci do Czeczenii, aby kontynuować negocjacje, mając w ręku projekty dokumentów, które będą „nienaganne z prawnego punktu widzenia”.

Aleksandr Lebiedź stwierdził, że nowe propozycje strony czeczeńskiej wymagają zaopiniowania przez ekspertów prawa międzynarodowego. – Proces uregulowania konfliktu w Czeczenii ma coraz bardziej stabilny i konstruktywny charakter – zapewnił

generał, nie ukrywając jednak, że nie wszystko idzie po myśli uczestników dialogu pokojowego, a jako przykład wymienił sobotni incydent na placu Minutka.

Lebiedź oznajmił, że broń, odebrana rosyjskim żołnierzom, zostanie zwrócona. Potwierdził to rzecznik powstańców Mowładi Udugow, który poinformował, że strona czeczeńska złożyła już przeprosiny w rosyjskim dowództwie wojskowym.

Przed wyjazdem z Groznego wysłannik Borysa Jelcyna do Czeczenii ogłosił apel do narodu czeczeńskiego, w którym obiecał rychłe ujawnienie „nazwisk winowajców tej wojny”. – Z czasem każdy zostanie ukarany w takim stopniu, w jakim zwinął – zapowiedział Lebiedź. – Nadszedł czas zwyciężenia wzajemnej wrogości, nieufności i podejrzliwości – stwierdził generał, dodając jednak, iż istnieją

siły, którym zależy na podsycaaniu konfliktu.

Wczoraj, zgodnie z czwartkowym porozumieniem wojskowym, zawartym przez Lebiedzia i Maschadowa, oddziały rosyjskie zaczęły wycofywać się z południowych rejonów Czeczenii. Z okolic Szatoj, które do niedawna były areną zaciętych walk, odejść miała rosyjska kolumna, składająca się z 10 czołgów, 8 transporterów opancerzonych, 6 dział i 15 ciężarówek. Miejscowa ludność żegnała rosyjskich żołnierzy okrzykami „Allah Akbar!” (Allah jest wielki). Wojska federalne w Groznym powinny opuścić miasto do czwartku. Z czeczeńskiej stolicy wycofują się również partyzanci. Od 29 sierpnia Grozny powinien być strefą zdemilitaryzowaną, kontrolowaną przez wspólnie, rosyjsko-czeczeńskie komendantury.

(PAP)

## Białoruś broni swego rynku

# Cłem w importerów

Białoruś zamierza wprowadzić wkrótce ograniczenia w tzw. prywatnym imporcie, poprzez obniżenie z 2 tys. do 1 tysiąca USD wolnej od cła wartości wwożonych na jej terytorium towarów.

Jak wynika z dostępnych informacji, projekt wzorowany jest na zasadach, jakie od 1 sierpnia wprowadziła Rosja. Wg tych zasad, o stawkach celnych decyduje nie tylko wartość, ale i waga towarów, wwożonych przez osoby prywatne. Wolne od cła są towary o wartości do 1 tys. USD, o łącznej wadze nie przekraczającej 50 kg. Towary, wartości od 1 tys. do 10 tys. USD i wadze od 50 do 200 kg podlegają opłacie celnej w wysokości 30 proc. łącznej ich wartości, która jednak nie może być mniejsza niż 4 ECU za 1 kg. Towary, których wartość przekracza 10 tys. USD, a waga – 200 kg, podlegają ocenie już na zasadach obowiązujących w imporcie nie tzw. prywatnym, a prowadzonym przez podmioty gospodarcze z osobowością prawną.

Przygotowując ograniczenia w imporcie prywatnym, Białoruś kieruje się chęcią ochrony własnych producentów, dla których jednym z największych problemów jest zbyt towarów, niezdolnych – z powodu wysokiej ceny przy niskiej jakości – konkurować z innymi nawet na własnym rynku.

Rząd obawia się jednak, że ograniczenia mogą wzmocnić napięcie społeczne. Z prywatnego importu utrzymuje się niemała grupa obywateli i to głównie młode pokolenie, dla którego nie ma miejsc pracy w przemysłowych przedsiębiorstwach państwowych, z których, wg oficjalnych danych, co trzecie jest deficytowe, ani rolnych, gdzie deficytowych jest ponad 70 proc. Sektor prywatny (niewiele ponad 10 proc. gospodarki) od półtora roku praktycznie się nie rozwija. Wskaźnik bezrobocia, wg liczby zarejestrowanych, wynosi 3,7 proc., wraz z ukrytym – jak oblicza ministerstwo pracy – 20 proc., wykazując stałą i coraz szybszą tendencję wzrostu.

(PAP)

## Zamiast karbowanów

# Ukraińska hrywna

2 września zostanie wprowadzona do obiegu na Ukrainie nowa waluta – hrywna – powiedział wczoraj występując w ukraińskiej telewizji przez Narodowego Banku Ukrainy Wiktor Juszczenko. Według jego słów przez dwa tygodnie, od 2 do 16 września, hrywna i dotychczasowy środek płatniczy – karbowaniec będą równocześnie w obiegu. Wymiana pieniędzy odbędzie się według kursu 1 hrywna – 100 tysięcy karbowanów.

Juszczenko poinformował, że osoby mieszkające na Ukrainie nie stracą w rezultacie reformy pieniężnej. Wymienione mają zostać wszystkie karbowance bez żadnych ograniczeń, jednak

w gotówce będą wydawane hrywny tylko do 100 mln karbowanów czyli do około 600 dolarów. Sumy przekraczające tę kwotę zostaną zamienione na hrywny na kontakt bankowych.

Banknoty hrywny będą miały nominały: 1, 2, 3, 5, 10, 20, 50, 100. W obiegu znajdują się też monety – kopiejki.

Wicepremier Wiktor Pynzenyuk powiedział – jak podała agencja Interfax-Ukraina – iż osoby prawne działające na Ukrainie będą prowadziły rozliczenia w hrywnach już od 2 września. Zdaniem Pynzenyuka, po przeprowadzeniu reformy pieniężnej 1 dolar USA będzie wart 1,75-1,76 hrywny, a 1 niemiecka marka = 1,18-1,20 hrywny.

(PAP)

Dziś w Chicago rozpoczyna się krajowa konwencja Partii Demokratycznej, w czasie której ok. 5000 delegatów zatwierdzi nominację Billa Clintona jako kandydata do reelekcji w listopadowych wyborach prezydenckich.

Oczekuje się, że zjazd Demokratów, na który przybywa około 15.000 dziennikarzy i tyleż gości z USA i całego świata, wzmocni pozycję prezydenta i przyczyni się do zwiększenia jego przewagi nad Bobem Dolem w wyścigu do Białego Domu.

Podobnie jak zakończona ponad tydzień temu konwencja republikańska w San Diego, zjazd w Chicago będzie z góry wyreżyserowanym widowiskiem, mającym możliwie najkorzystniej przedstawić społeczeństwu Clintona i jego partię, poprzez zademonstrowanie jedności Demokratów wokół ich kandydata i eksponowanie sukcesów prezydenta. Clinton jest w lepszej sytuacji niż Dole, gdyż w przeciwieństwie do kandydata Republikanów, nie miał konkurentów do nominacji prezydenckiej i uniknął wyniszczającej rywalizacji w prawyborach.

Konwencja odbędzie się w hali United Center, znanej z meczów koszykówki z udziałem słynnych Chicago Bulls. Zgodnie z tradycją, prezydent Clinton pojawi się tam dopiero w środę, w trzecim dniu zjazdu. Wcześniej, prezydent będzie podróżował pociągiem przez sześć pobliskich stanów, przemawiając z wagonu na postojach w małych miasteczkach, podobnie jak jego poprzednicy przed kilkudziesięciu laty. Wzorem jest tu przede

## Konwencja Partii Demokratycznej

# Show Clintona

wszystkim prezydent Harry Truman, który w kampanii w 1948 roku przejechał pociągiem przez całe Stany Zjednoczone i wygrał wybory mimo początkowej znacznej przewagi swego republikańskiego przeciwnika, Thomasa Dewey'a.

Wystąpienia Clintona w czasie podróży pociągiem transmitowane będą za pośrednictwem satelity do Chicago, gdzie delegaci na konwencji obejrzą je na dwóch wielkich ekranach po obu stronach mównicy. Ekran ten na konwencji Demokratów odegra rolę jeszcze większą niż w San Diego – będą na nich wyświetlane videoclipy ilustrujące rozmaite wątki w wystąpieniach mówców na konwencji. Wśród nich znajdują się, poza politykami, także postacie, jak sparaliżowany od pasa w dół aktor Christopher Reeve (znany jako filmowy „Superman”), latynoski aktor Edward Olmos i aktywistka na rzecz ograniczenia dostępu do broni palnej, Sarah Brady. Główne przemówienie programowe wygłosi gubernator stanu Indiana Evan Bayh. Na mównicy wystąpi także Pierwsza Dama Ameryki, Hilary Clinton.

Do reżyserii przygotowanego głównie na użytek telewizji widowiska zmobilizowano ekipę przyjaciół państwa Clintonów z Hollywood – producentów Lin-



W Centrum Kongresowym w Chicago trwają ostatnie przygotowania przed konwencją Partii Demokratów. Testowane są monitory TV, które pokazywać będą liczbę miejsc pracy utworzonych za prezydentury Billa Clintona.

de i Harry'ego Thomason i Morta Engelberga. Są oni autorami znakomitego propagandowo-biograficznego filmu o Clintonie „The Man from Hope” z konwencji w 1992 roku w Nowym Jorku, który wyłansował jego sylwetkę. Chcą powtórzyć w Chicago tamten sukces dokumentalnym videofilmem obrazującym osiągnięcia Clintona jako prezydenta. Konwencja zadowoli również fanów najnowocześnie-

szej techniki – delegaci będą mogli głosować przez przyciśnięcie klawiszy na komputerach, zaś wszyscy posiadacze „PC” w domach będą mogli śledzić jej przebieg przez Internet.

Okres między konwencjami obu partii upłynął Clintonowi i Dole'owi na intensywnych zabiegach o głosy. Aby podkreślić „prezydenckość” Clintona, zaplanowano w minionym tygodniu serię ceremonii podpisania

przez niego ważnych ustaw – o reformie ubezpieczeń zdrowotnych, opieki społecznej i podwyżce płacy minimalnej. Satisfakcjonują one zarówno lewicę Demokratów (płaca minimalna), jak i tzw. „nowych demokratów”, czyli prawe skrzydło partii. Zabieg ten miał na celu jeszcze bardziej zscementować stronnictwo, w którym wielu liberałów (progressywistów) jest niezadowolonych ze zgody Clintona na podjętą przez republikański Kongres reformę opieki społecznej. W piątek Clinton wydał ponadto wojnę lobby tytoniowemu, ogłaszając, że papierosy są narkotykiem i nakazując ograniczenie zasięgu reklam tego produktu. W sobotnim przemówieniu radiowym zapowiedział kolejną akcję na rzecz zaostrożenia walki z przestępczością.

Przebywający w tym czasie na Florydzie Dole wygłosił przemówienie, w którym przekonywał, że za jego prezydentury nie dojdzie do cięć popularnych programów socjalnych, jak Medicare i Medicaid (ubezpieczenia medyczne osób starszych i biednych). Republikański kandydat odpowiada w ten sposób na kampanię ogłoszeń telewizyjnych Białego Domu, w których straszy się Amerykanów, że jeśli Dole zostanie prezydentem, nic nie stanie zdominowanemu przez Republikanów Kongresowi na przeszkodzie w uchwaleniu ustaw redukujących te programy.

Według najnowszego sondażu opinii publicznej, gdyby wybory odbyły się dziś, Clinton mógłby otrzymać 47 procent głosów, zaś Dole – 40 procent.

(PAP)

■ **160 PIELGRZYMÓW ZAMARZŁO W HIMALAJACH.** Co najmniej 160 hinduistycznych pielgrzymów zamarzło w Himalajach, w drodze do świątyni boga Siwy. Poinformowały o tym w niedzielę władze indyjskiego stanu Kaszmir. W pielgrzymce uczestniczyło około 70 tysięcy ludzi.

■ **SZEŚĆ OSÓB SPŁONEŁO W KASYNIE GRY.** Sześć osób poniosło wczoraj śmierć w pożarze kasyna gry znajdującego się w centrum Moskwy. Pożar wybuchł o 7 rano czasu moskiewskiego w sali bilardowej. Według moskiewskiej straży pożarnej, przyczyną pożaru mogło być umyślne podpalenie.

■ **MOST NA JORDANIE.** 7 mln dolarów ofiarował rząd Japonii na budowę mostu granicznego na Jordanie, który połączy Jordanię z Izraelem. Porozumienie w tej sprawie podpisał wczoraj w Ammanie jordański premier Abd al-Karim al-Kabariti i japoński minister spraw zagranicznych Yukihiko Ikeda. Jak pokreślił się w oficjalnym komunikacie, Japonia pragnie odegrać bardziej aktywną rolę w bliskowschodnim procesie pokojowym.

■ **46 ŚMIERTELNYCH OFIAR CHOLERY.** W stolicy Mauretanii 46 osób zmarło wskutek epidemii cholery, a kilkadziesiąt walczy z chorobą. Większość zachorowań wykryto na przedmieściu Nawakszut. Otoczyła je policja, która nie wpuszcza nikogo do tej dzielnicy miasta. Pierwsze przypadki cholery zanotowano na początku miesiąca, po ulewnych deszczach, które spowodowały zalanie ulic przez zawartość studni kloacalnych.

■ **DEPORTOWANI W DRODZE DO DOMÓW.** Pierwsza grupa 23 deportowanych z Francji Malijczyków przybyła wczoraj rano do Bamako. Po postoju w Dakarze, gdzie francuski samolot wojskowy opuściło 13 odsyłanych z Paryża Senegalczyków, airbus A-310 wylądował na lotnisku w stolicy Mali, gdzie wysadzono pierwszą grupę nielegalnych imigrantów, w ub. czwartek siłą usuniętych z paryskiego kościoła Św. Bernarda.

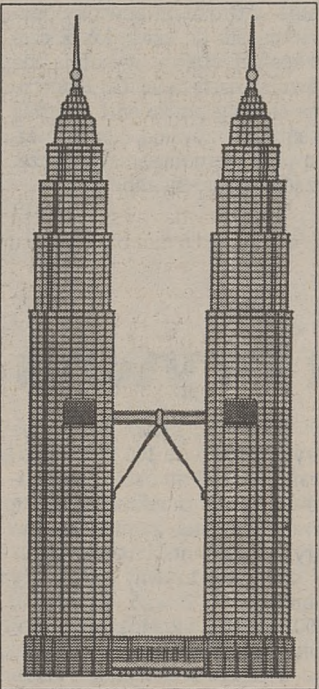
■ **WEIZMAN ZAPROSIŁ ARAFATA.** Prezydent Izraela Ezer Weizman zaprosił palestyńskiego przywódcę Jasera Arafata do swego domu – informację niedzielną prasa izraelska. Dziennik „Yedioth Ahronoth” pisze, iż premier Benjamin Netanjahu sprzeciwia się jednak planowanej na przyszły tydzień wizycie Arafata w prywatnej rezydencji prezydenta. Netanjahu osobiście przekazał swe wątpliwości Weizmanowi w ubiegły wtorek. Zaproszenie Weizmana jest odpowiedzią prezydenta na postanie samego Arafata, który zaapelował do niego o podjęcie działań na rzecz „uratowania bliskowschodniego procesu pokojowego”.

■ **INCYDENT W POBLIŻU KURYŁÓW.** Rosyjskie łodzie patrolowe ostrzelały w piątek wieczorem trzy japońskie statki, znajdujące się na wodach w rejonie Południowych Kuryłów – podały w sobotę wojskowe koła w Moskwie. Japońskie kutry wpłynęły na obszar wód terytorialnych Rosji, prawdopodobnie by prowadzić tu połowy – precyzują moskiewskie źródła.

# Wyścig przeniósł się do Azji

Wkrótce Malezja i Chiny zafundują sobie dwa najwyższe na świecie budynki, kończąc prawie stuletni okres panowania USA w tej dziedzinie

Wydaje się, że wracają czasy boomu budowlanego, z którego skorzystali zwłaszcza amerykańscy architekci w latach 80. Tym razem ogromne inwestycje związane są jednak z budowaniem gigantycznych wysokościowców w Azji. Szybko rozwijające się gospodarki tamtego regionu pozwalają przedsiębiorcom na ekstrawagancje w postaci monstrualnych wręcz budynków.

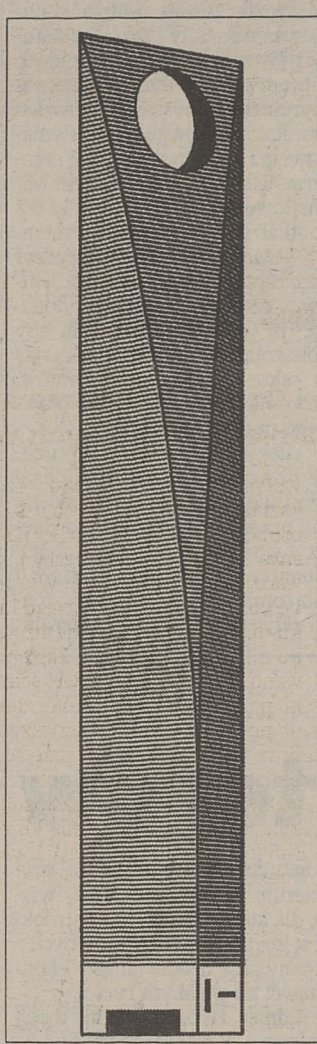


Rys. 1. Petronas Towers w Kuala Lumpur - 88 pięter.

Najbardziej zadowoleni są z tego chyba amerykańscy architekci, którzy zdążyli wstawić się już spektakularnymi projektami realizowanymi w USA w latach 80. Azjaci płacą im doskonale, gdyż przyciągnięcie znanych nazwisk i firm przysparza renomę samej inwestycji. W ciągu kilku najbliższych lat Malezja i Chiny zafundują sobie dwa najwyższe na świecie budynki, kończąc tym samym prawie stuletni okres panowania USA w tej dziedzinie.

- Wiele krajów azjatyckich w wysokich budynkach widzi instrument, który pomoże im szybko przenieść się w XXI wiek - twierdzi Eugene Kohn z nowojorskiej firmy Kohn Pedersen Fox. Inny amerykański specjalista zauważa, że w Azji buduje się teraz tyle samo wysokościowców, co w USA w czasie boomu lat 80. Dla tych, którzy sądzą naiwnie, że chodzi o konstrukcje, które i u nas określane są mianem drapaczy chmur (np. Pałac Kultury) zaskoczeniem może być informacja, że polskie wieżowce są w tym rankingu karłami. Boom, o którym piszemy dotyczy gigantów o minimalnej wysokości 60-70 pięter z dodatkowymi międzypiętami, na których ulokowane są pomieszczenia techniczne dla zaplecza komputerowego biur.

Amerkańscy specjaliści chwają się, iż mieszkają praktycznie cały czas w dynamicznie rozwijających się miastach azjatyckich - np. Kuala Lumpur, Szanghaju czy Seulu. - W ciągu 13 miesięcy objechałem cały świat 11 razy - mówi znany architekt z Connecticut, Kevin Roche. Połowa jego zespołu pracuje stale poza



Rys. 2. World Financial Center w Szanghaju - 95 pięter.

USA. Dla niego i jego kolegów z branży wspaniały rozwój gospo-

darek azjatyckich i budowlany boom jest wybawieniem z zastoju, który zapanował na tym rynku w USA pod koniec lat 80.

- Wszyscy staramy się zmieniwać - twierdzi McCarthy z firmy Skidmore Owings. Kariera tego człowieka śni się na pewno większości ambitnych architektów na całym świecie. To przecież właśnie on zapewnił sobie nieśmiertelność projektując najwyższy budynek biurowy na świecie - chicagowski Sears Tower (440 m). W roku 1989 firma Skidmore Owings tylko 2 proc. swoich zysków zawiązała inwestycjom w Azji. Teraz generują one aż 63 proc. zysku!

Panowanie Sears Tower zbliża się ku końcowi. Jeszcze w tym roku oddane mają być ostatecznie gigantyczne bliźniaki Petronas Towers w Kuala Lumpur (rys.1) - 88 pięter i 1,483 stopy wysokości, czyli prawie pół kilometra bliżej nieba. Jednak w roku 2001 w Szanghaju oddany zostanie jeszcze wyższy megawieżowiec: World Financial Center (rys. 2) dysponujący 95 piętami i 1,509 stopami wysokości!

Kariera wieżowców zaczęła się oczywiście w USA. Już w 1913 roku w Nowym Jorku stanął Woolworth Building o 57 piętach. Rekord ten utrzymał się zaledwie przez 17 lat... Teraz wyścig przeniósł się do Azji. Tamtejsze dynamiczne i niesłychanie pracowite firmy chcą być najlepsze na świecie. Zewnętrzna oznaka wysokiego statusu będą najnowocześniejsze, największe i najwyższe na świecie budynki. L.K./ „WALL STREET JOURNAL”

## Globalne ocieplenie

W ciągu ostatnich 50 lat, Antarktyce ubyło 8000 kilometrów kwadratowych powierzchni. Naukowcy obserwują okresowe nasilenie się tego zjawiska. Rekordowym okazał się rok 1956, kiedy od kontynentu oderwał się blok lodowy wielkości zbliżonej do powierzchni Belgii. Skąd zainteresowanie ginącymi terenami? Między innymi stąd, że liczby odnoszą się do długiego okresu i tłumaczą pewną tendencję. No i przede wszystkim stąd, że ilekroć mówi się o topnieniu gór lodowych, jednocześnie podnoszą się głosy na temat zjawiska efektu cieplarnianego.

Brytyjski glaciolog, David Vaughn, dowiódł w swoich badaniach istnienia związku między topnieniem lodowych bloków a ociepleniem klimatu Antarktyki. Przystudiował raporty wypraw polarników, które porównał następnie z danymi obserwacji satelitarnych. W wyniku tej analizy okazało się, że na przestrzeni ostatnich 50 lat, temperatura w badanym rejonie Antarktyki podniosła się o 2,5 st. C.

Dla porównania, liczby przyjęte przez międzynarodowe ośrodki badawcze dla globu ziemskiego wykazują wzrost temperatury średnio o 0,4 st. C na sto lat! Nic dziwnego, że dziś uważa się, iż postępujące ocieplenie na Antarktyce może spowodować przyspieszone topnienie bloków lodowych. Czy to z kolei mogłoby spowodować katastrofalne podniesienie się poziomu oceanów? Na razie nie wiadomo, czy ten fenomen jest wynikiem ogólnego ocieplania się klimatu na Ziemi czy też chodzi jedynie o naturalny cykl właściwy temu regionowi.

Co się zaś tyczy podniesienia poziomu oceanów, naukowcy uspokajają: wystarczy przypomnieć sobie prawo Archimedeasa. Pływające góry lodowe swoją masą już wypierają odnośną masę wody - podobnie jak pływające w szklance kawałki lodu topniejąc nie podnoszą poziomu płynu. Nie ma więc niebezpieczeństwa zatopienia państw nadmorskich. Tylko lodowce znajdujące się na powierzchni łądu, topniejąc, mogłyby podnieść poziom oceanu...

(PAI)

(KAS)

## Japońska krzyżówka

### Co na to słonica?

Skrzyżować wymarłego mamuta z żyjącym słoniem - takie zadanie postawiła sobie grupa japońskich naukowców, która wybiera się na Syberię, aby pobrać sperme z zamrożonego w wiecznej zmarzlinie zwierzęcia.

Naukowcy zamierzają pojąć próbę sztucznego zapłodnienia słonicy spermą mamuta. Mają nadzieję uzyskać w ten sposób zwierzę bardzo przypominające wymarłego olbrzyma. Dobrze zachowane w wiecznej zmarzlinie ciała mamutów często można znaleźć na Syberii; szczątki tych zwierząt spotyka się również w Europie, w Indiach i w Ameryce Północnej.

(PAP)

## Kamienny bawół

W północnej prowincji Heilongjiang w Chinach znaleziono skamielnię szkielet bawołu, który wg wstępnych ocen archeologów żył przed 10 tysiącami lat. Odkrycia dokonano przypadkowo, przy budowie wykopaliska pod nowy transformator.

Po złożeniu i rekonstrukcji szkielet będzie miał długość ok. 4 m i wysokość 2 m.

(PAP)

## Polscy archeolodzy w Syrii

### Na jedwabnym szlaku

Najstarsze ślady handlu jedwabem odkryli polscy archeolodzy w Syrii w ruinach starożytnej Palmyry. Badania prowadzone tam od 30 lat przez Polskie Centrum Archeologii Śródziemnomorskiej przyniosły rewelacyjne odkrycia - znaleziono dobrze zachowane w starych grobowcach fragmenty tkanin sprzed 2 tys. lat, w tym niezwykle cenionych w antycznym świecie chińskich jedwabów.

To najstarsze w rejonie śródziemnomorskim pochodzące z Chin tkaniny jedwabne. Palmyra była dwa tysiące lat temu głównym ośrodkiem i organizatorem handlu jedwabem. Polskie badania potwierdziły handlowy charakter tego miasta. Odsłonięte zostały pozostałości handlowej dzielnicy z I-III w n.e., z czasów, kiedy szlak jedwabny był najintensywniej wykorzystywany. Znaleziono daw-

ny bazar z ruinami sklepów i składów, a także ślady stacji karawanowych.

Polskie badania tego starożytnego miasta położonego w oazie na Pustyni Syryjskiej dostarczyły nowych danych o przebiegu i funkcjonowaniu legendarnego jedwabnego szlaku istniejącego od II w p.n.e. aż po wczesne średniowiecze. Był to cały system dróg handlowych ze Wschodu na Zachód - od Pacyfiku po Atlantyk. Szlak długości ponad 10 tys. kilometrów był łącznikiem pomiędzy odległymi centrami kulturowymi Dalekiego Wschodu i rejonu śródziemnomorskiego. Handel jedwabem osiągnął najwyższy poziom w III w n.e. Tkaniny sprzedawane z Chin - uważane za jeden z najbardziej luksusowych towarów i osiągające ogromne ceny - były bardzo poszukiwane nad Morzem Śródziemnym.

(PAP)

## Kosmos postarza

Astronauta powinni być świadomi, że mogą starzeć się szybciej od innych ludzi - oświadczył Bernard Rabin z Uniwersytetu Maryland w Baltimore. Niebezpieczne wydają się zwłaszcza planowane długie pobyty w stacjach orbitalnych.

Starzenie się w kosmosie zachodzi szybciej wskutek silnego promieniowania. Szczególnie jądra atomów metali ciężkich, pędzące w kosmosie niemal z prędkością światła, uszkadzają komórki nerwowe mózgu. Ponieważ nerwy nie regenerują się, następuje kumulacja szkód, a cofnięcie ich jest niemożliwe. Na Ziemi istoty żywe są chronione przed promieniowaniem kosmicznym, ponieważ pole magnetyczne wpływa na ruch jąder atomów, które mają ładunki elektryczne.

(PAP)

Niedługo tabor „Lotu” powiększy się o dwa 144-miejscowe boeingi 737-400 (firma odbierze je wczesną wiosną przyszłego roku) i dwa boeingi 737-800 (odbior wiosną 1998 roku).

Wszystkie zamówione samoloty będą wyposażone w indywidualne systemy audio-wideo oraz w nowoczesne, rozkładane fotele o tzw. zmiennej geometrii (VGS), które zwiększają komfort podróży. Charakterystyczną się zmianą konstrukcją skrzydeł, o wiele większą szyb-

## Zakupy „Lotu”

kością, dużą elastycznością w konfiguracji wnętrza oraz niższymi kosztami eksploatacyjnymi niż starsze modele. Dla podróżujących nimi pasażerów oznacza to krótsze loty, a także wzrost bezpieczeństwa przelo-

tów, boeingi 737-800 będą bowiem wyposażone w komputerowe systemy sterowania lotem typu MCU z możliwością współpracy z Global Positioning System, co pozwala na dokładną nawigację oraz precyzyjne i bardzo bezpieczne lądowanie. Każdy boeing 737 serii 800 zabierze na pokład 189 pasażerów. Polskie Linie Lotnicze „Lot” S.A. staną się jedną z pierwszych linii lotniczych w świecie, które rozpoczną ich eksploatację rejsową.

(PAI)

## Na krańcach wszechświata

### Wehikuł czasu

Obserwacje, jakie astronomowie uzyskują za pomocą teleskopu Hubble'a, są coraz bardziej zaskakujące. Na konferencji Amerykańskiego Towarzystwa Astronomicznego przedstawiono pierwsze analizy zdjęć, na których zarejestrowane są obiekty na krańcach wszechświata, pochodzące z początku jego formowania się.

Takich obserwacji nikomu wcześniej nie udało się uzyskać. Ale uczeni nie dysponowali jeszcze tak potężnym teleskopem optycznym, w dodatku umieszczonym ponad chmurami, na orbicie okołozemskiej, gdzie nie przeszkadzają żadne zakłócenia atmosferyczne. Wyjątkowo czułe sensory pozwoliły zarejestrować impuls świetlny 4 mld razy słabszy od tego, który potrafi zarejestrować ludzkie oko!

Astronomowie uzyskali 342 zdjęcia, na których widoczne są fragmenty gigantycznego skupiska 100 miliardów gwiazd. Jak

oceniają niektórzy badacze, prawdopodobnie tworzą one ponad 1500 galaktyk o rozmaitych kształtach. Są wśród nich typowe galaktyki spiralne i eliptyczne, o tak klasycznych kształtach, że dotychczas były jedynie rysowane w podręcznikach astronomii. Inne mają zaskakujące kształty, np. kuliste chmury gwiazd.

Nie ma pewności, jakie jeszcze niespodziewane odkrycie może przynieść analiza zdjęć nadsyłanych przez teleskop. Astronomowie ustalili jedynie, że część galaktyk pochodzi sprzed ponad 10 mld lat. Teleskop Hubble'a jest zatem swego rodzaju wehikuł czasu, który przenosi nas w kolejne etapy tworzenia się wszechświata. Pokazuje, że niektóre galaktyki wykazują wyjątkową aktywność w tworzeniu nowych gwiazd. Ich obserwacje powinny zatem pomóc uczynym w ustaleniu, jak zbudowany jest wszechświat i jakie będą jego dalsze losy.

(PAI)

## Saabby spadają

Korespondencja ze Sztokholmu

Ponownie pojawiły się wątpliwości i krytyka dotycząca konstrukcji myśliwców Saaba, kiedy następny Viggen szwedzkich sił powietrznych wpał niedawno do Bałtyku.

Była to już dziesiąta katastrofa Viggena od 1990 roku i kilkunasta myśliwca Saaba. Szczęśliwie tym razem pilot zdążył się katapultować i wyładował na spadochronie w morzu koło Ornskoldsvik, jednak w poprzednich wypadkach zginęło czterech szwedzkich pilotów.

Konstrukcja Viggena powstała jeszcze w latach 60. Prototyp w roku 1967. Samolot był produkowany do roku 1990. Obecnie modernizowane jest wyposażenie samolotów, które będą w służbie do roku 2010. Szwedzkie siły powietrzne zakupiły w sumie 309 Viggenu w kilku wersjach. 149 przechwytyjących JA 37, 26 rozpoznawczych typu SF 37, 110 atakujących AJ-37, 26 myśliwców morskich SH 37 i 18 dwumiejscowych samolotów szkolnych SK 37.

JA-37 Viggen są stopniowo zastępowane przez nowoczesny JAS-39 Gripen, który jednak również ma za sobą czarną serię wypadków. Najbardziej spektakularny zdarzył się w sierpniu 1993 w Sztokholmie w czasie pokazów lotniczych podczas corocznego „festiwalu wodnego”. Jeden z samolotów spadł po zatrzymaniu się nagle pracy silnika w okolicach mostu Söderbron, gdzie zebrało się kilkadziesiąt tysięcy widzów. Tylko szczęśliwym trafem nikomu nic się nie stało.

Samoloty produkowane są przez zakłady Industrigruppen JAS, której właścicielami są Saab Aircraft AB - 16 proc. akcji, Volvo Flygmotor - 15 proc., Ericsson Radar Electronics - 16 proc. i FFV Aerotech - 4 proc.

ZBIGNIEW KUCZYŃSKI

# DZIENNIK Finansowy

OD POCZĄTKU HISTORII LUDZKOŚCI BYŁY TYLKO TRZY WIELKIE WYNAZĄDKI: OGNIA, KOŁA I BANKOWOŚCI CENTRALNEJ WILL ROGERS NR 232

Jacek Świder

## Przy pokrętle

Możemy jedynie pozazdrościć Niemcom i Czechom, którzy szybko prywatyzując myśleli o zmianie własności, a nie budżetowych wpływach

Kilka dni temu (dokładnie 20 sierpnia br.) Ministerstwo Przekształceń Własnościowych poinformowało (w tym także i „Dziennik”) o zgodnych z założeniami budżetowymi postępkach prywatyzacji. Do połowy sierpnia dochody z prywatyzacji kapitałowej wyniosły 1,32 mld nowych zł. W MPW policzono, że stanowi to 73 proc. zaplanowanych wpływów, za uzyskanie których odpowiada resort ministra Kaczmarka. Odpowiada rzecz jasna przed wicepremierem Grzegorzem Kołodko, któremu, jak pokazują problemy budżetowe z ostatnich dni, na niewiele zda się zastrzyk finansowy z resortu przekształceń. Kasa państwa dostaje bowiem zadyszki najczęściej z tytułu uszczupień podatkowych i naskików placowych sfery budżetowej, a pieniądze z prywatyzacji musiałyby być wielokrotnie większe aby radykalnie odmienić stan przychodów i rozchodów budżetu.

Tymczasem, w MPW trwają prace nad kolejnymi sześcioma projektami prywatyzacji kapitałowej. Znajdują się w różnym stadium zaawansowania, jednak blisko 1/3 powinna doczekać się finału jeszcze w bieżącym roku. Najprawdopodobniej plan dochodów budżetowych z prywatyzacji zostanie wykonany przed terminem.

Regulowanie natężenia przekształceń w krajowej gospodarce od wielu miesięcy wiąże się z podkreśleniem pokręta prywatyzacji kapitałowej (nie w sensie liczby sprzedanych zakładów – jedynie biorąc pod uwagę sumy

wyłożone przez inwestorów). Prywatyzacji najbardziej spektakularnej, przynoszącej największe dochody państwowej kasie, dającej wreszcie pożądany przez przedsiębiorstwa kapitał. Pozornie wszyscy powinni być zadowoleni. Tymczasem coraz częściej słychać głosy, że prywatyzacja jest jedynie sposobem na łatanie dziur w budżecie i... formą przekupstwa stosowaną wobec załóg pracowniczych.

Pierwszy zarzut wydaje się oczywisty – sprzedawane są zakłady najlepsze, za które inwestorzy zagraniczni są gotowi wyłożyć ogromne pieniądze (przy okazji sprzedaje się rynek zbytu – jak w przypadku zakładów tytoniowych). Planowane są prywatyzacje następnych atrakcyjnych branż. Choćby Polskiej Miedzi, która będzie apetycznym kąsem dla potencjalnych inwestorów.

Pretenzje sugerujące wybiórcze uwłaszczanie pracowniczych kolektywów także wydają się uzasadnione. Coraz głośniej o profitach na których przyjęcie przygotowują się pracownicy miedzi. Nie szukając tak daleko, wystarczy przywołać przykład krakowskich tytoni, które sprywatyzowane zgodnie z zasadami starej ustawy, wciąż nie przydzieliły akcji pracowniczych. Przydział rozpocznie się, gdy zaczną działać przepisy przyjętej niedawno przez parlament ustawy o komercjalizacji i prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych. Ta ostatnia pozwoli pracownikom tytoni objąć akcje za darmo, a nie za pół ceny.

Tymczasem od początku prywatyzacji krajowej gospodarki zarejestrowano przeszło 1000 po-

wołanych przez ministra przekształceń własnościowych jednoosobowych spółek skarbu państwa (pośredni etap mogący prowadzić do prywatyzacji). Wiosną br. coś się załamało. W ciągu kilku miesięcy 1996 r. zarejestrowano kilka takich spółek. Zaplanowano uruchomienie nowej ścieżki prywatyzacyjnej. Zaproszono do prywatyzacji kilka pierwszych firm z listy ponad 80 przedsiębiorstw przeznaczonych do prywatyzacji przetargowej. Złożono kilka ofert i... nikt nic nie kupił. Najwyraźniej znacznie łatwiej sprzedać rentowną cementownię czy zakład produkujący papierosy niż przedsiębiorstwo z nieatrakcyjnej branży.

Zapowiedziano wreszcie przedstawienie szczegółowych planów przekształceń własnościowych prawie 2 tys. małych i średnich przedsiębiorstw, o funduszach własnych poniżej 10 mln zł, nadzorowanych przez wojewodów. Na zapowiedziach się skończyło. Wypada czekać na plan, od którego do właściwej prywatyzacji będzie równie daleko jak niektórym wojewodom do gmachu Ministerstwa Przekształceń Własnościowych. To ostatnie i tak przestanie niedługo funkcjonować w związku z reformą centrum administracyjnego.

Czekające nas zmiany w organizacji rządu są postrzegane jako kolejne zagrożenie dla postępów prywatyzacji. Abstrahując od obsady Ministerstwa Skarbu i agencji prywatyzacyjnej wypada się zastanowić, kto w chaosie zmian wyda odpowiednio rozporządzenia popychające do przodu program Narodowych Funduszy Inwestycyjnych? Minister (czy mo-

że szef agencji) musi określić moment wymiany świadectw udziałowych na akcje NFI, wyznaczyć termin utraty ważności świadectw, zawyrokuje wreszcie ile akcji funduszy otrzymamy za posiadane PŚU. Gdyby resort przekształceń własnościowych przestał istnieć w obecnym kształcie już 1 października...

Mimo że o nieudanym referendum uwłaszczeniowym zdążyliśmy zapomnieć, wciąż nie osłabły społeczne apetyty na powszechne, sprawiedliwe rozdanie narodowego majątku. Nie siłując się na ocenę, czy jakkolwiek prywatyzacja będzie mogła być obdarzona wymienionymi określeniami można wskazać co zrobiono, aby przygotować choćby protezę powszechnego uwłaszczenia. Sporządzono mianowicie rządowy projekt ustawy o rekompensatach, myśli się już nawet o papierach, które byłyby potwierdzeniem prawa do rekompensat. Nikt jednak nie wysilił się na tyle, aby jasno powiedzieć w jakim majątku owe bony czy świadectwa znalazłyby pokrycie.

Czekając na personalną obsadę resortu skarbu i agencji prywatyzacyjnej wypada pozazdrościć Niemcom, którzy majątek wschodnich landów już sprywatyzowali, i Czechom, których kuponówka nie przyniosła wielkiego gospodarczego zrywu, ale pozwoliła na pozostawienie w rękach państwa jedynie 20 - 30 proc. własności. Jedni i drudzy prywatyzując nie myśleli o budżetowych wpływach – chcieli jak najszybciej zmienić strukturę własności, słusznie uważając, że prywatne jest skuteczniejsze od państwowego.

## W pościgu za koniunkturą

Eksport nadal rośnie, choć nie w takim tempie jak w rekordowym roku 1995

Sukcesy polskiego handlu zagranicznego w ub.r. spowodowały, że część z obserwatorów popadła w swoisty amok. Właściwie trudno się nawet temu dziwić – w 1995 r. obroty z zagranicą po raz pierwszy przekroczyły poziom 50 mld USD. Import był co prawda wyższy od eksportu o ponad 6 mld USD, a dynamika wzrostu wartości importu (134 proc.) przewyższyła dynamikę eksportu (132 proc.). Skutkiem tego było ujemne saldo całości obrotów – o 42 proc. wyższe niż w roku poprzednim. Eksport jednak zaczął być określany mianem lokomotywy wzrostu gospodarczego. Przewagę importu tłumaczono przy tym koniecznością sprowadzania do Polski nowoczesnych technologii, które i tak w przyszłości pozwolą na zwiększenie eksportu.

Gorzkie rozczarowanie czekało entuzjastów proeksportowej polityki w roku bieżącym. Znaczący spadek koniunktury na Zachodzie – a zwłaszcza w Niemczech, dalsze umacnianie się złotego oraz nieumiejętność radzenia sobie z tą sytuacją spowodowały, że przynajmniej chwilowo o powtórzeniu rekordowych wyników można tylko pomarzyć. Dynamicznie rośnie import, znacznie mniejszą dynamiką może pochwalić się eksport. Eksporterzy i reprezentujące ich interesy Ministerstwo Współpracy Gospodarczej z Zagranicą otwarcie domagają się administracyjnego wspierania ich przedsięwzięć. Pojawili się nawet sugestie przeprowadzenia dewaluacji złotego i sztucznego potania polskich produktów na rynkach zagranicznych (kosztem polskich konsumentów rzecz jasna).

– Nie spodziewam się dużej, skokowej dewaluacji złotego – przynajmniej dopóki prezesem jest Hanna Gronkiewicz-Waltz. Myślę, że dewaluacja będzie dokonywała się w sposób pełzający – przewiduje Janusz M. Dąbrowski, wiceprezes Instytutu Badań nad Gospodarką Rynkową. Jego zdaniem zresztą, wbrew larum podnoszonemu przez lobby eksporterskie, w tej dziedzinie gospodarki „nie ma dramatu”. Według badań Instytutu eksport wzrośnie w br. o 8 proc. Porównywanie jego wartości z rekordowym wynikiem ub.r. ma sens tylko wtedy, gdy weźmiemy pod uwagę tegoroczne załamanie koniunktury na rynkach zachodnich. – Kurs złotego jest bliski równowagi rynkowej i nie ma uzasadnienia dla skokowej dewaluacji – podsumowuje Dąbrowski.

Zamiast wymyślać koncepcje a la PRL, trzeba wziąć się za restrukturyzację gospodarki. – Działania rządzącej koalicji są niespójne i niekonsekwentne – mówi Janusz M. Dąbrowski. Wskazuje przy tym na wielki pakiet nie załatwionych wciąż spraw. Wystarczy zresztą wymienić tylko kilka pozycji z tej listy – choćby brak reformy sfery budżetowej, a w szczególności systemu ubezpieczeń społecznych.

Z eksportu uczyniono ostatnimi czasy doskonały temat do politycznych przepychanek. Szuka się winnych, a raczej kosztów ofiarnych. Tymczasem kluczem do normalności nie są sztuczki kursowe, ale rzetelna restrukturyzacja gospodarki. Na to jednak – zwłaszcza przed wyborami parlamentarnymi – chyba nikt się nie odważy.

ŁUKASZ KWIECIŃ

## W przedśmionku Europy

– Polska ma największe szanse szybkiego wejścia do struktur UE – wynika z raportu opublikowanego przez londyńskie biuro Komisji Europejskiej. Należy domniemywać, że mamy największe szanse wśród państw, które zrzuciły jarzmo gospodarki centralnie planowanej. Na tle sąsiadów wyglądamy atrakcyjnie, ponieważ nie borykamy się z problemami etnicznymi i jesteśmy coraz silniejsi ekonomicznie.

Raport podkreśla, że w ciągu ostatnich siedmiu lat nastąpiła fundamentalna zmiana w stosun-

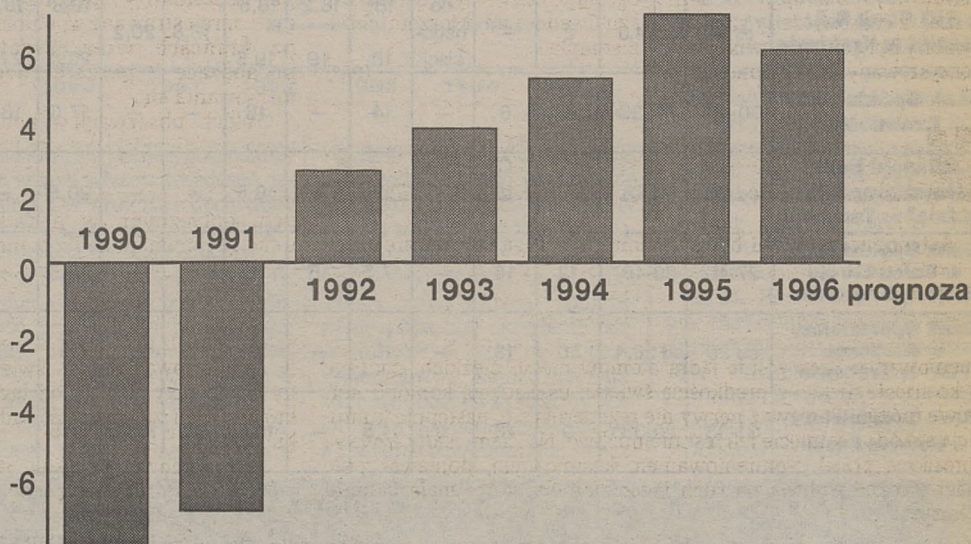
kach między Polską a Unią Europejską. Wzrosła znacznie wymiana handlowa. Udział Polski w handlu zagranicznym UE podwoił się z 0,9 proc. w 1989 r. do 2 proc. w eksporcie i 1,7 proc. w imporcie. Z naszego punktu widzenia wygląda to następująco: w pierwszym półroczu br. do 15 krajów UE trafiło 71 proc. naszego eksportu. Z Unii pochodziło zaś 64 proc. importu. W jednym i drugim przypadku, przeszło połowę obrotów robimy z Niemcami.

(DER)

## Gołym okiem

### Tempo zmian produktu krajowego brutto

rok poprzedni = 100



Dane: CUP



Izba Przemysłowo-Handlowa  
ul. Floriańska 3, 31-019 Kraków  
tel. 221866, 228907 fax 221866

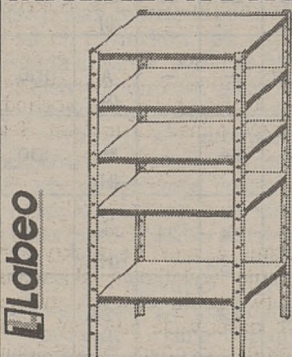
### DOŁĄCZ DO NAJLEPSZYCH

#### Członkowie IPH:

- współtworzą politykę gospodarczą regionu
- uczestniczą w spotkaniach z osobistościami życia gospodarczego
- korzystają z międzynarodowych kontaktów IPH
- kształcą się w Krakowskiej Szkole Handlowej
- mają dostęp do informacji gospodarczej
- mają możliwość konsultacji z fachowcami (handel zagraniczny, ISO 9000, ekonomia, prawo patentowe, prawo gospodarcze, zarządzanie i inne)

k-992

### METALOWE REGAŁY MAGAZYNOWE



Kraków ul. Lea 202 tel. 37-42-10  
Tarnów ul. Narutowicza 15 tel. 21-94-93  
Rzeszów ul. Marszałkowska 9 tel. 52-03-30  
Przemyśl ul. Zyblikiewicza 9 tel. 78-85-51

# Oprocentowanie kredytów, lokat złotówkowych i wkładów dewizowych

W bankach, które mają swoje centrale lub oddziały w Małopolsce, według danych przekazanych przez banki

NAZWA BANKU	KREDYTY ZŁOTÓWKOWE w %		LOKATY ZŁOTÓWKOWE I RACHUNKI BIEŻĄCE w % (w stosunku rocznym)														Skutki zerwania umowy (kapitalizacja)	Minimalny wkład (zł)	LOKATY DEWIZOWE DLA KRAJOWYCH OSÓB FIZYCZNYCH w % (w stosunku rocznym)							
	Go-tów-kowe	Na dział-alność gosp.	RACHUNKI		Lokaty (miesiące)														waluta	Lokaty (miesiące)						Minimalny wkład w USD
			a vista	ROR	14 dni	1	2	3	4	5	6	9	12	24	36	a vista				3	6	12	24	36		
<b>Polski Bank Inwestycyjny S.A. (2)</b>	od 24,8	od 23,8	8	13	13 <sup>E</sup> (x)	16	17	18	-	-	19,5	-	20,5	-	-	A (H)	100-1000	USD <sup>E</sup>	2,6	3,75	4,1	4,3	4,4	-	50	
<b>PKO B.P. (xx) (1,3)</b>	od 26 <sup>E</sup>	od 23,3 <sup>A</sup>	11	C 13	10 (x)	-	-	15,5-16,5	-	-	17-18	-	18,5-19,5	18,5-19,5	18,5-19,5	A (I)	100	USD	2,25	2,8	3,0	3,2	3,5	3,8	100 (a vista)	
<b>Pekao S.A. (xx) (3)</b>	od 24,5	od 24,5	13	C 12,25-13	-	15 <sup>E</sup>	16	17	-	-	18,0	-	19,75	19,5	19,5	A (I)	100	USD	2,5	2,8	3,2	4,0	4,1	4,25	100 (a vista)	
<b>Bank Śląski S.A. w Katowicach Oddział w Krakowie (1) (2) (3) (4)</b>	26 <sup>E</sup>	od 23	7,0	C 14	do negocjacji	15,55 <sup>E</sup>	16,52 <sup>E</sup>	17,01 <sup>E</sup>	-	-	17,5	-	19	21,0	-	A (I)	500-1000	USD	3,25	3,50	4,0	4,5	4,75	-	10 (a vista)	
<b>Bank Przemysłowo-Handlowy S.A. (1)</b>	od 26 <sup>E</sup>	L	do 10	C 14,2 <sup>K</sup>	12,5 <sup>E</sup>	15 <sup>E</sup>	-	17 <sup>E</sup>	-	-	17,50	18 (x)	19	21	22	3% (H)	F	USD	3,75	4,5 <sup>E</sup>	4,55	4,75	4,75	4,75	50 (a vista)	
<b>Powszechny Bank Kredytowy S.A. (1)</b>	od 24 <sup>E</sup>	od 25	8	C 14,5	13 <sup>E</sup>	15,5 <sup>E</sup>	-	16,5 <sup>E</sup>	-	-	17,5	-	19	19,5	-	(A) (I)	100	USD	2,5	3,5	3,75	3,75	-	-	100 (a vista)	
<b>Bank Zachodni S.A. we Wrocławiu (xxx) (1,3)</b>	25,44-27,66	26,64-30,64	9,0 (x)	C 15,24	11,04 (x)	14,64	16,2	17,64	-	-	19,44	-	21,12	23,40	25,08	A (H)	50	USD	3,0	3,5	3,75	4,0	4,25	4,25	50	
<b>Bank Depozytowo-Kredytowy S.A. w Lublinie (xxx) (1)</b>	24,5	25	5	C 13,5	12	15	16	17	-	-	17,5	-	18	19	-	5% (I)	500-5000	USD	2,5	2,95 x	3,0	3,5	4,0	4,5	10 (a vista)	
<b>Creditanstalt S.A. Oddział w Krakowie</b>	-	L	8	-	do negocjacji	16,5 <sup>E</sup>	-	16,5	-	-	17,0	-	17,0	-	-	A (H)	5000 USD	USD <sup>E</sup>	3,5	4,6	4,9	5,3	-	-	5000 <sup>E</sup>	
<b>Górnośląski Bank Gospodarczy S.A. (3)</b>	od 30,0	od 27,0	7	15,0	14,0	17,5	17,8	18,6	-	-	20,2	21,0	22,0	23,2	24,0	7% (I)	500	USD	2,5	3,5	4,0	4,2	4,25	4,4	10 (a vista)	
<b>Bank Handlowy w Warszawie S.A. (x)</b>	20 <sup>E</sup>	20 <sup>E</sup>	12	-	14,5 <sup>E</sup>	16,0 <sup>E</sup>	-	16,0 <sup>E</sup>	-	-	16,0 <sup>E</sup>	-	15,5 <sup>E</sup>	-	-	4 (H)	-	USD	2,5	4,35	4,4	4,6	-	-	1000	
<b>Bank Współpracy Regionalnej S.A. (2)</b>	od 26	od 24 (xxx)	10	15	15	17	17,5	18,25	18,5	18,75	19	20	21	22,5	23,5	A (H)	200	USD	3,5	3,75	4,15	4,5	4,75	5,0	50 (a vista)	
<b>Pierwszy Komercyjny Bank S.A. w Lublinie (xxx) (1,3)</b>	25-28	-	10	17	16,5	17,5	18	18,5	-	-	20	-	22	23	24	4%	300	USD	2,0	3,75	4,25	5,0	5,25	5,5	150	
<b>Pierwszy Polsko-Amerykański Bank S.A. (3)</b>	-	od 25	5	13	12	15,5	16,5	17,5	17,75	-	18,25	-	18,5	19	do negocjacji	do negocjacji	A (H)	200	USD	3,25	4,0	4,5	5,0	5,5	5,5	100 (a vista)
<b>BWR Real Bank S.A. (1)</b>	27-30	26-34	-	17	16,5	18,0 <sup>E</sup>	18,25 <sup>E</sup>	18,5 <sup>E</sup>	19,25	19,5	18,75 <sup>E</sup>	19,75	20,5	21,5	22,5	-	A (H)	100	USD	3,25	4,5	4,75	5,25	5,35	5,50	100
<b>Invest-Bank S.A. (xxx) (3)</b>	od 32	-	6	-	-	18 <sup>E</sup>	18 <sup>E</sup>	18,5 <sup>E</sup>	18,3 <sup>E</sup>	18,1 <sup>E</sup>	18,0 <sup>E</sup>	-	21,0 <sup>K</sup>	21,3 <sup>K</sup>	21,6 <sup>K</sup>	K (H)	200	USD	2,0	4,25	4,5	5,3	5,4	5,45	100 (a vista)	
<b>Kredyt Bank S.A. Oddział w Krakowie (xxx) (1)(2)(3)(4)</b>	od 28	od 25	do 14	do 16	12,5 <sup>E</sup>	14 <sup>E</sup>	15 <sup>E</sup>	16,5 <sup>E</sup>	16,75 <sup>E</sup>	16,75	17,0	17,25	17,5	do negocjacji	do negocjacji	A (H)	1000	USD	2,5	5,0	5,2	5,3	5,4	5,4	1000 (a vista)	
<b>Bank Ochrony Środowiska S.A. (xxx) (1)</b>	od 29	od 27	8	C 14	-	16,5	16,8	17	17,3	17,6	18	18,9	19,8	20,5	21	4% (H)	100	USD	3,10	3,65	3,85	4,0	4,05	4,05	100 (a vista)	
<b>Prosper Bank S.A. (xxx) (4)</b>	od 26	od 25	12	-	16	17,5	18	19	-	-	21	-	22,5	-	-	A (I)	200	USD	2,6	3,75	4,1	4,3	4,4	-	200 (do 6 m-cy)	
<b>Bank Gospodarki Żywnościowej S.A. (xx) (xxx) (3)</b>	od 24	od 25	12	14	-	15	15,5	17	17,5	18	19	19,5	20	-	-	6% (I)	50	USD	2,5	3,4	4,1	4,3	-	-	100 (a vista)	
<b>Powszechny Bank Gospodarczy S.A. (3)</b>	od 27,5	od 21	7,19 <sup>K</sup> (x)	C 14,2 <sup>K</sup>	13,5	15,5	16,5	17,0	-	-	18,5	-	20	21	-	A (H)	-	USD	2,6	3,0 <sup>E</sup>	3,25 <sup>E</sup>	3,75 <sup>E</sup>	4,0 <sup>E</sup>	4,2 <sup>E</sup>	10 (a vista)	
<b>Bank Spółdzielczy w Krakowie (xxxx)</b>	od 26,0	od 26,0	12	C 15	-	16	17	18	19	-	20	20,5	21	22	-	12% (I)	50	DEM	2,5	3,0	3,3	3,5	3,75	-	500 (pow. 12 m-cy)	
<b>Bank Spółem S.A.</b>	-	od 27	8	14	14	17	18	19	19,5	19,5	20	20,5	22	-	-	0% (H)	1000	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Bank Rozwoju Eksportu S.A. (x)</b>	-	od 28	8	-	17	17,85 <sup>E</sup>	18,50 <sup>E</sup>	18,75 <sup>E</sup>	-	-	19,50 <sup>E</sup>	19,50 <sup>E</sup>	19,50 <sup>E</sup>	do negocjacji	do negocjacji	B (H)	100	DEM	2,5	3,2	3,3	3,3	4,0	4,3	5000	
<b>BIG Bank S.A. Oddział w Krakowie</b>	od 30	od 24,5	8	-	do negocjacji	18 <sup>E</sup>	18,2 <sup>E</sup>	18,5 <sup>E</sup>	19,8	20,2	18,8 <sup>E</sup>	18,9 <sup>E</sup>	19 <sup>E</sup>	25	28	8% (H)	100	DEM	2,5	3,2	3,3	3,3	4,0	4,3	5000	
<b>Bank Spółdzielczy Rzemiosła</b>	30-31	25-30	8	8	-	14	-	16	-	-	17,5	18,5	20	22	22	8% (I)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Gliwicki Bank Handlowy S.A. Oddział w Tarnowie</b>	od 28	od 28	7	C 15	-	17	-	19,5	-	-	20,5	-	22,2	-	-	A (H)	100	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Bank Spółdzielczy w Solcu-Zdroju Filia w Krakowie</b>	27-40	29-46	12	C 16	-	17,5	18	19	-	-	20,5	-	22	24	-	6% (H)	100	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Bank Spółdzielczy w Wieliczce Filia w Krakowie</b>	od 25	od 26,4	10	C 13	-	15	-	17	18	-	19	20	21	24	24	5% (H)	50	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Bank Spółdzielczy w Nowym Sączu</b>	31-33	29-33	9	C 13	9	14,5	-	16,5	17	17,25	17,5	-	19	22	24	12% (H)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

## Uwagi

- (x) - obsługa wyłącznie podmiotów gospodarczych
- (xx) - gwarancje skarbu państwa (za zobowiązania pozostałych banków wobec osób fizycznych i prawnych oraz jednostek organizacyjnych nie posiadających osobowości prawnej odpowiada Bankowy Fundusz Gwarancyjny)
- (xxx) - dyrektorzy oddziałów mają prawo do podwyższania lub obniżania stóp procentowych ustalonych w centrali
- (xxxx) - banki zrzeszone w BGŻ S. A.
- A - skutki zerwania umowy -  
- zróżnicowane (w % wysokości odsetek, które są wypłacane dla wszystkich rodzajów lokat)
- B - w przypadku zerwania umowy utrata oprocentowania
- C - uprawnienia kredytowe
- E - stała stopa oprocentowania
- F - minimalny wkład ustalany w oddziale
- H - kapitalizacja po okresie umowy
- I - kapitalizacja zróżnicowana w zależności od rodzaju lokaty
- K - kapitalizacja kwartalna
- L - stawka WIBOR + negocjowana marża
- Ł - zmienna stopa banku + marża
- M - stopa bazowa banku dla umów zawartych od 1.08.1996 r.

**Uwaga! Prosimy zainteresowane banki o informowanie redakcji „Dziennika Finansowego” o zmianach w oprocentowaniu do czwartku (godz. 12). FAX: 22-82-49**

- (1) - rachunki walutowe
- (2) - lokaty dewizowe
- (3) - lokaty terminowe
- (4) - wkłady a vista i wkłady terminowe

# Wypełnianie luki

O projekcie ustawy o funduszach inwestycyjnych rozmawiamy z wiceministrem przekształceń własnościowych, Andrzejem Żebrowskim

- Na poniedziałkowym posiedzeniu Komitetu Ekonomicznego Rady Ministrów zaprezentowany zostanie projekt nowej ustawy o funduszach inwestycyjnych. Kto skorzysta z nowych regulacji i jakie były przesłanki opracowania ich projektu?

- Fundusze inwestycyjne istnieją w Polsce już kilka lat i trzeba wyciągnąć wnioski z ich dotychczasowych doświadczeń. Należy opracować odpowiednie przepisy w sposób bardziej doskonały. Poza tym musimy dostosować nasze prawo do regulacji Unii Europejskiej. Wreszcie chodzi o to, by także w Polsce mogły funkcjonować nowe typy funduszy - zamknięte i mieszane zwane również półotwartymi. Na świecie wiele transakcji dokonywanych jest właśnie poprzez takie instytucje. Trzeba więc wypełnić tę lukę na polskim rynku. To właśnie rynek sam pokáže, kto z tego skorzysta.

- Zakładając, że ustawa zostanie ostatecznie przyjęta, kiedy można spodziewać się jej pierwszych efektów? Kiedy w naszym rynku pojawią się nowe typy funduszy inwestycyjnych? Czy nie obawia się Pan, iż - podobnie jak to miało miejsce w wypadku ustawy o obligacjach - przez wiele miesięcy będziemy oczekiwali na pierwsze decyzje zainteresowanych?

Ustawa o obligacjach weszła w życie rok temu, a na rynku mamy dopiero kilka prywatnych emisji...

- Ustawa jest przeznaczona dla instytucji finansowych. Muszą one mieć czas na konieczne przygotowanie i dostosowanie swoich procedur do wymogów nowego prawa. Mam nadzieję, że poradzą sobie z tym w miarę szybko. Wydaje mi się, że termin roczny jest całkiem racjonalny.

- Sądzi Pan, że nowa ustawa przyczyni się do rozwoju instytucji wspólnego inwestowania? Jakie nowości nas czekają?

- Ustawa dopuszcza powstanie trzech typów funduszy inwestycyjnych. Będą więc mogły działać fundusze otwarte, sprzedające inwestorom jednostki uczestnictwa. Będą one miały obowiązek umarzania tych jednostek co najmniej raz na dwa tygodnie. Fundusze zamknięte oferowałyby zakup certyfikatów inwestycyjnych - zbywalnych papierów wartościowych, które umarzone byłoby dopiero z chwilą likwidacji funduszu. Trzeci typ funduszy - mieszany to instytucje, które oferowałyby zbywalne certyfikaty, które jednak można by umarzać przynajmniej raz na rok.

- Te nowe możliwości pozwolą zapewne zainteresować już istniejące towarzystwa funduszy powierniczych...

- Towarzystwa interesowały się rzeczywistością nowymi regulacjami.

- Dotychczas główną przeszkodą w tworzeniu funduszy zamkniętych wydawały się być niekorzystne rozwiązania podatkowe. Czy nowa ustawa pozwoli na racjonalną działalność takim instytucjom?

- Zakładamy, że fundusze będą zwolnione z podatku dochodowego. Obciążenia podatkowe uczestników funduszy będą zaś takie same, jak w sytuacji, gdyby inwestowali samodzielnie.

- Czy przewidziano jakieś preferencje podatkowe dla inwestycji długoterminowych?

- Nie, nie ma planu wprowadzenia żadnych preferencji w tym względzie.

- Nowa ustawa, nawet zakładając długi okres adaptacji instytucji finansowych do jej wymogów, na pewno pozwoliłaby na wzbogacenie naszego rynku. Kiedy zatem jest szansa na jej ostateczne wejście w życie?

- Czekajmy całą, długą procedurę legislacyjną - KERM, rząd, Sejm i Senat. W tym roku byłoby to możliwe tylko wtedy, jeśli ustawa byłaby w Sejmie rozpatrywana w trybie pilnym. Na uchwale nie czeka jednak wiele ustaw, co każe wątpić w tak szybką ścieżkę dla funduszy.

Rozmawiał: ŁUKASZ KWIECIEŃ

# Fundusze dla każdego

Na całym cywilizowanym świecie instytucje wspólnego inwestowania zrobiły zawrotną karierę. Umożliwiają bowiem racjonalne lokowanie nawet niewielkich środków w przedsięwzięcia, do których sfinansowania potrzebne są nieraz ogromne pieniądze.

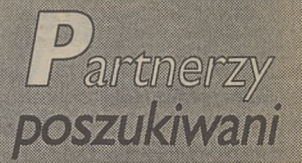
Obecnie w Polsce istnieje już kilka tzw. towarzystw funduszy powierniczych. Są to spółki, które zajmują się zarządzaniem tworzonych ze środków powierzonych im przez klientów funduszy powierniczych. Działające u nas fundusze mają charakter otwarty. Jeśli chcemy zainwestować nawet stosunkowo niewielkie sumy, możemy kupić tzw. jednostki uczestnictwa, na które przeliczona zostanie nasza wpłata.

Wartość aktywów funduszu (a więc i naszych jednostek) zależy zarówno od np. kursu rynkowego akcji i obligacji w portfelu danego funduszu. Jednostki uczestnictwa można stałe umarzać (tzn. przedstawić do „odkupienia” przez fundusz). Otrzymujemy wówczas kwotę, jaka wynika z obecnej wartości jednostek (warto pamiętać, że może być ona niższa od wysokości naszej inwestycji). Na wypłatę swoich pieniędzy czekamy zwykle kilka - kilkanaście dni. Konieczność zapewnienia możliwości umorzenia części jednostek uczestnictwa w każdej chwili sprawia, iż fundusz otwarty musi część swoich aktywów lokować w bardzo płyn-

ne, a przez to stosunkowo mniej opłacalne instrumenty.

Tej wady nie posiadają fundusze zamknięte, których powstanie ma umożliwić projekt ustawy, który już dziś trafić ma do Komitetu Ekonomicznego Rady Ministrów. Fundusze zamknięte nie zapewniają możliwości umarzania wydawanych przez siebie certyfikatów inwestycyjnych. Papiery te można będzie jednak sprzedać korzystając z rynku giełdowego (mają być notowane analogicznie do akcji, obligacji czy Powszechnych Świadczeń Udziałowych). Dzięki ograniczeniu możliwości umarzania certyfikatów, zarządzający funduszem uzyskają pewność, iż przez dłuższy czas będą dysponować określonym budżetem. Stwarza to szansę na planowanie długoterminowych, teoretycznie bardziej opłacalnych inwestycji bez konieczności zamrażania części kapitału w płynnych środkach (jak to ma miejsce w funduszach otwartych). Taka strategia - powtórzmy: przynajmniej teoretycznie - powinna spowodować, że lokowanie w certyfikaty inwestycyjne funduszy zamkniętych może okazać się bardziej opłacalne od jednostek uczestnictwa funduszy otwartych. Nie wolno zapominać jednak, że w ostatecznym rozrachunku liczą się umiejętności zarządzających funduszami menedżerów. Bez nich nawet fundusz zamknięty może okazać się nietrafionym pomysłem.

(L.K.)



Oferty z Izby Przemysłowo-Handlowej w Krakowie. Kontakt: tel. (012) 22-18-66, 22-89-07, 22-13-74.

## Oferty niemieckiej misji gospodarczej

1. Wyroby termoplastyczne, opakowania wielokrotne jako składowa systemów logistycznych ułatwiających producentom przemysłowym obniżić koszty transportu i magazynowania.

Poszukuje firmy inżynierskiej z doświadczeniem w planowaniu i wykonawstwie projektów przemysłowych. Nawiąże kontakt z producentami z sektora samochodowego, elektronicznego, farmaceutycznego i produkcji napojów.

2. Skórzane etui, pudełka, kasetki na biżuterię, opakowania dekoracyjne dla wyrobów jubilerskich, opakowania wystawowe do prezentacji wyrobów jubilerskich w sklepach. Poszukuje polskiego importera/dealera specjalizującego się w handlu wyrobami skórzanymi lub upominkami. Poszukuje potencjalnego dostawcy skór (małego lub średniego zakładu garbarskiego).

3. Producent folii meblowych dekoracyjnych oraz laminatów. Nawiąże kontakt z producentami mebli i firmami przetwarzającymi drewno.

4. Zestawy do manicure ze stali nierdzewnej w opakowaniach ze skóry, tkaniny i tworzyw sztucznych; proste narzędzia ręczne tj. cykliny, szpachle malarskie i in. z rączkami drewnianymi.

Nawiąże kontakt z wyspecjalizowaną firmą handlową posiadającą sieć dystrybucji. Poszukuje także dostawcy/producenta rękojeści drewnianych do produkcji narzędzi ręcznych.

5. Producent mebli biurowych, zabudowanych szaf wnękowych, ścianek działowych, zabudowy miejsc pracy. Poszukuje producenta mogącego podjąć produkcję na zlecenie.

6. Ubiorcy ze skóry. Zainteresowany dostawcami/producentami ubiorów skórzanych oraz poszukuje partnera marketingowego.

7. Producent blatów schodowych z drewna litego i okleinowych. Poszukuje producenta/dostawcy takich blatów + partnera marketingowego na Polskę.

8. Producent systemów meblowych na wyposażenie budynków np. użyteczności publicznej. Poszukuje producenta/dostawcy mebli + partnera marketingowego na Polskę.

9. Producent mebli do sypialni, systemów szaf składanych z drewna litego i okleinowego. Poszukuje producenta mebli/wyrobów z drewna jako dostawcy elementów; duże ilości; wymagana wysoka jakość.

10. Producent mebli kuchennych zabudowanych. Poszukuje dostawcy/producenta wyrobów z drewna lub producenta mebli.

11. Producent wyposażenia maszynowego oraz urządzeń transportowych do tartaków. Poszukuje firmy inżynierskiej z doświadczeniem w planowaniu i wykonawstwie projektów budowy tartaków.

12. Producent skóry do wytwarzania obuwia. Poszukuje partnera marketingowego działającego w handlu skórą.

(DER)

## Zbędny majątek w NFI?

# Kup pan mieszkanie

- Wystaliśmy już wiele pism do różnych urzędów i z niecierpliwością oczekujemy na wyjaśnienie sprawy - uszczelniliśmy od jednego z lokatorów budynku mieszkalnego przy ul. Czarnowiejskiej w Krakowie. - Nie wiemy, czy przejmie nas gmina, czy kupimy na własność lokale, w których mieszkamy.

Rodziny zasiedlające kilkadziesiąt mieszkań łączą status lokali - wszystkie są mieszkaniami zakładowymi należącymi do Zakładu Wykonawstwa Sieci Elektrycznych Kraków S.A. Spółka uczestniczy w programie prywatyzacji przez Narodowe Fundusze Inwestycyjne (V NFI).

Zakład jest jednoosobową spółką skarbu państwa od grudnia 1994 r. (w momencie wchodzenia do programu NFI zatrudniał przeszło 600 osób). Osiągana w ostatnich latach rentowność brutto nie przesłoniła problemów zagospodarowania licznych gruntów i nieruchomości. Wśród tych ostatnich znalazły się mieszkania zakładowe.

Problem krakowskiej spółki nie jest niczym nadzwyczajnym w NFI. Stał się na tyle powszechny, że sprawą zajęli się posłowie. Do parlamentu trafił rządowy projekt nowelizacji ustawy o zasadach przekazywania zakładowych budynków mieszkalnych, przez przedsiębiorstwa państwowe, gminom. Zmierzają do uzupełnienia uprawnień do przekazywania o jednoosobowe spółki skarbu państwa, których akcje zostały wniesione do Narodowych Funduszy Inwestycyjnych. W ubiegłym tygodniu komisja sejmowa przyjęła ten projekt w pierwszym czytaniu. Zdaniem części posłów, wniesienie akcji do NFI nie powinno uniemożliwiać komunalizacji mieszkań będących w zasobach spółek. Co więcej, zdaniem par-

lamentarzystów pozbycie się takich budynków przez spółki parterowe NFI oznacza możliwość poprawy ich rentowności (zwrócono rzecz jasną uwagę na fakt, że pomniejsza się w ten sposób majątek zaangażowany do powszechnej prywatyzacji).

- Sprawa mieszkań zakładowych to problem Narodowych Funduszy Inwestycyjnych i rządów spółek parterowych - uszczelniliśmy w departamencie NFI Ministerstwa Przekształceń Własnościowych. - Nikt nie będzie ingerował w działania niezależnych podmiotów gospodarczych.

W przypadku wspomnianego budynku przy ul. Czarnowiejskiej w Krakowie zasada ta znajduje potwierdzenie. Zarząd Zakładu Wykonawstwa Sieci Elektrycznych Kraków S.A. przedstawił mieszkańcom propozycję sprzedaży lokali. Jak się dowiedzieliśmy preferencyjna cena miałaby wynosić niecałe 4 mln za m kw. (nie potwierdzono tego w samej spółce tłumacząc się koniecznością zachowania tajemnicy).

Lokatorzy wyrazili chęć zakupu (na razie w formie ustnej). Zarząd spółki oczekuje na pisemne potwierdzenie (w grę wchodzi wykupienie wszystkich mieszkań).

Rzecznik praw obywatelskich, który zajął się sprawą, w uzasadnieniu wniosku do premiera zauważył brak „systemowych rozwiązań prawnych” i „przypadkowość w prywatyzacji mieszkań zakładowych”. Mieszkańcy domu przy ul. Czarnowiejskiej (ich lokale są „częścią” programu NFI) czekają na rozwój wydarzeń. Mimo informacji uzyskanych w spółce, dowiedzieliśmy się, że niektórzy lokatorzy nie chcą wykupywać mieszkań na własność i woleliby, aby przejął je gmina.

JACEK ŚWIDER

## Przybywa zadowolonych Polaków

# Netto na głowę

Dopiero w 1994 r. został zamówiony spadek realnych dochodów gospodarstw domowych - wynika z raportu Centralnego Urzędu Planowania, w którym podsumowano kilkuletni okres transformacji krajowej gospodarki. Od 1989 do 1993 r. dochody gwałtownie spadały, co było związane z restrykcyjną polityką dochodową. W tych latach odbywała się walka z wysoką inflacją za pomocą różnorodnych metod (m. in. popiwku).

W 1995 r. zatrudnieni po raz pierwszy odczuli efekty wzrostu gospodarczego. Tempo tego ostatniego systematycznie zwiększało się od 1992 r., jednak dopiero w ubiegłym roku gospodarstwa domowe odczuli impuls wzrostu dochodów. Przeciętne wynagrodzenie netto w gospodarce narodowej wzrosło realnie o 4,5 proc. wobec 0,5 proc. wzrostu w 1994 r.

Jeślibyśmy sytuację gospodarstw domowych analizowali tylko pod kątem porównań liczbowych, daleko nam do poziomu sprzed 1990 r. W latach 1990-1995 spadek realnych dochodów wyniósł przeszło 25 proc., CUP w swym raporcie zachęca jednak do wzięcia pod uwagę takich czynników, jak regulacja towarów, ogromne braki w ofercie towarowej, dolaryzacja niektórych segmentów rynku itp. Porównanie siły nabywczej dochodów nie jest łatwe w sytuacji, gdy powszechnie dostępne są dobra, o których jeszcze kilka lat temu mogliśmy tylko marzyć.

Na wzrost wynagrodzeń w 1995 r. wpłynęło przede wszystkim zlikwidowanie popiwku. Jednak wzmiankowany wzrost wynagrodzeń jest tylko średnią, która nie odzwierciedla rzeczywistych zmian w poziomie dochodów gospodarstw domo-

wych. W 1995 r. nastąpiła bowiem znaczna polaryzacja wynagrodzeń. Już w 1994 r. ponad 64 proc. zatrudnionych otrzymywało wynagrodzenie niższe niż przeciętne. Niejako po drugiej stronie płacowej barykady znalazły się osoby o wynagrodzeniach dwukrotnie wyższych od przeciętnych (5,7 proc. zatrudnionych).

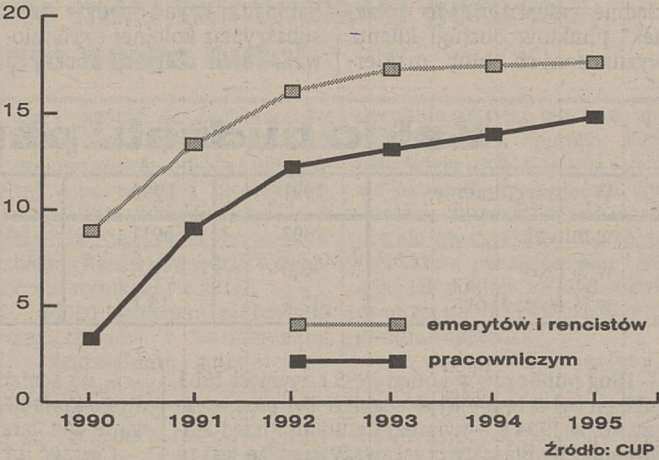
W ciągu ostatnich pięciu lat nastąpił znaczny wzrost liczby osób pobierających emerytury i renty. Cechą charakterystyczną

znacznie mniejszy (tylko 19 punktów procentowych).

Wciąż najwięcej wydajemy na żywność i stałe opłaty mieszkaniowe. W ubiegłym roku stanowiły 64 proc. całości wydatków.

W ubiegłym roku znacznie poprawiło się samopoczucie Polaków związane z oceną sytuacji materialnej. Po raz pierwszy, jak wynika z analizy CBOS, odsetek deklarujących warunki życia na poziomie średnim przewyższył odsetek żyjących skromnie

Udział stałych opłat mieszkaniowych w wydatkach na 1 osobę w gospodarstwie domowym



Źródło: CUP

transformacji polskiej gospodarki, był wzrost udziału świadczeń socjalnych w strukturze dochodów. Liczba emerytów i rencistów zwiększyła się przez kilka lat o... 2,3 mln osób (o około 33 proc!). Sytuacja na rynku pracy i możliwość przejścia na wcześniejsze emerytury spowodowała, że tylko w 1991 r. 840 tys. osób zakończyło swoją zawodową aktywność.

Jeślibyśmy porównywali siłę nabywczą rent i emerytur z pracowniczymi wynagrodzeniami, okazałoby się, że w ciągu ostatnich sześciu lat spadek owej siły w przypadku klientów ZUS był

i z dnia na dzień. Coraz mniej osób zadeklarowało pogorszenie warunków życia. Znaczna część społeczeństwa uważała, że osiągnęła stabilizację.

Ekspertzy ocenili, że po kilku latach transformacji społeczno-gospodarczej określenie „sfera ubóstwa” dotyczy ok. 13 proc. społeczeństwa. Najbardziej narażona na ubóstwo są rodziny wielodzietne, gospodarstwa domowe z osobami bezrobotnymi, mieszkające na wsi i w małych miastach oraz, co ważne, o niskim poziomie wykształcenia.

(DER)

# Kryształ ze skazą

Na krajowej giełdzie papierów wartościowych notowane są dwie spółki branży szklarskiej. Obie są weteranami na parkiecie. Spójrzmy, jak sobie radzą obecnie.

Irena

Kryształowa Irena wyraźnie traci swój blask. Ubiegły rok był na pozór doskonały. Zysk netto wzrósł o ponad 50 proc. w stosunku do 1994 r. Jednak w tym dotychczas doskonale funkcjonującym „szklanym monopolu”, zaczęły pojawiać się pierwsze rysy. Przyrost zysku nie wynikał bowiem bynajmniej ze wzrostu sprzedaży. Sprzedaż wyrobów Ireny była bowiem realnie niższa niż w roku poprzednim (po uwzględnieniu inflacji). Za to wzrost kosztów był o ponad 50 proc. szybszy od nominalnego wzrostu przychodów. Efektem tego był znaczny spadek zysku z działalności produkcyjnej. Wzrost zysku brutto wykazany w raporcie rocznym wynikał z dodatniego salda z operacji finansowych, które było dwukrotnie wyższe niż w 1994 r.

Spółka wyraźnie przestawia się z działalności produkcyjnej na finansową. Obroty w operacjach finansowych w roku ubie-

głym były o 37 proc. wyższe od przychodów ze sprzedaży wyrobów. Mając olbrzymi nadmiar wolnej gotówki, firma robi co może, aby jej kapitał nie tracił na wartości. Lokuje zatem wolne środki finansowe w bonach skarbowych. Przynosi to co prawda

Sytuacja taka została niejako wymuszona spadkiem popytu na wyroby kryształowe. Jest to szczególnie widoczne po tegorocznych, dotychczasowych wynikach finansowych. W I kwartale sprzedaż spadła o 5 proc. natomiast w ciągu ca-

miast nominalnie o ponad 40 proc. Nieustannie rosną koszty produkcji, których wartość powoli zbliża się do wartości sprzedaży. Wskaźnik kosztów (stosunek kosztów do sprzedaży) wynosi obecnie blisko 94 proc.

Wartość operacji finansowych ponaddwukrotnie przewyższa wartość sprzedaży wyrobów. Dochody uzyskiwane z działalności produkcyjnej są znacznie niższe od dochodów z operacji finansowych. W tej sytuacji obniża się zyskowność spółki, rosną natomiast wskaźniki płynności finansowej. To już nie jest nawet „nadpłynność”, ale „potop”.

## Krosno

Rok ubiegły był dla tej spółki wyjątkowo udany. Ponad 136 proc. przyrostu zysku przy blisko 54 proc. wzroście sprzedaży to wynik nad wyraz satysfakcjonujący. Przeglądając raport finansowy sporządzony przez zarząd Krosna, trudno znaleźć słabe punkty. Można jedynie zauważyć, podobnie jak w przypadku większości giełdowych spółek, szybki wzrost kosztów produkcji w stosunku do ilości sprzedanych wyrobów. Różnica ta nie jest jednak

zbyt duża. Należy przy tym pamiętać, że Krosno ponad połowę swoich wyrobów kieruje na eksport. Surowce do produkcji są głównie krajowe. Postępująca aprecjacja złotego w stosunku do walut obcych, głównie amerykańskiej, nie jest więc dla tej spółki korzystna. Jedynym wyjściem jest unowocześnianie produkcji i obniżanie kosztów własnych.

I kwartał br. przyniósł pewne osłabienie dynamiki wzrostu zysku w krośnieńskiej fabryce. Tradycyjnie już na początku roku spółka ta osiąga nieco gorsze wyniki. Przyrost zysku netto w II kwartale o ponad 36 proc. przy 27-procentowym wzroście wpływów ze sprzedanych wyrobów może zadość uczynić nawet wybrednych inwestorów. Jednak znacząca poprawa bardzo dobrych wyników z 1996 r. będzie niewątpliwie niełatwym zadaniem.

Sytuacja finansowa spółki jest bardzo dobra. Zadłużenie stanowią krótkoterminowe zobowiązania handlowe, których wartość utrzymuje się na poziomie handlowych należności. Wskaźniki płynności finansowej plasują się na stabilnym, wręcz modelowym poziomie.

MARIAN CHOLEWIŃSKI

Wskaźnik	Spółka	IRENA		KROSNO	
		1995	I kw. 1996	1995	I kw. 1996
Przyrost sprzedaży	%	26,7	-5,4	53,9	33,9
Przyrost zysku netto	%	50,2	-41,7	136,1	12,1
Stopa zysku netto	%	13,3	11,3	5,2	6,4
Stopa zwrotu ROA	%	20,5	15,6	14,9	21,2
Stopa zwrotu ROE	%	12,7	10,0	7,3	10,4
Wskaźnik kosztów	%	74,7	93,6	68,9	67,4
Zadłużenie aktywów	—	0,10	0,08	0,40	0,40
Zadłuż. kap. własnego	—	0,06	0,05	0,20	0,20
Struktura zadłużenia	—	0,92	0,88	1,00	1,00
Wsk. spłaty odsetek	—	52,1	—	4,2	6,4
Wsk. spłaty zadłużenia	—	0,35	0,35	1,6	1,2
Wsk. płynności bieżącej	—	11,1	14,1	2,47	2,47
Wsk. płynności szybkiej	—	9,1	11,2	1,16	1,16
Cykl obrotu należności	dni	54	64	50	43
Cykl obrotu zobowiązań	dni	23	21	51	44
Cykl obrotu zapasów	dni	58	57	98	86

pewne zyski, jednak po uwzględnieniu inflacji nie jest zbyt dochodowym interesem. W takiej sytuacji stopa zwrotu z kapitałów własnych, siłą rzeczy, nie może przewyższać inflacji.

tego półrocza o 3 proc. w stosunku do analogicznych okresów ub. r. Realnie, po uwzględnieniu inflacji, spadek ten jest oczywiście znacznie wyższy. Zysk netto obniżył się nato-

## Obligacje – dobry interes dla wszystkich

# Kupić własne długi

Większość państwowych kas jest zwykle na minusie. Dochody (np. z podatków, ceł i zysków przedsiębiorstw państwowych) nie równoważą wydatków. Teoretycznie powinno oznaczać to kompletny krach i bankructwo instytucji państwa. Nic tylko wywieść kartkę z napisem „likwidacja” i zgasić światło. Jednak finanse opierają się na założeniu, że państwo zbankrutować nie może (co nie oznacza, iż zawsze rzetelnie płacić będzie swoje zobowiązania). Dzięki temu przekonaniu możliwe stały się – trwające w różnych krajach już od kilkuset lat – emisje państwowych papierów dłużnych. Najczęściej przybierają one formę obligacji.

Także w Polsce dług publiczny finansowany jest dzięki tym emisjom. Według informacji Departamentu Długu Publicznego MF, na koniec pierwszego półrocza br. zadłużenie budżetu państwa w ok. 56 proc. finansowane było poprzez emisje obligacji, a w ok. 37 proc. przypadają na bony skarbowe. Warto przy tym pamiętać, że wielu inwestorów właściwie stale stara się lokować część swoich aktywów w obligacje państwowe. Oznacza to, iż państwo spłaca (wykupuje) poprzednio wyemitowane papiery środkami uzyskanymi z kolejnych emisji. To rodzaj dość wygodnej linii kredytowej.

Jednak emisje obligacji dają szansę uzyskania obopólnych korzyści. W tym roku będziemy mieli jeszcze kilka okazji by zainwestować w emitowane przez skarż państwa papiery. Przypomnijmy, że ich zakup umożliwia odpisanie kwoty wydanej na ten cel (ale nie większej niż 2 tys. 868 zł 64 gr) od podstawy opodatkowania.

Od początku sierpnia trwa już sprzedaż nowej serii obligacji trzyletnich oznaczonych symbolem TZ0899. Ten tajemniczo wyglądający skrót oznacza „Trzyletnią obligację państwową o Zmiennym oprocentowaniu i terminie wykupu w sierpniu 1999 roku”. Do sprzedaży, która teoretycznie (jeśli wystarczy obligacji) potrwa do 31 października br. – trafiły papiery o wartości 0,5 mld zł, a pula ta może zostać zwiększona o 270 mln zł. Cenę

emisyjną obligacji wyznaczono na 101,5 proc. nominału (pamiętajmy, że odsetki naliczane są właśnie od nominału, czyli 100 zł). Każdego dnia cena obligacji wzrasta – doliczane są do niej bowiem przypadające na dany dzień odsetki, które zresztą zostaną nam w przyszłości – już po pierwszym kwartale – wypłacone. Oprocentowanie obligacji trzyletnich wyznaczane jest na podstawie tzw. średniej rentowności (opłacalności) 13-tygodniowych bonów skarbowych – taka stawka powiększana jest o skromną premię. Wiadomo już, że posiadacze sprzedawanych właśnie obligacji mogą liczyć w listopadzie na 5 zł 79 gr odsetek od każdego papieru.

Właśnie w listopadzie (dokładnie czwartego) do „okienek” punktów obsługi klienta wyznaczonych biur makler-

skich trafią obligacje trzyletniej serii TZ1199 (zasady odszyfrowywania skrótu – jak w wypadku TZ0899). Tym razem do kupienia będą walory wartości 1,1 mld zł.

Wszyscy ci, którzy jako priorytet traktują ochronę swoich oszczędności przed inflacją zainteresują się zapewne kolejnymi obligacjami rocznymi. Już niedługo – 2 września – do sprzedaży trafią papiery oznaczone symbolem IR0997. Ten z kolei skrót oznacza, że mamy do czynienia z „Indeksowaną Roczna obligacją państwową o terminie wykupu we wrześniu (09) roku 1997 (97)”. Do sprzedaży trafią walory wartości nieco ponad 680 mln zł.

Między 21 października a 2 listopada trwać będzie tzw. subskrypcja kolejnej – grudniowej – serii obligacji rocznych

IR1297. Operacja ta polega na zapisywaniu się na zakup nowych obligacji przez posiadaczy „starej” serii grudniowej z roku 1995, która podlegać będzie wykupowi na początku grudnia br. Wartość nominalna „starych” obligacji powiększona o przysługujące za cały, roczny okres odsetkowy zostanie „przeliczona” na nowe obligacje – np. jeśli posiadamy 10 „starych” obligacji, i – załóżmy – przysługiwać nam będzie np. 22 zł odsetek (tzn. 22 proc. za rok) to będziemy w stanie subskrybować, czyli zapisać się na 12 „nowych” obligacji – oczywiście jeśli cena emisyjna równa byłaby nominalnej. Jeśli z tego rozliczenia zostanie jakaś „reszta” otrzymamy ją w gotówce.

W Polsce reprezentantem skarbu państwa przy emisjach

obligacji i bonów skarbowych jest Ministerstwo Finansów. Obecnie oferowane są bony o terminie wykupu od 8 do 52 tygodni oraz obligacje, których wykup ma nastąpić w okresie od jednego roku do dziesięciu lat. Te pierwsze papiery sprzedawane są na przetargach dla dużych inwestorów. Kupują je oni z dyskontem, tzn. poniżej ceny nominalnej. Różnica pomiędzy ceną zakupu a ceną nominalną, po jakiej państwo wykupi od nich w określonym czasie bony, stanowi zysk inwestora. Jednak może on nabywać i sprzedawać bony także na rynku wtórnym – ten dostępny jest już dla „mniejszych” inwestorów. Niestety, minimalne kwoty, które na tym „dostępnym” rynku wtórnym należy zaangażować to ok. 100 tys. zł. Przeciwnym ciułowcem pozostaje więc rynek obligacji (choć i tak część z tych papierów także oferowana jest na przetargach dla „dużych”). Tzw. agentem emisji rocznych i trzyletnich obligacji państwowych jest bank Pekao S.A. Instytucja ta prowadzi konieczne rejestry i zapewnia obsługę klientów zainteresowanych inwestycjami w papiery państwowe. Oferowane są one jednak także w biurach maklerskich innych banków oraz w niektórych niebankowych domach maklerskich.

- Raz w miesiącu, w trzeci czwartek roboczy na przetargach oferowane są obligacje o oprocentowaniu stałym – przypomnieliśmy nam w Departamencie Długu Publicznego MF. Z powodu wysokich wymagań finansowych przetargi otwarte są tylko dla dużych inwestorów. Podobnie jest z obligacjami o najdłuższym, dziesięcioletnim terminie wykupu. Mniejsi inwestorzy mogą jednak próbować inwestycji na wtórnym rynku giełdowym. Notowane są tam np. obligacje o stałym oprocentowaniu. Przeszkodą jednak są ich stosunkowo wysokie nominały wynoszące 1 tys. zł. Przeciwnym ciułowcem powinno wystarczyć jednak to co jest – czyli najdostępniejsze obligacje roczne i trzyletnie. Z tych papierów można zbudować sobie całkiem przyzwoity portfel inwestycyjny.

ŁUKASZ KWIECIEŃ

## Saldo budżetu państwa

Wyszczególnienie	1991	1992	1993	1994	1995
w mln zł	-3097	-6911	-4342	-5740	-7441
w % PKB	-3,8	-6,0	-2,8	-2,7	-2,7
w % wypadków	-12,8	-18,1	-8,6	-8,3	-8,2

źródło: Ministerstwo Finansów, CUP

Dług publiczny w końcu 1995 r. wyniósł 161,1 mld zł i był o 14,8 mld zł – czyli o 10,1 proc. wyższy niż w 1994 r. – twierdzi Centralny Urząd Planowania. Kwota zawrotna zważywszy, że jest to dwa razy więcej niż tegoroczny budżet naszego państwa.

Większą część długu publicznego stanowi zadłużenie zagraniczne 110,8 mld zł, czyli 62,6 proc.). Reszta (37,4 proc.) to dług krajowy (60,3 proc.). Liczby te mogą dobić nawet największych optymistów. Niech pocieszeniem będzie jednak to, iż od trzech lat relacja długu publicznego do Produktu Krajowego Brutto zmniejsza się. W 1993 było to 86 proc., w rok później – 69,5 proc. i wreszcie w roku ubiegłym – 57,5 proc.

Zdaniem specjalistów z CUP podstawową przyczyną spadku relacji długu krajowego do Produktu Krajowego Brutto był wysoki wzrost PKB. Są jednak także i inne przyczyny:

- redukcja zadłużenia zagranicznego,
- bardzo niski kurs dolara w stosunku do złotego,

- umacnianie naszej waluty (także 5 proc. długu krajowego przypada na obligacje nominowane w dolarach).

Cieszyć może zauważalna już od prawie trzech lat stabilizacja deficytu budżetowego na poziomie ok. 2,7 proc. PKB. - Było to rezultatem zdecydowanej i konsekwentnej polityki budżetowej – twierdzą w CUP. Jednocześnie jednak statystycy Urzędu wyjaśniają, że „kształtowania się deficytu budżetu państwa poniżej 3 proc. PKB nie należy utożsamiać ze spełnieniem kryterium dopuszczalnego deficytu, stanowiącego jeden z warunków traktatu z Maastricht”. Nasze metody liczenia deficytu różnią się bowiem od zasad obowiązujących we wspomnianych traktacie. - Tak liczony deficyt całego sektora budżetowego był prawdopodobnie – tak jak w poprzednich latach – wyższy od deficytu budżetu państwa. Szacuje się, że w 1995 r. osiągnął on poziom 3,8 proc. PKB; wobec 4,1 proc. w 1994 r. i 3,7 proc. w 1993 r. – wyjaśniają w CUP.

## Kraj Gospodarka

W ubiegłym tygodniu zapowiedziano utworzenie konsorcjum, łączącego kapitał Polski i jednego z krajów Unii Europejskiej, które będzie finansować szerszą ekspansję eksportową i inwestycyjną na Filipinach. Wkrótce Polska i Filipiny podpiszą umowę o wzajemnej ochronie inwestycji, nad którą pracują od 1994 r. Polska może być konkurencyjnym dostawcą maszyn i urządzeń dla filipińskiej energetyki, górnictwa, gospodarki morskiej i przemysłu rolno-spożywczego.

Dwie kolejne firmy MEL-NOX i ATLANTIS rozpoczęła działalność w Specjalnej Strefie Ekonomicznej EURO-PARK MIELEC. Firmy te zamykają pierwszą „dziesiątkę” inwestorów, zachęconych preferencyjnymi warunkami. Obie firmy reprezentują dziedziny produkcji związane z sektorem budownictwa, co spełnia założony strategicznie cel dywersyfikacji branżowej (czyli tzw. rozproszenia) w Strefie i przeciwdziałania skutkom dotychczasowej monokultury przemysłowej w regionie.

Największa wyprodukowana w Polsce koparka samobieżna typu WKK 1500 S rozpoczęła w czwartek pracę w Kopalni Węgla Brunatnego „Adamów” w Turku. Koparkę zbudowała Fabryka maszyn Górnictwa Odkrywkowego FAMAGO S.A. w Zgorzeli. Urządzenie ma długość 145 m, ciężar ok. 2.480 ton, wykopuje ok. 4.100 m sześć. węgla na godzinę.

## Świat Gospodarka

Zakłady lotnicze w Uljanowsku nad Wołgą w centralnej Rosji musiały w ubiegłym tygodniu wstrzymać produkcję, gdyż miejscowa elektrownia odcięła im dopływ prądu z powodu załogi w płaceniu rachunków. Zakłady Awiastar, produkujące wielkie samoloty pasażerskie Tupolew 204 oraz wojskowe samoloty transportowe Antonow 124 zalegają z rachunkami za elektryczność na sumę 130 mld rubli (ok. 25 mln dolarów). Awiastar zatrudnia ok. 20 tys. ludzi, których wysłano z związku z tą sytuacją na przymusowy urlop do 2 września.

Niemiecki Bank Federalny (Bundesbank) zmniejszył w czwartek z 3,30 proc. do trzech proc. tak zwaną stopę repo – główną stopę rynku pieniężnego. Bez zmian pozostały stopa dyskontowa (2,50 proc.) i stopa lombardowa (4,50 proc.).

Pierwsze wspólne przedsięwzięcie, w którym partnerami są Korea Północna i jedna z firm południowokoreańskich, rozpoczęło w poniedziałek działalność w północnokoreańskim porcie Nampo. Na pierwsze koreańskie joint venture składają się trzy fabryki odzieżowe, w których rocznie ma powstać m.in. 3,1 miliona koszul i bluzek oraz 600 tysięcy marynarek i żakietów. Jest też linia produkcji toreb (300 tysięcy sztuk rocznie).

## Finansowy

Redaktor  
Jacek Świder  
tel. 22-25-79

# Nasi zapomniani

## Gdzie szum Prutu, Czeremoszu Hucułom przygrywa...

Rozległa jest kraina górskich łańcuchów Karpat Wschodnich, podzielona granicami państw: Słowacji, Ukrainy, Rumunii i Mołdawii.

Gdzieś w południowo-zachodniej Ukrainie, przy granicy z Rumunią, 100 kilometrów za Czerniowcami i ponad pół tysiąca kilometrów od obecnej polskiej granicy, leżą dawne polskie wsie, o których, na szczęście, nawet Stalin zapomniał.

Pietrowce Dolne, malownicza, rozległa wieś, położona w krętej dolinie, w rejonie storożynieckim na Bukowinie, liczy sobie 4 tysiące mieszkańców. Żyje w niej 200 polskich rodzin, mieszkańców dawnej południowej Małopolski: rodziny Malickich, Gawlaków, Knapików, Droszczaków, Ruczaków, Kasprzyków, Wawryczów, Drozdaków, mieszają się z rodzinami ukraińskimi i rumuńskimi. I choć używają na co dzień mowy ukraińskiej, rosyjskiej, czasem rumuńskiej, bo wszyscy tutaj znają cztery języki, nigdy nie zapominają swojej, polskiej mowy. Nie zapominają też o swojej kulturze tego regionu - polskich Górali Czadeckich.

Współczesnym animatorem tej kultury w Pietrowcach Dolnych stał się „Wianeczek”. Folklorystyczny zespół, który powstał w 1991 roku i to za sprawą rodaków, którzy przenieśli się do Polski jeszcze w 1946 roku, do nieznanego sobie kraju na Ziemiach Zachodnich, osiedlając się w powiecie Jastrowiec. W końcu lat 80. młodzi jastrowiaczy odkurzyli stare stroje ludowe matek, przypomnieli pieśni i tańce swoich babek i dziadków oraz starodawne obyczaje bukowińskich górali. Tak powstał zespół „Jastrowiaczy”, który nawiązał kontakty ze swoimi dawnymi

sąsiadami na Bukowinie: na Węgrzech, Rumunii, Ukrainie.

W 1991 roku „Jastrowiaczy” przyjechali na Ukrainę i dotarli do Pietrowców Dolnych. To było wielkie święto. Swoi swoim zaśpiewali i zagraли własne praprawne pieśni, zatańczyli wspomniałe tańce zapomniane tu od pół wieku...

Nie trzeba było długo czekać. W Pietrowcach narodził się zespół „Wianeczek”, do którego należą co najmniej połowa wsi. Główną inicjatorką była miejscowa bibliotekarka - Maria Malicka i jeden z gospodarzy - Ludwik Kasprzyk.

- Nie było nam łatwo. Sami musieliśmy szyć i przygotowywać stroje z materiałów, których nie można było nigdzie kupić, zdobywać instrumenty, starać się o miejsce do prób. Najpierw zbieraliśmy się w najobszerniejszych chatach, bo u nas w większości domy są niewielkie. Na każdą próbę u kogoś innego. Później pozwolono nam pracować w miejscowej, ukraińskiej szkole. Mimo trudności, zapół był tak wielki, że pokonał wszystkie przeszkody - opowiada Maria Malicka.

„Wianeczek” rozpoczął swoje koncertowanie od 1992 roku w najbliższej okolicy Pietrowic. Później dał występ w Storożyni, a nawet w Czerniowcach.

Podziwiali go Polacy, Ukraińcy i Rumuni.

Tego samego roku, latem, za wstawieniem polskiego konsula we Lwowie i polskich



organizacji na Ukrainie, „Wianeczek” wyjechał do Krakowa, by zaprezentować kulturę cza-

deckich górali na Kongresie Polonijnym. Później przyszły zaproszenia na występy z Rumu-

ni i Słowacji. Sukcesy odnosili coraz większe, mimo kłopotów z wyjazdami, gdyż nie mieli możliwości wypożyczenia autokaru.

Są też i inne problemy, o wiele poważniejsze. Bo okazuje się, że na co dzień życie nie jest jednak tak piękne, jak przedstawiają to, na występach, pietrowcowi tancerze i śpiewacy.

- Nie mamy z czego żyć - mówią. - Kołchozy padły, ale ziemi nie chcą przydzielić ani wydzierżawić.

Gospodarze z Pietrowic mają nadal tylko niewielkie kilkusetmetrowe działki przyzgodowe i z tego muszą się utrzymywać.

- Nie możemy zdobyć więcej ziemi, żeby normalnie egzystować, a przecież pracy na roli się nie boimy i znamy się na gospodarstwie - mówi jedna z mieszkanek.

- Chodzimy i jeździmy do bardzo odległych zakładów pracy, do miast, ale tam nie płacą już od 7 miesięcy, a teraz wysyłają nas na bezpłatne urlopy - mówi Ludwik Kasprzyk.

- Jeszcze nie głodujemy. Na razie na ziemniaki wystarcza - mówi bibliotekarka i kierowniczka zespołu „Wianeczek” - Maria Malicka, będąca już praktycznie bez pracy. - Jedyną pociechą jest nasza kultura, której nie zapominamy i nasz „Wianeczek”.

- Najgorzej, że nie mamy nauczyciela języka polskiego i nie ma u nas, ani w okolicy, pol-

skiej szkoły. Dzieci potrafią wychowywać w mowie ojców i dziadów, ale jak tu nauczyć je pisać i czytać po polsku, skoro sami dobrze nie umiemy.

Nie mamy też polskich książek i przede wszystkim, podręczników, nawet elementarza - mówi Ludwik Kasprzyk.

- Z wielką pomocą w podtrzymywaniu polskości przychodzi nam Kościół katolicki, ale do najbliższego księdza, który jest wspaniałym człowiekiem, mamy ponad 50 kilometrów i tylko w niedziele może przyjechać do odbudowanego przez nas kościoła w Pietrowicach Górnych. Kościół sami odremontowaliśmy, bez niczyjej pomocy, pomimo że była to całkowita ruina. Proszę zobaczyć - jest prawdziwie piękny - chwala pietrowianie.

Najbardziej irytujące jest to - mówi Jadwiga Kuczańska, prezeska Towarzystwa Kultury Polskiej im. Adama Mickiewicza w Czerniowcach - że nasza ojczyzna, Polska, całkowicie zapomina o nas, o swoich dzieciach!

- My nie chcemy wyciągać tylko rąk do Polski i Polaków i składać prośby o jałmużnę. My chcemy godnie zapracować na swoje życie. Niech więc Polska stworzy nam takie warunki, abyśmy i my mogli w Polsce pracować. Ileż Ukraińców, Rosjan, Białorusinów pracuje w naszym kraju zupełnie legalnie? A czyż my, Polacy z Ukrainy nie powinniśmy mieć pierwszeństwa do otrzymania pracy w swojej ojczyźnie? - pyta retorycznie prezes Kuczabińska. - Przecież potrafimy ciężko pracować na roli i w budownictwie. Jesteśmy do takiej pracy przyzwyczajeni przez całe życie. Ludzie u nas są uczciwi, chętni i nie wymagający. Pomóżcie nam i ogłoszcie to w polskich gazetach...

ANTONI LEWANDOWSKI

„Polifarb” ominęły prawie wszystkie burze dziejowe. Fabryka, choć ceniona w krajowej branży, tu, w Dębicy, pozostawała w cieniu potentatów - dawnego „Iglopolu”, producenta jakże kiedyś poszukiwanych wyrobów mięsnych i „Stomilu”, słynącego swego czasu z racjonowania kompletów opon do fiatów.

W „Lakierach” nikogo nie wywożono na taczkach, związkowcy nie skakali ani sobie ani dyrekcji do oczu, robotników nie straszono grupowymi zwolnieniami, przeciwnie, nieznacznie wzrosło zatrudnienie. Prywatyzacja również przebiegła gładko, bo Narodowe Fundusze Inwestycyjne uznano za najlepszą drogę do kapitalizmu i „Polifarb” bezpiecznie usadowił się w XI NFI.

Ludzi poniosły emocje dopiero wtedy, gdy dowiedzieli się, że otrzymają akcje - do rąk własnych i za darmo. - E, to jakaś lipa - powątpiewali pracownicy, przyznając, że w ząb nie rozumieją tego, co, czasem w telewizji mówią o giełdach i obligacjach. Niektórzy jak przez mgłę przypominali sobie przechowywany w domowym sejfie, czyli w komodzie pod ręcznikami, starannie złożony papier wartościowy, przedwojenny, rodzinny dokument, którego nikt nigdy nie spieniężył.

Wątpliwość rozwiązywał się ostatecznie wtedy, gdy fabrykę zelektryzowała wiadomość, że w kadrach utworzono kartoteki i każdemu liczą lata pracy, bo staż będzie decydował o ilości wydawanych akcji. Gdy w pawilonie przed bramą fabryki zaczęto urządzić biuro maklerskie i przy komputerze usiedli specjaliści z krakowskiego BM „Magnus” sceptycy uwierzyli, że gotówka wpadnie im do rąk.

Publicznie zakomunikowano: pracownicy zatrudnieni 29 lipca 1994 r., a więc w dniu wykreślenia zakładu z rejestru przedsię-

biorstw państwowych, otrzymają nieodpłatnie 15 proc. kapitału akcyjnego - czyli około 200 tys. papierów wartościowych. Wiadomość ta wprawiła w stan euforii najstarszych robotników, którzy weszli w posiadanie kilkuset akcji, z dnia na dzień stając się kapitalistami. Ktoś, w obecności maklerów „Magnusa” potwierdził

### Krzysztofa Bik-Jurkow

# W jaskrawych barwach

## Oczy mu się zaśmiały, nigdy nie miał tak wielkiej gotówki, mógł za nią kupić nowe auto!

przyłdź 535 akcji, inny o kilka mniej. Ale rekord pobili małżonkowie, zwłaszcza ci, którzy od 30 lat dzień w dzień podpisywali listę w „Lakierach”. Pary te otrzymały ponad 800 albo 900 akcji i był to moment, kiedy w niepamięć poszły wzajemne urazy i utyskiwania na ciężki los.

A jednak jest sprawiedliwość na świecie - triumfowały mężczyźna. Jeszcze raz uważnie wysłuchał wyjaśnień urzędnika, że dokument, który dostaje potwierdza akt własności akcji, bo oryginały zdeponowano w Biurze Maklerskim. - Musieliśmy zabezpieczyć się przed rozproszeniem tych papierów - mówi dyrektor generalny „Polifarbu” - Bolesław Ryndak. - W przypadku upublicznienia akcji i wprowadzenia ich do obrotu giełdowego - a do tego przecież zmierzamy, pakiet musi być kompletny. Postępując się zaświadczeniem Biura Maklerskiego można zawierać transakcje kupna-sprzedaży.

Pan Kazimierz N. niósł do domu beczenny dokument i cieszył się tak, jak przed 28 laty,

gdy zarobił pierwszą pensję. W domu wszyscy już na niego czekali. Żona, dwaj synowie i sędziwy stryjek. Za chwilę na podwórku zajechał wypucowaną zastawą trzeci syn - Jędrzek. Zwolnił się z pracy, pędził z Tarnowa co sił. Synowa Renata zawsze tak uważała na punkcie swojego dziecka - z wrazenia za-

- Sprzedajesz? - dopytywali się koledzy, marząc na jawie: jeden o telewizorze i wideo, drugi o meblach, trzeci o plastikowych oknach do nowo budowanego domu.

Najbliższy kumpel - Stanisław od dwóch dni powtarzał, że lepiej trzymać wróbla w garści niż kanarka na dachu, ale wahał

się - wrócić do tych facetów przed bramą czy przetrzymać ich do jutra. A jeśli odjadą i nie wrócą? Albo wrócą i zaproponują mniej? Taki pieniądź dziś, to cud! Dar! Trzeba go brać, bo w domu bieda. Rzucił narzędzia i cichaczem wymknął się z hali.

Przed zakładem przybywało samochodów z warszawskimi i katowickimi rejestracjami. W centrum miasta uruchomiono prywatne biuro skupujące akcje. - Panowie to nie żarty, mamy w rękach grubą forszę - śmiali się ci, którzy zdławiłi pokusę szybkich transakcji. Pan Kazimierz mówi, że codziennie dziękuje Bogu za to, iż nie odebrał mu rozumu i że przystojniaczkowi z tooty sprzedał tylko połowę akcji. Na Renatę, synową pana Kazimierza, która tak go ponaglała, by jak najszybciej spieniężył akcje, każdy patrzył wilkiem. Teściowa nie gotuje już niedzielnych obiadów, szwagrowie mówią, że skręciłby jej kark. Gdyby ojciec nie słuchał baby, miałby trzy razy więcej pieniędzy. Cena nominalna wynosiła 2,5 zł a dziś przekracza 30 zł.

Następnego dnia pan Kazimierz jeszcze nie doszedł do bramy, gdy dopadło go dwóch elegancko ubranych mężczyzn z pekatymi szaszetkami. - Jest coś do sprzedania? - zagadywali, jak przed laty, pod sklepami Pewexu. Nie powiedział ani tak, ani nie, ale tamci, nie wypuszczając z rąk kalkulatora, wymienili sumę. Oczy mu się zaśmiały, nigdy nie miał tak wielkiej gotówki, mógł za nią kupić nowe auto!

decyduje się tylko ten, kogo spotkał ciężki los, choroba, wypadek. Wiele osób, traktujących akcje jako podarunek od losu, chce wreszcie zmaterializować marzenia, ale gdy dowiadują się, że „papier” znów poszedł w górę i jeśli dalej tak pójdzie, za kilka miesięcy mogą się stać bogaczami, rezygnują ze sprzedaży.

Na wyroby fabryki jest popyt, ale konkurencja czuwa. Weisnąć się na zachodni rynek nie sposób. Wszyscy spoglądają więc na Wschód. Tu już nikt nie oferuje wymiany lakierów za gaz albo rozliczeń w rublach transferowych. Umowy są jasno sprecyzowane - towar za gotówkę.

- Naszym strategicznym celem jest wprowadzenie akcji Spółki do publicznego obrotu giełdowego. Chcielibyśmy, jeszcze w tym roku, sfinalizować sprawę - mówi dyrektor Bolesław Ryndak. „Polifarb” czeka na dopływ świeżej gotówki, bo mając kapitał może przewidywać, że nadejdą lata prosperity. Trwają przygotowania do budowy autostrad, wiaduktów, ślimaków i serpentyn. Inwestycje zużyją hektolitry farb

Biuro Maklerskie obok „Polifarbu” czynne jest w każdą środę. Ale giełda trwa przez okrągły tydzień. Podczas przerw albo śniadania nie mówi się o niczym innym, tylko o tym „jak stoi papier”. Ludzie wpadają na sesję, pytają o cenę, liczą cicho i wychodzą z wypiekami na twarzy. Akcje idą w górę! Na sprzedaż

i lakierów. Z budową dróg dobrze sobie radzą amerykańscy inżynierowie. A ich koledzy z branży chemicznej ścigają się w unowocześnianiu procesów produkcji odpornych na mróz, spiekotę, kwaśne deszcze lakierów i farb. Amerykanie mogą odstąpić technologii. A „Polifarb” chce je kupić. Szwedzi zdradzają tajemnicę jak produkować farby do sufitów, takich, które w trakcie malowania zastygają jak masa a nie rozbrzgują się po twardzi, ubranu i podłożu.

„Polifarb” chce produkować luksusowe wyroby, ale i zwykłe - do codziennego użytku.

Praca w tej fabryce nobilituje. Ludzie są zadowoleni, że właśnie tu doczekają emerytury. Wchodzący na ich miejsce młodzi specjaliści, nie ukrywają satysfakcji z wygranej konkursu albo zaliczenia stażu pracy.

Jest tylko jedno ale. - To wstyd, po prostu wstyd - mówi strażnik bramy zakładu. - Znowu kradzież, tym razem miedzi!

Wielu ludziom w fabryce kradzież weszła w krew. W czasach realnego socjalizmu wyniesienie puszek lakieru było nawykiem. Spółka tępi złodziei. W ogrodzeniu załatano dziury, podsypano podkopy, teren jest patrolowany, straż czujna, podejrzliwa i kilka razy sprawdzi np. zawartość przyczepy zanim spadnie zasuwa bramy. A jednak...

Dla złodzieja nie ma litości. Natychmiast dostaje wypowiedzenie. Pracownik broni się, pisze odwołania do sądu pracy, związków zawodowych, gdzie się da. „Mam dzieci - skarży się - nie możecie pozbawić mnie jedynego źródła dochodu” - płacze - w Dębicy jest rzęsa bezrobotnych, gdzie znaleźć pracę! Kradzież nie przynosi ujmy, cóż to wielkiego? - pyta złodziej? To tylko puszka farby! Związki zawodowe czasem są skłonna bronić takiego pracownika. Sąd pracy nigdy.

# Gangster na emeryturze

**Pewnej nocy 1963 roku zniknęło 120 worków wypchanych banknotami**

Nawet w słońcu Rio de Janeiro, Ronald Biggs jest tylko więźniem. Więźniem Brazylii, której nigdy nie mógł opuścić, ale przede wszystkim więźniem własnej osobowości.

Ronald Arthur Biggs pozostanie na zawsze sprawcą najbardziej spektakularnego i najbardziej upokarzającego dla korony brytyjskiej przestępstwa: napadu na pociąg pocztowy Glasgow - Londyn, czyli „napadu stulecia”.

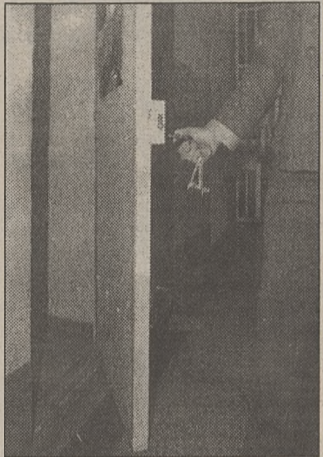
„Lokomotywa nadjechała powoli, niemal bezgłośnie. Było gorąco...” - wspomina Biggs. Tej nocy, 8 sierpnia 1963 roku, on i 15 jego współników unieruchomili lokomotywę pociągu Glasgow - Londyn i jego cenny wagon pocztowy, odłączony je uprzednio od składu na stacji węzłowej Sears-Crossing, 60 km na północny zachód od Londynu. Czterech członków gangu nigdy nie zidentyfikowano. Wszyscy pozostali zostali schwytani. Niektórzy zbiegli, m.in. Biggs. Ale tylko jemu udało się ucieczka. Stąd legenda.

W angielskich więzieniach spędził tylko rok, dziesięć miesięcy i cztery dni. Skazany na 30 lat, uciekł, przeskakując przez mur zakładu karnego w Wandsworth.

Dzisiaj Biggs żyje sobie spokojnie w Rio de Janeiro, w mieszczącej rezydencji, położonej w zamożnej niegdyś dzielnicy. 67-letni Ronnie, w dżinsach, koszulce i adidasach, sprawia wrażenie autentycznego carioca (mieszkańca Rio). Ten stary lis, ocalony w ostatniej chwili przed ekstradycją, dzięki narodzinom syna na ziemi brazylijskiej, potrafił sprytnie wykorzystać swój życiorys. Były cieśla londyński, który został przestępcą, przeobraził się w przewodnika turystycznego z rzadką specjalnością: sprzedaje zafascynowanemu audytorium swoją własną historię.

Jego wielbiciele muszą drogo płacić za prawo wstępu na imprezy, które Biggs urządza w swojej siedzibie. Przygotowuje piknik na tarasie, częstuje wszystkich zimnym piwem, po czym, stojąc na brzegu basenu rozpoczyna swój one-man-show. Po raz nie

wiadomo który, ale zawsze z taką samą swadą, jak za pierwszym razem, opowiada, w jaki sposób pewnej letniej nocy 1963 roku, ulotniło się bez śladu 120 worków wypchanych banknotami. Malowniczo opisuje swoje aresz-



Fot. Anna Kaczmarz

towanie i poszczególne etapy ucieczki, które wiodły przez Antwerpię, Paryż i Sydney. Z typowym brytyjskim humorem komentuje przeprowadzoną w Paryżu operację kosmetyczną, która przemieniła jego wiktoriański profil w portret Picassa z najbardziej burzliwego okresu. Między dwoma piwami Brahma, Biggs tłumaczy się z „gafy” - uderzenia karabinem maszynisty pociągu przez jednego z gangsterów. „To był jedyny akt przemocy w czasie całej operacji” - usprawiedliwia się, pilnując pieczonych na rożnie kiełbasek.

Spektakl byłby nieco monotony na dłuższą metę, ale Biggs za każdym razem go ulepsza. „Czuję się jak aktorzy w West End w Londynie, grający „Pułapkę na myszy” Agaty Christie - mówi. - Wchodzę na scenę i deklamuję tekst. To mój zawód...”

Dom jest jego teatrem. Sam zaprojektował dekoracje, proste i w dobrym guście. Na ścianach angielskie tapety. Na drzwiczkach lodówki akcent brazylijski: plakat klubu piłki nożnej Botafogo z Rio. W rogu sali bilardowej króluje flaga Union Jack, pamięćka po matce ojczyźnie, której zapewne nigdy już nie zobaczy.

Zawsze znajdzie się ktoś, kto go zapyta, co się stało z jego częścią łupu: „Hey, Ronnie, chyba ci coś niecoś zostało z tych 2 milionów funtów?” Ronald Biggs odpowiada z angielską flegmą: „Otóż w czasie podziału, na fermie, która służyła nam za punkt zborny, pobrałem 147 tysięcy funtów. Ale ucieczka drogo kosztuje. Podrobiony paszport, operacja kosmetyczna, dyskretne mieszkanie - ma swoją cenę”.

To prawda, że w Brazylii Biggs żył zawsze raczej skromnie. Ale gdy był u szczytu sławy w latach 70. i 80., związał się z przedsiębiorstwem produkującym zamki i systemy bezpieczeństwa. Zaczął też sprzedawać turystom koszulki tee-shirt z napisem: „Znam kogoś, kto wrócił z Rio, gdzie spotkał Ronald Biggsa”. Koszulki były rozchwytywane.

Jeszcze jednym źródłem dochodu jest jego autobiografia „Odd Man Out” („Facet inny niż wszyscy”), którą wydał u Bloomsbury - w Londynie! Ma u siebie spory zapas egzemplarzy tej książki i każdemu gościowi proponuje jej kupno za niewielką sumę - 25 dolarów. Nabywcy otrzymują własnoręczną dedykację autora.

U Ronniego nic nie jest za darmo. Już od dłuższego czasu każe sobie płacić za wywiady. Dzisiaj jego ceny są skromne. Przed rozmową uprzedza przez telefon: „Poproszę pana tylko o 100 dolarów za moją wypowiedź”. Prawo brazylijskie nie pozwala mi pracować” - usprawiedliwia się Biggs. - „Wystawiam rachunki za wywiady tylko dlatego, że nie mam innego wyboru. Muszę przecież zarabiać na życie i myśleć o emeryturze”. Wyjątek uczynił tylko dla tygodnika „Le Point”, z którego zaczerpnęliśmy tę opowieść. Ale zanim pożegnał się z reporterem, przeprowadzającym wywiad, zapytał nieśmiało: „Może kupiłby pan moją książkę?” I wypisał na niej swą klasyczną dedykację, która jest też jego dewizą: „My kind of luck!” („Życzę panu mojego fartu”).

(PAI)

Środa, 24 lipca, lotnisko Orly. Batalion celników sprawdza ładunek samolotu, który przyleciał z Seulu i ma wystartować do Kolumbii. Na pokładzie 2,8 ton apaszek, pierścionków, czapek, podrobionych ze wzorów amerykańskich. Ale nie ma żadnego prze-

Prodimaques (stowarzyszenie zajmujące się promocją marek) dała rezultaty dość zaskakujące. Gdy poproszono konsumentów, aby wśród 15 produktów odróżnili prawdziwe od fałszywych, 40 procent pomyliło się i uznało kopię za oryginał. Fortini określili jako Martini, a Casa Café jako Nescafé.

okularów Blades. Dystrybutorzy powinni uważać na to, co sprzedają. „Za mało jest skarg na nich” - stwierdza Jean-Francois Mongibeaux, współautor książki „Prawdziwe czy fałszywe: jak odróżnić wielkie marki od kopii”. Przedstawiciele wielkich marek niechętnie wnoszą skargi, bojąc się, aby ich produkty

## Targowisko podróbek

Wystarczy zwykły list transportowy i międzylądowanie w Paryżu dla skorzystania z tańszych kursów frachtowych. Gdyby nie interwencja celników, wszystko by się udało.

### Falszerze na całym świecie podrabiają już wszystko

Minęła epoka, kiedy rynek podróbek zadawał się koszulkami polo „Lacoste”, sprzedawanymi po 40 franków. Teraz można dostać podrabiane perfumy Chanel, fałszywe maszyny do mielenia mięsa Moulinex, a nawet lekarstwa. 5 grudnia 1995 roku zbyt jaskrawa etykieta wzbudziła podejrzenia laboranta z Yvelines, który starannie przejrzał otrzymany własnie transport Parabolanu i natrafił na pierwsze podrobione lekarstwa, przeznaczone na rynek francuski.

W 1994 roku celnicy skonfiskowali 206 tysięcy podrobionych wyrobów, w roku 1995 już 300 tysięcy, a w tym roku liczba ta wzrosła zapewne dwukrotnie. Wśród skonfiskowanych przedmiotów najwięcej jest dyskietek i pirackich programów informatycznych, często zarażonych wirusem. Na drugim miejscu są fałszywe części zamienne do samochodów, zwłaszcza klocki hamulcowe, których trwałość nie przekracza dwóch miesięcy.

Coraz bardziej wzrasta liczba podrabianych narzędzi i zabawek. W muzeum podróbek, Francois Eyssette, dyrektor Związku Fabrykantów, porównuje konia na biegunach firmy Mattel z jego kopią. Dyrektor z jednakową siłą pociąga oba konie za grzywy - z grzywy fałszywego Mattela wyrwywa garść plastikowych sznurków.

### Fortini to jednak nie Martini

Podrabianie, określane prawnie jako „reprodukcja głównych elementów marki”, wykorzystuje nazwy produktów (np. Timodoux, które jest połączeniem nazw szamponów Timothée i Ultra Doux) lub barwy (whisky Finest Forest imituje Clan Campbell). Ankieta przeprowadzona przez francuskie

Obecnie, jak informuje „L'Express”, na każde 10 skopiowanych marek, siedem to marki francuskie. Od czasu uchwalenia ustawy Longuet w 1994 roku, Francja jest krajem, który najsurowiej karze posiadaczy podrobionych artykułów. Tę represję kwestionują stowarzyszenia konsumentów. „Zwierzę z importu może drogo kosztować”. Na afiszach wywieszonych w portach lotniczych Francji, krokodyl Lacoste (najczęściej kopiowana marka w świecie) szczyrzy zęby do turystów. Na innych afiszach - przedstawiających pod-

nie zniknęły z półek dystrybutorów.

Zbyt mało jest też przedsiębiorstw, które skutecznie chronią swoje produkty za pomocą patentów lub modeli. Na tysiąc przedsiębiorstw, 64 procent przyznało, że ich wyroby są podrabiane, ale niespełna połowa wytoczyła proces.

Trzeba więc znacznie wzmożnić ochronę. Produkty podrabiane pochodzą dotychczas głównie z południowo-wschodniej Azji lub z regionu śródziemnomorskiego. Obecnie ich produkcja się „relokalizuje”. Film „Król Lew” za-



Fot. Jadwiga Rubiś

robiony zegarek Cartier - czyta ostrzeżenie: „Z tym zegarkiem odniesiecie niebywały sukces na cie”.

### Interes konsumenta, falszerza i producenta markowego

„Konsument, który w dobrej wierze kupuje podrobione klocki Lego, naraża na szwank zdrowie swoich dzieci - mówi Eric Avril, sekretarz federacji konsumentów. - Nie tylko można mu skonfiskować klocki, ale może on także zapłacić karę dwukrotnie przewyższającą cenę prawdziwych Lego!” - oburza się pan Avril.

Producent okularów dostał 620 tysięcy franków odszkodowania za podrobienie jego wyrobów przez firmę Décathlon, która sprzedawała imitację modelu

sługuje na złoty medal na olimpiadach piractwa - mówi się w Stowarzyszeniu do walki z piractwem audiowizualnym. Kopia obrazu, marnej jakości, była dostępna we Francji jeszcze przed jego premierą w kinach.

Jedno jest pocieszające - analiza, przeprowadzona przez instytut Cofremca, który pilnie śledzi ewolucję konsumpcji, odnotowuje zmierzchny modę na podróbki. „Fałszywe perfumy i koszulki polo Ralph Lauren to już przeszłość - uważa Anne Beaufumé, socjolog z Cofremca. - Wraca moda na autentyzm, nawet jeśli jest to mniej efektowne”. Gilles Pernes z Prodimaques twierdzi, że „ludzie wolą cierpliwie oszczędzać i kupować wyroby wielkich marek”.

EWA MORKA

**BEZPŁATNE POŁĄCZENIE**  
**0 800 25 800**  
**ZNOWU W AKCJI!**

Od poniedziałku do piątku  
między 10<sup>00</sup> a 18<sup>00</sup>  
lekarze weterynarii radzą,  
jak skutecznie walczyć  
z pchłami, kleszczami  
i innymi pasożytami.

**PCHŁY!  
GRYZĄCY  
PROBLEM**

**Bayer**

KOMPETENCJA I ODPOWIEDZIALNOŚĆ

**OKNA, DRZWI PCV**

NAJSTARSZY I NAJWIĘKSZY  
W MAŁOPOLSCE  
PRODUCENT - ZAPRASZA:  
KRAKÓW, UL. ZAKOPIAŃSKA 58  
TEL./FAX: 66-57-31,  
TEL. 66-04-54, 67-66-88

**PETROSOL**

Do 30 kilometrów transport bezpłatny!

UPUSTY  
CENOWE

ATESTY  
ITB, PHZ

DEŁGOLETNIA  
GWARANCJA

Szyby zespolone Float o grubości 24 mm (4+16+4)

15572r

**akropol**® autoryzowany dealer  
centrum Daewoo

**AUTO - SERVICE**

Kraków, ul. Bałicka 117, tel. 37-92-74, 36-20-52  
wykonuje:  
naprawy główne, drobne, Polonez, 125p, 128p;  
silniki, skrzynie biegów, podwozia; naprawy blacharskie, lakiernicze - wszystkie marki; konserwacja nadwozi, podwozi.

Stacja czynna w godz. 7-21

**FLIZY TERAKOTA  
DACHÓWKA**

bezpośredni importer  
**ALBIT**

Mysłenice Nowy Targ  
ul. K. Wielkiego 58 ul. Długa 19  
Tel. (012) 72-01-66 w. 68 Tel. (0187) 634-54

Zabawa wa dwoje  
**0-700-11-316**

**Pogawędk**  
**0-700-71-618**  
(1,49 zł/min. z VAT (1,4900 zł/min z VAT))

**Super  
randka**  
**0-700-71-340**

- Wkrótce zaczyna się nowy rok szkolny. Jest to okres stresu dla wielu dzieci i rodziców, którzy zastanawiają się, na jakiego nauczyciela trafią - na pedagoga z prawdziwego zdarzenia czy na człowieka przypadkowego, dla którego zabrakło miejsca gdzie indziej. Jaki powinien być dobry nauczyciel?

- Wśród polskich nauczycieli dominują, niestety, osoby niewiedzone i osoby bezradne. Pedagog bezradny nie wie, jak sobie poradzić z klasą, każda jest za trudna, a dziecko - za krnąbrne. Taki, który wie wszystko najlepiej, nie dopuszcza z kolei do głosu ani ucznia, ani rodziców.

Moim zdaniem nieszczęściem polskich nauczycieli jest obojętność na to, które dziecko jest nieśmiałe, które zamknięte w sobie, kto nie potrafi nawiązać kontaktu z innymi itd. Brakuje nam pedagogów wrażliwych, którzy umieliby te kłopoty zauważyć i wiedzieliby, jak je rozwiązać. Tymczasem uczelnie opuszczają osoby zaprogramowane do przekazywania wiedzy.

Ciągle za mało jest tych normalnych nauczycieli, którzy po prostu wiedzą, co i jak należy zrobić. Osobiście chciałbym, żeby uczący umiał sprawić, że problem jednego ucznia staje się problemem klasy. Czyż kłopot jest dla nas wszystkich sprawą do załatwienia, a nie - jego problemem, z którym sam ma się męczyć.

- Nikt nie lubi uczniów sprawiających kłopoty...

- Ale tacy uczniowie są i z tym się trzeba pogodzić, trzeba im pomagać w przezwyciężaniu kłopotów. Szkoła tego na ogół nie potrafi. Nauczyciele często czują się doskonali, a z takich wyżyn naprawdę niewiele widać, trudno też o zrozumienie dla tych, którzy sobie nie radzą.

**Bezradni...**

# Rodzice, nauczyciele, dzieci

Rozmowa z **ANDRZEJEM SAMSONEM**, psychologiem i psychoterapeutą

Mało tego - każdego powinno się przekonać, że sobie poradzi, że jest dobry. Amerykanie mają taki sposób bycia - od małego zresztą kształtowany - uważają, że są w czymś dobrzy i nie wstydzą się przyjąć i to powiedzieć. Wpaja im się umiejętności społeczne, umiejętności radzenia sobie we współżyciu z innymi ludźmi. Nasze dziecko w szkole uczy się, że ma być cicho, nie narażać się, nie sprawiać kłopotów. A mało kto jest ciekaw jego zdania.

- Czy polska szkoła jest niedemokratyczna?

- Przeciętą szkoła nie ma nic wspólnego z demokracją. Funkcjonuje w systemie, który sam sobie wytycza zadania, realizuje je i potem sprawdza. Nie ma nad nią żadnego elementu społecznej kontroli i nigdy nie było. Wiele instytucji demokratycznych, jak choćby samorząd, szkoła ośmieszyła. Nawet dziecko z trzeciej klasy wie, że samorząd jest fikcją, a samorządowiec robi tylko to, co mu każe dyrekcja. Jeśli szkoła zacznie być zależna finansowo i organizacyjnie od mądrych rodziców, to rodzice poczują się współodpowiedzialni i za edukację swoich pociech, i za dobre, demokratyczne funkcjonowanie szkoły.

- A czy rodzice mają coś do powiedzenia w szkole?

- Na ogół szkoła chciałaby, żeby oddali dziecko jak pakunek, nie wtrącali się, kiedy nie są o to proszeni, a za jakiś czas odebrali produkt finalny. Prze-



Fot. Wojciech Cachel

cięta szkoła pragnie uniknąć kłopotów z rodzicami, a zarem nie chce mieć kłopotów z uczniami. Jeśli dziecko sprawia problemy, od szkoły zwykle trudno oczekiwać pomocy.

Istnieją również szkoły społeczne i prywatne, w części z nich rodzice uzyskali znaczny wpływ, i - jak to często u nas bywa - oszaleli, nie wiedząc co z tą władzą zrobić. Nie tyle troszczą się o placówkę, ile usiłują w niej rządzić i o wszystkim decydować. To też jest

przesada. W szkole nie powinni się panoszyć ani rodzic, ani nauczyciel.

- W części szkół funkcjonują Rady Rodziców, Rady Szkoły. Te ciała powinny móc zmieniać, współkształtować szkołę.

- Powinny, ale bardzo rzadko mogą. W pewnej szkole rodzice chcieli współpracować z gronem pedagogicznym. Pani dyrektor zorganizowała zebranie, wybrała kilka pań i panów. Oznajmiła, że to Rada, a ona

jest szefem. Pani A może zadbać o kwiatki, pan B zajmie się naprawą sprzętu do gier sportowych. Inni otrzymali podobne zadania. Rodzicom opadły ręce, gdy zostali potraktowani jak uczniowie, którym coś się nakazuje i mają to po prostu wykonać. W ilu szkołach tak się zdarza? Tylko niektórzy, zdeterminowani, rodzice będą mimo wszystko usiłowali coś z tym fantem zrobić. Reszta odejdzie, zrezygnuje z prób reformowania szkoły.

- Czy nie ma perspektyw dla rodziców?

- Sądzę, że gdyby zapanował system rynkowy, a nauczyciel był rozliczany z tego, kogo i czego nauczył, wymusiłoby to reformę uczelni, kształcących pedagogów. Jeśli zmienią się placówki oświatowe, zmienią się i uczelnie, bo dzisiejszy absolwent w zmienionej szkole nie będzie miał czego szukać.

Dziecko w szkole powinno być także wychowywane, uczone życia grupowego, sposobu funkcjonowania w społeczeństwie. Ale tego przyszłych nauczycieli nikt nie uczy... I to jest perspektywa dla rodziców - próbować zmieniać szkołę. Mimo trudności. Mimo że wiele ich zabiegów, zmierzających do zmiany szkoły, zostało zdyskredytowanych i ośmieszonych. Nie mogą pozwalać, by nauczyciele traktowali ich jak uczniów, wzywali do siebie i mówili, jakie to ich dzieci są głupie i niewychowane i jak mało potrafią. Rodzice często wiedzą, że mają nie najmądrzejsze pociechy. Dlatego potrzebny jest im pedagog, który to dziecko nauczy, a nie taki, który będzie głupotę wypominał. I takich mądrych nauczycieli powinni szukać - także rodzice - do szkół prywatnych czy społecznych. Nie takich, którzy będą posłuszni - ale mądrzy, wymagający i rozumiejący dzieci.

Szkoła przez dziesięciolecia robiła wiele, by wypłoszyć rodziców ze swych murów. Teraz są pretensje, że nie kwapią się do pomocy. Na pewno warto próbować wchodzić do Rad i działać na rzecz szkoły, w której dzieciom będzie jak najlepiej. Rodzice nie powinni dać się sprowadzić do roli kogoś, kto najwyżej może dekorować klasy, czy załatwiać nowe krzesła. (PAI)

Rozmawiała: **STELLA SAWAJNER**

# BILLA

MARGARYNA FRASZKA **2,19**

400 G 21.900

MLEKO ŁACIATE 2% **1,49**

1 L 14.900

LODY MIŁKY WAY **4,69**

1000 ML 46.900

CZEKOLADA MILKA DELIKATNIE GORZKA **1,19**

100 G 11.900

## SUPERMARKETY

KRAKÓW  
UL. MACKIEWICZA 17

*Promocyjne ceny od 26.08. do 04.09. 1996 r.*

OTWARTE:  
PONIEDZIAŁEK - SOBOTA  
9<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>  
NIEDZIELA 10<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>

*4 miliony zadowolonych klientów rocznie !!!*



POŁĘDWICA SOPOCKA **18,99**

1 KG 189.900

BALERON FASZEROWANY **13,99**

1 KG 139.900



BOCZEK WĘDZONY ZIŻ **7,49**

1 KG 74.900

SERDELKI WIEDEŃSKIE **5,99**

1 KG 59.900

SALCESON CZARNY **3,49**

1 KG 34.900

KRUPNIK POZNAŃSKI **2,99**

1 KG 29.900

ŻWIREK DLA KOTA **5,39**

7 L 53.900

PASTA DLA ZĘBÓW COLGATE **3,59**

BANKING SODA TOTAL 75 ML 35.900

PEŁN DO MYCIA NACZYŃ LUDWIK **1,39**

500 ML 13.900

SALATKA SZWAJCARSKA **0,99**

100 G 9.900

MASŁO CZOSNKOWE PIKANTNE **1,59**

100 G 15.900

PASTA Z WĘDZONYCH RYB **1,19**

100 G 11.900



LIPTON HERBATY MROŻONE **2,19**

1L 21.900

SOK GRAPEFRUIT 100% SHALOM **1,59**

1 L 15.900



SNICKERS KREM ORZECHOWO-CZEKOLADOWY **1,99**

200 G 19.900

OGÓRKI KONSERWOWE **2,19**

900 G 21.900

TCHIBO KAWA FAMILY MIELONA **4,99**

250 G 49.900



# Lato! Promocja! Finisz!



Nexia



Espero



Polonez



Tico

**Już dziś odwiedź najbliższy Salon Auto Systemu.**

**SALONY INFORMACJI AUTO SYSTEMU:** **BIELSKO-BIAŁA** ul. 1-go Maja 10, tel. 12-64-51 **KIELCE** Kino „Romantica”, ul. Czarnowska 17, tel. 66-27-90 **KIELCE** DH „Katarzyna”, ul. Sienkiewicza 27, tel. 414-30 **KRAKÓW** DH „Gigant”, ul. Wybickiego 1, tel. 67-02-81, 34-21-08 **KRAKÓW** Supermarket „Krachemia”, ul. Pilotów 6 **KRAKÓW - NOWA HUTA** DH „Wanda” Os. Na lotnisku, ul. Broniewskiego 1, tel. 48-50-66 w. 20, 48-50-81 w. 20 **MIELEC** DH „Ikar”, ul. Mickiewicza 15, tel. 20-75 **NOWY TARG** DH „Gorce”, ul. Sobieskiego 4A **RZESZÓW** CH „Europa II”, ul. Piłsudskiego 36, tel. 52-25-00, 52-44-25 w. 372 **SANDOMIERZ** PH „Merkury”, ul. Mickiewicza 33, tel. 32-14-06 **STAŁOWA WOLA** ul. Okulickiego 33a/2, tel. 44-43-54 **STARACHOWICE** DH „Karat”, ul. Armii Krajowej 3, tel. 74-64-48 **TARNOBRZEG** DH „Dzikowiak”, ul. Piłsudskiego 5, tel. 22-10-44 **WADOWICE** ul. Lwowska 32, tel. 340-41 **ORAZ** **AUTORYZOWANI DEALERZY:** **KIELCE** ul. 1-Maja 191a, tel. 557-71 **RZESZÓW** Salon-Polmozbyt, ul. Hetmańska 39, tel. 448-81

**AICE KONSORCJUM** ul. Stawki 2, INTRACO 1 (31 piętro), 00-193 Warszawa, tel. 635-89-33, 635-19-02, 635-12-60, fax 635-60-86



**CENTRUM DAEWOO**

**Sprzedaż**

✓ **PILARKI** ✓ **KOSIARKI**  
**HURT** ✓ **MYJKI ciśnieniowe**  
**DETAL**  
 ● RATY ● NAPRAWY  
**NOWY TARG**  
 ul. Waksmundzka 29  
**MSZANA DOLNA**  
 ul. Starowiejska 23A  
 KRAKÓW, ul. Pawia 20 (k. Dworca PKS)  
 tel. (012) 22-26-15, 23-19-25

**DEKORDOM**  
 30-001 KRAKÓW, ul. Kamienka 19  
 tel. 33-82-99, 33-93-99 wewn. 19  
 Godziny otwarcia: pn. - pl. 9-18, sob. 9-13

**LETNIA PROMOCJA**

**CENTRUM PODŁÓG PANELOWYCH**  
**60 WZORÓW**  
**NOWOŚĆ**

**Podłogi laminowane:**  
 ◆ łatwe w utrzymaniu czystości  
 ◆ odporne na wilgoć i wgniatanie (np. szpilki)  
 ◆ kilkakrotnie trwalsze od parkietu dębowego  
 ◆ dlatego w sklepie żądasz podłogi z warstwą laminatu!

**laminowane panele są:**  
 ◆ łatwe w utrzymaniu czystości  
 ◆ wysokooporne na ścieranie i wgniatanie (np. szpilki)  
 ◆ odporne na wilgoć i kilkakrotnie trwalsze od parkietu dębowego

**laminat**  
 warstwa wierzchnia  
 warstwa naprężająca  
 warstwa podłoża

**lądura**

dzięki wierzchniej warstwie laminowanej panele są:  
 ◆ łatwe w utrzymaniu czystości  
 ◆ wysokooporne na ścieranie i wgniatanie (np. szpilki)  
 ◆ odporne na wilgoć i kilkakrotnie trwalsze od parkietu dębowego  
 ◆ dlatego w sklepie żądasz podłogi z warstwą laminatu!

Podłogi laminowane:  
 ◆ łatwe w montażu  
 ◆ kilkadziesiąt wzorów  
 ◆ posiadają atest na palność, zdrowotność i toksyczność.

**NATRWALNA PODŁOGA LAMINOWANA W POLSCE**  
 HURT I DETAL  
 30-001 KRAKÓW, ul. Kamienka 19  
 tel. 33-82-99, 33-93-99 wewn. 19  
 Godziny otwarcia: pn. - pl. 9-18, sob. 9-13



**KRAKÓW**  
 ul. Szymanowskiego 14  
 róg Czarnowiejskiej  
 (PEWEX)

## REWELACYJNA OFERTA

Największy wybór, najatrakcyjniejszy system sprzedaży ratalnej.

**BEZPŁATNY TRANSPORT**  
**W NOWO OTWARTYM SALONIE**  
**RTV i AGD**

Zapraszamy

pon. - pt. 10-19, sobota 9-15

217717

**„CHEMOBUDOWA KRAKÓW” S.A.**  
 Nowo uruchomiona betoniarnia  
 w Krakowie - Czyżynach

oferuje do sprzedaży

**BETON TOWAROWY**  
 w pełnym asortymencie  
**(B-7,5; B-30)**

Kraków, al. Jana Pawła II 19B (wjazd od zajezdni MPK),  
 tel. 48-05-55 wew. 34-90.

2671K

**ISOLIT®**

**WILGOTNE BUDOWLE**

IZOLUJ SWÓJ DOM NIEMIECKIM ŚRODKIEM „ISOLIT”.

„ISOLIT” usuwa wilgoć i grzyb ze wszystkich budowli!

- ◆ BEZ ROZKOPYWANIA FUNDAMENTÓW
- ◆ 2 x pomalować i gotowe
- ◆ ISOLIT zapewnia stu procentową izolację

Środek wysyłamy na cały kraj. Prospekt z ceną bezpłatny.

Przedstawicielstwo niemieckie w Polsce.

1652K

ISOLIT "I", os. Kopernika 15/13  
 83-200 Starogard Gdański  
 tel./fax (0-69) 242-19

Co z oknami?



Odpowiedź: **TRAS**

**OKNA**  
 z PCV, aluminium  
 oraz

**NOWOCZESNE OKNA DREWNIANE**

• oferujemy okna w 90 oddziałach na terenie całego kraju  
 • posiadamy sześciolate doświadczenie w produkcji i montażu okien  
 • jako nieliczni otrzymaliśmy certyfikaty ITB w systemie KBE  
 • szyby zespolone napełniamy argonem bezpłatnie

**TRAS - jakość na wiele lat**

**TRAS SKAWINA**  
 ul. KRAKOWSKA 87  
 ☎ (0-12) 76-27-76  
 Fax: 76-16-45

**BIURA HANDLOWE:**  
 Kraków „Chemobudowa”, ul. Klimeckiego 14  
 tel.: (012) 23-67-00 w. 234, 43-01-11  
 Kraków ul. Opolska 12, I piętro  
 tel.: (012) 37-03-22 w. 59, fax 37-60-87

**PRZEDSTAWICIELSTWA:**

„DELTA” F.H.U. Nowy Targ  
 ul. Składowa 3,  
 tel./fax (0187) 631-52  
**GOŁĘBIOWSKI** Nowy Sącz  
 ul. Batorego 90,  
 tel. (018) 43-83-05 wew.46  
 Tarnów  
 ul. Przemysłowa 21,  
 tel. (014) 21-67-81 w.19  
**„B.E.M.” s.c.** Kraków  
 al. 3 Maja 7, pok 224,  
 tel. (012) 34-34-22 w.168  
**„PARTNER”** Kraków  
 ul. Dietla 46,  
 tel./fax (012) 21-93-90  
**F.H. „SAHARA”** Wieliczka  
 ul. Bogucka 17  
 tel./fax 78-57-95

# DZIENNIK Czytelników

**Sprawa użycia broni palnej przez policjantów była dotychczas uregulowana starym rozporządzeniem z 1990 r. W ostatnim czasie, kiedy nastąpił znaczny wzrost przestępstw z użyciem broni palnej, wymagało ono doprecyzowania.**

Policjant musi uprzedzić osobę posługującą się bronią palną

oddziałów Policji oraz Sił Zbrojnych Rzeczypospolitej Polskiej w razie zagrożenia bezpieczeństwa lub zakłócenia porządku publicznego oraz zasad użycia broni palnej przez te jednostki.

Omawiane rozporządzenia regulują jedynie warunki i sposób użycia broni, natomiast sytuacje, w których policjant ma

## Transport osób i bagażu

Po jedenastu latach obowiązywania rozporządzenia Ministra Komunikacji w sprawie wykonania przepisów ustawy „Prawo przewozowe” i po wielokrotnych jej zmianach, wchodzą w życie nowe regulacje prawne dotyczące przewozów osobowych i bagażowych.

puszczalny jest przewóz przez osobę dorosłą jednego psa, który musi mieć ważny bilet i aktualne świadectwo szczepień. Uwaga! Pies musi być na smyczy – i w kagańcu!

Dopuszcza się zmianę umowy przewozu, jeśli nie narusza ona uprawnień innych podróżnych. Jeżeli zmiana taka wpływa na podniesienie ceny biletu,

stanie biletu nastąpiło z przyczyn występujących po stronie przewoźnika. (Dz.U. z 1996 r. Nr 64, poz. 312).

## Reklamacja rachunku telefonicznego

Reklamacją jest zgłoszenie przez osobę fizyczną lub prawną, która zawarła umowę o świadczenie usług teleko-

nej, telegraficznej lub z abonamentu miejscowego łącza telekomunikacyjnego trwającej jednakowo dłużej niż 3 dni,

■ przerwy w korzystaniu z abonamentu międzymiastowego łącza telekomunikacyjnego, trwającej w ciągu miesiąca ponad 24 godziny,

■ wadliwego rozliczania usług.

## Kiedy policjant może strzelać



# Nowości w prawie

lub innym niebezpiecznym narzędziem o swoim zamiarze użycia broni. Policjant może odstąpić od takiego postępowania jedynie w sytuacji, gdy zachowanie osoby posiadającej broń wskazuje na to, że wszelka zwłoka grozi bezpośrednim niebezpieczeństwem dla życia lub zdrowia ludzkiego.

O fakcie użycia broni funkcjonariusz policji powinien zawiadomić swojego przełożonego w stosownym raporcie. Do obowiązków policjanta należy również udzielenie pierwszej pomocy osobie, która została przez niego zraniona w wyniku użycia broni palnej. Zgodnie z powyższym zostało również znowelizowane rozporządzenie w sprawie szczegółowych zasad i warunków użycia

prawa użyć broni, zostały wymienione w art. 17 ustawy z dnia 6 kwietnia 1990 r. Policjant może użyć broni:

■ w celu odparcia bezpośredniego i bezprawnego zamachu na życie, zdrowie lub wolność policjanta lub innej osoby oraz w celu przeciwdziałania czynnościom zmierzającym bezpośrednio do takiego zamachu,

■ przeciwko osobie, która usiłuje bezprawnie, przemocą odebrać broń palną policjantowi lub innej osobie uprawnionej do posiadania broni palnej,

■ w celu odparcia zamachu na mienie, stwarzającego jednocześnie bezpośrednie zagrożenie dla życia, zdrowia lub wolności człowieka. (Dz.U. z 1996 r. Nr 63, poz. 296, 297).

Rozkłady jazdy podawać się będzie do wiadomości publicznej co najmniej na 7 dni przed terminem ich obowiązywania, przede wszystkim w formie ogłoszeń wywieszonych w punktach odprawy osób oraz rzeczy i w punktach sprzedaży biletów. Rzeczy zabierane przez podróżnych do środków transportu nie mogą zagrażać bezpieczeństwu i porządkowi w transporcie, stwarzać możliwości wyrażania szkody podróżnym lub przewoźnikowi, przeszkadzać podróżnym i narażać ich na niewygodę.

Taryfa lub regulamin przewoźnika decydują o darmowym albo odpłatnym przewozie rzeczy w jego środkach transportu. W pomieszczeniach przeznaczonych dla podróżnych do-

to podróżny winien dopłacić różnicę należności przed podróżą w kasie biletowej lub w placówce uprawnionej do sprzedaży biletów. Natomiast w trakcie podróży zmiana tak możliwa jest tylko podczas jazdy koleją lub autobusem (np. zmiana klasy II na I z powodu tłoku).

Podróżny uprawniony jest do otrzymania zwrotu pieniędzy za bilet, gdy go nie wykorzystał w całości lub w części, jednak tylko wówczas, kiedy poświadczyl ten fakt u pracownika przewoźnika (np. kolejarza). Wielkość zwracanych kwot uzależniona jest od stopnia wykorzystania biletu. Z należności tej przewoźnik potrąca 10 proc. odpłatnego, którego jednak nie stosuje się, jeżeli niewykorzy-

munikacyjnych o charakterze powszechnym, roszczenia o odszkodowanie od podmiotów świadczących te usługi, z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania tej umowy. Reklamacją może być również zgłoszenie nie zawierające roszczenia o odszkodowanie, ale jasno określające prawo do odszkodowania w sytuacjach, gdy stacja telefoniczna lub telegraficzna nie działa dłużej niż 3 dni ze względu na uszkodzenie sieci lub awarię lub też korzystanie z usług utrudnione jest z innych przyczyn.

Reklamacja może być wniesiona w szczególności w przypadkach:

■ przerwy w korzystaniu z abonamentu stacji telefonicz-

Termin wniesienia reklamacji wynosi 12 miesięcy licząc od dnia następnego po ustaniu przerwy w korzystaniu z usługi lub otrzymaniu rachunku za usługę. Powinna mieć ona formę pisemną i zawierać przedstawione okoliczności uzasadniające roszczenie o odszkodowanie.

Reklamacja ma być rozpatrzona w ciągu miesiąca od dnia jej wniesienia. W przypadku ewentualnych opóźnień – reklamację informowany jest o ich przyczynach i przewidywanym terminie załatwienia.

Od negatywnie rozpatrzonej reklamacji przysługuje odwołanie w ciągu 14 dni od daty doręczenia pisma o rozstrzygnięciu. (Patrz także Dz. U. z 1996 r. Nr 64, poz. 309).  
**SERWIS WYDAWNICTWA INFOR**

## W XX w. z kagankiem

My, mieszkańcy przysiółka Opaczne w Zawoi zwracamy się z prośbą o pomoc w likwidacji ostatniej enklawy – jak sądzimy – gdzie w końcu XX w. nie dociera jeszcze prąd elektryczny.

W 1986 r. podjęto decyzję o budowie eksperymentalnego wiatraka, który miał zapewnić energię elektryczną w osiedlu Opaczne. (...) W budowę zainwestowano znaczne środki z państwowej kasy, jak również „wymuszono” nasze poważne zaangażowanie finansowe i wykonanie robocizny.

Domy nasze są nadal bez prądu, mimo iż wykonana jest w nich instalacja elektryczna. Zaufaliśmy, gdyż sądziliśmy, że władza w Bielsku jest poważna i wie, co czyni.

Budowa okazała się bublek, a my jesteśmy bezradni i przepędzani od urzędu do urzędu. (...) Kto zechce i może nam pomóc? Wszyscy, do których się zwracamy, odpowiadają „nie”, każdy z różnych powodów: Urząd Gminy, bo biedny i widzi inne cele priorytetowe. Urząd Wojewody umywa ręce, nie poczuwa się do odpowiedzialności za błędne decyzje, których skutki ponosimy my, mieszkańcy. (...) Zakład Energetyczny nie chce wziąć głównego ciężaru małowartościowej inwestycji. Jest nas na Opacznie mało, zaledwie 9 domostw (...) bez prądu będzie nas mniej albo nie będzie nas wcale i załamię się nasza nadzieja na rozwój turystyki, w czym upatrywaliśmy nasze cele. (...)

Powodowani beznadzieją zwracamy się o pomoc. Wskażcie nam te instytucje, która powinna, może i zechce nam pomóc (...). Z głębokim szacunkiem i nadzieją

**MIESZKAŃCY OPACZNEGO**

Dział Łączności z Czytelnikami „Dziennika Polskiego” 31-072 Kraków, ul. Wielopole 1

# Listy, polemiki, wyjaśnienia

Prezentowane w tej rubryce poglądy i opinie nie zawsze są zgodne z poglądami redakcji

## Odezwa do Społeczeństwa Polskiego

Obecny IV Krajowy Zjazd Delegatów Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej skłania do refleksji i cofa nasze myśli do czasów, gdy w szeregach Służby Zwycięstwu Polski, Związku Walki Zbrojnej, a następnie Armii Krajowej rozpoczynaliśmy walkę o wyzwolenie Polski. Walkę prowadziliśmy mając na uwadze wartości i prawdy, którym na miarę naszych sił i możliwości staraliśmy się służyć jak najlepiej, a które naszym zdaniem winny stanowić fundament patriotycznego i obywatelskiego wychowania młodych Polaków.

Przypominamy, że Armia Krajowa była największą w czasie II wojny światowej ochotniczą armią podziemną, walczącą o demokratyczną, wolną i suwerenną Polskę. Stanowiła ona integralną część polskich sił zbrojnych podporządkowanych, jedyne, legalnemu rządowi Rzeczypospolitej, jej Prezydentowi i Wodzowi Naczelnemu. Rozwiązana została rozkazem swego Dowódcy, gen. bryg. Leopolda Okulickiego, wydanym ponad pół wieku temu, 19 stycznia 1945 r. „Dalszą pracę swą i działalność – głosił ten rozkaz – prowadźcie w duchu odzyskania pełnej niepodległości Państwa Polskiego i ochrony ludności polskiej przed zagładą. Starajcie się być

przewodnikami narodu i realizatorami niepodległości Państwa Polskiego. W działaniu tym każdy z Was musi być dla siebie dowódcą”.

Żołnierze AK ten rozkaz wykonali. Część z nich uznała, że droga do osiągnięcia celów wytyczonych przez gen. „Niedziadka” wiedzie przez kontynuację walki zbrojnej i walkę tę nadal prowadzić. Uznali bowiem w swym sumieniu, że czynią to zgodnie z duchem rozkazu komendanta. Zaś dziesiątki tysięcy, którzy pragnęli pracować przy odbudowie kraju wierząc, że są jego pełnoprawnymi obywatelami, mającymi wpływ na kształt powojennej Polski, znalazli się w więzieniach i łagrach. Wielu z nich stamtąd nie wróciło. Ci, którym się to udało oraz ci, których nie dotknęły bezpośrednie represje, traktowani byli jako obywatele drugiej kategorii. Znieważano dowódców, robiono wszystko, by pomniejszyć i znieśliwić znaczenie czynu zbrojnego Armii Krajowej (...).

Opór przeciw sowietyzacji Polski trwał 45 lat. Różne miały formy, różne nasilenie. Ich ostatnią, zwycięską kartę zapisała „Solidarność” (...).

1. Trzeba nam ciąglego umacniania nadal kruchej polskiej demokracji. Związek nasz zrzesza ludzi o różnych poglądach politycznych, sam jednak jest ponadpartyjny, w tym znaczeniu, że nie był i nie będzie

stroną w jakimkolwiek sporze natury partyjno-politycznej. Pragnie natomiast służyć polskiej racji stanu, wspierać demokratyczne przemiany oraz ujawniać i zwalczać postawy i działania, które je opóźniają.

2. Niech naszą troską będzie trwałe zapewnienie bezpieczeństwa zewnętrznego Polski, jej niepodległości i suwerenności poprzez zintegrowanie jej z europejskim systemem obronnym, konkretnie z NATO. Integracja Polski z NATO i Unią Europejską nie jest też wymierzona przeciw któremuś z państw, pozostających poza strukturami tego układu. Pragniemy żyć ze wszystkimi naszymi sąsiadami w zgodzie, podjąć rzetelną, partnerską współpracę (...).

3. Dokonyjmy rozliczenia z przeszłością i wyrównajmy sprawiedliwie ten rachunek. Ci spośród nich, którym udowodni się współudział w zbrodni, winni być osądzeni i ukarani. Jeśli nie więzieniem, przed którym może ich uchronić podeszły wiek lub choroba, to infamią, która napiętnuje ich do końca życia. W stosunku do pozostałych, którym nie uda się udowodnić – głównie ze względu na upływ czasu – udziału w zbrodni, muszą być wyciągnięte praktyczne konsekwencje z faktu uznania przez Sejm RP struktur, w jakich służyli, za organizacje zbrodnicze. Żądając tego, nie kierujemy się pragnieniem odwetu, lecz poczuciem sprawie-

dlivości i świadomością, że zbrodnia pozostawiona bez kary rodzi zazwyczaj zbrodnie następne.

4. Umacniajmy siły Wojska Polskiego. Żołnierze AK ze szczególną satysfakcją powitali, przywrócenie narodowi Wojska Polskiego, które jest teraz armią suwerennego państwa, po długich latach odizolowania od narodu, kiedy było zbrojnym ramieniem wszechwładnej partii, posłusznej obcemu dyktatowi. Cieszy nas to, że w krąg chlubnych tradycji polskiego oręża, do których ono nawiązuje, wpisano również i czyn Armii Krajowej.

5. Wierzmy także w naszą młodzież. Wiemy, że czas II Wojny Światowej to dla niej historia, że ma inne problemy i zainteresowania, że patrzy w przyszłość. Jest to zrozumiałe i byłoby złe, jeśli dążyłoby się inaczej. Młodzież, nawet najbardziej zaangażowana nowoczesnością, obowiązuje minimum wiedzy o tym, co sprawiło, że żyje ona w wolnym i demokratycznym państwie oraz szacunek dla pamięci tych, których walce i ofiary państwo zawdzięcza życie w pokoju, wolne od strachu i zagrożenia.

6. Przytłaczająca większość żołnierzy AK należy do Kościoła rzymskokatolickiego. Wszyscy pragniemy wyrazić Mu najgłębszą wdzięczność za to, że towarzyszył nam w walce, że nie opuścił nas w cierpieniu i nie-

szczęściu, że w latach największego komunistycznego terroru był naszą ostoją.

7. Jest również naszym obowiązkiem apelowanie do historyków i publicystów, by po latach przemilczeń i przekłamań pisali o AK prawdę i tylko prawdę, bo właśnie prawda najlepiej obroni – jak mówi nasz statut – „godność dobrego imienia i pamięć Armii Krajowej i jej żołnierzy”. Protestujemy przeciw wysuwaniu w różnych kręgach gołosłownych zarzutów o antysemityzm i nacjonalizm.

8. W państwie demokratycznym, jakim wreszcie stała się Polska, wyborcy decydują o tym, kto sprawuje w nim władzę. Bądźmy tego świadomi, idąc każdorazowo do urn. Oddawajmy zawsze głosy na ludzi godnych tego, by pochylili się przed nimi akowskie sztandary.

9. „Powinniśmy połączyć swe siły w jednej organizacji żołnierzy AK nie dla ambicji personalnych czy chęci sztucznego rozbudowania organizacji, lecz dla wykonania szeregu zadań i inicjatyw, które są naszym obowiązkiem wobec przyszłych pokoleń” – głosi deklaracja ideowa naszego Związku (...).

„Po długich latach zniewolenia jesteśmy krajem wolnym i niezależnym” – głosi Apel Porozumienia Organizacji Żołnierzy AK z października 1995 r. Sami decydujemy o swoim losie. Ale wolność i niezależność nie są nikomu dane raz na zawsze. Niezależność łatwo utracić, jeżeli zabraknie woli, by mądrze korzystać z wolności.

**IV KRAJOWY ZJAZD DELEGATÓW ŚWIATOWEGO ZWIĄZKU ŻOŁNIERZY ARMII KRAJOWEJ**

Warszawa, dnia 28 kwietnia 1996 r.

# KRONIKA KRAKOWSKA

## Notujemy

**■ PODROBIONE SETKI.** Trzy podrobione banknoty o nominale 100 nowych złotych wykryto w ostatnich dniach w Krakowie. Jeden z banknotów trafił do banku znajdującego się w Rynku w Wieliczce, drugi wychwyliła natomiast kasjerka na stacji kolejowej w Płaszowie. W sklepie przy ulicy Jasnogórskiej zatrzymano także mężczyznę (mieszkańca Sosnowca), który zamierzał zapłacić za kupiony towar za pomocą fałszywej setki. (jś)

**■ POCIĘLI SIĘDZENIA.** Kibice wracający z sobotniego meczu z udziałem „Wisły” - pocięli w autobusie MPK (był on wynajęty tylko dla kibiców) siedzenia. Policja zatrzymała, na gorącym uczynku, dwóch nieletnich chłopców. Najprawdopodobniej MPK obciąży ich (lub ich rodziców) kosztami naprawy. (jś)

**■ PISTOLET W REKLAMÓWCE.** W rejonie pl. Bohaterów Getta czterech mężczyzn napadło na przechodnia. Został on pobity, a napastnicy zrabowali mu także reklamówkę, w której miał m.in. pistolet gazowy, pozwolenie na broń, kartę tramwajową oraz portfel. Ograbiony oszacował swoje straty materialne na ponad 600 złotych. (jś)

## Pociągom zabrakło trzech metrów

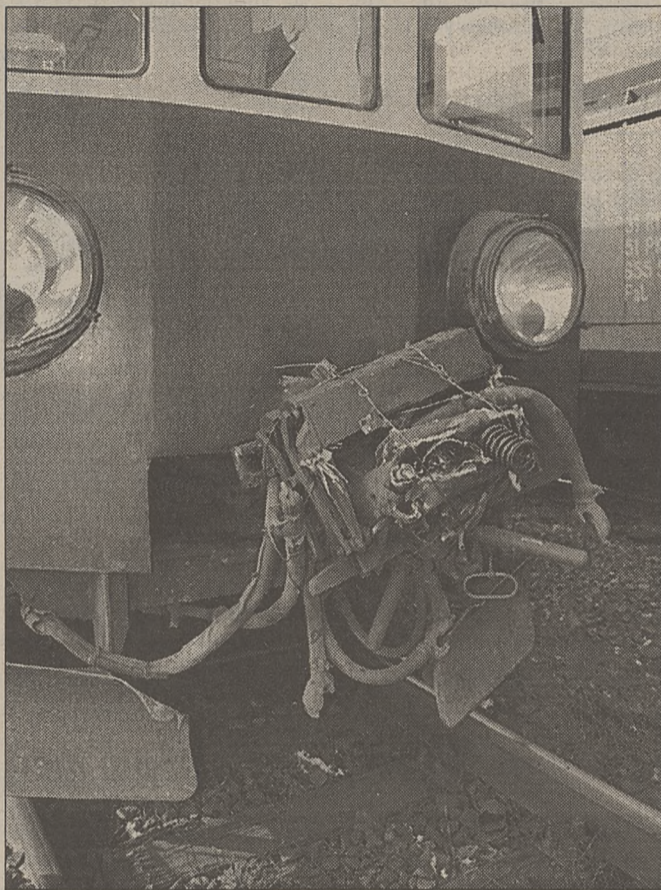
# Na czerwonym świetle

Około godziny 13 w sobotę, przy wjeździe do stacji Kraków - Mydlniki zderzyły się ze sobą czołowo dwa pociągi osobowe (podmiejskie). Jeden jechał z Trzebini do Krakowa, drugi do Trzebini z Krakowa. Sześć osób (w wieku od 18 do 68 lat) odniosło stosunkowo niewielkie obrażenia (głowy, klatki piersiowej, kończyn). Po przebadaniu w szpitalu, wrócili tego samego dnia do domu. Specjalna komisja bada przyczyny wypadku.

Ponieważ oba pociągi jechały z niewielką prędkością, jedyną szkodą jaką ponieśli były stłuczone reflektory. Ze wstępnych ustaleń wynika, że prawdopodobnie pociąg z Trzebini, wjeżdżający na stację Kraków-Mydlniki jechał prawidłowo, natomiast osobowy z Krakowa wjechał na niewłaściwy tor, mimo czerwonego sygnału.

- Gdyby pociąg z Trzebini wyhamował trzy metry wcześniej, nie doszłoby do zderzenia - mówi pracownica stacji Kraków - Mydlniki. - Najbardziej ucierpiała pani, która zderzyła się głową ze swoim synem. Ma sporego guza.

- Taki wypadek zdarzył się tu po raz pierwszy od 15 lat - mówi naczelnik stacji Stefan Piotrowski. Na półtorej godziny wstrzymano ruch pociągów. (AM)



Fot. Anna Kaczmarz

## Patelnia na 100 jaj

Za 2 zł można się było przebrać w świat antyków, staroci, pozłótkowych dokumentów, obrazów, biżuterii, starych pocztówek, znaczków, monet i akcesoriów wojskowych - tyle bowiem kosztował bilet wstępu na Ogólnopolskie Spotkania Kolekcjonerskie, które odbyły się na placu Rynku Głównego. W słońcu i ogromnym upale kolekcjonerzy oferowali swoje cenne zbiory i unikatowe okazy, ale także współczesne i niekiedy kiczowate wyroby (jak np. drewniane grzybki). Temperatura była tak wysoka, że na ogromnej patelni na 100 jaj (wartej 300 zł) można by chyba usmażyć jajecznicę bez używania ognia.

Sporo było przybyszów z wschodniej granicy, którzy handlowali nie tylko prawosławnymi ikonami, ale także kolorowymi starymi pocztówkami, sprzętem optycznym, fotograficznym (np. Zenith 12XP kosztował 120 zł), odznaczeniami wojskowymi

(wczoraj jeden z medali wyceniono na 140 zł) oraz wyrobami ze srebra (papierośnica z gwiazdą i napisem „CCCP” kosztowała 20 zł). Ogromne zainteresowanie wzbudzała brązowa statuetka Lenina przytwierdzona do ciężkiej planszy z mapą byłego Związku Radzieckiego i uchwyty na dwa wieczne pióra. Choć sprzedawca zapewniał, że jest to jedyny egzemplarz, używany niegdyś przez wysokiego dygnitarza urzędującego na Kremlu, cena 200 zł wydawała się zbyt wygórowana (np. popiersie Napoleona kosztowało 25 zł, a marszałka Piłsudskiego - 280 zł).

Ostatnie plenerowe spotkanie kolekcjonerów odbędzie się w dniach 13-15 września. Zbierający karty pocztowe z pewnością zaintrygują także aukcją starych pocztówek, która rozpocznie się w sobotę 14 września o godz. 10 w galerii „Nafta” (GEG)

## Saperzy przyjechali w sobotę

# Zabrali pocisk z krzaków

Przez ponad dobę, w krzakach, kilkanaście metrów od budynku mieszkalnego na osiedlu Tysiąclecia - leżał pocisk artyleryjski, a policyjny radiowóz czuwał, by nikt zbyt blisko tam nie zbliżył. Policjanci odjechali dopiero po przybyciu saperów wojskowych w sobotę, którzy zabrali pocisk, by go zdetonować na poligonie. Na niewypał natknięto się przypadkowo - w trakcie kopania ziemi koło rur biegnących z budynku pod numerem 10.

W pobliżu, przez cały czas, zbierały się grupki mieszkańców i dzieci. „Tyle lat leżało, to pewnie teraz już nie wybuchnie. Mieszkamy tu już tak długo i nic się nie stało” - mówili w sobotę mieszkańcy, którzy podejrzewają, że tego typu pocisków może być w tamtym rejonie więcej (w pobliżu, w okresie ostatniej wojny, było lotnisko) i zbyt późnym znaleziskiem się nie przestraszyli. Wykopany przez pracowników Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej pocisk artyleryjski (kaliber ok. 85 milimetrów) miał około 40 centymetrów długości. Saperzy podobno nie mogli być wcześniej, gdyż pracują w całym rejonie Polski południowej. (J.ŚW)

## Drzewa przywały samochody

Sobotni silny wiatr powalił kilkanaście drzew w województwie krakowskim. Złamane konary trzeba było wieczorem usuwać m.in. z ulicy Dunajewskiego w Krakowie, gdzie tarasowały torowisko i tamowały ruch samochodowy (zwały się także na placu Szczepańskim i ul. Potrzask). W Krzyszkowicach drzewo przewróciło się na fiata 125p i poczyniło w nim szkody za 500 złotych. Mniej szczęścia mieli właściciele poloneza i fiata 126p. Na pojeździe, stojącym na parkingu osiedla Kościuszki w Wieliczce, zważyło się drzewo - niszcząc dach pojazdu. Usunięcie szkód będzie kosztowało co najmniej 3 tysiące złotych. Także wczorajsza burza w rejonie Wieliczki łamała drzewa, wiele przewróciło się na szosę wiodącą w kierunku Tarnowa. Woda zalała ponadto piwnice w kilkudziesięciu domach. (J.ŚW)

## Z kroniki wypadków

W sobotę (ok. godz. 20.40) na ul. Konopnickiej toyota potrafiła 49-letniego mężczyznę (który nagle wszedł na jezdnię). Poniósł on śmierć na miejscu. W Niepołomicach przy ul. Portowej wybuchł pożar w domu jednorodzinny. Spłonął dach i składowane na poddaszu siano. Straty wynoszą ok. 20 tys. zł. W Zastowie (gm. Kocmyrzów) spłonęła szopa. Straty ok. 2 tys. zł. Na ul. Ujastek, w wyniku podpalenia, spaliło się wnętrze skody. Straty ok. 4 tys. zł.

## Mężczyzna zginął w płomieniach

# Śmierć w kontenerze

W nocy z piątku na sobotę przechodnie zauważyli dym wydobywający się z altany znajdującej się na działkach w pobliżu osiedla Dywizjonu 303. Po kilku minutach na miejscu zjawili się strażacy i przystąpiono do gaszenia pożaru. Paliło się wewnątrz metalowego kontenera.

Gdy strażacy weszli do środka, znaleźli na podłodze ciało mężczyzny. Widoczne były liczne oparzenia, kończyny były częściowo zwęglone, tak, że jego identyfikacja była utrudniona. Wkrótce na osiedlowe działki przyjechała policja, także przedstawiciele prokuratury.

Okoliczni mieszkańcy sądzili, że był to bezdomny, który mieszkał w pakamerze, wykorzystywanej od pewnego

czasu m.in. jako „miejsce zbiórki” osób pijących. Niektórzy twierdzili, iż w grę może wchodzić morderstwo, a ogień został podłożony, by zatrzeć ślady.

Jak się dowiedzieliśmy wczoraj, udało się już zidentyfikować ciało znalezione w kontenerze. Były to zwłoki 42-letniego Ryszarda S. mieszkańca osiedla Albertyńskiego. Policjanci, z którymi rozmawialiśmy mówią, iż w grę może wchodzić nieszczęśliwy wypadek. Być może mężczyzna zasnął z papierosem. W pakamerze nie znaleziono śladów wskazujących na użycie przemocy. Co było przyczyną zgonu - wykaże z pewnością badanie w Zakładzie Medycyny Sądowej. (J.ŚW)

## Mogą jeździć pod ziemią

# Niska podłoga na torach

Od kilku lat taboru tramwajowego MPK nie zasilili żaden fabrycznie nowy wagon. Wyeksploatowane tramwaje rodzimej produkcji zastąpiono kilkudziesięcioma wagonami z Norymbergi. Mimo swych trzydziestu lat, niemieckie pojazdy i tak przewyższają technologicznie współczesne polskie tramwaje.

Prawdopodobnie na przełomie września i października po krakowskich szynach pojedzie pierwszy tramwaj nowej generacji. Ministerstwo Transportu, Instytut Kształtowania Środowiska wraz z MPK przeprowadzi testy czeskiego wagonu „Tatra”. Tramwaj - laureat Międzynarodowej Wystawy Technicznej SCIMA 95 - jest niskopodłogową konstrukcją zabierającą 317 pasażerów (w tym 46 miejsc siedzących) przystosowaną do przewożenia inwalidów na wózkach. Rozwija maksymalną prędkość 80 km/h. Badania, bez pasażerów, odbędą się na trasie Borek Fałęcki - Bieżanów. Stawką jest homologacja, dzięki której tramwaj otrzyma prawo przewożenia

polnych pasażerów. Jednym z decydujących wyników badań będą testy tzw. skrajni (wielkość o którą wagon wychyla się podczas zakrętów). Jeśli próby wypadną pomyślnie testowany wagon jeszcze w tym roku obsługiwałby jedną z krakowskich linii. Przewiduje się też powołanie konsorcjum, które produkować będzie czeskie „Tatry” w Poznaniu (krakowskie MPK deklaruje chęć zakupu co najmniej dwóch wagonów rocznie).

Planuje się, że właśnie wagony „Tatra” obsługiwać będą pierwszą linię szybkiego tramwaju, która uruchomiona zostanie w 2000 roku. Wagony produkowane w Polsce nie mają bowiem wymaganych zabezpieczeń przeciwpożarowych, by mogły jeździć pod ziemią, a takie odcinki trasy będzie pokonywał szybki tramwaj łączący północny i południowy koniec miasta. Cena wagonu (3 mln zł) jest niższa od kosztu zakupu podobnych konstrukcji produkowanych na zachodzie Europy. (DEN)

PATRONAT PRASOWY:

DZIENNIK POLSKI

GMINA  
MIASTA  
KRAKOWA

PATRONAT RADIOWY:

alfa

LATO ARTYSTYCZNE '96

„POD BUDA”

29 sierpnia, godz. 20.00  
Dziedzinniec Polskiej Akademii Umiejętności  
ul. Św. Jana 22

SPONSORZY:

ZETA

PHU. ZETA  
KARTOWANA (PAPIERU)  
I ARTYKLA SW. BIERUCHOW  
KRAKÓW, UL. G. ZAPOLSKIEJ 38  
W. 57-448

BANK BPH

BANK PRZEDSIĘWZIENIOWY SA

ORGANIZACJA:

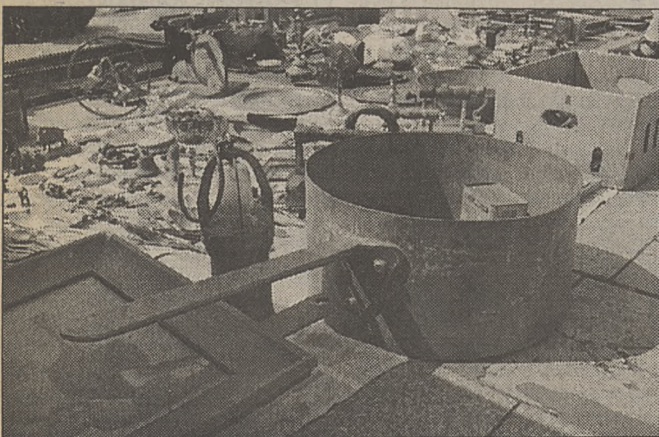
TOP production

tel./fax (+48 12) 22-20-36

DIORA

Huta Szkła JAROSŁAW S.A.

J



Fot. Anna Kaczmarz

## Zjazd bokiem

Słoneczna pogoda sprzyjała uczestnikom sobotniego festynu w parku Jordana, na który ściągnęły tłumy młodych krakowian. Najmłodsi mogli wziąć udział w konkursie plastycznym, czyli rysowaniu ulubionych bajek i postaci telewizyjnych, albo usiąść przy stolikach z klockami lego i wyczarować z nich wymyślone przez siebie konstrukcje. Nieco starsi grali w koszykówkę - ubiorem i dodatkowym wyposażeniem (kaskami, nakolannikami), które przy upadkach po nieudanych próbach skutecznie chroniły nie tyle przed sińcami, co skaleczeniem. Wielu umiejętności i sporego sprytu wymagało pokonanie rowerowego toru przeszkód, ustawionego z drewnianych palet i ogromnych szpul, na które nawija się grube kable. Na uzyskanie prawa do karty rowerowej wystarczyło umieć „normalnie” jeździć na rowerze, ale za to trzeba się było wykazać znajomością podstawowych zasad ruchu drogowego. Tym, którzy nie zdobyli nagród w konkursach, pozostało kupienie sobie na pocieszenie pluszowego misia lub delfinka. (GEG)

## Wojewoda chlebem, prezydent kołaczem



Fot. Anna Kaczmaz

Wczorajsze obchody święta Dożynek Ziemi Krakowskiej rozpoczęły konkurs wienców. Na placu Mariackim ustawiły się delegacje podkrakowskich gmin, a każda z nich, przy ludowych przyspiewkach, prezentowała kompozycję ze zbóż, kwiatów i owoców. Jury, biorąc pod uwagę m.in. formę plastyczną i technikę wykonania kompozycji, za najpiękniejszy uznało wieniec wykonany przez NSZZ „Solidarność” RI z Kłaja. Dwie II nagrody otrzymały wieniec z Biórkowa Małego (gm. Koniusza) i Więckowic (gm. Proszowice), a III - wieniec z Zabierzowa Bocheńskiego (gm. Niepołomice).

W kościele Mariackim została odprawiona msza św. w intencji rolników z podziękowaniem za tegoroczne zbiory, podczas której poświęcono plody ziemi. Po mszy przedstawiciele władz miasta i województwa oraz delegacje rolników z wiencami i sztandarami przeszli w uroczystym korowodzie na Rynek Główny, gdzie przy płycie upamiętniającej przysięgę Tadeusza Kościuszki złożono jeden z wienców (były z tym niewielkie kłopoty, bo stoły przygotowane do poczęstunku ustawiono tuż przy płycie). Potem starostwie tegorocznych dożynek - Stanisława i Stanisław Nowiczy (rodzice 5 dzieci; na 23 ha w Imbramowicach uprawiają zboże i warzywa oraz hodują mleczne bydło) - na ręce wicewojewody Jerzego Millera i prezydenta Krakowa Józefa Lassoty złożyli dwa bochny chleba z tegorocznego zboża. - *W kościele podziękowaliśmy Bogu, teraz przyszedł czas na podziękowanie ludziom, dzięki którym możemy jeść ten chleb* - powiedział Jerzy Miller odbierając dożynkowy dar. - *Jesteśmy zobligowani do tego, by sprawiedliwie go podzielić, aby nie zmarnowała się żadna kromka*. Wicewojewoda przypomniał, że ten rok był trudny dla rolników, zwłaszcza z terenów nawiedzanych powodzią, gdzie nie było czego zbierać z pól.

Dzieleniem chlebów i kołaczy zajęli się wicewojewoda i prezydent, pomagali im byli wojewoda Tadeusz Piekarz i Kazimierz Rabszytn, dyrektor Wydziału Rolnictwa UW, potem do dzielących dołączyła również Żdana Lassota, żona prezydenta. Tadeusz Piekarz i Jerzy Miller częstowali zebranych krakowian kawałeczkami pachnącego chleba, Józef Lassota wybrał słodsze smakołyki i wszedł w tłum z kołaczem. Oficjalne uroczystości zakończyło przekazanie kilku wienców krakowskim dygnitarzom. (GEG)

## Dwieście telefonów tygodniowo

W tramwajach i autobusach podróżni gubią głównie rękawiczki, portfele, dokumenty. W Biurze Rzeczy Znalezionej MPK można znaleźć także figurkę Buddy, kąpielówki, magnetowid, maszynę do szycia, wózek dziecięcy, czy sztuczną szczękę w woreczku foliowym. - *Mamy dziennie ok. 30 telefonów, tygodniowo odwiedza nas średnio 10 osób, a odpowiadam na 200 telefonów* - twierdzi Jerzy Juniszewski, pracownik biura. - *Myszę, że tylko 1/5 poszkodowanych interesuje się zgubami, inni rezygnują z poszukiwań. Mało kto wie, że za każdą dobę przechowywania. Od początku roku ubierano tym sposobem 50 złotych.*

Zgodnie z przepisami rzeczy zagubione powinny czekać na

właściciela dwa lata, a następnie przekazywane są do likwidacji lub sprzedawane w drodze licytacji, z której dochody wpływają do kasy MPK. Licytacje te nie cieszą się zainteresowaniem - na ostatniej sprzedano tylko osiem przedmiotów. Kierowcy zobowiązani są oddawać zguby do zajeżdźni, która musi przekazać je w ciągu trzech dni do biura. W roku ubiegłym ubierano 243 przedmioty, a w tym roku 159.

Mniejszą popularnością cieszy się Biuro Rzeczy Znalazionych w Urzędzie Miasta przy al. Powstania Warszawskiego 10 - obsługujące od stycznia gminę Kraków. Gromadzone rzeczy przynoszone są przez policję, a zbiory nie przekroczyły jeszcze 40 sztuk. Natomiast w podobnej placówce, przy Urzędzie Rejonowym, mieszczącej się na al. Słowackiego 20, która czuwa nad zapominalskimi w 25 podkrakowskich gminach - znajduje się ok. 70 rzeczy. Mieszkańcy gubią głównie garderobę, siatki, rowery, a najczęściej pytają o klucze i dokumenty, nie wierząc w odzyskanie kosztowniejszych przedmiotów. Urząd nie przyjmuje natomiast, zgodnie z przepisami, „żywności, środków wybuchowych i żrących”. (NOR)

## 10 milionów NAGRODA

za wskazanie miejsca postoju samochodu ŻUK, nr rej. KVA 4991, żółta kabina kierowcy i plandeka, oznakowany napisem TAJMAX, skradzionego w nocy 21/22 sierpnia na os. Kozłówek.  
Tel. 56-13-70, 56-13-54.

## Na giełdach

## Popyt po występie

Kiedy w ubiegłym roku na festiwalu w Sopocie wystąpiła skrzypaczka Vanessa May, ze stójk z płytami kompaktowymi i kasetami magnetofonowymi na giełdzie przy ul. Wadowickiej jak świeże bułeczki zniknęły te firmowane jej nazwiskiem. Po ostatnim występie w Operze Leśnej zespołu Kelly Family sprzedawcy muzyki mogli się znowu cieszyć ze zwiększonych obrotów - produkcje utalentowanej rodziny sprzedawały się nie jak smaczne bułki, ale jak zimna woda w upalny dzień. Kasety z największymi przebojami gwiazdy festiwalu kosztowały 10 zł, podwójna kasety „Hiroszima” - 150 zł, tyle samo trzeba było zapłacić za kompakt (trzy do wyboru) i podobno oryginalną kasetę wideo z koncertu (druga kopia kosztowała 10 zł).

Inni wykonawcy, których można było wysłuchać i obejrzeć podczas ostatnich transmisji telewizyjnych, nie cieszyli się tak dużym powodzeniem, choć ich płyt nie brakowało. Nie było problemów z nabyciem przebojów zespołu Vaya Con Dios - najtańszą płytę oferowano za 15 zł. Aż 39 zł chciał jeden ze sprzedawców za „Boheme” z motywami afrykańskich pieśni zespołu Deep Forest, ale zapewniał że to nowość i oryginalny kompakt. W składkach dyskotekowych można było znaleźć utwory duetu La Bouche. Dobrze reklamowano płyty Tiny Turner, która kilka dni temu koncertowała w Warszawie i Michaela Jacksona, który w wrześniu pojawi się w stolicy (wczoraj za „History” - jego największe przeboje - żądano 30 zł). (GEG)

## Warto wiedzieć i skorzystać...

➤ **MŁODZIEŻOWY DOM KULTURY** przy ul. Beskidzkiej 20 ogłasza zapisy m.in. do sekcji: języka angielskiego, niemieckiego, nauki gry na gitarze i syntezatorze, informatyki, plastyki, formacji tańca nowoczesnego, judo, klubu parateatralnego, przedszkola artystycznego dla 4- i 5-latków. Zapisy od 26 bm. w godz. 16 - 19 (tel. 55-07-19). Zapisy do takich sekcji przyjmuje także MDK przy ul. Górników 3 (tel. 55-37-94).

➤ **LETNIE KONFRONTACJE Z TAŃCEM MIHO** - Granat - Studio Improwizacji - Miho Iwata - dziś i 27 bm. o godz. 19.30 w Galerii Krzysztofory.

➤ **WTOREK JAZZOWY** w Klubie „Rotunda” przy ul. Oleandry 1 (dolna sala lub ogródek) - 27 bm. o godzinie 20 koncert zespołu „Duo Little Egoist” (Marek Strzysowski, Sebastian Bernatowicz).

➤ **SPOTKANIE CLIVE'A HARRISA Z CHORYMI** - 8 września w Krakowie. Bezpłatne bilety wydawane będą 31 sierpnia w godz. 16 - 17 w przedszkolu przy ul. Żarnowej 3 (ul. Młyńska Boczna). Każdy może otrzymać tylko 1 bilet wstępu; dla osób niepełnosprawnych będzie można uzyskać bilet na podstawie dowodu osobistego osoby chorej lub zaświadczenia lekarskiego.

➤ **RECITAL DUETU WIOŁONCZELOWEGO „DUO COLLISSIMO”** z Wielkiej Brytanii - 27 bm. o godzinie 19 w sali Fontany przy ul. Szczepańskiej 1. W programie utwory: H. Wieniawskiego, J. Offenbacha, N. Paganiniego.

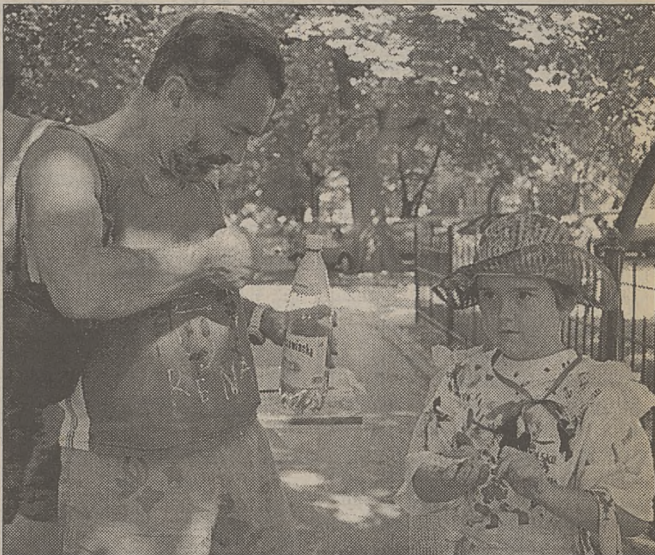
➤ **KONCERT LESZKA DEUGOSZA** pt. „Dopiero co przekwitło” - 28 bm. o godz. 18.30 na dziedzińcu Collegium Juridicum przy ul. Grodzkiej 53.

➤ **MAŁOPOLSKIE CENTRUM YOGI „PRANA”** (ul. Podzamcze 20/13) - 28 bm. o godz. 9 początek zajęć intensywnego kursu medytacji (praca z oddechem; kurs potrwa do 31 bm.). 28 bm. o godz. 19 - rytuał pojednania wszystkich religii.

## Malowanie ubrań

Do 6 października, w każdą niedzielę o godz. 11, na Plantach przed Bunkrem Sztuki odbywać się będą nadal spotkania w ramach akcji plastycznej „Teraz dzieci”. Najmłodsi krakowianie mogą się wykazać swoją wyobraźnią i uzdolnieniami plastycznymi poprzez malowanie, лепienie z gliny czy tworzenie kompozycji z różnych materiałów.

Za pierwszym razem dzieci pomalowały dwa samochody, którymi potem przejechały przez miasto, tydzień później pokolorowały białe kawałki płótna i zrobili z nich sztandary. Z plastikowych opakowań, gałęzi, opakowań po jajkach i sznurka wyczarowały niesamowite stwory, które zawisły na drzewie, z gliny ulepiły bohaterów ulubionych bajek, a na balonach wypełnionych helem - wymalowały przesłanie do świata. Wczoraj przyszła kolej na rewiew mody. Nim jednak przy dźwiękach muzyki najmłodsze modelki i modele wyszły na wybieg, trzeba było pokolorować sobie kreację. Na białych podkoszulkach, czapczkach, parasolkach i torbach dzieci, za pomocą ekologicznych farb i pisaków oraz rodziców, malowały znaki zodiaku. Najbardziej sprawnie szło otwieranie ryb i wag, pięknie wyglądały panny, znacznie gorzej było z baranami i koziorożcami. (GEG)



Fot. Anna Kaczmaz

## KLUB stałego CZYTELNIA

MIESZKANIE W KRAKOWIE.  
Główna Nagroda w II edycji Klubu Stałego Czytelnika

POMYSŁ NA MIESZKANIE  
Nowy system ratalny!FIRMA INWEST-BUD  
JERZY RUPIKOWSKI

Kraków, ul. Długa 67, tel./fax 33-57-42

Klubowicze, którym uda się dodzwonić do nas dziś o godz. 11.45, będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

- Film „12 MAŁP”. Projekcja w kinie „PASAŻ” dziś o godz. 18.15 (podwójne zaproszenie).
- Film „EGZEKUTOR”. Projekcja w kinie „KIJÓW” dziś o godz. 20.30 (dwa podwójne zaproszenia).
- Do KRAINY ZABAW DZIECIĘCYCH „ANIKINO” (ul. Nieduża 4, za DT Hermes, tel. 11-30-07), która zaprasza codziennie od godz. 9 do 21 dzieci do lat 12. Do dyspozycji basen wodny (bilet dla dwojga dzieci uprawniający do jednej godziny zabawy).
- Do Ośrodka Wypoczynku i Rekreacji „NAD ZALEWEM” KRYSPIŃÓW. Każdy zakupiony bilet wstępu bierze udział w comiesięcznym konkursie, w którym do wygrania jest sprzęt AGD, RTV, sportowy (50 biletów).
- Do chińskiej restauracji „LOTOS” (ul. Czarnowiejska 8, wejście od al. Mickiewicza, tel. 32-43-11) na potrawy przygotowane w oparciu o oryginalne chińskie receptury. Doskonale smakowo, dietetycznie. Restauracja posiada w ofercie bogaty zestaw dań wegetariańskich. Dla Klubowiczów 15% rabatu (zaproszenie dla dwóch osób na zestaw obiadowy).
- DYSKOTEKĘ w „Klubie Pod Papugami” (ul. Szpitalna 1), gdzie w miłej atmosferze bawią się dorośli (wstęp od 21 lat). Początek o godz. 19 (podwójne bilety wstępu).

## Zapraszamy firmy do współpracy

Wszystkich Państwa, którzy chcieliby zareklamować swoją firmę na łamach Klubu Stałego Czytelnika „Dziennika Polskiego”, prosimy o kontakt osobisty lub telefoniczny od poniedziałku do piątku w godz. 10-13.

KLUB STAŁEGO CZYTELNIA „DZIENNIKA POLSKIEGO” ma swą siedzibę w Krakowie przy ul. Loretanńskiej 6 (przecznica ulicy Krupniczej). Kod pocztowy 31-116 Kraków. Nasz telefon 22-13-73. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. od 10 do 16.

## NAGRODA MIESIĄCA

chłodziarkozamrażarka  
WHIRLPOOL ART 201

SPONSOR



30-727 Kraków,  
ul. Pana Tadeusza 4  
tel. 56-13-70,  
56-13-54

2% rabatu  
na wszystkie  
towary dla członków Klubu  
Stałego Czytelnika

KLUB stałego CZYTELNIA  
DZIENNIK POLSKI

## NAGRODA TYGODNIA

SUSZARKA  
DO WŁOSÓW

## EKSPRES DO KAWY

## TOSTER

SPONSOR

## DZIENNIK POLSKI

Dynamicznie i z taktem!  
Od ponad pół wieku

SIERPIEŃ '96  
Kupon nr 21

## IDZIEMY DO SZKOŁY

czyli program o tym

z jakich podręczników się uczyć,  
w co ubierać i co włożyć do tornistra,  
jak się odżywiać i dbać o zdrowie,  
gdzie uczyć się języków obcych  
i czy warto kupić komputer



poniedziałek, środa, piątek  
od godz. 10.00 do 13.00

# 26 sierpnia

## poniedziałek

### Marii, Konstantego

## W Krakowie przed 70 laty

### 26 VIII 1926

■ Przed początkiem roku szkolnego, daje się zauważyć w naszym mieście od kilku dni gorączkowe poszukiwanie mieszkań dla młodzieży. W przeciwieństwie do ubiegłych lat, jest obecnie mieszkań pod dostatkiem. Ciężkie warunki materialne skłaniają rodziny do odnajmowania pojedynczych pokoi i przyjmowania uczniów na stancje. Cena wynajmu pojedynczych pokoi w śródmieściu wynosi 40 - 60 złotych, na peryferiach miasta 20 - 40 złotych miesięcznie. Jeżeli idzie o mieszkania wspólne wraz z utrzymaniem dla uczniów, to koszt miesięczny waha się w granicach 60 - 120 złotych miesięcznie.

■ Włamywacze grasują. Do mieszkania Karola Magiury, maszynisty kolejowego włamali się złodzieje, którzy splądrowawszy mieszkanie skradli garderobę męską i damską. Sprawy dostali się do mieszkania wybijając szyby w oknie. Następnie nieznani, jak zwykle, sprawy dostali się do mieszkania Antoniny Polakowej przy ulicy Królowej Jadwigi i skradli 3 sztuki płótna białego, 500 sztuk papierosów egipskich i 50 cygar.

■ Kino „Warszawa”, Stradom L. 15: Lya de Putti w przepięknym erotycznym obrazie pt. „Kto jest ojcem?”. 8 aktów rozpaczliwego krzyku zhańbionego dziewczęcia. Który z trzech jest ojcem jej dziecka? Seansy o 5, 7 i 9 wieczorem.

(NOWA REFORMA)

## Pogotowia

Św. Łazarza 14: 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy: 22-29-99, Centrala: 22-36-00, Lotnisko Balice: Alarmowy: 85-68-99, 85-68-98; Teligi 8: 58-59-99, 58-59-79; Rynek Podgórski: 56-59-99; Nowa Huta: 44-49-99; Krowodrza, Piastowska 32: 33-39-80, Alarmowy: 33-39-99, Białostrądzka 8: 34-39-99; Skawina: 999, tel.: 76-14-44; Wieliczka: 78-12-89, 22-33-54, Alarmowy: 999; Myślenice: 999; Jerzmanowice: 384, 48; Niepołomice: 811-999; Iwanowice: 88-40-99 (alarmowy), 88-41-99; Krzeszowice: 99; Podstacja Pogotowia Ratunkowego Słomniki, tel.: 64 lub 67 czynna całą dobę; Proszowice: 999, Zachorowania i przewozy: 86-21-35; Woj. Kolumna Transportu Sanitarnego: 22-35-29.

\*\*\*

DOMOWA POMOC LEKARSKA lekarzy specjalistów, EKG, 585-664.

NAGŁA POMOC LEKARSKA specjalistów, EKG, tel.: 66-80-00.

„MEDICINA” - wizyty domowe lekarzy, tel.: 11-13-78.

„LEKARZ” - wizyty domowe pediatrów i internistów, EKG - codziennie: 8-22, tel.: 58-49-59.

## Krakowska antena

### TV DAMI

18.05 „Namienność” (146) - wenezuelska telenowela 19.00 Jak więc powinniśmy żyć? (9) - serial dokumentalny USA 19.30 Zakupy w ATV 20.00 „Z różą w pięści” (3) - australijski serial obycz. 21.00 To jest mój kraj - film dokumentalny USA 21.20 Muzyka na każdą porę 22.00 „I Bóg stworzył kobietę” - franc. komediodramat 23.30 Gazeta telewizyjna

### Polska Telewizja Kablowa 2

14.00 Telezakupy 14.50 Atomic TV 16.50 Cadillaki i Dinosaurzy (1/4) - serial dla dzieci 17.15 Program lokalny 17.30 „Królik, Struś i Ferajna” - serial dla dzieci 18.00 Dance Max 18.30 „Maria” (1/213) - telenowela 19.15 Heart & Soul - muzyka 20.00 „Bohaterowie” (Heroses) (1/2) - serial romantyczny 21.00 Prawo na gorąco - magazyn prawny 21.05 TV Speedway Magazine - magazyn żużlowy 22.00 Program lokalny 22.20 Zima lubi dzieci - program muzyczny dla dzieci, Koncert dla dzieci prowadzony przez Jacka Cygana, wyst. Natalia Kukulka, Anna Jurkiewicz, Majka Jeżowska, Krzysztof Antkowiak 23.50 Muzyczne dobrane

### RAI UNO

6.00 Euro News 6.45 Magazyn poranny 9.30 Dziennik 10.05 „Antonio i Placido” - film włoski, w rol. g. Robin McDavid, Ginacarlo Prate 11.30 Dziennik 11.35 „Z ostatniej chwili” - telefilm USA 12.25 Prognoza pogody 12.30 Dziennik 12.35 „Morderstwo to jej hobby” - serial kryminalny USA, w rol. g. Angela Lansbury 13.30 Dziennik 13.55 Ekonomia 14.05 „Listonosz zawsze dzwoni dwa razy” - film USA, w rol. g. Lana Turner, Cecil Kellowey 16.00 Program dla dzieci (16.05 „Człowiek pająk”, 16.25 „Przygody Tin Tina”, 16.45 „Młody Robin Hood”, 17.05 „Moto myszy z Marsa”, 17.35 „Sympatyczny lotny”) 18.00 Dziennik 18.10 „Osmiornica 3” - serial włoski, w rol. g. Michele Placido, Patricia Millardet 19.50 Prognoza pogody 20.00 Dziennik 20.30 Sport 20.45 „55 dni w Pekinie” - film USA, w rol. g. Charlton Heston, Ava Gardner, David Niven 22.40 Dziennik 24.00 Wiadomości i pogoda 0.30 Zobaczyć i poznać - program dokumentalny 1.00 Półgłosem 1.30 Canzonissima - program rozrywkowy 3.00 Pewnego razu... 4.15 Zostało w mej pamięci - program rozrywkowy (Mietta) 4.25 Piłka nożna: Milan - Napoli, Milan - Inter (1988)

### Radio ALFA

(tel. 85-85-85)

Serwis informacyjny BBC co godz. od 6.00 do 15.00 i od 18.00 do 22.00 10-minutowy serwis informacyjny BBC: 16.30 Serwis informacyjny w języku angielskim: 19.00 Serwis lokalne: 11.30, 17.00 Wiadomości kulturalne: 16.00 Serwis drogowe: 7.15, 8.15, 13.15, 14.15, 15.15 Motowiesci: 15.15 do 15.30 Reperturna kin i teatrów: 14.30 Serwis giełdowy: 8.35 Notowania giełdowe: 12.05 (nieoficjalne) 13.35 (oficjalne i komentarz)

## Dyżury aptek

CAŁODOBOWE: ul. Mogilska 21, tel.: 21-04-42; ul. Starowolska 77, tel.: 21-24-63; ul. Pilotów 22, tel.: 13-57-07; ul. Kurniki 4, tel.: 23-09-88; Al. Pokoju 7, tel.: 11-00-43; os. Centrum A bl. 3, tel.: 44-17-36; os. Niepodległości 3, tel.: 48-01-27; os. Urocz. 1; ul. Bronowicka 39; ul. Niska 24, tel.: 36-36-28; ul. Opolska 37, tel.: 33-11-55; ul. Kalwa-

6.05 - 9.00 Poranny budzik 9.05 - 11.00 Przedpołudnie z Radiem Alfa; w tym: 9.35 - 9.55 Giełda pracy 11.05 - 20.00 Muzyka non stop 18.25 „Coca cola on the Rocks” 19.05 - 20.00 Wehikuł czasu 20.05 - 21.00 Przegląd wydarzeń kryminalnych 21.05 - 22.00 We własnym sosie 22.05 - 23.00 Listy z Galilei 23.00 - 24.00 Re transmisyja Voice of America 24.00 - 6.00 Muzyka non stop

### Radio BLUE Kraków

97,70 FM

Tel.: (0-12) 81-22-33

bluefm@krakus.tnet.pl

Wizytówka dnia i prognoza pogody: 4.15, 4.45, 5.15, 5.45, 6.15, 6.45 i od 7.10 do 0.10 co godzinę Blue-twór, czyli utwór najczęściej emitowany na antenie: 4.00 - 16.00 co 2 godziny Blue-dance 5.00 - 17.00 - co 2 godziny Golden Oldies, czyli złote, rockowe starocie: od 7.35 do 16.35 co godzinę Rockowe dawno temu: 11.05, 15.05.

Serwis informacyjny z kraju i ze świata - 7.30 - 17.30 co godzinę Serwis drogowy - 7.20 - 10.20 i 14.20 - 17.20 co godzinę Serwis lokalny z Krakowa i okolic - 7.50, 12.50 Serwis lokalno-kulturalny - 10.50, 16.50.

4.00 „Radiobudzik” - wczesnoporanny program radia Blue 7.00 „Radioaktywni” - blok przedpołudniowy 12.00 „Radio-przytymni” - program popołudniowy, w nim konkurs filmowy 17.00 Program autorski: „Z głowy na nogi” - program turystyczny 19.00 Wieczorny mix taneczny 22.00 Program autorski: „Magazyn rockowy” 1.00 - 4.00 Nocny mix taneczny

### Radio ŁAN

96,70 MHz

tel.: (012) 86-21-97

Wiadomości z kraju i ze świata: od 7.25 co godzinę do 19.25 Wiadomości lokalne i regionalne: 6.55, 7.55, 9.55, 11.55, 15.55, 16.55, 18.55, 20.55 Dziennik Głosu Ameryki: 6.30, 22.00, 23.00, 24.00, 0.49 Informacje dla kierowców: 6.40, 7.10, 7.40, 8.10, 14.40, 15.10, 15.40, 16.10 Informacje kulturalne: 8.45, 13.45, 17.45

6.00 Wstawaj! Twoje Radio gra! - poranny blok informacyjno-muzyczny 9.00 Z 9 na 12 (O zdrowiu i urodzie) 12.30 FUN Program Radia Łan - hity non stop 15.00 Między nami - magazyn dla nastolatków i nie tylko 16.30 W naszym regionie - blok informacyjno-publicystyczny 18.00 FUN Program Radia Łan - hity non stop 19.30 Bajka dla dzieci 19.45 Lekcja języka angielskiego 20.00 Muzyczne marzenie, piosenka na życzenie: tel.: (012) 86-21-97 21.00 FUN Program Radia Łan - hity non stop 22.10 Płyta wieczoru 23.00 VOA Głos Ameryki z Waszyngtonu - w j. polskim 1.00 - 6.00 VOA Europe „Music & More” - program muzyczny w j. angielskim

### Radio Marlackie

tel.: 67-29-00

Wiadomości Radia Mariackiego: 6.15, 7.00 - 11.00, 12.05, 13.00 - 19.00, 21.00 Wiadomości giełdowe: 13.10, 16.50 Wi-

ryjska 94, tel.: 56-18-50, ul. Telimena 31, tel.: 58-23-82; ul. Malborska 94, tel.: 55-74-70.

\*\*\*

KRZESZOWICE, ul. Krakowska 1; MYŚLENICE, ul. Żwirki i Wigury 14; PROSZOWICE, ul. Królewska; SKAWINA, ul. Popiełuszki; WIELICZKA, os. Sienkiewicza 24.

domości kulturalne: 8.40, 17.15 Serwis drogowy: 7.30, 8.30, 11.30, 14.30, 16.30

6.15 - 9.00 Poranek Mariacki 9.10 Powieść 9.15 - 13.00 Eteryjne rendez-vous 11.45 „600 sekund dla klasyki” 13.00 - 16.00 Sjesta 16.00 - 17.45 Kurier krakowski 19.10 Powieść 19.30 Książka na lato 19.45 Kalendarz sportowy 20.00 Wieczorna audycja Radia Watykańskiego 20.50 Wieczorna refleksja 21.00 Wiadomości dnia 21.15 - 22.00 Rozmowy przy muzyce 24.00 Zakończenie programu

### Radio RAK

tel.: 36-74-50

Wiadomości od 8.00 do 20.00 podawane są o pełnych godzinach Wiadomości sportowe: codziennie o 7.15 oraz 23.00 (w niedziele o 8.45, 23.00) Serwis drogowy: 7.30, 8.30, 9.30, 15.10, 15.30, 15.50, 16.15, 16.35, 16.55, 17.15, 17.35 Serwis informacji kulturalnych: 8.40, 12.40, 16.40 Nieoficjalne wyniki giełdowe: 12.15 (od poniedziałku do piątku) Oficjalne wyniki giełdowe z komentarzem 14.15 (od poniedziałku do piątku) Propozycje do Listy Przebojów Piosenki Studenckiej: 9.05, 18.45 (oprócz sobót)

6.00 - 9.00 Program poranny (m. in. przegląd prasy, prognoza pogody, horoskop, gość w studiu, itp.) 9.30 - 10.00 Lata sześćdziesiąte - muzyka 10.10 - 14.00 Radio na kocu - przedpołudniowy program radia RAK (relacje z Krypsinowa, relacje reporterów z miasta) 14.10 - 15.00 Nie gadamy tylko gramy 15.10 - 16.00 „Bez KRAKSY” - z RAKIEM w korku 16.10 - 18.00 KRAK - Krótkie Radiowe Aktualności Krakowskie (omówienie bieżących wydarzeń, relacje reporterów, etc.) 18.10 RAK po polsku (RAK na ostro) - program muzyczny 19.10 Soulowy zakątek świata - program muzyczny 20.10 - 22.00 Gramy na życzenie 22.10 Yes - radiowe wydanie gazety 22.20 - 22.45 Propozycje z RAKlisty 22.45 KBKS (Kabaretowy Kwadrans Studencki) 23.05 - 24.00 Jazz nie zna litości - program muzyczny 24.00 Janosik 0.03 - 6.00 Muzyka do kocyka

### Radio Wanda

66.25 i 92.50 UKF

Serwis informacyjny zawsze o pełnej godzinie (7.00 - 20.00) Serwis lokalny: 17.00 Serwis drogowy: 7.45, 8.45, 12.45, 13.45, 14.45 Całodobowy telefon do dyspozycji słuchaczy: 25-96-60.

6.00-9.00 Program poranny 9.10 Muzyczne nowości z Pomatonu 10.10 Godzina z disco polo 11.10 Muzyka, która nie rozprasza 12.10 Galicyjskie południe (m.in. konkursy, relacje reporterów) 15.10 Serwis muzyczny-no-kulturalny 16.10 Stary rock polski na antenie Radia Wanda Hitek Wrona 17.10 Nowy rock polski Hitek Wrona 19.10 Kronika policyjna 20.10 Trzy na jednego - Hitek Wrona i zespół De Su 22.10 Nowości na play listy 23.10 Serwis muzyczno-kulturalny i nowe nagrania 0.10 Spoktanie z artystą 3.00 Muzyczna noc z Wandą

## Dyżury szpitali

CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ, LARYNGOLOGICZNY - Sieroszewskiego 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), CHIRURGII DZIECIĘCEJ - Prądnicza 35 (III Klinika Chirurgii CMUJ), OKULISTYCZNY - Witkowiec (Krakowski Szpital Okulistyczny), UROLOGICZNY - Grzegorzeczka 18 (Klinika Urologii CMUJ), MYŚLENICE - Szpitalna 2, PROSZOWICE - Kopernika 2.

## Telefony

### ZAUFANIA

TELEFON ZAUFANIA: 33-71-37 (16-22). MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA: 988 - (14-19). TELEFON ZAUFANIA dla narkomanów: 56-24-24 (9-18). TELEFON ZAUFANIA, choroby weneryczne: 66-09-51 - (9-17) (oprócz sobót i niedziel). TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMAMI ALKOHOLOWYMI: 56-46-80 - (9-20). NOCNY TELEFON ZAUFANIA DLA LUDZI UZALEŻNIONYCH OD ALKOHOŁU I ICH RODZIN: 56-27-34, piątek, sobota oraz wszystkie noce poprzedzające dni świąteczne (20-6). TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB PRZEŻYWAJĄCYCH KRZYŚY OSOBISTE: 56-39-81 - (8-15). TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET - FUNDACJI KOBIECIEJ „eFka”: 22-47-50 - codziennie 10-13 (oprócz sobót i niedziel) oraz wtorki i środy 16-19. PROBLEMY SOCJALNE CHORYCH PSYCHICZNE: 56-39-81 - poniedziałek-piątek 15-18. OŚRODEK INTERWENCJI KRZYŚYWEJ - bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych - ul. Radziwiłłowska 8b 21-92-82. TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII: 21-00-60 czynny w godz. 10-11. OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW: tel: 22-28-11, czynny w godz. 15-17. TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ CHORYCH „HOSPICIUM” - ul. Centralna 26, tel: 47-28-03 - czynne 10-14. INFORMACJA (automatyczna) o AIDS 958. TELEFON ZAUFANIA W SPRAWIE AIDS: 21-96-57 (czw. 10-12). P.K. „MONAR” Kraków ul. Katarzyny 34, tel: 56-43-45. TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET PO AMPUTACJI PIERSI - klub „Amazonki”: 22-99-00 wew. 235 (pon.-pt. 10-12.30). TELEFON ADOPCYJNY - ul. Piłsudskiego 29, tel.: 22-29-94, pn. 12-19, wt.-pt. 8-15. DOM OTWARTYCH DRZWI, ul. Różana 3: Pomoc dzieciom i młodzieży w każdej sytuacji. Czekaj całą dobę psycholog, pedagog, a jeżeli chcesz - terapeuta i duszpasterz 67-49-00. INFORMACJA TOKSYKOLOGICZNA, os. Złotej Jesieni 1 (szpital im. L. Rydygiera), tel: 11-99-99. TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET W CIAŻY - 23-20-20 (pon. i piątek godz. 10-12, środy godz. 16-18). DLA LUDZI UZALEŻNIONYCH, Skawina - 76-17-44 (czw. pt. godz. 16-19). PORADY DLA OSÓB JAKĄKĄCYCH SIĘ - Polski Związek Jąkających się (ul. Dunajewskiego 6/21); tel. 22-10-59 pon. 18-20. OŚRODEK PROFILAKTYKI ŚRODOWISKOWEJ (młodzieżowe grupy wsparcia, grupy terapeutyczne, konsultacje dla pedagogów, wychowawców, rodziców, zajęcia integracyjne i mediacyjne w klasach, szkolenia podnoszące kompetencje zawodowe dla pracujących z ludźmi), ul. Pawia 3, tel. 23-10-91 (poniedziałek - piątek 15-20). STOWARZYSZENIE PRZECIW PRZEMOCY W RODZINIE „PROMYK”, Kraków, ul. Radziwiłłowska 8b, tel.: 21-82-42 (środy i soboty godz. 17.30-19.30).

### INTERWENCYJNE

URZĄD OCHRONY PAŃSTWA tel.: 10-79-43 czynny całą dobę. POLICJA KRYMINALNA: tel. anonimowy 13-44-44 (automat), KRP Zachód - tel. 10-19-97, KRP Południe - tel. 10-29-97, KRP Wschód - tel. 10-39-97, KRP Centrum - tel. 10-79-97, KRP Proszowice - tel. 86-17-97, KRP Myślenice - tel. 72-06-31. ŻANDARMERIA WOJSKOWA tel. 61-40-61 czynny całą dobę. TELEFON DYŻURNY STRAŻY MIEJSKIEJ: Nowa Huta - 44-17-81, Krowodrza - 15-59-06, Śródmieście, Podgórze - 56-35-70 (całą do-

bę). SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT - 22-04-72. TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI - 36-33-88, 36-30-34 (ul. Szablowskiego 6, pon. - pt. 9 - 16). BIURO RZECZY ZNALEZIONYCH (al. Słowackiego 20) - tel. 34-42-66 w. 518 lub 33-65-26.

### INFORMACYJNE

BIURO NUMERÓW - 913 INFORMACJA PKP: komunikacja krajowa - 933, 22-41-82; komunikacja międzynarodowa - 22-22-48, 24-54-39; informacja taryfowa - 24-55-29, 21-86-64. PKS - 936. SŁUŻBA ZDROWIA - 22-05-11 (dyżury aptek i szpitali - czynny całą dobę). PRZYTUŁISKO DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta, ul. Kościuski 22 - 21-85-25. MŁODZIEŻOWA IZBA INFORMACYJNA (kształcenie, zawody, porady prawne, bezrobocie, zdrowie, wypoczynek), ul. Szlak 73a, tel.: 32-38-14 (11-15). CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ, ul. św. Jana 2 - tel.: 21-77-87 (pn.-pt. godz. 10-19, sb. godz. 11-19). TELEFONICZNA INFORMACJA KULTURALNA, tel: 21-91-20, od pon. do piątku 10-18. INFORMACJA TURYSTYCZNA, tel.: 939, (pon.-piątek 9-21, sob.-niedziela 9-15). MIĘDZYNARODOWE POŁĄCZENIA AUTOKAROWE, tel. 23-16-76 (pon.-pt. 9-18, sob. godz. 9-14). INFORMACJA MORSKA I PROMOWA, tel.: 22-54-88, 23-09-10 (pon.-pt. 9.30-18, sob. 9.30-14). PRZEWOZY NIEPEŁNOSPRAWNYCH - 963, 44-55-55.

### AWARYJNE

STRAŻ POŻARNA - 998. POLICJA - 997. GAZOWE - 992, 56-50-36, 23-67-11, 43-01-25 (do g. 14.00). DŻWIGOWE - 11-02-22, 11-53-40, 44-23-08. ELEKTRYCZNE (N. Huta) - 44-19-69. ENERGETYCZNE (Krowodrza) - 33-06-97, (N. Huta) - 44-12-10, (Podgórze) - 56-21-55, (Śródmieście) - 21-27-49. TECHNICZNE - 48-00-84. C.O. - 44-38-46, 58-40-61, 48-41-08. WODOCIĄGOWE - 21-20-11 (N. Huta) - 48-28-61, (Podgórze) - 55-53-98, (okręg miejski) - 22-92-05. CIEPLNIE MPEC - 993.

### TŁUMACZENIA

RYNEK GŁÓWNY 30, tel.: 22-32-01. UL. ŚW. ANNY 4, tel.: 22-26-17, tel/fax.: 22-92-92.

### POMOC DROGOWA

CAŁODOBOWA - autoserwis elektromechanika 23-41-45. CAŁODOBOWA: 21-18-21. CAŁODOBOWA: 67-21-02. CAŁODOBOWA, autoserwis: 12-24-69, 45-71-27.

### WYPOŻYCZALNIA SAMOCHODÓW

UL. REYMONTA 22: 37-97-82. OSOBOWE, ŚLUBY, BUSY: ul. Piastowska 20: 37-12-55. „WIGO”: ul. Bora-Komorowskiego 9, 13-07-16. „WEGA”: ul. Żmujdzka 10a, 11-00-34.

### USŁUGI POGRZEBOWE

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH spółka z o.o.

Zakłady Pogrzebowe: ul. Rakowicka 41, tel: 11-47-76, na cm. Podgórskim, ul. Wapienna 13, tel: 56-55-11, obok cm. Prądnik Czerwony, ul. Reduty 1, tel: 11-35-26, na cm. Grębałów, tel: 45-31-61, ul. Pielęgniarek 5, tel: 32-31-77, ul. Mostowa 8, tel: 23-50-39. Czynne codziennie w godz. 7-16, soboty i święta, ul. Rakowicka 41 w godzinach 8-14. Bezpłatne usługi pogrzebowe, w ramach zasiłków ZUS, tel. całodobowy: 11-45-02, 11-45-04.

## Kina

**CENTRUM FILMOWE „GRAFFITI” (Dolby stereo SR, niepełnosprawni):**

**WANDA (ul. św. Gertrudy 5):** „Osaczony” (Exit in Red) (USA, 15 l.) - 16.30, 18.30, 20.30; **POD BARANAMI (Rynek Główny 27):** „Więźniowie nieba” (Heaven's Prisoners) (USA, 15 l.) - 16.30, „Ję Wysołość Afrodyta” (Mighty Aphrodite) (USA, 15 l.) - 18.45, „Pułkownik Kwiatkowski” (pol., 15 l.) - 20.30.

**APOLLO (ul. św. Tomasza 11a):** „Szkłanka po łapkach” (USA, 12 l.) - 15.30, 19, „Szkola czarownicy” (USA, 15 l.) - 17.10, „Lęk pierwotny” (USA, 15 l.) - 20.35; **SZTUKA (ul. św. Jana):** „Lęk pierwotny” (USA, 15 l.) - 14.30, „Don Juan DeMarco” (USA, 15 l.) - 16.45, „Zbyt wiele” (USA, 15 l.) - 18.30, „Rzeczy, które robisz w Denver, będąc martwym” (USA, 15 l.) - 20.30.

**PIF „APOLLO FILM”:** **KIJÓW (al. Krasieńskiego 34):** „Małpa w hotelu” (USA, b.o., dubbing) - 14.15, „Egzekutor” (USA, 15 l.) - 16, 18.15, 20.30; **MIKRO (ul. Lea 5):** „Don Juan DeMarco” (USA, 15 l.) - 16, „Dziewczyna numer 6” (USA, 15 l.) - 17.45, „Gorączka” (1996, 18 l.) - 19.45; **WARSZAWA (ul. Stradom 15):** „Goofy na waka-

cyjach” (USA, b.o., dubbing) - 16.30, „Krytyczna decyzja” (USA, 15 l.) - 18, 20.30.

**PASAŻ (Rynek Główny 9):** „Rozrabiaki w Waszyngtonie” (USA, 12 l.) - 9.30, „Wyspa piratów” (USA, 12 l.) - 11.15, „Braveheart” (USA, 15 l.) - 13.10, „Siedem” (USA, 18 l.) - 16, „12 małp” (USA, 15 l.) - 18.15, „Rozważna i romantyczna” (USA, 15 l.) - 20.30.

**ŚWIT (os. Teatralne 34) (dwie sale):** „Egzekutor” (USA, 15 l.) - 16.30, 18.30, 20.30, „Małpa w hotelu” (USA, b.o., dubbing) - 17.15, „Krytyczna decyzja” (USA, 15 l.) - 19.15.

**UCIECHA (ul. Starowisła 21):** „Małpa w hotelu” (USA, b.o., dubbing) - 16, „Twierdza” (USA, 15 l.) - 17.45, 20.15.

**WRZOS (ul. Zamoyskiego 50):** nieczynne. **MYŚLENICE - MUZA (ul. Piłsudskiego 20):** nieczynne.

\*\*\*

**„WESOŁE MIASTECZKO”** - ul. Focha, codziennie 10-21.

**OGRÓD BOTANICZNY**, ul. Kopernika 27, czynny codziennie 9-19, szklarnie 9-13 (piątek nieczynny).

**OGRÓD ZOOLOGICZNY**, Las Wolski, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134, kasa czynna w godz. 9-18.

## Muzea

**KOPALNIA SOLI WIELICZKA:** Trasa turystyczna (7.30 - 18.30);

**MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH - EKSPOZYCJA NA III p.** - Wyst. czasowa: „Z wiary i tradycji górniczej” (7.30 - 18.30);

**ZAMEK ŻUPNY (ul. Zamkowa 8)** - Wyst. stała: „Dzieje Wieliczki”, „Solniczki”, wyst. czasowe: „Kopalnie soli w Bochni i Wieliczce w starej fotografii”, „Medale i ekslibrisy muzeów polskich”, (10 - 16) codziennie z wyjątkiem wtorku;

**ZBIORY SZTUKI NA WAWELU: KONNATY KRÓLEWSKIE:** wtorek (9 - 16.30), środa, czwartek, sobota (9 - 14.30), piątek (9 - 16.30), niedziela (10 - 15), poniedziałek - nieczynne;

**WAWEL ZAGINIONY:** poniedziałek, sobota (9.30 - 16.30), środa - piątek (9.30 - 15.30), niedziela (10 - 15), wtorek - nieczynne;

**WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH:** wtorek, piątek (9 - 16.30), środa, czwartek, sobota (9 - 15), niedziela (10 - 15); poniedziałek - nieczynne;

**SKARBIEC I ZBROJOWNIA:** wtorek, środa, piątek, sobota (9 - 14.30), czwartek (9 - 16.30), niedziela (10 - 16.30), poniedziałek - nieczynne;

**SMOCZA JAMA:** codziennie (10 - 17);

**KATEDRA:** poniedziałek - sobota (9 - 15), niedziela (12.15 - 17.15);

**MUZEUM KATEDRALNE:** wtorek - niedziela (10 - 15), poniedziałek - nieczynne;

**MUZEUM NARODOWE: SUKIENNICE** - wyst.: „Sztuka polska XIX w.” wtorek - piątek (10 - 18), sobota, niedziela (10 - 15.30), poniedziałek - nieczynne;

**KAMIENICA SZOŁAJSKICH (pl. Szczepański 9)** - nieczynne do odwołania;

**MUZEUM ST. WYSPIAŃSKIEGO (ul. Kanonicza 9):** środa, piątek, sobota, niedziela (10 - 15.30), czwartek (10 - 18), poniedziałek, wtorek - nieczynne;

**DOM MATEJKI (ul. Floriańska 41):** Wyst. czasowe: „Podróże Jana Matejki”, „Teodorze Matejkowej w 100-lecie śmierci” wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (10 - 15.30), piątek (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

**GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1):** wyst. stała: „Galeria sztuki polskiej XX w.”; „Broń i barwa w Polsce”, „Komedia horizontalna” - unikatowa grafika Stanisława Wejmana, wyst. czasowe: „Gry barwne - Komitet Paryski 1923-1939”, „Pokaz daru Jana Sawki, wtorek - piątek (10-18), sobota, niedziela (10-15.30), poniedziałek - nieczynne;

## Komunikacja nocna

**LINIA 601** - Trasa: Centrum Adm. HTS (22.45, 23.23, 0.01, 0.39, 1.30, 2.08, 2.46, 3.21), pl. Centralny, rondo Mogiła, Lubicz, Basztowa, Bronowice N. (23.22, 0.02, 0.44, 1.18, 2.06, 2.44, 3.29, 4.00).

**LINIA 602** - Trasa: Prądnik Biały (23.51, 1.30, 3.00), Pachońskiego, Wyki, Łokietka, Makowskiego, Weiss, Radzickowskiego, Wrocławskiego, Opolska, Warszawa, Dworzec Gł., 29 Listopada, Wileńska, Olsza, rondo Młyńskie, Dobrego Pasterza, Majora, Powstańców, Strzelców, Prądnik Czerwony (do Dworca Gł. 0.35, 2.13, 3.45).

**LINIA 604** - Trasa: N. Huta (23.50, 0.45, 2.15, 3.12) - pl. Centralny, al. Jana Pawła II, Bulwarowa, al. Solidarności, Struga, Żeromskiego, Obrońców Krzyża, Broniewskiego, Andersa, Srebrnych Orłów, Mistrzejowice, rondo Piastowskie, os. Piastów (0.18, 1.15, 2.45, 3.39).

**MUZEUM XX. CZARTORYSKICH (ul. św. Jana 19):** Galeria malarstwa europejskiego, Galeria rzemiosła artystycznego - wtorek - piątek (9-17), sobota - niedziela (10-15.30), poniedziałek - nieczynne; **Arsenał Muzeum Czartoryskich (ul. Pijarska 8):** Sztuka starożytna, wtorek - piątek (9-17), sobota - niedziela (10-15.30), piątek (10-18), poniedziałek - nieczynne;

**DOM JÓZEFA MEHOFFERA (ul. Krupnicza 26):** Muzeum biograficzne; wtorek (10-15.30), środa (10-18), czwartek-niedziela (10-15.30), poniedziałek - nieczynne;

**CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPOŃSKIEJ (ul. Konopnickiej 26):** wyst. st.: Hall Główny „Dawna sztuka japońska ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie” - kolekcja Feliksa Jasińskiego, Galeria 1, Galeria 2 „Współczesna grafika japońska” poniedziałek - nieczynne, wtorek - niedziela (10-18);

**DWOREK JANA MATEJKI W KRZESŁAWICACH (ul. Wańkowicza 25):** wtorek-czwartek (10-15), sobota-niedziela (10-17), poniedziałek, piątek - nieczynne;

**MUZEUM ETNOGRAFICZNE (pl. Wolnica 1):** wyst. stała: „Polska kultura ludowa”, wyst. czasowa: wystawa fotograficzna „Impresje rumuńskie”, poniedziałek (10-17), środa, czwartek, piątek (10-17), sobota, niedziela (10-15), wtorek - nieczynne;

**MUZEUM ARCHEOLOGICZNE (ul. Poselska 3):** wyst. czasowa: „Zblyt Grzywacz - naturalista”, „Prehistoryczne górnictwo krzemienia na ziemiach polskich”, „Łódź historyczna” (modele ze zbiorów Stanisława Dubrawskiego); poniedziałek (9-14), wtorek, czwartek (13-17), piątek (10-14), niedziela (11-14), sobota prac. (13-17); **podziemia kościoła św. Wojciecha:** wyst. czasowa: „Dzieje Rynku Krakowskiego”; codziennie z wyjątkiem niedziel (10-15).

**MUZEUM HISTORYCZNE - WIEŻA RATUSZOWA (Rynek**

Główny): poniedziałek - piątek (9-17), sobota, niedziela (9-16); **MUZEUM HISTORYCZNE - KRZYSZTOFOR (Rynek Główny 35):** Wyst. stała: „Z dziejów i kultury Krakowa”, środa, piątek, sobota, niedziela (9-15.30), czwartek (11-18), poniedziałek, wtorek oraz II sobota i niedziela miesiąca - nieczynne;

**DOM POD KRZYŻEM (ul. Szpitalna 21):** „Barbara Stopkowa - scenografia” czwartek - niedziela (9-15.30), środa (11-18), poniedziałek, wtorek oraz II sobota i niedziela miesiąca - nieczynne;

**MUZEUM HISTORII FOTOGRAFII (ul. Józefitów 16):** Wyst. czas.: „Fotografia portretowa w Niemczech w latach 1850-1918”, wtorek (12-17.30), środa-niedziela (12-15.30), poniedziałek - nieczynne;

**KAMIENICA HIPOLITÓW (pl. Mariacki 3):** w sierpniu muzeum nieczynne;

**DOM ŚLĄSKI (ul. Pomorska 2):** „Walka i męczeństwo Polaków w latach 1939-1945”, poniedziałek, wtorek, środa, piątek (9-15), czwartek (11-18) - sobota, niedziela nieczynne z wyjątkiem 3. niedzieli i soboty miesiąca (9-15);

**STARA BOŻNICA (ul. Szeroka 24):** Wystawa stała: „Z dziejów i kultury Żydów” środa, czwartek, sobota, niedziela (9-15.30), piątek (11-18), poniedziałek, wtorek oraz pierwsza sobota i niedziela miesiąca - nieczynne;

**ZWIERZYŃCIECKI SALON ARTYSTYCZNY (ul. Królowej Jadwigi 41):** Wyst. czasowa: „Prace uczniów Państwowego Liceum Sztuk Plastycznych w Krakowie - w 50-lecie szkoły”, „Malarstwo - rysunek - grafika w twórczości Stefana Berda”; wtorek, czwartek, piątek (9-15), środa (11-18), sobota - niedziela (10-14), poniedziałek oraz druga sobota i niedziela miesiąca - nieczynne (wstęp wolny);

**MUZEUM LOTNICTWA POLSKIEGO (al. Jana Pawła II 39):** wtorek - piątek (9-16), sobota (10-15), niedziela (10-16), poniedziałek - nieczynne;

## Muzyka w Starym Krakowie

## Poniedziałek

**SYNAGOGA, (ul. Szeroka 24)** - 20: Recital, José Miguel Moreno, vihuela, gitara barokowa, gitara klasyczno-romantyczna. Muzyka hiszpańska od renesansu do romantyzmu.

## Wtorek

**KOŚCIÓŁ OO. FRANCISZKANÓW (ul. Franciszkańska)** - 20: Capella Cracovien-

sis, Stanisław Gałoński - dyrygent, Krzysztof Jakowicz - skrzypce, Klaudia Cieślak - sopran, Agnieszka Monasterska - mezzosopran, Marek Krzywoń - tenor, Zbigniew Grygielski - baryton. W. A. Mozart - Koncert skrzypcowy A-dur, Msza Koronacyjna C-dur.

## Teatry

**TEATRZYK KUKIEŁKOWY MIMI (ul. Kanonicza 1)** - 17, 18.30: „Legenda o smoku wawelskim”.

\*\*\*

## FILHARMONIA

(Kościół XX. Misjonarzy, ul. Stradom) **Godz. 19.30** - VI recital z cyklu „Lato organowe '96” w wykonaniu Maurycego Merunowicza. W programie: Bach, Mozart, Reger.

## Wystawy

## W Galerii Promocji

## Najbarwniejszy smutek



Fot. Anna Kaczmarz

Niedawno oglądaliśmy malarstwo Doroty Łacek-Gorczyca w Galerii Związku Artystów Rzeźbiarzy na Brackiej, minęło trochę czasu - i mamy następną, tym razem dużą, z wieloma nowymi obrazami, prezentację tej artystki w Galerii Promocji, w kamienicy Hipolitów przy pl. Mariackim.

Dominują pastele; młoda artystka posługuje się tą techniką po mistrzowsku. Nadal pozostaje przy tym samym temacie, tym samym problemie: przestrzeń obrazów zaludniają piękne w swojej smukłości sylwetki pozbawione jakichkolwiek cech identyfikacyjnych: twarzy, fryzur, ubiorów. Czasem brak im rąk, ale zawsze jest wystudiowana poza, w której zastygły. W obrazach nieco starszych pion i poziomy wyznaczają ostry rytm. Najnowsze budowane są raczej płasz-

czynami barwnymi, czasem przestrzeń zagęszczają meble, zawsze przysadziste przygotyckiej szlachy sylwetki, pojawiają się cienie, w których tyle życia, co w ich człowieczych wzorcach, ale daleko więcej przekory.

Ściany pięknych piwniczek „Promocji” jarzą się, pulsują ostrością kolorów. W porażającym blasku barw - zniechęcające sylwetki, obojętne na wszystko, co nie jest nimi samymi. Nierealnie piękne i kruche kruchością porzuconych w magazynie manekinów, które raz na zawsze zachowały pozę, choć poza nią nie mają już nic.

Najbarwniejszy smutek wielkiej rekwiizytornej życia konsekwentnie malowanej przez młodą artystkę ma coś z teatru. W końcu dawno już powiedziano, że życie jest największą sceną. (K)

## Galerie

**GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY (ul. Mikołajska 6, wejście przez sklep):** Artyści Krakowa. Wystawa malarstwa Nanuli Barduli-Taliaszwili. Czynna (do 31 sierpnia): pn.-pt. 10 - 19, sob. 10 - 14. Filia w restauracji „Wierzynek” (Rynek Główny): Wystawa malarstwa Leszka Jesionkowskiego i Kazimierza Markowskiego. Czynna (do 15 września): codziennie 8 - 23.

**GALERIA RZEźBY ZWIĄZKU ARTYSTÓW RZEźBIARZY (ul. Bracka 15):** Wystawa rzeźby Beaty Rosińskiej. Czynna (do 10 września): pon.-pt. 11 - 18.

**GALERIA PROMOCJI KRAKOWSKIEJ FABRYKI MEBLI (pl. Mariacki 3, piwnica):** Wystawa malarstwa Doroty Łacek-Gorczyca. Czynna (do 20 września): pn.-pt. 10 - 18, sob. 10 - 14.

**SPACE GALLERY (ul. Floriańska 13, Ip.):** Ekspozycja stała - malarstwo, grafika, rzeźba, szkło i ceramika artystyczna. Wystawa „Sztuka kobiet w zbiorach własnych galerii” (Krystyna Feliks, Irena Rodzińska-Popiołek, Danuta Urbanowicz, Krystyna Misiak, Agnieszka Opala, Barbara Zembrzycka-Sliwa, Anna Karpińska-Dehnel, Katarzyna Słysz, Teresa Rudowicz. Czynna (do 31 sierpnia): pn.-pt. 10 - 19, sob. 9 - 14.

**GALERIA „TEMPORARY CONTEMPORARY” (ul. Dolnych Młynów 7):** Wystawa malarstwa Jerzego Feinera. Czynna (do 30 sierpnia): wt.-pt. 11 - 18.

**GALERIA OSOBLIWOŚCI „ESTE” (ul. Sławkowska 16):** Malarstwo, rysunek, grafika. Wystawa Zblyta Grzywacza „Nowe obrazy”. Czynna (do 7 września): pn.-sob. godz. 11 - 20.

**GALERIA „ARTEMIS” (ul. Floriańska 23):** Kolekcja galerii - malarstwo, rzeźba grafika. Czynna: pon.-pt. 11 - 19, sob. 11 - 15.

**GALERIA CENTRUM (NCK, al. Jana Pawła II 232):** Pokonkursowa wystawa prac plastycznych dzieci i młodzieży „Kocham swoje miasto - zabytki kultury mojego miasta” (do 31 sierpnia). Czynna: pn.-sb. w godz. 9 - 21.

**GALERIA „SUKIENNICE” ZPAP (Rynek Główny - Sukiennice):** Wystawa stała - malarstwo, rzeźba, ceramika. Czynna: pn.-pt. 11 - 19, sob. 11 - 15.

**GALERIA STOWARZYSZENIA WSPÓLNOTA POLSKA (Rynek Główny 14):** Wystawa malarstwa Alfonsa Kułakowskiego „Pejzaże stamtąd - Kazachstan”. Czynna (do 10 września): pn.-sb. 11 - 18.

**GALERIA „PRYZMAT” (ul. Łobzowska 3):** Wystawa „Europe in the box” (Sally Gutierrez, Henrik Schrat, Kristof Klimek, Rob van de Werdt, Elizabeth Jane Grose). Czynna (do 27 sierpnia): pn.-wt., czw.-niedz. 11-17, śr. 14 - 20.

**GALERIA FUNDACJI ŚW. WŁODZIMIERZA (ul. Kanonicza 15):** Salon „różowy” - polichromia z przełomu XVIII i XIX wieku. Kaplica wg projektu Jerzego Nowosielskiego. Ikony z XVII - XIX wieku. „Ukraina w fotografii artystycznej” - Tani D'Avignon z Bostonu. Malarstwo, rzeźba - Serhij Kuźmenko, Anatol Martyniuk, Serhij Ołieszko. Czynna: czw., pt., sob., niedz. 12 - 16.

**MAŁA GALERIA KTF MHF (ul. Lubicz 42 - restauracja „Polonez”):** Wystawa fotografii wybranych z 5 ostatnich wystaw „Venus”. Czynna (do 30 września): codziennie 9 - 22.

## Sklep nocny

**Delikatesy „OCZKO” (Stradom 21), tel.: 21-71-41**

## Lato w mieście

**WESOŁE MIASTECKO PRZY UL. FOCHA** (koło Błonia) zaprasza dzieci codziennie w godz. 10 - 21 na karuzele, autka elektryczne i inne atrakcje.

**KLUB „WERSALIK”, OS. OGRODOWE 15**, zaprasza w sierpniu od wtorku do piątku w godz. 13 - 16. W każdy wt. - zajęcia plastyczne, gry świetlicowe, prelekcje z przezroczami, śr. - zajęcia sportowe na powietrzu, wideo, czw. - wycieczki, pt. - zajęcia amatorskiego zespołu artystycznego, gry, zabawy.

**MDK OS. NA STOKU 31** A zaprasza dzieci na zajęcia do 30 sierpnia w godz. 9 - 15; tygodniowy koszt uczestnictwa - 15 zł, całość - 35 zł. W programie: wycieczki, zajęcia rekreacyjno-sportowe, konkursy, gry klubowe i komputerowe.

**MDK UL. GRUNWALDZKA 5** organizuje przez cały sierpień zajęcia w godz. 9 - 13. Codziennie w podanych godzinach czynna też jest sala telewizyjna.

**KLUB „JĘDRUS”, OS. CENTRUM A 6A** - zaprasza w sierpniu pon. - pt. w godz. 9 - 15.

**KRAJNA ZABAW DZIECIĘCYCH „ANIKINO”, ul. Nieduża 4** (za DH „Hermes”), zaprasza dzieci do lat 12 codziennie w godz. 9 - 21. Wykupienie biletu wstępu uprawnia również do korzystania z basenu wodnego.

**KS „PLASZOWIANKA”** zaprasza dzieci codziennie (do 20 IX) w godz. 9 - 19 na kąpielisko „Bagry”. W programie: siatkówka plażowa, regaty kajakowe, pływania. Wstęp wolny.

**KS „ARMATURA”, ul. Chmielna 3** (os. Kurdwanów), zaprasza dzieci i młodzież w okresie wakacji na stadion piłki nożnej na zajęcia, od poniedziałku do piątku w godz. 10 - 12.30 - 15 - 17.30.

**NA LETNIE WARSZTATY PLASTYCZNE** zaprasza do końca sierpnia dzieci w wieku 7 - 11 lat Ośrodek Kultury im. Norwida, os. Góralski 5, tel. 44-27-65. Pracownia czynna jest od poniedziałku do czwartku w godz. 10 - 13. Warsztaty są bezpłatne; obowiązują zapisy na poszczególne zajęcia. W każdy piątek - wyprawy do „Anikino”, „Bajkolandii” i „Bzikolandii” - obowiązują zgłoszenia.

**DK „PODGÓRZE”, ul. Krasickiego 18/20**, zaprasza na zajęcia przez cały sierpień w godz. 10 - 13. W programie m.in.: warsztaty plastyczne, gry komputerowe (płatne 1 zł za godzinę), wędrowki z niespodzianką, bajkoteca, gry, zabawy, konkurs muzyczny oraz konkurs związany z letnią olimpiadą „Atlanta '96”.

**DO WYPOŻYCZALNI SPRZĘTU PŁYWAJĄCEGO NA WIŚLE** (Bulwar Czerwieńskiego przy moście Grunwaldzkim) zaprasza od godz. 12 do zmroku (w sob. i niedz. od 10) Młodzieżowy Klub Morski „Szkała” i Krakowska Fundacja Żeglarstwa, Sportu i Turystyki „Hals”. Do korzystania ze sprzętu uprawnia karta pływacka; dla osób jej nie posiadających istnieje możliwość wypożyczenia z młodzieżą z MKM „Szkała”, która prowadzi przystań.

**MDK UL. BESKIDZKA 20** zaprasza do 29 sierpnia do Letniej Szkoły Artystyczno-Rekreacyjnej; zajęcia od poniedziałku do piątku w godz. 9 - 14 (wiek 7 - 10 lat - zabawy teatralne, taneczne, muzyczne, plastyczne, komputerowe; wtorki i czwartki - wycieczki) i godz. 16 - 19 (wiek 10 - 18 lat - gry komputerowe i fabularne, tenis stołowy, zajęcia plastyczne, kino letnie). Cena tygodniowego karnetu dla młodszych - 5 zł dla uczestników MDK, a 8 zł dla pozostałych (wycieczki płatne dodatkowo); karnet dzienny dla starszych - 1,5 zł.



## INFORMACJA

### INFORMACJA SŁUŻBY ZDROWIA:

Tel. 22-05-11  
- czynna całą dobę.

GINEKOLOGIA. Tel. (032) 428-724, Katowice.

GINEKOLOGIA. (012) 49-70-21, Kraków.



## WIZYTY DOMOWE

**ABC LEKARZY SPECJALISTÓW** - wizyty pediatrów, internistów, laryngologów, chirurgów, gastrologów, dermatologów, neurologów, reumatologów. Badanie EKG. 585-664.

**BADANIE EKG** - nagła pomoc lekarska. Tel. 66-80-00

**CHOROBY NACZYŃ** - leczenie. Doppler. 36-91-39.

**DOMOWA DIAGNOSTYKA USG** - chirurgiczny. Badanie i leczenie. 36-27-91.

**DOKTOR** 36-45-91. Wizyty pediatrów codziennie 15.00 - 21.00, sob., niedz. 8.00 - 21.00.

**DOMOWY PEDIATRA**, 22-43-40.

**LECZENIE HOMEOPATYCZNE** - lekarz medycyny. 11-52-35.

**LEKARZ REHABILITACJI**, 25-64-01.

**MASAŻ**, kręgowanie - mgr Trybulec. 33-15-54.

**MASAŻ LECZNICZY**, akupresura. 56-14-05.

**OPERACJE ŻYLAKÓW**, 36-91-39.

**PEDIATRA** - specjalista. 58-76-98.

**PEDIATRYCZNE wizyty domowe**. Zgłoszenia całodobowe. 22-00-49.

**SPECJALISTA** chirurg naczyński. Doppler. 47-59-52.

**WIZYTY LEKARSKIE**, laseroterapia, EKG. 67-26-82.

**PIELĘGNIARKI**, OPIEKUNKI - „Terapia”, pager 23-23-84 w. 2777.

**PIELĘGNIARSKIE** zabiegi, przekłuwanie uszu. (012) 43-73-49.

### DOMOWE WIZYTY LEKARZY,

chirurg, internista,  
pediatra, urolog, neurolog.

**MEDICINA®**

Tel. 11-13-78, całą dobę

### DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH

SPECJALISTI - pełna diagnostyka, leczenie.  
ODTRUWANIE poalkoholowe, wszywanie  
ESPERALU

47-43-18, 9-22 **MEDICUS**

również w soboty i niedziele. Druki L-4

### „LEKARZ” 58-49-59

WIZYTY DOMOWE:

● Pediatrów  
● Internistów - EKG  
● Laryngologów

Codziennie 8-22

Przyjmujemy zgłoszenia z całego Krakowa

### CAŁODOBOWE WIZYTY LEKARZY, USŁUGI PIELĘGNIARSKIE, ODTRUWANIE POALKOHOLOWE

tel. 12-12-79



## GABINY

**AKUPUNKTURA**, akupresura - Gabinet Medycyny Dalekiego Wschodu. 012/11-58-78, (9-17, sob. 9-14), W soboty pierwsza wizyta bezpłatna.

**ALERGIA**: komputerowe testy na 100 alergenów, wynik natychmiastowy, odczulanie, terapia bólu. Gabinet Biorezonansu, Włoczków 20, 34-31-26.

**ANALIZY MEDYCZNE** - bezbolesne pobieranie krwi z palca, 34-44-44.

**CENTRUM PSYCHOTERAPII**, Kraków, ul. Batorego 2, tel. 33-76-08 - psychiatry, psycholodzy, internista, seksuolog, logopeda.

**GABINET NEUROLOGII**. Tel. 23-71-65 (dawniej: 37-07-33).

**GABINET LECZENIA SCHORZEŃ** układu pokarmowego, USG. Ul. Żuławskiego 14/7, 33-14-75.

**GABINET ALERGI** - testy skórne - leczenie ALERGO-PROFIL - badanie uczuleń w surowicy krwi. Ul. Komorowskiego 12 (bocznica Kościuszkowska), tel. 21-23-66, pon. i czw. 15 - 17.

**HEPATOLOGIA**, USG - pełny zakres. Lek. M. Śliwińska, ul. Krakowska 4, tel. 33-41-35, 21-55-29.

**„HIPOKRATES”** - USG, urolog, Pomorska 10/1, 33-79-85.

**KRAKOWSKA PORADNIA TERAPII NERWIC**. Lenartowicza 14. Psychoterapia, farmakoterapia, hipnoza. 33-12-03, 33-72-16.

**KRAKOWSKIE TOWARZYSTWO ŚWIADOME- MEGO MACIERZYNSTWA**, Starowiślna 13. Gabinet Lekarski. tel. 22-78-08.

**LARYNGOLOG**, 44-27-08, 25-81-30.

**NERWICE** - mgr Marta Dubińska - 22-06-50.

**OKULISTYKA** - soczewki. 58-76-98.

**OKULISTYKA**. Badania kompleksowe, leczenie, okulary. Wizyty domowe. Borek Fałęcki, Szylinga 24, tel. 66-55-46.

**PSYCHOLOG**, Bogumiła Cichowicz. (012) 15-11-57.

**PSYCHOLOG**, Wanda Kwiecińska - 23-80-90.

**PSYCHOTERAPEUTA**, nerwice, alkohol, hipnoza, 21-62-01.

**RENTGEN** ogólny, zębowy, panoramiczny. Wrzesińska 6, (012) 21-18-53.

**REUMATOLOG** - laser, 22-05-61.



### PRZYCHODNIA PROFESORÓW i DOCENTÓW

**Medicina®**

ul. Krzywa 8, tel. 21-79-27 (8-18)

● konsultacje specjalistyczne  
● gastroskopia (oznaczanie heli-  
cobacter, wycinki)  
● badania biochemiczne

### AR MEDICA

ul. Warszawska 17, tel. 33-18-67, 23-38-34

**LIPOPLASTYKA**

\* odsysanie nadmiaru zniekształcającego tłuszczu (głównie z brzucha, bioder, ud, łokci)  
\* powiększenie i ujednolicenie piersi  
\* usuwanie bruzd nosowo-wargowych oraz zmarszczek twarzy i szyi  
\* powiększenie warg, korekty nosa, uszu, blizn  
\* przeszczepianie włosów  
\* nieoperacyjne leczenie żylaków  
chirurgia plastyczna i estetyczna w pełnym zakresie

### USG GABINET LEKARSKI DIAGNOSTYKI ULTRASONOGRAFICZNEJ

Kraków, ul. Szwedzka 27 (Przych. Rej.)  
● PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROSŁYCH I DZIECI  
● B.AD. SUTKÓW, TARCZYCY ORAZ BIOPSI (BACC)  
● GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO  
● ECHOKARDIOGRAFIA  
● USG BIODER-PROFILAKTYKA-ZAOPATRZENIE ORTOPEDYCZNE  
● ORTOPEDIA DOROSŁYCH I DZIECI  
rejestracja godz. 8<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>, tel. 67 69 66

(0-12) 67-69-66

### Gabiny lekarskie

Kraków, ul. Stolarska 11, tel. 21-22-10

● Gabinet urologiczny i andrologiczny - nieoperacyjne leczenie laserem chorób prostaty  
● Gabinet chirurgii ogólnej i chorób naczyń - operacje laparoskopowe pęcherzyka żółciowego, przepuklin, leczenie żyłaków

### AMICOR CENTRUM KARDIOLOGICZNE

ul. Oboźna 31,

tel. 33-59-06, 33-91-73

pn.pt. 9-19, sob. 9-13

Kardiolog, kardiolog dziecięcy, kardiolog naczyński, psycholog.

● Echokardiografia - Doppler + kolor, dorośli i dzieci ● EKG wysiłkowe na bieżni na ergometrze rowerowym ● 24-godzinny zapis na met. Holtera ● Badania analityczne ●

### Podgórska Poradnia Lekarska

Kraków, Rynek Podgórski 14

tel. 56-27-51, 56-24-90

pon.-pt. 8-20, sob. 8-13

Specjaliści - również wizyty domowe  
bad. laborator., bakter. (w domu), hormony EKG, USG, gastroskopia, cytologia, testy badania okres. kierowców, wizyty pielęgnacyjne w domu, zwolnienia lekarskie

### GABINET ENDOSKOPII PRZEWODU POKARMOWEGO

Kraków, ul. SZEWSKA 4/5

tel. 21-25-20, rej. 8<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

● Gastroskopia - helicobacter pylori

● Kolonoskopia i sigmoidoskopia (badania w znieczuleniu)

● LECZENIE

### MEDYCINA NATURALNA z DALEKIEGO WSCHODU

AKUPUNKTURA - AKUPRESURA

LECZENIE SKUTECZNE  
ul. Kąciak 2, tel. 23-53-53  
Rej. wtorek, czwartek 15-17

### CERMED

Kraków, ul. Barska 12,

tel. 66-50-62, 66-96-65

dr. med. K. PACH,

W. TURCZYŃSKI

zabiegi chirurgiczne:  
przepukliny, wodniaki jądra,  
kaszaki, tłuszczaki i inne.

### PRACOWNIA ANALITYCZNA

Krowoderskich Zuchów 23/31

tel. 34-17-84

6<sup>30</sup>-9<sup>30</sup> każda sobota 8-9<sup>30</sup>

wyniki w tym samym dniu

także wizyty domowe

### AR MEDICA

Kraków, ul. Warszawska 17,

tel. 33-18-67, 23-38-34

Czynne od pon. do pt. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>.

● SPECJALISTI WSZYSTKICH DZIEDZIN, m.in.:  
- CHOROBY WEWNĘTRZNE - KARDIOLOGIA - ENDOKRYNOLOGIA - GASTROENTEROLOGIA - GINEKOLOGIA - POŁOŻNICTWO - ANDROLOGIA - SEKSUOLOGIA - UROLOGIA - CHIRURGIA - PSYCHIATRIA - LARYNGOLOGIA - DERMATOLOGIA.

● ZABIEGI DIAGNOSTYCZNE I LECZNICZE m.in.:  
- HYPERTERMIA - nieoperacyjnie, niebolesne leczenie chorób prostaty - ZABIEGI CHIRURGICZNE - ZABIEGI GINEKOLOGICZNE - diagnostyczne i lecznicze. - NIEPŁODNOŚĆ KOBIET I MEZCZYZN - pełna diagnostyka i leczenie. - KLIMAKTERIUM - profilaktyka i leczenie - MEDYCINA NATURALNA - akupunktura, akupresura, bioelektrostymulacja.

● NOWE SPECJALNOŚCI  
- CHIRURGIA ONKOLOGICZNA - pełna diagnostyka i leczenie m.in. choroby sutka

- CHIRURGIA NACZYŃNIOWA - dzienne leczenie chorób tętnic i żył, nowoczesne leczenie żyłaków kończyn dolnych - teleoperacje, leczenie kompresyjne

- GABINET CHIRURGII KOLANA - ORTOPEDIA ● USG

- MEDYCYNĄ PRACY - badania wstępne i okresowe, badania kierowców

- FIZJOTERAPIA - masaże klasyczny i leczniczy

● BADAŃ LABORATORYJNE, m.in.:

- USG - pełna diagnostyka, m.in.: narządy jamy brzusznej,

narządy płciowe, tarczycy, piersi, - EKG KOMPUTEROWE -

GASTROSKOPIA, REKTOSKOPIA. SONDY ŻOŁĄDKOWE -

CYTOLOGIA - BADAŃ NASIENIA - TESTY PŁODNOŚCI -

TESTY CIĄŻOWE - ANALIZA BIOCHEMICZNA KRWI I

MOCZU - BADAŃ HORMONALNE - USŁUGI PIELĘ-

GNIARSKIE - pobieranie materiału do badań w domu pa-

cjenta.

### APARATY SŁUCHOWE

31-025 Kraków, ul. M. Skłodowskiej-Curie 4

tel. 22-52-13

Nowy Sącz, ul. Kazimierza Wielkiego 4

tel. 43-78-14 wew. 213

Tarnów, ul. Okrężna 4a, tel. 22-35-66

D-6247

### OPTYKA

Rafał Koczorowski

optyk dyplomowany

● ul. Konopnickiej 28

HOTEL „FORUM”,

- szkła i oprawy najlepszych producentów

świata,

- szeroki wybór najnowocześniejszych okularów

przeciwsonicznych;

● ul. Pilotów 6, KRAKCHEMIA,

tel. 135-442, pon.-sob. 8-20

- lekarz okulista, komputerowy sprzęt dia-

gnostyczny,

- bezdotykowy pomiar ciśnienia we-

wnętrzałkowego,

- duży wybór opraw i szkielek, miękkie so-

czewki kontaktowe,

★ realizacja recept ★ okulary dla alergików ★

6-miesięczna gwarancja na materiały i usługi.

**TYLKO U NAS**

badania, okulary i szkła kontaktowe

**NA RATY!**

### ATOPIA-ALERGIA

Centrum Diagnostyki i Leczenia Chorób

Alergicznych i Płucnych oraz Wewnętrznych

Testy skórne i z krwi, spirometria,

odczulanie. WIZYTY DOMOWE

al. Słowackiego 39, tel. 33-01-75

**KATARY - ODCZULANIE**

pn.-pt. 15.30-19.30, sob. 9-11.

### W OPTYK

WIESŁAW KOZOROWSKI

Masz problemy z widzeniem!

**Potrzebujesz rady okulisty!**

**Zapraszamy:**

os. Niepodległości 3

tel. 496-666, 494-888

9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00

W miarę posiadanych szkielek

WYKONUJEMY OKULARY

NA POCZEKANIU,  
nowoczesny komputer  
REALIZACJA RECEPT  
Podejmujesz decyzję  
SPRAWDŹ U NAS NAJKORZYŚNIJ!!!

217438

### AR MEDICA

Kraków, ul. Warszawska 17,

tel. 33-18-67, 23-38-34

Dr hab. med. Antoni Cieniela

Dr n. med. Ryszard Mądry

**LAPAROSKOPIA**

Operacje i diagnostyka jamy brzusznej

Chirurgia ogólna, pecherzyka żółciowego,

przepuklin, wyrostka robaczkowego

czynne od poniedziałku do czwartku

od godz. 14.30 do 15.30, konsultacje



## USG

SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE

MEDICINA

ul. Rogozińskiego 12, tel. 12-24-59, 12-68-20, rej. 8-20
ul. Barska 12 (Dębny) tel. 66-50-62, 66-96-65

- konsultacje wszystkich specjalistów ● ZABIEGI CHIRURGICZNE dla dzieci i dorosłych (przepukliny, stulejki, wodniaki jądra, tłuszczaki, kaszaki, guzki piersi, esperal i inne) ● ZABIEGI PLASTYCZNE - korekty uszu, nosa, piersi, usuwanie blizn itp. ● USUWANIE ZĘBÓW - narkoza - protezy natychmiastowe ● ZABIEGI PLASTYCZNE, NACZYNIOWE i ORTOPEDYCZNE ● GASTROSKOPIA - narkoza, REKTOSKOPIA ● RENTGEN - urografia, mammografia, zęby i inne ● USG - pełny zakres (tarczycza, piersi, brzuch, stawy biodrowe, ginekologiczno-poiężnicze) ● leczenie chorób odbytu (hemoroidy) - mrożenie ● mrożenie zmian skórnych - brodawki itp. ● szczerpienia ochronne - grypa, kleszcze, wzw i inne ● EEG - z opisem u dzieci i dorosłych ● GABINET leczenia zęza - ortopista ● TESTY alergiczne + SONDY żołądkowe ● BADANIA krwi - pełny zakres - w tym hormony (T3, T4 i inne) ● BADANIE słuchu - audiometria - dobór aparatów ● BADANIA profilaktyczne dla zakładów pracy ● BIOPSJA tarczycy, piersi i innych guzków ● GABINET medycyny sportowej
ZNIŻKI DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH.

GABINET CHIRURGII LAPAROSKOPOWEJ

dr med. Andrzej Bobrzyński. Kraków, ul. Szlak 20, tel. 34-40-32
Operacje laparoskopowe: pęcherzyka żółciowego, przepuklin. Diagnostyka: gastroskopia, kolonoskopia, ultrasonografia.

STOMATOLOGIA

ALEJA Daszyńskiego 11, STOMATOLOGIA - PROTETYKA - ORTODONCJA, tel. 21-15-85, godz. 10-18. Pełny zakres usług. Protezy nie-famiłwe. NARKOZA.

DENTA-med - stomatologia, protetyka, ortodoncja, rentgen. Tel. 56-56-44, ul. Augustiańska 13.

DENTIMEX. Najtęższa stomatologia, protetyka, ortodoncja. Rynek Podgórski 8. 23-51-42.

GABINET CHIRURGII STOMATOLOGICZNEJ - usuwanie zębów (znieczulenie ogólne, miejscowe), protezy natychmiastowe. Ul. Błękitna 4, 66-37-25.

GABINET STOMATOLOGICZNY, os. Tysiąclecia 42, I p. (012) 47-82-66. Pełny zakres usług, pn-pt. 15-20, sob. 10-13.

JUNIORDENT lecznictwo dziecięce, Kraków, pl. Matejki 8, tel. (012) 22-78-51, 21-72-24.

LECZENIE, usuwanie, protezy natychmiastowe. Słowackiego 54, 32-23-89.

LIBRODENT 8-20, ul. Librowszczyna 3, 21-09-62. Pełny zakres usług, rentgen.

OSIEDLE II Pułku Lotniczego 19, wypełnianie najwyższej jakości. (012) 49-84-24.

PROMED - stomatologowie specjaliści. Ul. Na Błonie 38/34, 37-76-24. Bezpłatne porady. Rentgen.

PROTEZY ZĘBOWE w domu pacjenta. „ADH-dent” 44-98-40.

PROTETYKA, Kraków, ul. Krakowska 6, tel. 22-39-24.

STOMATOLOGIA, PROTETYKA, amerykańskie materiały, os. Zgody 7/35. (Świat Dziecka) (012) 44-29-70.

STOMATOLOGIA - rekonstrukcje zębów, ekstrakcje, protetyka. Os. Centrum A 10/21, tel. 44-04-76.

STOMATOLOGIA - narkoza, protezy natychmiastowe, ul. Teligi 8/216, 21-49-56.

USUWANIE ZĘBÓW w znieczuleniu miejscowym i ogólnym. Wykonywanie protez natychmiastowych. 33-82-82, Friedleina 8.

RENTGEN ZĘBÓW

PANORAMICZNY, PUNKTOWY, ul. św. Gertrudy 8 - codziennie 8-19, soboty 9-14. NANTANIEJ. 21-92-72.



KARDIODENT

ul. Królewska 56/2, tel. 23-44-22. KARDIOLOGOWY (dorosli i dzieci) EKG, EKG wysiłkowy, Holter, ECHO-Doppler u dorosłych i dzieci NEUROLOG, ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG, PSYCHOLOG.

USG jamy brzusznej.

USG

Ginekologia, położnictwo jama brzuszna, tarczycza gruczoły piersiowe Biopsja tarczycy i sutka

OSTEOMED Kraków ul. Kazimierza Wielkiego 57 tel. 23-40-43

rejestr. telefoniczna od poniedziałku do piątku 8-20



SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY

dr hab. med. Zygmunt Dobrowolski Kraków, ul. Wygoda 13/15 m. 16, czynny od wtorku do piątku w godz. 16.00 - 18.00. Rejestracja tel. 56-32-29 od poniedziałku do piątku w godz. 10.00 - 16.00.

CHIRURG: leczenie żylaków, „pajęczków”, hemoroidów, ch. odbytu GINEKOLOG, UROLOG, INTERNISTA

RAJSTOPY PRZECIWŻYLAKOWE Rej. tel. (012) 15-58-00, 15-60-31, ul. Pleszowska 23.

POLIKLINIKA FUNDACJI „O ZDROWIE DZIECKA” Polsko-Amerykański Instytut Pediatrii

Kraków, ul. Wielicka 265 Rejestracja tel.. godz. 13-17, 57-57-57 w. 1176 lub 57-37-12.

- ◆ Konsultacje specjalistów instytutu. ◆ Ambulatoryjne zabiegi chirurgiczne. ◆ Badania diagnostyczne dla dzieci i dorosłych, RTG, USG, TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA, EEG, gastroskopia. Badania: analityczne, biochemiczne, mikrobiologiczne, immunologiczne, patomorfologiczne, testy alergiczne.

PolDent Centrum stomatologii

Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego), tel. 33-44-42 - bezbolesne borowanie laserem twardym (usuwanie próchnicy) - bezbolesne zabiegi w znieczuleniu miejscowym i narkozie - bezbolesne usuwanie zębów przy użyciu lasera - chirurgia stomatologiczna implanty - stomatologia dziecięca - leczenie protetyczne - stomatologia zachowawcza - profilaktyka próchnicy - lakierowanie - protezy natychmiastowe - najnowsze wypełnienia chemo i światłoutwardzalne - bezbolesne usuwanie kamienia nazębnego ultradźwiękami - rekonstrukcja złamanych zębów - wkłady koronowo-korzeniowe - laser - ortodoncja - aparaty stałe Niedziela 9-20

GABINET STOMATOLOGICZNY VADENT

Leczenie, protezownie, porcelana, kosmetyczne rekonstrukcje złamanych zębów, zabiegi w znieczuleniu. Nowoczesne leczenie laserem. Ul. Szlak 53 (15 - 19). Tel. 23-31-92.

ORTODONCJA

Gabinet Specjalistyczny Leczenie wad zgryzu aparatami stałymi i zdejmowanymi Tel. 33-83-53, ul. Urzędnicza 17

EXPROM

protezy bez klamer metalowych, naprawy dostawy zębów do protez, korony akrylanowe SUPEREKSPRES! Pon.-niedz. 8-20 ul. Kurasia 26, tel. 66-01-18 Miła obsługa, przystępne ceny, wysoka jakość usług

MEDICINA

usuwanie zębów i korzeni zębów w narkozie, protezy natychmiastowe.

Al. Pokoju 3, 12-68-20, 12-24-59.

KRAK-DENTAL polsko-niemieckie

Laboratorium Techniki Dentystycznej Usługi dla gabinetów stomatologicznych GABINET STOMATOLOGICZNY - specjalistyczne leczenie zachowawcze - bezbolesne usuwanie zębów - protezy, korony, mosty, rekonstrukcje pon-pt. ul. Rakowicka 1, (róg Lubicz i Rakowickiej) tel. 21-08-66

NAPRAWA PROTEZ

na poczekaniu, korony, mosty z porcelany. Protezy w ciągu 1 dnia. Łokietka 13, 33-97-88. 8.30 - 20.00.

DENT AMERICA POLSKO-AMERYKAŃSKA KLINIKA STOMATOLOGICZNA POLISH AMERICAN DENTAL CLINIC

POLAND 31-011 Kraków, pl. Szczepański 3, tel./fax 21-89-48 OD PONIEDZIAŁKU DO NIEDZIELI

Stomatologiczna Spółdzielnia Pracy „DENTYSTYKA”

PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH I PROTETYCZNYCH pon-pt. 8.00-20.00 ● ul. Kielecka 7a, tel. 11-96-13, 11-95-44 narkozy - rtg - protezy na poczekaniu ● ul. Szewska 12, tel. 22-37-19 ortodoncja - narkozy ● os. Kalinowe 4, tel. 48-11-97 ● ul. Mazowiecka 88, tel. 33-05-09 ● ul. Spółdzielców 3, tel. 55-43-11 ● Mysienice, ul. Słowackiego 21, tel. 72-03-02 Soboty - dyżur: - ul. Kielecka 7a, 9.00-18.00 - os. Kalinowe 4, 9.00-14.00 - ul. Szewska 12, 8.00-13.00 Zwolnienia L-4. Usługi na raty

CZYNNY W WAKACJE!!! GABINET STOMATOLOGICZNY

Zabiegi w narkozie: \* leczenie zębów \* usuwanie zębów \* leczenie dzieci \* protezy natychmiastowe \* nowoczesne materiały wypełniające Tel. 12-59-28 Rejestracja w godz. 8-13, 20-21

GABINET STOMATOLOGICZNY

● leczenie zachowawcze ● specjalistyczne leczenie protetyczne ● chirurgia stomatologiczna czynny: pon-pt. 9-19, sob. 10-14. Kraków, ul. Stachewicza 3 (Azory), tel. 37-14-41

Informator Medyczny ukazuje się codziennie. Abonament miesięczny uprawnia do szczególnie korzystnych warunków finansowych. Informacja szczegółowa dla ogłoszeniodawców: tel. 21-99-77 Zapraszamy

EuroDent CENTRUM DENTYSTYKI IMPLANTY, LASER RENTGEN, NARKOZA KONSULTACJE PROFESORSKIE

FAMA-DENT Protetyka Chirurgia

Ortodoncja Narkozy Kraków, ul. Królewska 65a, tel. 37-28-04. Mysienice, ul. Niepodległości 36, tel. 72-10-04.

SE+ Studio Stomatologii Estetycznej

dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak SPECJALISTA II° PROTETYKI Kompleksowe leczenie stomatologiczne Tel. 33-79-72, ul. Batoroego 6/2

STOMATOLOGIA-PROTETYKA

Pełny zakres usług. Rynek Podgórski 12, Starowiślna 34 REJESTRACJA TELEFONICZNA: (012) 56 44 05

Gabinet Stomatologiczny

Kraków, ul. Wielopole 9, tel. 23-16-87 ● stomatologia zachowawcza ● protetyka w pełnym zakresie ● chirurgia (zabiegi w narkozie) ● ortodoncja (aparaty ruchome) Możliwość kredytu na wykonane usługi

PROTEZY naprawy ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL) II piętro, pok. 211

tel. 66 25 22 wew. 241 66 85 87 EXPRESS

KARDIODENT

ul. Królewska 56/2, tel. 23-44-22, rej. tel. pon-pt. 9-19. PORADNIA STOMATOLOGICZNA pełny zakres usług.

GABINET CHIRURGII STOMATOLOGICZNEJ

Kazimiera i Marek Witkowsy Kraków, ul. Królowej Jadwigi 247a, codziennie 25-33-69. - usuwanie zębów - leczenie - protezy natychmiastowe (zabiegi w narkozie)

WETERYNARYJNE

UL. KRÓLOWEJ JADWIGI 230, tel. 25-16-21.

OSRODEK TERAPII LASEROWEJ

N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B tel. 48-20-22 w. 296 (7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>), 295 (15<sup>30</sup>-19<sup>30</sup>) ● GINEKOLOGIA ● CHIRURGIA RĘKI - dr med. M. Bonczar: rekonstrukcje zniekształceń (nerwy, ścięgna, naczynia, kości) ● CHIRURGIA (usuwanie zmian skórnych, choroby sutka), PROKTOLOGIA (choroby odbytu i jelita grubego) - dr med. M. Trystuła ● ORTOPEDIA - dr W. Miermiec: (leczenie laserem bólów stawowych i korzonkowych) LECZENIE LASEREM owrzodzeń żyłakowych, żyłaków odbytu nadżerek szyjki macicy, usuwanie tatuażu 216941

Ośrodek Medyczny „OSTEOMED” ul. Kazimierza Wielkiego 57, tel./fax (012) 23-40-43 czynny pon-pt. 8-20

- Konsultacje specjalistów: ● ginekolog położnik ● dermatolog ● endokryнолог ● neurolog ● reumatolog ● gastrolog ● chirurg-ortopeda ● laryngolog ● kardiolog ● bad. kierowców ● onkolog
- Badania: ● STOPNIA ODWAPNIENIA KOŚCI (densytometria) ● mammografia ● cytologia ● bakteriologia ● czystość pochwy ● hormonalne ● biochemiczne ● próby ciążowe ● krioterapia i laseroterapia ● biopsja tarczycy i sutka

Sienna

Kraków, ul. Sienna 14 tel. (012) 22-68-24, 22-41-59 osteoporoza - densytometria kości mammografia ultrasonografia - pełny zakres

BIO-REZO-MED GABINET LECZENIA BIOREZONANSEM TERAPIA KOMPUTEROWA - PIERWSZE W WOJ. KRAKOWSKIM APARATY BICOM.

KRAKÓW, ul. Bujwida 6/6, tel. (012) 21-31-68 ul. Bandurskiego 25, tel. (012) 13-82-86 czynny pn. - pt. 8.00 - 20.00 ● Alergia: komputerowe, bezinwazyjne i bezbolesne testy (300 alergenów) oraz natychmiastowe, skuteczne odczulanie ● Schorzenia układów: oddechowego, pokarmowego, nerwowego, krążenia oraz choroby serca i oczu. ● Nerwobóle, bóle mięśni i stawów. ● Nerwice i negatywne stany psychiczne. ● Wzmocnienie odporności organizmu, rekonwalescencja po zabiegach operacyjnych, stymulacja gojenia się ran ● Katar sienny, cellulitis i inne. WAKACYJNA OBNIŻKA CEN

RENTGEN USG KRZYSZTOF WYROBEK SPECJALISTA RADIOLOG.

Kraków, Smoleńsk 25a, tel. 22-00-63. Pełny zakres badań dorosłych i dzieci. KRÓTKIE TERMINY

PORADNIA GASTROENTEROLOGICZNA cndo sono

Kraków, ul. Lubomirskiego 7 (obok Dw. Wsch. PKP) rej. 9-16, 21-63-63 ENDOSKOPIA ● gastroscopia ● helicobacter pylori ● rektoskopia ● sigmoidoskopia ● kolonoskopia ● chirurgia ogólna. USG ● sonda żołądka i dwunastnicy ● EKG-internista.

specjalista ginekolog ENDOKRYNOLOG

dr Magdalena Sendrakowska Limanowskiego 22, tel. 23-54-39 leczenie nadmiernego owłosienia, zaburzeń miesiączkowania KLIMAKTERIUM OSTEOPOROZY

UWAGA ALERGICY

Natychmiastowe testy alergiczne, komputerowe, bezinwazyjne, bezbolesne. Możliwość skutecznego odczulania APARATEM BICOM Niekonwencjonalne leczenie wielu dolegliwości metodą bioresonansu. Rejestracja pn.-pt. 10-19 ul. Lotnicza 3, Kraków, tel. 12-87-80 KUPON UPRAWNIA DO 10% ZNIŻKI

BEZBOLEŚNIE, BEZLEKOWO Monadit-Bicom

X Testy - alergie, natychmiastowe skuteczne odczulanie X Wrzody, tarczycza, astma i inne X Terapia komputerowa Czynne od 8.00 do 20.00 Tel. 43-67-05 Kraków - Nowa Huta, ul. Szybka 7, I p.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 19.08.1996 r. zasnął w Panu w wieku 52 lat nasz najdroższy Mąż, Tatuś, Teść i Dziadziuś

ś t p

## CZESŁAW BURKAT

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie we wtorek, dnia 27.08.96 r. o godz. 11.40 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku. Pograżona w smutku i żalobie

Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 22 sierpnia 1996 r. zmarł

ś t p

## mgr ZYGMUNT KITOWSKI

były długoletni, zasłużony pracownik Miejskich Służb Inwestycyjnych i Budownictwa, podchorąży AK, więzień Montelupich, Gross-Rosen, Mauthausen. Odznaczony Krzyżem Armii Krajowej, Medalem Wojska, Krzyżem Oświęcimskim, Krzyżem Partyzanckim, Złotym i Srebrnym Krzyżem Zasługi, Złotą Odznaką za Pracę dla Miasta Krakowa i innymi odznaczeniami.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione zostanie we wtorek dnia 27 sierpnia 1996 r. o godz. 10.20 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego do grobowca rodzinnego.

Pograżeni w głębokim smutku

Syn, Synowa, Wnuki, Rodzina w kraju i za granicą

Prosimy o nieskładanie kondolencji

## ś t p CZESŁAWA DRABIK z d. Dłouchy

Najukochońsza Żona, Mama i Babcia.  
Po długiej i ciężkiej chorobie zasnąła w Panu dnia 21.08.1996 r.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie we wtorek dn. 27.08.1996 r. o godz. 11.40 w kaplicy na cmentarzu w Batowicach, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku, o czym zawiadamiają pograżeni w głębokim smutku

Mąż, Córka i Synowie  
z Rodzinami

ś t p

## JANINA SMOLEŃ z d. Bubetty

Najukochońsza i najdroższa Mamusia, Babcia i Prababcia. Przeżywszy lat 77, po długiej i ciężkiej chorobie, opatrzona św. Sakramentami zasnąła w Panu dnia 22.08.1996 r.

Msza św. żałobna przy Zmarłej odprawiona zostanie w środę dnia 28.08.1996 r. o godz. 10.20 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej do grobowca rodzinnego, o czym zawiadamia pograżona w głębokim smutku i bólu

Rodzina

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 21 sierpnia 1996 r., opatrzony świętymi Sakramentami zmarł w wieku 81 lat Nasz Najukochońszy Mąż, Tatuś i Dziadzio

ś t p

## WITOLD ŻUR

Msza święta żałobna przy Zmarłym odprawiona zostanie we wtorek dnia 27 sierpnia o godzinie 14 w kaplicy na cmentarzu Podgórskim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego do grobowca rodzinnego.

Pograżeni w smutku

Żona, Córka, Zięć, Wnuki  
i Rodzina

W pierwszą rocznicę śmierci

ś t p

## WALDEMARA BIAŁOBRZYCKIEGO

za spokój Jego duszy zostanie odprawiona msza św. w dniu 28 sierpnia 1996 r. o godz. 8.20 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim

Żona i Córki

## Ogłoszenia ekspresowe

### Praca

A. A. Praca od zaraz w amerykańskiej firmie. Wynagrodzenie 15-20 mln. Nie przyjmujemy akwizytorów. 676-188 (9.00-16.00). 316310

ABSOLWENTÓW szkół średnich zatrudnimy. "NEW IMPULSE" os. Szkolne 17 /13.00 - 15.00/. 316130

AGENCJA Reklamowa zatrudni akwizytorów. /012/22-86-41. 316304

ALPINISTÓW przemysłowych zatrudnię. 44-98-24, 44-67-00 wewn. 37. 315988

APTEKA zatrudni magistra i technika farmacji. Tel. 44-06-96 lub 15-14-50 po 20.00. 315540

ATRAKCYJNA praca i warunki, na stałe lub dodatkowo, ponad 20 lat. 54-32-77, 11.00-15.00. 316353

BAR przyjmie do pracy młodą dziewczynę, 37-38-91. 316105

BLACHARZA, dekarzy zatrudnię. 090-33-02-13. 316017

BLACHARZY, cieśli, zatrudnię. (012)22-89-73 wieczorem. 316140

BLACHARZY, tynkarzy przyjmę. 33-23-57, /9.00-12.00/. 316240

CEGIELNIA zatrudni elektryków z uprawnieniami do 15 kV, suwnicowego oraz spawacza elektryczno-gazowego. Kraków, ul. Zatyka 8, tel. 47-39-62. 315663

DELIKATESY zatrudnią ekspedientki i kasjerki. 12-29-53. 315265

DODATKOWA praca (min. średnie wykształcenie). Dzwonić: 16.00-21.00, 23-55-11. 316027

DODATKOWO lub na stałe ciekawa praca. Tel. 70-30-13. 316320

DO wypożyczalni na pół etatu, przyjmę. 33-34-48. 316114

DYSPOZYCYJNI sprzedawca/ sprzedawczyni, sprzęt audio itp. Tel. po 20.00 58-20-45. 315672

EKSPEDIENTKĘ przyjmę. 23-65-88. 316022

FIRMA budowlana zatrudni murarzy, cieśli, zbrojarzy, tynkarzy lub brygady budowlane, na budowach w Krakowie. 32-38-59, 33-11-22 wewn.351. 315880

FIRMA krawiecka przyjmie wykwalifikowane szwaczki. 11-67-88. 315379

FIRMA reklamowa przyjmie kolporterów, chętnie studentów, emerytów, rencistów. Etat lub umowa- zlecenie. Czas pracy, dowolny. Tel. 15-25-83. 315918

FIRMA produkcyjna zatrudni spawacza i ślusarza. Tel. 58-57-47. 315945

FIRMA zatrudni robotników budowlanych. 43-66-96. 316334

FIRMA reklamowa przyjmie mężczyznę po liceum plastycznym. Tel. 66-99-01. 316294

FIRMA marketingowa poszukuje osób posiadających telefon do przeprowadzania ankiet na terenie Krakowa oraz do pracy biurowej (4 godziny dziennie). Osoby w wieku 20-45 lat. Spotkanie informacyjne dnia 26.08.96, godz. 12 lub 16, ul. Wielopole 18b, Vp. 315801

FIRMA reklamowa przyjmie mężczyznę po liceum plastycznym. Tel. 66-99-01. 316297

FIRMA zatrudni kierownika budowy robót ogólnobudowlanych, murarzy- tynkarzy, robotników budowlanych, monterów instalacji sanitarnych. Informacja „Miechowińska” Kraków, ul. Friedleina 6, IIp., pokój nr 5 (7.00-9.00). 315271

FIRMA zatrudni wysokowalifikowanego elektryka z praktyką w budownictwie mieszkaniowym, do natychmiastowego wyjazdu za granicę. Tel. 21-80-08.316357

FITNESS Klub poszukuje wykwalifikowanych instruktorów lub instruktorek do pracy na siłowni rekreacyjnej. Oferty 316284 Kraków, Starowiślna 2. 316284

FLIZIARZY zatrudni firma. 44-00-43. 315789

FRYZJERKĘ damsko-męską zatrudnię, tel. 15-51-53. 316133

HURTOWNIA kosmetyków zatrudni osobę do fakturowania na komputerze. Avangarde ul. Klimeckiego 14 (17-18). 315690

HURTOWNIA kosmetyków zatrudni osobę do działu zamówień. Wymagana znajomość: Windows, Excel oraz podstawowe wyliczenia księgowych. Avangarde ul. Klimeckiego 14 (17-18). 315691

HURTOWNIA materiałów sanitarnych, zatrudni hydraulika posiadającego własny samochód. 66-18-04 9.00-15.00). 316248

HURTOWNIA spożywcza zatrudni kierowników. Wymagana znajomość sieci sklepów spożywczych. Tel. 55-43-19, 55-28-57. 316383

JEDYNE wymaganie samochód. W zamian atmosfera, pieniądze, awans. 67-33-38. 316093

JESZCZE wolne etaty. 67-29-29.315686

JEŻELI naprawde szukasz pracy, 3 wolne miejsca w agencji reklamowej. Tel. 66-50-22 wewn. 563/280, 66-12-98 wewn. 563/280. 316252

KOSZTORYSANTA zatrudnimy. Tel. 21-95-66 po 12.00. 316020

KUCHARKI, kucharzy, przyjmę. 25-22-91. 316339

KUCHARZY przyjmujemy, ul. Floriańska 38. 316282

LO w Żegocinie zatrudni nauczyciela j. angielskiego i niemieckiego. Możliwość mieszkania słuźbowego, tel. Żegocina 120. 316154

Koleżance

## Józefie Doboszewskiej

wyraży głębokiego współczucia z powodu śmierci MEŻA składają

Członkowie Ogniw Terenowych R.O.P.  
„Śródmieście, Nowa Huta, Krowodrza”

Ze smutkiem zawiadamiamy, że w dniu 19 sierpnia 1996 r. odeszła od nas na zawsze nasza Koleżanka

ś t p

## mgr inż. KRYSZYNA KULIGOWSKA

Rodzinnie Zmarłej składamy wyrazy głębokiego współczucia

Dyrekcja i Pracownicy PP „Desa Krajowa” w Krakowie

W dniu 10 sierpnia 1996 r. zmarła

## mgr JANINA SMAGOWICZ

długoletni zasłużony radca prawny.

Rodzinnie Zmarłej wyrazy głębokiego współczucia składa

Rada Okręgowej Izby Radców Prawnych  
w Krakowie

Naszej drogiej Koleżance

## Lucynie Kukulce

z powodu nagłej śmierci MEŻA składają wyrazy głębokiego współczucia

Zarząd, Rada i Pracownicy  
Krakowskiej Sp- ni Cukierniczej

Wyrazy współczucia z powodu śmierci OJCA Panu

## Zbigniewowi Bukowskiemu

składają

Pracownicy Wydawnictwa UJ

**ZAKŁADY POGRZEBOWE**  
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.  
ul. Rakowicka 41 11-47-76  
cm. Podgórski, ul. Wapienna 56-55-11  
cm. Grębałów 45-31-61  
ul. Reduty 1 (obok cm. Batowice) 11-35-26  
czynne codz. 7.30-15.30  
polecają

### BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE w ramach zasiłków ZUS

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi, usługi kamieniarskie, itp.

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ  
tel. 11-45-02, 11-45-04, ul. Reduty 1 (Batowice).

GENY KONKURENCYJNE!!!

### ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 21-24-80  
zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

### BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

### KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta. ☎ 37-88-76

## Gmina Miasta Krakowa

31-004 Kraków, pl. Wszystkich Świętych 3/4

ogłasza

## PRZETARG NIEOGRANICZONY

na temat:

### Studium przedprojektowe dla placówek lecznictwa otwartego w Krakowie.

Termin realizacji całości zamówienia - 30 listopada 1996 r.  
Zamówienie publiczne udziela się z uwzględnieniem obowiązkowych preferencji krajowych.

Oferty mogą składać jedynie firmy posiadające wymagane uprawnienia do wykonywania tego typu prac.

Przystępując do przetargu oferent zobowiązany jest do wpłaty wadium w wysokości 2.000,00 złotych w terminie do dnia 20.09.1996 r.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia wraz z pozostałymi materiałami można odbierać w Urzędzie Miasta Krakowa, Kraków, pl. Wszystkich Świętych 11, pokój nr 31, tel. 161-230, tel./fax 161-236.

Zamkniętą kopertę zawierającą dwa egzemplarze oferty opracowanej zgodnie z wymogami zawartymi w specyfikacji istotnych warunków zamówienia należy dostarczyć pod adresem: Urząd Miasta Krakowa, pl. Wszystkich Świętych 11, 31-004 Kraków, Oddział Zamówień Publicznych, pok. nr 37, do dnia 20.09.1996 r., do godz. 15.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 23.09.1996 r. o godz. 11 w budynku UMK, Kraków, ul. Wielopole 17a, sala konferencyjna (parter).

# Ogłoszenia ekspresowe

## Praca

**MŁODYCH** na stałe, prezencja, możliwość rozwoju. 67-29-29. 315682

**MONTAŻYSTĘ** boazerii, paneli, zatrudnię. 22-57-37. 316139

**MONTERÓW** suchych tynków, zatrudnię na 40 % od wykonania przerobów. Tel. 022/628-21-55, po 16.00. 316163

**MURARZA** - rencistę poszukuję, 33-49-52. 316404

**MURARZY, pomocników** zatrudnię, Floriańska 53. 316349

**MURARZY i pomocników** przyjmę. 21-16-90, po 17.00. 315184

**MYJNIA** samochodowa, zatrudni. 13-07-16. 315668

**OPIEKUNKĘ** do dwójki dzieci, pomocy w domu, przyjmę. 85-89-19 po 19. 315933

**OSOBĘ** do obsługi komputera, firma zatrudni. Wymagana znajomość programu F.P.P. Hurtownia Tkanin "Roan", Romanowicza 2, III p. 315731

**RESTAURACJA "ANDALOUS"** zatrudni młodego, energicznego mężczyznę przy stoisku gastronomicznym, 22-52-27, pl. Dominikański 6. 315425

**SALON** masażu zatrudni panie. 36-07-16. 316094

**SOLIDNEGO**, doświadczonego elektronika-mechanika samochodowego zatrudni Autoryzowany Serwis. Kraków, ul. Klimeckiego 25. 315305

**SPAWACZA**, instalatora c.o., zatrudnię. Tel. 36-53-87. 316253

**SUPERMARKET "Nomi"** zatrudni sprzedawcę w branży hydraulicznej. Tel. 25-76-42. 316368

**SZEFA** kuchni bez nalogów zatrudnię, wysokie wynagrodzenie, 21-98-31. 316257

**SZUKAM** opiekunki do 1,5-roczonej dziewczynki. /012/47-52-86 pon-wt. 16.00-19.00. 316101

**„TARGI** w Krakowie" S.A. poszukują przedstawicieli. Informacje i szkolenia: 27 i 29.08, godz. 17.00 lub w każdy wtorek i piątek września. Tel. 23-01-83. 315323

**PIEKARZA** przyjmę, zamiejscowi zakwaterowanie, Walek Walewskiego 14. 314381

**POSZUKUJĘ** chętnego do grania bajek w prywatnym teatrze objazdowym. Atrakcyjna praca, wysokie zarobki. Proszę o szybki kontakt z numerem telefonu 012/78-26-11 wewn.93. 316392

**PRACA** /012/22-30-33 wew. 304. 315897

**PRACA** dorywca-sprzątanie. Al. 29-Listopada 165. 315611

**PRACA** nieatrakcyjna, wynagrodzenie godziwe. Tel. 21-10-74 wewn.24 od 8.00-10.00, od 16.00-20.00. 316325

**„TARGI** w Krakowie" S.A. poszukują przedstawicieli. Informacje i szkolenia: 27 i 29.08, godz. 17.00 lub w każdy wtorek i piątek września. Tel. 23-01-83. 315323

**TEATR "Skrazat"** zatrudni aktora (amator) z samochodem. Wysokie zarobki. 47-49-72. 316296

**TYNKARZY, zatrudnię**. 36-57-32 wieczorem. 315726

**WYDAWNICTWO** zatrudni pracownika reklamy i promocji. Oferty 316074 Kraków, Starowiślna 2. 316074

**ZAKŁAD** zatrudni dekarzy, blacharzy, 11-18-73 po 18.00. 315806

**PRACA** nieatrakcyjna, wynagrodzenie godziwe. Tel. 21-10-74 wewn.24 od 8.00-10.00, od 16.00-20.00. 316325

**PRACOWNIA** Cukiernicza zatrudni cukierników, mistrza, sprzątające, pracownika fizycznego i pomoce cukiernicze. Al. 29-Listopada 165. 315606

**PRACOWNIKA** ds. administracyjno-biurowych zatrudni (referencje), praca samodzielna 6-7 godz. - emerytka, rencistka II grupy, warunki do omówienia. Oferta D-11161 Domena Józefińsk 11. 316164

**ZAKŁAD** zatrudni dekarzy, blacharzy, 11-18-73 po 18.00. 315806

**ZATRUDNIĘ** do sklepu mięsno-wędliniarskiego. 11-29-40 po 20.00. 315627

**ZATRUDNIĘ** ekspedientkę. 66-54-49 od 12.00. 316127

**ZATRUDNIĘ** murarzy- tynkarzy. Tel. 36-90-66. 316214

**ZATRUDNIĘ** panią do prowadzenia domu i opieki nad dziećmi. Oferty 316179, Kraków, Starowiślna 2. 316179

**PRACOWNIKA** do produkcji wkretów i gwóźdź oraz pomocnika przyjmie firma. Zgłoszenia: 27-28.08.96. od 8.00-15.00, Kraków, ul. Dekerta 18"A". 316303

**PRZEDSIĘBIORSTWO** zatrudni na dobrych warunkach brukarza, betoniarza. Kontakt bezpośrednio z kierownikiem roboty firmy "TEXBUD" w Krakowie-Rybitw, ul. Mierzei Wiślanej 6 - Baza Zakładu Poszukiwania Nafty i Gazu. 315724

**PRZEDSIĘBIORSTWO** zatrudni: operatora suwnic, spawacza, pracowników z zasadniczym wykształceniem odlewniczym, włącznie do przyuczenia w w.w zawodzie. Tel. 11-51-11 wew.267 (7-14). 315987

**ZATRUDNIĘ** pracowników do automyjni. /012/11-12-81. 316213

**ZATRUDNIĘ** pracowników ochrony. Kontakt osobisty: Kraków, ul. Kościuszki 54, w godz. 9.00-12.00. 316324

**ZATRUDNIĘ** w pracowni ceramicznej absolwenta szkoły plastycznej. 012/37-97-56 (8.00 - 15.00) w dni robocze. 316107

**ZATRUDNIĘ** w sklepie mięsno-wędliniarskim, sprzedawców. 78-34-88, 78-64-24 (7.00-15.00). 315889

**PRZEDSIĘBIORSTWO** zatrudni: operatora suwnic, spawacza, pracowników z zasadniczym wykształceniem odlewniczym, włącznie do przyuczenia w w.w zawodzie. Tel. 11-51-11 wew.267 (7-14). 315987

**PRZEDSIĘBIORSTWO** budowlane zatrudni murarzy- tynkarzy. Tel. 23-32-08. 316158

**PRZEDSTAWICIEL** handlowy koncernu SC JOHSON w ramach prowadzonej akcji reklamowej zatrudni młode, atrakcyjne panie z Krakowa i okolic do prowadzenia akcji promocyjnej auto kosmetyków. Uwaga! praca nie związana z akwizycją. Zainteresowane osoby zapraszamy dn. 29.08.96 o godz. 10.00 lub 14.00 do siedziby firmy Variant ul. Czerwińskiego 3 Kraków, Azory. 316155

**ZATRUDNIAMY** od zaraz na stanowisko BHP, p.poż. i OC Pana z uprawniającymi do 35 lat. Informacje- tel. 11-79-21. 316263

**ZATRUDNIAMY** studentów, 23-51-96. 316359

**ZLECENIA** telefoniczne przyjmę, 21-62-54. 316370

## Nauka

**SZKOŁA** rysunku odręcznego "MATT" kuras dla kandydatów na architekturę. /012/47-91-52, 22-51-28. 315992

**PRZYJMĘ** do pracy samodzielnego lakiernika samochodowego. Zakład blacharsko-lakierniczy k. Matecznego, tel. 66-03-53, /8.00-16.00/. 315626

**PRZYJMĘ** malarzy samodzielnich. 66-68-00 (19.00-21.00). 315217

**PRZYJMĘ** malarzy samodzielnich. 15-13-36 (19.00-21.00). 315218

**PRZYJMIEMY** do prac dekarzskich, przeskolimy. Tel. 53-28-00 w. 131. 316331

**BIURO** matrymonialne, 37-92-07. 316366

**SZCZUPLA** blondynka, wolna, niezależna, pozna mężczyznę wolnego, nie pijącego, z poczuciem odpowiedzialności, pogodnego usposobienia, wzrostu powyżej 1,70 cm, wiek 40-45 lat. Oferty 315532 Kraków, Starowiślna 2. 315532

## Matrymonialne

## Kupno

**PRZYJMIEMY** do pracy w Niemczech 4 sztukatorów do pracy na fasadach. Firma "Stako", ul. J.Lea 210 pok. 107, I piętro. Tel. 37-70-94. 315523

**RENCISTKĘ** do sprzedaży pieczywa w pełnym wymiarze godzin przyjmę, Walek Walewskiego 14. 314379

**ANTYKI**, starocie. 11-95-92. 315539

**LEICA**, Contax. Tylko poważne oferty tel./fax. /035/37-670. 316001

## Sprzedaj

**ALASKANY** malamuty, nowofundland.(012) 84-26-11. 316147

**DOBERMANY**. 78-65-15. 315768

**DWA** miejsca w grobowcu na Batowicach sprzedam. Tel. 12-34-35. 316309

**KAMAZ**, 1985. 44-13-63. 316313

**KIOSK** blaszak na Tomexie. 34-49-57, (7.00-9.00), po 19.00. 316356

**LODÓWKĘ** Daewoo, 2-komorowa, nowa, tania, 490-475. 315929

**NIEMIECKIE** dwa komplety wypoczynkowe, stan bardzo dobry, ławę rustykalną, bufet (drewno). 21-62-89. 316110

**NOWY** Mobic okazjynie. 15-38-59 po 20.00. 315986

**PRZYCZEPĘ** bagażową PSC-3, betoniarę małą. Tel. 67-15-93 po 18.00. 315975

**REGAŁY**, lady rurkowe używane. 36-38-42. 316115

**ROTTVEILERY**, szczenięta, sprzedam. Szklary 38, k. Jerzmanowic. 316123

**STYLOWE** urządzenie drink baru. Tel. grzecz. 11-55-70 po 18.00. 315907

**SUKNIĘ** ślubną. 67-30-83. 315494

**URZĄDZENIA** gastronomiczne: frytkownicę, patelnię elektryczną, obieraczkę dwukomorową do ziemniaków, Kuchenkę gazową. Do oglądnięcia na parkingu przy ul. Krótkiej 1. 315979

## Motoryzacyjne

**FIAT** 126p, 1987 sprzedam. 21-83-40. 316299

**FIAT** 126p, 4-letni, mały przebieg. 32-58-27, 32-18-00, 0-14/71-43-97 316391

**FIAT** 126p - /012/54-38-21 po 17.00. 315629

**FIATA** 125p, 1985, gaz, sprzedam, 67-26-82. 315701

**FIAT** Croma 1992r., przebieg 20 tys. km, bogate wyposażenie. tel. /0165/129-93 rano, /0165/62-492 wieczorem. 315837

**FW** Passat, 1979, 1300, Kombi, 22 ml. 53-17-35. 315970

**KUPIĘ** Fiata, Poloneza. 47-30-83. 259569

**KUPIĘ** fiata, Poloneza, 88-53-11. 304359

**KUPIĘ** Fiata, Poloneza. 88-53-14. 314243

**KUPIĘ** samochód zachodni do 12.000 zł. 43-66-96. 316335

**MERCEDES** 124, 250D, 1988, przebieg 20 tys. km., Polonez 1993. Tel. /0187/77-168 rano. 315853

**PEUGEOT** 309, benzyna, 1993, sprzedam. 37-36-60. 315876

**PEUGEOT** 605, 1990, 21,500 zł sprzedam. /0-197/247-21. 315601

**POLONEZ** Truck, 1,9D, IX.94, sprzedam. Tel. 9.00-17.00 36-66-05, wieczorem 25-32-61. 316230

**POLONEZY** używane - sprzedaż ratalna. 37-87-84. 310858

**SPRZEDAM** Fiata 126p, 86. Tel. 54-19-36 po 18.00. 316109

**SPRZEDAM** Fiat el, 1996 na gwarancji. Tel. 11-93-15 (18.00-20.00). 316272

**SPRZEDAM** lub zamienię Opel-calibra, 1995, 2,5 V6, 60 tys. przebiegu. Ful wyposażenie oprócz skóry, kolor: perłomorski. Kontakt: 090/330-174. 315892

**SPRZEDAM** Poloneza 1,5GLS 1992 r., metalik. 012/48-32-17. 316202

**SPRZEDAM** Polonez, 1995, 12-67-67. 316360

**SPRZEDAM** Syrenę, motocykle MZ, 78-69-50. 316403

**VOLKSWAGEN** Golf, 89r - sprzedam. Tel. 48-36-04. 316103

**ZASTAWA**, 1981, stan bardzo dobry, sprzedam, Kraków, pl.Inwalidów 3/145. 34-02-13. 315775

**126P**, 1985, sprzedam. 58-96-38. 316369

**126P**, 84/8 sprzedam, zamienię, 37-82-61 wewn. 107. 316382

## Lokale

**„AAA"** Agencja, 56-55-01. 315963

**A. A. A. Drażkiewicz "Olsza" /Kosorciem Agencji Nieruchomości - KAN/** sprzeda garsonierę - Celarowska /po remoncie, wolna od zaraz, hipot, telefon/, 1-pokojowe - Prażmowskiego, 2-pokojowe - Warszawska /duże, hipot, telefon/, 3-pokojowe - Kazimierza Wielkiego /świeżo wyremontowane, telefon/. Telefony: 13-11-22, 13-11-44, 13-13-22, tel/fax 13-13-44. Olszańska 16, czynne: 9.00-18.00. Zapraszamy. 315799

**A. Agencja, Grodzka 51, najkorzystniejsze pośrednictwo** 23-11-03. 306888

**AGENCJA** wynajmowanie mieszkań, 36-60-04. 316378

**AGENCJA**. 32-50-03. 315824

**AGENCJA**. 66-44-98. 312446

**AGENCJA** Karmelicka 52, poszukuje mieszkania na Krowodrzy, Dąbiu, oraz domów na Olszy i obrzeżach Krakowa, 33-74-11. 316347

**ATRAKCYJNE** garsoniery sprzedam. (012) 22-42-89. 316136

**BOGATA** oferta lokali użytkowych. 66-44-98. 315752

**„DANAX"** - mieszkania, wybór 56-21-77, 43-54-06. 316172

**CENTRUM**, 65 m². 23-01-44. 316098

**DO** wynajęcia dwupokojowe z telefonem. 67-09-69. 316210

**DO** wynajęcia od zaraz cukiernia lub na podobne. /012/67-51-71 (17-20). 316594

**DO** wynajmu pilnie poszukuje mieszkania 56-21-77. 316171

**DWUPOKOJOWE (Brosuca)**, sprzedamy. 66-44-98. 315743

**DWUPOKOJOWE (Śródmieście)**, do wynajęcia. 66-44-98. 315749

**DWUPOKOJOWE** Lipska, sprzeda Pośrednictwo. 32-50-03. 315821

**GARSONIERY:** Podgórze 44.000-, Olsza 41.000-, sprzedam. 14-17-35. 316162

**IMBRAMOWSKA**, 3-pokojowe, 58 m², II/Xp, 870 mln. sprzedamy. 366-852. 315995

**JEDNOPOKOJOWE**, bez wiezowca, natychmiast kupię. 21-56-25. 316396

**JEDNOPOKOJOWE**, Kombatantów, sprzeda pośrednictwo. 32-50-03. 316168

**JEDNOPOKOJOWE** kupię, 25-30-82. 316352

**KRÓLEWSKA**, jednopokojowe, sprzedamy. 21-97-43. 316208

**KUPIĘ** 1, 2-pokojowe, do 55.000 zł. 53-13-27. 316024

**KUPIĘ** 3-pokojowe 70-80 m², budownictwo międzywojenne, chętnie garaż. Tel. grzecz. 11-55-70 po 18.00. 315906

**KUPIĘ** dwupokojowe, trzypokojowe. 32-50-03. 316169

**KUPIĘ** ładne mieszkanie. 22-86-76. 316173

**KUPIĘ** mieszkanie, 56-38-50. 315967

**KWATERY**, mieszkania, poszukuję. 55-04-89. 316410

**LIBUSZA** koło Gorlic, sprzedam mieszkanie własnościowe, komfortowe, 80 m² 3-pokojowe, telefon, garaż, 12 arów ogrodu. Telefon Libusza 68 lub Kraków 36-91-45. 316145

**LOKAL**, 35 m² na Kazimierzu wynajmę firmie ochroniarskiej, 33-74-11. 316346

**LOKALU** na hurtownię, poszukujemy. 66-44-98. 312447

**M-2** własnościowe, Prokocim Nowy, sprzedam. 11-07-50. 315284

**MIESZKANIA** 2-pokojowego poszukuję. Tel. 13-90-62 do 16.00. 316289

**MIESZKANIA** poszukuję. 14-17-35. 316167

**MIESZKANIE**, 170 m² do remontu + strych przy Lea, 225.000 zł, 33-74-11. 316345

**MIESZKANIE** hipoteczne 2 pokoje - 44 m², os. Teatralne. Cena 62 tys. PLN sprzeda pośrednictwo, 21-75-87, 22-93-89. 316211

**MIESZKANIE** sprzedam. (012)33-50-24. 316271

**ODSTĄPIĘ** lokal handlowy na „Tomexie", 100 m². Tel. 66-15-33. 316246

**PILNIE** kupię mieszkanie. (012) 22-42-89. 316137

**PILNIE** kupię nowe mieszkanie do 50.000 PLN z odpisem lub bez. 13-33-65 (8.00-16.00), 47-86-66 po 17. 316182

**POKOJE**, mieszkania, lokal. 55-04-89. 316406

**POKOJE, /0-12/377-163**. 316363

**POKÓJ**, wynajmiemy mężczyźnie, 13-60-27. 315740

**POKÓJ** superkomfortowy w Śródmieściu wynajmę jednej lub dwóm studentkom I roku. 11-29-34. 316021

**POSZUKUJEMY** hali do 1500 m² z ramą, 13-60-27. 315738

**POSZUKUJĘ** 2, 3-pokojowego, centrum, telefon. 22-50-63. 316323

**POSZUKUJĘ** do wynajęcia mieszkania trzypokojowego. 48-52-01. 315576

**POSZUKUJĘ** do wynajęcia garsonierę. Tel. 47-67-65. 315961

**POSZUKUJĘ** pokoju, mieszkania do wynajęcia, 66-19-06. 316059

**RUCZAJ**, trzypokojowe, sprzedamy. 21-97-43. 316206

**SPRZEDAM** mieszkanie 60 m². 87-10-57 po 20.00. 316314

**SPRZEDAMY**, Lipska, 1-pokojowe, 36,6 m2, III/IVp, (nowe bez odpisu), 510 mln. 366-852. 315469

**STUDENCKA** gielda mieszkań poszukuje mieszkań, 17-20-20, /11-18/. 316393

**STUDENTOWI** wynajmę pokój. 11-23-92. 315851

**SZUKAM** garażu, okolice Krowoderskiej. 33-44-55, wewn.21-12, 9.00-15.00. 315943

**W** Nowej Hucie 52 m² wynajmę. 012/44-88-15. 316201

**WYNAJMĘ** mieszkanie, (może być do remontu). Tel. 21-84-98. 315244

**WYNAJMĘ** mieszkanie, do 5 mln. 58-87-68, wieczorem. 315329

**ZAMIENIĘ** mieszkanie komfortowe, Śródmieście na Podgórzu w blokach lokatorskich od 60 m², 11-27-54. 316288

**2-POKOJOWE** wynajmiemy, 13-60-27. 315739

**ZNALAZIONO** psa o pokroju wyżyta szorstkowlatego. Pies reaguje na imię Borys. Wiadomość: tel. 76-52-10, 67-49-02. 316286

## Usługi

**BALUSTRADY**, bramy, zadaszienia. 57-86-53. 316113

**BLACHARSTWO**, dekarstwo, kominy. 57-50-72. 315764

**ELEKTROINSTALACJE**. 12-27-08. 315318

**FLIZOWANIE**, remonty. 13-92-78. 316390

**KOMINKI**, kominy, remonty wykona murarz. 21-53-02. 316342

**ŁAZIENKI**, flizowanie. 11-21-44. 315440

**MALOWANIE**, tapetowanie. 66-13-92. 315944

**MEBLE**, pawlaczę, boazerie. szybko, tania. 21-17-05. 316193

**PRZEPROWADZKI**, transport fortepianów. 67-24-79. 316082

**PSIA** szkoła (0-12) 48-56-78. 316153

**ROBOTY** remontowo-budowlane, nadzór, VAT, 33-49-52. 316405

**TANI** transport. Tel. 25-28-39. 315767

**TRANSPORT** 1,7, 3,5, 6, 12, winda. /012/11-83-98. 315475

**TRESURA** psów. /0197/237-82. 315917

**TYNKI**, wylewki, remonty, 47-92-18. 316387

**UKŁADANIE** parkietów, 44-46-50. 316337

**USŁUGI** elektroinstalacyjne. 37-95-45. 316327

## BARIERY P.POŻ.

**„ALPINA service" Sp. z o.o.** oficjalny partner „UNIMA, DORMA, REYNAERS"

● ślusarka i stolarka otworowa p.poż. 30"-120" ● drzwi dymoszczelne, nieiskrzące, energetyczne ● kłapy, fasady, świetliki 30"-240" ● okna, drzwi, konstrukcje aluminiowe „Reynaers" ● drzwi automataczne ● ogniowe zabezpieczenia konstrukcji.

*Wykonujemy kompleksowe realizacje technik p.poż.*

Kraków, ul. Bursztynowa 3, tel. (012) 15-60-43. 15-60-45 w. 15

## Biznes

**DZIAŁAJĄCA** hurtownię drogową sprzedam. (012) 22-29-78. 316159

**IMPORT** niemieckiej odzieży używanej, sprzedaż prosto z TIRA. Cena 3,50 za kilogram. Tel. (0192) 323-82 Tel./fax (0192) 66-990. 316125

## Różne

**WRÓŻBA** Tarot, 37-92-07. 316365

**WRÓŻKA**. 37-43-16. 315655

## Towarzyskie

**A. A. A. Mona Club**. Masaż, towarzyswo, erotyka. Ul. Wygoda 5. 090-32-10-11. 315909

**A. Studentki** prywatnie. 09038-35-63. 315298

## Turystyka

**ATRAKCYJNY** Tylicz k. Krynicy Górskiej. Wczasy 14 dni, noclegi, wyżywienie. 300 zł. sierpień-wrzesień. Imprezy turystyczne. Rezerwacja. /018/71-11-35. 315695

## Zguby

**WYSOKA** nagroda za znalezienie telefonu komórkowego marki Benefon Delta. 56-38-30. 316218

# Różne

**WĘGIEL  
KOKS  
MIAŁ**  
sprzedaż, załadunek, dowóz

na terenie Myślenic  
i okolicznych miejscowości.

Zamówienia:

FUH „Efekt-bis” Myślenice,  
ul. H. Cegielskiego 3,  
tel. (0-12) 72-08-87, 72-23-99

R-852

**Alpo**® skład fabryczny

**blaty kuchenne  
fronty drzwiowe  
parapety**

prycinanie na wymiar "od ręki"

Kraków ul. Kotlarska 36 tel. 090 33-05-37

Domena 6732

**JUSTA** S.C.

**OKNA Z PCV**

**NOWA SIEDZIBA**  
Biuro handlowe:  
Kraków, ul. Wrocławska 62, tel./fax 34 09 23

Producent:  
Wiśniowa/Kobielnik 86  
tel. 714-244

**RATY**

**GWARANCJA  
5 LAT**

**Zapraszamy!**

Specjalistyczny montaż

Labco

Informujemy, że w dniu 28.08.96 r., o godz. 9  
w świetlicy CPN S.A. O/Kraków  
odbędzie się

## KONKURS na prowadzenie Stacji Paliw nr 516 w Brzesku.

Wszyscy zainteresowani wzięciem udziału w konkursie winni przedłożyć w terminie do 26.08.96 r. w siedzibie CPN S.A. - Kraków, al. Mickiewicza 45, tel. 34-47-11, u kierownika działu DP p. Krystyny Lisik nw. dokumenty:

- zaświadczenie o ukończeniu kursu na prowadzenie stacji paliw,
- wyciąg o niekaralności,
- życiorys,
- przebieg pracy zawodowej,
- koncepcję prowadzenia stacji.

Zaznaczamy, że jednym z podstawowych warunków przystąpienia do konkursu jest wywiązanie się kandydata z formy „zabezpieczenia” indywidualnego, tj. hipotecznego lub gotówkowego + weksel gwarancyjny.

Szczegółowych informacji oraz wyjaśnień w przedmiotowym temacie udziela kierownik lub z-ca kierownika działu HGS.

2022zr



**WIS**  
P.P.H. s.c.

30-702 Kraków,  
ul. Romanowicza 2,  
tel./fax (12) 23-54-04

## UCZ SIĘ RAZEM Z NAMI!

*polecamy*

- Art. szkolne z własnego importu:
  - piórniki „Tiger” ● plecaki „Champion”
  - kredki ołówkowe i woskowe ● flamastry ● kleje
  - gumki ● nożyczki ● temperówki
  - zestawy geometryczne i wiele innych.
- Zeszyty TOP-2000, Herlitz i Poznańskich Zakładów Papierniczych.
- Bogaty wybór zabawek z własnego importu.

**Bardzo korzystne rabaty dla sklepów i hurtowni!**

217729

**ZAPRASZAMY!**

**WAMECH**

Przedsiębiorstwo  
Produkcyjno-Usługowe  
**„WAMECH”**  
Spółka z o.o.

Przedsiębiorstwo powstałe w wyniku restrukturyzacji  
Elektrociepłowni Kraków S.A.,  
posiadające 20-letnie doświadczenie,

oferuje Państwu następujące usługi:

- ◆ PRACE TOKARSKIE I WYTACZANIE
- ◆ PRACE FREZERSKIE I DŁUTOWANIE PIONOWE
- ◆ PRACE SZLIFIERSKIE
- ◆ CIĘCIE BLACHY NA NOŻYCACH GILOTYNOWYCH do grubości 16 mm i długości 3000 mm

oraz

- ◆ OBRÓBKĘ CIEPLNĄ

Maksymalne wymiary obrabianych elementów:  
długość 3000 mm i średnica 900 mm.

Ponadto świadczymy usługi w zakresie: remontów pomp,  
przekładni zębatach, regeneracji armatury przemysłowej do fi.700 mm  
oraz wykonawstwa konstrukcji stalowych.

Adres: Kraków, ul. Ciepłownicza 1, tel. 44-76-46,  
fax 44-58-82 i 43-67-12.

2799K

## PARKIETY DESKI PODŁOGOWE

oferuje producent

**„ARGOD”**

Kraków, ul. Fieldorfa Niła 5  
(przecznica z Prądnickiej),  
tel. 33-41-88, 82-24-32

217704

## GARNITURY SUNSET SUITS

także na zamówienie

**STRADOM 3**

obok Mirage i Tapet.

217531

## ODZIEŻ OCHRONNA

- KAMIZELKI - 28 zł
- KURTKI - 35 zł

CENY PROMOCYJNE

P.P.H.U. ROBIN'S  
ul. Smolenia 20,  
tel. 57-57-00, 58-79-81

217657

**OKNA**

**SOSNOWE, MAHONIOWE**  
dowolne kształty,  
rozmiary, kolory, szyby

**OKNA DACHOWE ROTO**  
DRZWI

**SOSNOWE, DĘBOWE,**  
**MAHONIOWE**

**Drzwi typu kanadyjskiego**  
**DMC** sp. z o.o. Kraków,  
ul. Klimeckiego 14 st. 44,  
tel./fax 56-03-67

(stała wystawa budownictwa)

2145K

Zarząd Gminy Mogilany  
ogłasza **PRZETARG OGRANICZONY** na:  
**dostawę materiałów do budowy kolektora kanalizacji część „A”  
dla wsi Mogilany, o długości 918 m.b., z rur PCV Ø 315.**  
Specyfikację istotnych warunków zamówienia można otrzymać w Urzędzie Gminy w Mogilanach w godz. pracy urzędu.  
Oferty pisemne należy składać w terminie do dnia 2.09.1996 r. do godz. 13 w Urzędzie Gminy w Mogilanach.  
Miejsce otwarcia ofert: publicznie w Urzędzie Gminy w Mogilanach w pok. nr 15 w dniu 5.09.1996 r., godz. 13.

217985

Zarząd Gminy Mogilany  
ogłasza **PRZETARG OGRANICZONY** na:  
**wykonanie odcinka kanalizacji sanitarnej Ø 315 z PCV,  
długości 918 m.b. dla wsi Mogilany.**  
Specyfikację istotnych warunków zamówienia można otrzymać w Urzędzie Gminy w Mogilanach w godz. pracy urzędu.  
Oferty pisemne należy składać w terminie do dnia 2.09.1996 r. do godz. 13 w Urzędzie Gminy w Mogilanach.  
Miejsce otwarcia ofert: publicznie w Urzędzie Gminy w Mogilanach w pok. nr 15 w dniu 5.09.1996 r., godz. 13.

217987

Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej „Mistrzejowice”  
w Krakowie, os. Tysiąclecia 42  
ogłasza  
**PRZETARG NIEOGRANICZONY  
na lokale użytkowe:**

- os. Tysiąclecia 42, pawilon - pow. użytkowa 131 m<sup>2</sup>. Proponowana stawka wywoławcza za 1 m<sup>2</sup> powierzchni lokalu wynosi 6,00 zł bez VAT. Wadium 1500,00 zł,
- os. Tysiąclecia 42, pawilon - pomieszczenie piwniczne, pow. użytkowa 53 m<sup>2</sup>. Proponowana stawka wywoławcza za 1 m<sup>2</sup> powierzchni lokalu wynosi 2,50 zł bez VAT. Wadium 260,00 zł.

Przetarg odbędzie się w dniu 10.09.1996 r. o godz. 11 w Klubie Seniora, os. Tysiąclecia 42.  
Wadium należy wpłacić w dniu przetargu do godz. 10.30 w kasie spółdzielni.  
Osoby zainteresowane mogą oglądać przedmiotowe lokale w dniu przetargu w godz. 8-9.  
Zarząd zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

C-1288V

**PP Kopalnia Soli „Bochnia”**  
32-700 Bochnia, ul. Campi 15  
ogłasza

## PRZETARG OGRANICZONY na niżej wymienione prace:

- Dowóz piasku - Kopalnia Soli „Bochnia”  
- piasek podsadzkowy K-III o parametrach określonych w BN-77/0441-01 i przebadany przez jednostkę posiadającą upoważnienia z Wyższego Urzędu Górniczego,  
- termin realizacji zamówienia do końca br., ilość 1.500 m<sup>3</sup>,  
- cena materiału wraz z dowozem loco K.S. „Bochnia”.
- Kopalnia Otworowa „Łędkowice”  
- nakład ziemny w ilości 1.500 m<sup>3</sup>,  
- termin realizacji do 15 listopada,  
- cena materiału z dowodem loco Łędkowice - pole otworowe.
- Doszczelnienie zlikwidowanych szybów w Kopalni „Bochnia”:  
Szyby- Floris, Gazaris, Nadwielki, Regis.  
Zakres prac obejmuje opracowanie projektu, technologii i wykonawstwa zgodnie z wymogami Prawa Geologicznego i Górniczego.
- Tynkowanie nadszybia i pawilonu „B” przy szybie „Sutoris”.
- Zasilanie obiektów dołowych Kopalni Soli „Bochnia”.  
Bliższych informacji na powyższe tematy udziela Dział Inwestycji i Dział Gł. Energomechanika Kopalni Soli „Bochnia”, tel. 222-48, 222-63.  
Do oferty należy dołączyć dokumenty określone w ustawie z dn. 10 czerwca 1994 r. o zamówieniach publicznych w tym: kosztorys uproszczony uwzględniający ceny jednostkowe robót, narzuty oraz czas wykonywania zamówienia.  
Oferty należy składać w sekretariacie Kopalni Soli „Bochnia” w terminie 14 dni od daty ogłoszenia przetargu.  
O terminie przetargu oferenci zostaną powiadomieni pisemnie.  
Kopalnia Soli „Bochnia” zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferty oraz prowadzenia dodatkowego przetargu ustnego z oferentami proponującymi podobne warunki cenowe lub uznania przetargu za nieważny bez podania przyczyny unieważnienia.

1-500017

**Miejski Zarząd Dróg w Krakowie**  
30-085 Kraków, ul. Głowackiego 56,  
tel. 37-90-00, fax 37-28-97

ogłasza

## PRZETARG NIEOGRANICZONY na rozbiórkę nieruchomości położonej przy ul. Czereśniowej 6 w Krakowie, w skład której wchodzi budynek mieszkalny podpiwniczony, ogrodzenie z siatki stalowej, nawierzchnia.

Termin wykonania: 16.09.96 r. - 15.11.96 r.  
W ofercie należy podać cenę ryczałtową rozbiórki. Cena winna obejmować koszt odwozu materiału.  
Budynek można oglądać w dniu 4.09.96 r., w godz. 10 - 12.  
Dodatkowych informacji udziela Wydział Nadzoru Inwestycyjnego i Budowy MZD, tel. 37-90-00 wewn. 267.  
Zamkniętą kopertę oznaczoną „Budynek - Czereśniowa 6” należy złożyć do dnia 9.09.96 r., godz. 9, w pokoju 214 MZD.  
Warunkiem uczestniczenia w przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 2.000,00 zł do dnia 9.09.96 r. w kasie MZD.  
Otwarcie ofert nastąpi 9.09.96 r. o godz. 11 w siedzibie zamawiającego, pok. 216.

851r

Praca

A. A. Klub towarzyski zatrudni eleganckie dziewczyny. arakcyjne zarobki i warunki pracy. /012/ 56-46-72 po 16.00. 315582

A. A. Praca dla ambitnych. 84-12-00 wewn.215. 314057

A. A. Zatrudnię atrakcyjne panie. Fantazja 37-24-22. 309613

A. Agencja zatrudni panie. 49-84-57. 311846

A. Amerykańska firma umożliwi pracę, 10-30 mln, przeszkolimy. 15-30-88 (9.00-15.30). 313810

"BUMEX" zatrudni od zaraz:

OPERATORÓW SPYCHARZEK OPERATORÓW WALCÓW KIEROWCÓW Kraków, ul. Kościuszki 24

A. Inteligentny, szukasz szansy zarobków 10-X mln, wyszkolimy. (012) 33-16-62 (10.00-15.00). 311789

ABSOLWENTKA WSP, historyk, znajomość angielskiego i rosyjskiego, dyspozycyjność, zapal do pracy poszukuje zatrudnienia. 48-00-72. 313539

ABSOLWENTÓW sezonowo i na stałe zatrudni firma produkcyjno-handlowa. Ul. Gertrudy 9/14. 313242

ABSOLWENTÓW zatrudni na stałe. 33-12-79 po 15.00. 313656

ADRES: ZDZ Kraków, Dietla 38, /012/ 22-85-69, /012/ 34-58-55, /012/ 22-31-02. Chcesz zdobyć zawód? Rozpoczynamy kursy! "Palacz kotłów", "Spawacz: elektryczny, gazowy", "Barman", "Kelner, bufetowa", "Instruktor nauki jazdy", "Diagnostyka samochodowa", "Przewóz materiałów niebezpiecznych/ uprawnienia dla kierowców", "Manicure, pedicure", "Bukieciarstwo", "Sekretarka /asystentka dyrektora", "Kierowca wózków: akumulatorowych, spalinowych. 315389

AGENCJA towarzyska zatrudni panie, /012/ 12-60-02 od 20.00-6.00. 315451

AGENCJA zatrudni panie. 36-60-99. 308064

AGENCJA zatrudni panie. 21-29-18. 308559

Przedsiębiorstwo produkcyjne ZATRUDNI PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH Wymagania: własny samochód, osoba komunikatywna, o dobrej prezencji, wykształcenie średnie. Dział Handlowy, Kraków, ul. Sikorki 2. Tel. (012) 43-30-34, (012) 44-29-49.

AGENCJA zatrudni panie. 22-49-11, 21.00-4.00. 313668

AGENCJA zatrudni panie, zakwaterowanie. 22-49-87, 32-45-38. 313921

AGENCJA zatrudni panie. 36-60-99. 314531

APTEKA - Długa 88 zatrudni farmaceutów. /012/ 33-42-90. 311136

APTEKA przyjmie magistra lub technika farmacji. Tel. 34-17-55 po południu. 314553

APTEKA zatrudni magistrów farmacji. 15-32-72 po 19.00. 314027

Stacja benzynowa zachodnoniemieckiego koncernu ARAL ZATRUDNI kasjerki-ekspedientki do całodobowego mini-marketu. Wymagane wykształcenie minimum zawodowe, podstawowa znajomość komputera, mile widziane tegoroczne absolwentki szkoły handlowej. Zgłoszenia osobiste codziennie od godz. 17 do 20, Kraków, ul. Gen. Bora Komorowskiego 39.

ATRAKCYJNA praca dla ambitnych. /012/ 47-86-88 (8.00-15.00). 310093

ATRAKCYJNA praca i zarobki. Wymagany samochód osobowy, wykształcenie średnie, wiek 23-35 lat. 012/15-50-48 (9.00-15.00). 313300

ATRAKCYJNA praca od zaraz w zagranicznej firmie. 48-27-19 (8.00-16.00, pon.-piąt.). 313400

ATRAKCYJNE warunki pracy w agencji towarzyskiej. 21-92-93. 308962

BLACHARZA budowlanego rencistę zatrudnię. 57-40-06. 313383

BLACHARZY samochodowych zatrudnię, /012/ 25-79-89. 314923

BRYGADĘ tynkarzy - fachowców. 82-47-98 po 19.00. 314226

DLA aktywnych wysokie zarobki. 499-666 wewn.137. 312430

DLA ambitnych i inteligentnych na stałe, dodatkowo, 47-14-61. 315233

DOBRA płatna praca od zaraz!! Tel. 44-05-89 (pn.-pt. 8.00-11.00). 314969

DOŚWIADCZONEGO szlifiera - polernika zatrudni odlewnia mosiądzu. 67-66-80. 313522

DOŚWIADCZONEGO maszynistę offsetowego na dwukolorówkę zatrudnię. 10 zł/godz. 23-66-77 wew. 1316, 56-36-44. 315248

DUŻA prywatna firma handlowa zatrudni osoby do prac biurowych w dziale sprzedaży. Wymagania: wykształcenie co najmniej średnie, dobra znajomość obsługi komputera i sprzętu biurowego, łatwość nawiązywania kontaktów, wiek do 30 lat. Oferty pisemne (V) prosimy składać na nr 100 "Garmond", Kraków, ul. Stolarska 1. 311782

PERSONEL - ζ

W imieniu naszych klientów poszukujemy: ● dyrektora handlowego (S.A.), ● samodzielnego i głównego księgowego, ● sekretarki (j. ang., Windows), ● dyrektora administracyjnego (adm. budynków), ● projektantów - drogowców, ● handlowców (wymagany samochód), ● kierownika salona (obuwie lub kosmetyki). Oferujemy firmom sekretarki, księgowo do pracy na stałe i na godziny. Kraków, Rynek Gł. 27, tel. 21-92-44 (9-19).

DZIEŚIĘ osób do handlu przyjmę. 44-50-99. 314991

EKSPEDIENTKĘ do sklepu spożywczego zatrudnię. 49-04-32 /17.00-20.00/. 314801

EKSPEDIENTKI, praca dwuzmianowa, sklep spożywczy. /012/57-11-09 po 19.00. 300142

FIRMA amerykańsko-polska przyjmie do współpracy na korzystnych warunkach doradców i menagerów branży ubezpieczeniowej. Oferty 314018 Kraków, Starowińska 2. 314018

FIRMA budowlana zleci wykonanie tynków cementowo-wapiennych, 7000 m² w Krakowie. /012/ 33-11-22 wew. 351, 380, 32-38-59. 309936

FIRMA budowlana zleci wykonanie murów warstwowych i ścianek działowych. Tel. 012/31-11-22 wewn. 351, 380. 312765

FIRMA budowlana zatrudni murarzy, tynkarzy. 23-67-00 wewn. 292 (8.00-14.00). 313327

FIRMA prywatna zatrudni maszynistę offsetowego na nowego, dwukolorowego Dominanta oraz zatrudni kopistę-montażystę. Tel. (012) 58-09-04 wewn. 177. 308576

FIRMA zatrudni handlowców do kontaktu z zakładami pracy. Wymagania: wiek 20-40 lat, operatywność oraz chęć działania. Oferty 309729 Kraków, Starowińska 2. 309729

FIRMA zatrudni elektromechanika samochodowego, możliwość przyuczenia. 11-52-33 wewn.19. 310813

FIRMA zatrudni murarzy, zbrojarzy, cieśli, malarzy mogą być brygady lub firmy. /012/ 36-30-97 (19.00-20.00). 312435

FIRMA zatrudni malarz-piaskarz. Wysokie zarobki. Tel. 44-95-00 wew. 38-23. 314511

FIRMA zatrudni /możliwość przyuczenia/, młode osoby na stoiska kosmetyczne w domach towarowych i na Targach Wystawieniowych. Wysokie wynagrodzenie. Żułowska 8B. godz. 8.00-10.00. 315600

FIRMA zatrudni monterów spawaczy instalacji co oraz monterów na miedz, tworzymy. Servis Tel. 23-78-29, /0-187/634-19 (18.00-20.00). 315603

FLIZIARZY, murarzy, tynkarzy całe brygady. 67-22-05. 311912

Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania spółka z o.o. w Krakowie, ul. Nowohucka 1 poszukuje ● kierownika działu spraw pracowniczych i socjalnych ● kierownika działu analiz ekonomicznych W obu przypadkach konieczna znajomość zagadnień płacowych. Oferty pisemne należy składać w sekretariacie pok. 9, I piętro, tel. 44-56-10.

FLIZIARZY zatrudni, 21-09-27. 307842

FUNDACJA poszukuje młodzieży. Zarobek 30-50 zł dziennie. 12-95-47 po 14.00. 314265

GOPSPOSIA doświadczona potrzebna. 11-43-41. 315109

HURTOWNIA spożywcza przyjmie kierowcę z własnym samochodem ciężarowym o ładowności minimum 5 ton. Tel. (012) 45-40-47. 313763

HURTOWNIA spożywcza zatrudni głównego księgowego. 12-54-72. 314868

KIEROWCĘ kat. II, operatora wózka akumulatorowego, ślusarza i ślusarzo-spawacza gazowego, przyjmę. Kraków, ul. Składowa 21. 314388

KOLPORTERÓW. 22-66-47, wewn. 213. 312285

KOSMETYKI szwedzkie, rabat 30%, wpisowe symboliczne. /012/ 66-41-79. 312967

KSIĄŻKI przychodów poprowadzę. 33-23-63. 313792

KSIĄŻKI przychodów i rozchodów poprowadzę na komputerze. Niedrogo! 66-53-89. 314064

KUCHARZA, pomoc do kuchni, przyjmie stołówka "Oleandry" Kraków, al. 3 Maja 5. 314570

KURS agentów celnych, licencja, praca, ul. Jagiellońska 31, Nowy Sącz. 313344

LAKIERNIKA samochodowego, zatrudni. 62-14-68. 314583

MAGISTER inżynier zootechnik, kobieta, lat 35, podejmie pracę w Krakowie. Tel. 34-15-05 (7.00-10.00). 315013

MAGISTRA farmacji, po stażu, zatrudnię. Tel. 21-85-67. 313955

MALARZY przyjmę. 57-79-69. 313283

MIĘDZYKRAJOWA firma rozpoczyna kurs menagerski. Po zakończeniu kursu zapewniamy pracę. Informacje codziennie 39-11-59. 314267

MŁODA rusycystka, podstawy komputera (CDN dobrze), komunikatywna, obowiązkowa szuka pracy. Tel. grzecz. 21-29-38, po 20.00. 315008

Pub Aniołem Wydawnictwo Wydawnictwo zatrudni osobę z biegłą znajomością programów: CorelDraw, Adobe Photoshop, QuarkXpress. Zapraszamy w każdy poniedziałek w godzinach od 10 do 16 ul. św. Marka 27/12A (drugie piętro)

MŁODYCH bezrobotnych z samochodami osobowymi. 44-50-99. 314990

NABÓR fotomodelek, fotomodeli. 11-06-88. 312867

OPERATORA "Białorusi" zatrudnię. /012/ 48-08-22, 54-92-15. 315462

OPIEKA nad dzieckiem, sobota, niedziela. 22-14-81 po 19.00. 315047

OPIEKUNKĘ do 7-miesięcznego dziecka (Krowdrza) przyjmę. Oferty M-1664 B.O. "Szansa", Kraków, Lea 112. 311820

OPIEKUNKĘ do dziecka, okolice os. Strusia. Tel. 48-29-23. 315577

PANIĄ do dziecka /7 lat/ na bardzo dobrych warunkach. Najchętniej rencistka- nauczyciel, pedagog, psycholog. Oferty 314618 Kraków, Starowińska 2. 314619

PIASKARZO-MALARZY. /012/ 43-55-02. 315368

PIEKARZA, solidnego fachowca i pomocnika piekarza zatrudnię, /0197/ 248-49 wieczorem. 314456

POPROWADZĘ księgi handlowe, książki przychodów, rozchodów. Tel. 66-57-18. 314342

POSZUKUJĘ cieśli do wykonania dachu dwuspadowego. Tel. /012/ 15-18-32. 312933

POŚREDNICTWO Nieruchomości zatrudni samodzielnego pracownika z samochodem, 37-18-66 wew. 470, 477. 315262

POŚREDNICTWO prac zleconych szuka zleceńodawców (ofert) w różnych zawodach, 10-15, tel. 33-06-62. 309528

PRACA! Wysokie zarobki w kraju lub zagranicą. Szkolenia gratis. Tel. /012/ 54-19-06. 308865

PRACA, 66-35-82. 309476

PRACA. 66-25-22 wew. 319. 307147

PRACA dla ambitnych i inteligentnych. Tel. (012)332-017, dni robocze 9.00-15.00. 315291

PRACA dla doradcy ubezpieczeniowego. 66-24-69. 308036

Anatol-Polska Sp. z o.o. Kraków zatrudni - kontrolera jakości z praktyką, - szlifierzy, frezerów, wiertaczy, drążaczy, - technologa ze znajomością normowania. Zgłoszenia: Kraków, ul. Romanowicza 2, tel. 23-51-40

PRACA dodatkowa lub na stałe. 15-30-96 (9.00-15.00). 315099

PRACA nie tylko na wakacje. Tel. /012/ 43-53-05 /8.00-12.00/. 298874

PRACA w zagranicznej firmie. Tel. 78-43-18 pon.-piąt. (9.00-14.00). 311676

PRACA w zagranicznej firmie. 454-093, (9.00-13.00). 313409

PRACA w zagranicznej firmie. 012/47-19-32, 8.00-14.00. 314506

Przedsiębiorstwo remontowe przyjmie do pracy izolarzy-blacharzy 66-23-65, 67-47-05, 77-84-81

PRACODAWCO bezpłatnie wybierz kadre. 66-25-22 wew.319. 307148

PRZEDSIĘBIORSTWO budowlane przyjmie tynkarzy. 23-71-30. 313741

PRZEDSIĘBIORSTWO prywatne zatrudni murarzy- tynkarzy, cieśli, blacharzy. Praca stała. Zarobek 10 mln. 15-20-18. 314967

PRZYJMĘ chałupnictwo, oprócz szycia. Oferty 314659, Kraków, Starowińska 2. 314659

PRZYJMĘ do małej gastronomii. Oferty 314306, Kraków, Starowińska 2. 314306

PRZYJMĘ fryzjerkę damską, po stażu, w Skawinie. 62-14-31. 313852

PRZYJMĘ masaża i pomocnika do rozbiuro mięsa w sklepie ze znajomością garnazerki. Staś Market os. Wysokie 22 "c". 315445

PRZYJMĘ rencistki do małej gastronomii. Oferty 314307, Kraków, Starowińska 2. 314967

PRZYJMĘ uczennicę- fryzjerstwo. Kraków, Wrocławska 9. 314542

PRZYJMIEMY brygadę dekarzy (dachówka). (012)11-20-98 (8.00-16.00). 315092

RENCISTĘ do warsztatu galanterii drewnianej. Malwowa 8A. 314764

RENCISTĘ operatora dźwigu "Polan". 56-57-28. 313821

SALON Mebli Forte zatrudni pana do projektowania kuchni. Wymagania: wykształcenie minimum średnie, obsługa komputera, wiek do 40 lat. Informacje Kraków, ul. Pleszowska 29. Tel. 15-48-04, 15-18-32 wieczorem. 312927

SAMODZIELNYCH elektryków do prac montażowych i rozruchowych. 43-41-03. 314396

SPÓŁKA z o.o. przyjmie stolarzy. 67-39-84. 315638

SPRZEDAWCÓW sprzętu AGD, specjalistę d/s reklamacji, gwarancji z praktyką. Tel. 3333-00. 310751

STAŁA praca dla handlowca (sprzęt biurowy). 13-57-26. 314545

STAŁA praca dla młodych osób, możliwość podnoszenia kwalifikacji, awansu. 23-22-01. 314797

STUDIO A.T.S zatrudni aktorów zaawansowanych amatorów. Tel. 56-51-76. 314567

SZUKAM kogoś, kto mógłby mi pomóc w sprzedaży rewelacyjnych, nowych produktów zdrowotnych. Zadzwoni teraz, jeśli interesuje Cię poprawa zdrowia lub wspaniała możliwość biznesu, Lubicz 25, V p, pokój 531 od 9.00-18.00. Tel. 210-433 wewn. 15-58. 310198

SZUKAM pracy gońca biurowego lub inne propozycje. 36-96-37. 314692

ŚLUSARZY, spawaczy zatrudni, Torowa 3A. 314585

TRZY lata doświadczenia w modelowaniu i wykonywaniu odlewów gipsowych /szkurator/ w produkcji nietypowych ozdób choinkowych, szkło. /0197/233-98. 315241

UWAGA praca! Tworzymy nowe miejsca pracy od zaraz. /012/33-46-95 (9.00-15.00). 315057

WARSZTATY szkolne pilnie poszukują głównej księgowej na 3/4 etatu. 37-38-67. 314537

WYTWÓRNIA pustaków zatrudni. /012/44-95-00 wew.38-36. 315129

ZADZWOŃ nie pożatujesz. Superekskluzywny klub nocny NR 1 na Pomorzu zatrudni panie do towarzystwa. 70zł/1h, bezpłatne zakwaterowanie, ochrona. Bydgoszcz (18.00-5.00), (052) 71-89-03. 311011

ZAKŁAD Usług Technicznych "Colector" s.c, Kraków, ul. Składowa 16, zatrudni na atrakcyjnych warunkach frezerów i tokarzy. Zgłoszenia osobiście w godz. 6.00-14.00. 314452

ZATRUDNIĘ atrakcyjne panie. (012)32-49-39. 311151

ZATRUDNIĘ blacharzy, dekarzy. /012/44-77-18. 315119

ZATRUDNIĘ kierownika robót budowlanych, tynkarzy, fliziarzy, malarzy. 163-117, 163-118. 315044

ZATRUDNIĘ malarzy, dekarzy, murarzy. Możliwe mieszkanie, os. Złota Jesień 11 a. 314007

ZATRUDNIĘ operatora agregatów pralniczych. 48-58-54. 313362

ZATRUDNIĘ panią do prowadzenia domu (gotowanie, sprzątnięcie, codziennie). Oferty 314908, Kraków, Starowińska 2. 314908

ZATRUDNIĘ parkieciarzy. 33-04-15. 314549

ZATRUDNIĘ rencistę na stanowisku kierowca-handlowiec. Bochnia 269-74. 313447

ZATRUDNIĘ szwaczki rencistki, /012/44-11-88. 315123

ZATRUDNIMY elektryków do prac montażowych i rozruchowych. 43-41-03. 314396

ZATRUDNIMY murarzy i pomocników, 34-15-66 wewn. 251. 314473

ZATRUDNIMY tylko 3 osoby, 11-70-22 wewn. 241. 308432

ZLEĆ wykonanie: filzy, posadzki ceramiczne. Tel. 33-02-77 wew. 191, 339, godz. 8.00-14.00, 12-47-05 wieczorem. 315565

Nauka ABSOLWENCI szkół średnich! Dwuletnie Policealne Studium Zawodowe ZDZ. Kierunki: "Informatyka", "Ekonomia i organizacja przedsiębiorstw". System dzienny, wieczorowy, zaoczny. Zapisy: Kraków, Wybickiego 3a, /012/33-57-38, Dietla 38, /012/ 22-85-69. 315385

KOMPUTEROWE KOSZTORYSOWANIE Kursy I i II stopnia Zgłoszenia: „WACETOB” - PZITB tel. 33-02-77, wewn. 191 i 339 fax 12-47-05. m-1750

Reklamy ogłoszenia

ANGIELSKI YORK SCHOOL OF ENGLISH Wzrzesniowy intensywny kurs konwersacji Konwersacje - trymestr jesienny: grupy 7-9 osób; 9 stopni, native speakers CAMBRIDGE FCE, CAE, CPE, matura, inne. Kraków, ul. Bursztynowa 20 (obok supermarketu „Billa”) tel. 15-18-18, 15-14-44.

AKADEMIA Filmowa. Mikołajska 2. /012/ 22-08-14, 22-19-55. 310676

AMERICAN Spoken English. /012/33-07-96. 307385

BEZSTRESOWO księgowość komputerowa. (012) 78-28-05. 312686

DEUTSCH. /012/ 33-07-96. 307394

FIZYKA, matematyka, nauczyciel LO. 12-02-31. 313480

FRANCUSKI, lekcje. 33-93-59. 312806

I prywatne LO dla dorosłych, przyjmie na semestrze I, II, i V w systemie zaocznym. Mamy jeszcze kilka miejsc w I klasie, młodzieżowej dziennej. Kraków, ul. Studencka 5, tel. 22-00-44. 315079

KURSY AUTOCAD'A z autoryzacją dla każdego osobne stanowisko Tel./fax 21-52-51, tel./fax 33-21-10

JUVEX - prawo jazdy kat. B. (012) 66-54-76. Polonez, 126p, Punto. 312732

## KURSY

★ OBSŁUGI KOMPUTERA IBM  
★ PODSTAW KSIĘGOWOŚCI  
★ MASAŻU LEZCZNICZEGO  
★ KROJU I SZYCIA  
★ ARANŻACJI WNĘTRZ I REKLAMY  
★ JĘZYKÓW OBCYCH

KSP OŚWIATA, ul. Wietora 9,  
tel. 56-20-36.

SZKOLENIA licencyjne na doradcę ubezpieczeniowego. 66-24-69. 308037

SZKOŁA Stosunków Międzynarodowych prowadzona przez "Warimex" i ZNP pracowników Akademii Ekonomicznej w Krakowie ogłasza nabór do Pomaturalnego Studium obrotu międzynarodowego, księgowości i finansów /cykl 2-letni, uprawniający do uzyskania dyplomu / Pomaturalnego Studium Księgowości i finansów, zarządzania i marketingu/ cykl 1-letni, szkoła niepubliczna/ oraz 3-miesięczne studium księgowości /+komputery/, Semestralne Studium Księgowości, Semestralne Studium Procedur bankowych w firmie. Kraków, Mazowiecka 25/808 sekretariat, 33-44-55 w. 20-07, 58-26-50. Zakwaterowanie w akademiku. 309940

## Matrymonialne

BIURO Matrymonialne "Kupido". 36-07-16. 312681

KULTURALNEGO, odpowiedzialnego Pana, pozna żonaty, zgrabna panna, studia, lat 36. Cel matrymonialny. Oferty 313800 Kraków, Starowińska 2. 313800

RANDKA. 34-49-68. 309941

TELEFONOSWATKA. 11-59-73. 307629

## Kupno

A. Antyki, sklep "Kamea" skupuje obrazy, meble, korale, Rynek Kleparski 5. Tel. 21-72-01. 312591

A. Skup, komis RTV, tel. 11-55-75. 308494

ANTYCZNE meble i obrazy kupi Salon Antyków. Kraków, Rynek Gł. 11. 21-02-34. 310325

ANTYKI "Staroświecki Styl", Grodzka 6, lp. (012)21-54-69. 307311

ANTYKI, kupno, bezpłatna wycena. "Galeria Hetmańska", Rynek Główny 17 (pasaż Hetmański), tel. 21-33-74. 307787

ANTYKI, obrazy, stare meble, 012/21-80-59, /9.00-17.00/, 21-82-14. 308405

DESKI na sufity, kamerę video. 25-27-13. 314997

KIOSK bez lokalizacji. 57-03-06. 314730

MASZYNĘ do rozdrabniania jarzyn. 66-40-23. 313218

OFFSET i gilotynę. 21-91-33. 315075

PLYTY drogowe, używane. 25-11-26. 314809

PODRĘCZNIKI. 36-90-91. 312471

SALON Dzieł Sztuki, Wiśna 10 przyjmuje: malarstwo, meble, srebra. Zapraszamy. Tel. 21-94-99. 311239

SKLEP poszukuje producentów mebli tapicerowanych. 56-52-09. 314446

SKUP koralu - 22-03-50. 309458

## Sklepy

KOMIS artykułów dla dzieci przy ul. Limanowskiego 42 w Krakowie poleca pieluchy typu Scandia i Moltex w cenach promocyjnych. Przyjmujemy: obuwie, odzież dziecięcą i młodzieżową oraz rowery, chodźki, wózki, foteliki samochodowe, itp. 315646

KOMPUTERY, notebooki, peryferia. Nowe, używane. Raty!!! Królewska 67A. (012)369-349. 299906

REGAŁY 180x80x28. Tylko 100 zł z dostawą. (012) 56-52-09. 313403

## Sprzedaż

A. Hurtownia suchych tynków KNAUF od 5,99 zł/m<sup>2</sup>. 43-75-82. 308651

AGREGAT tynkarski. 23-36-40. 314357

ATLAS i bieżnia Matmarco, kolumny Rapsodia 200, łyzworolki Bauera. Tel. 85-17-52. 315003

ATRAKCYJNY lombard Safader okazyma wyprzedaż wszystkiego, Karmelicka 15. Bonifikata 10%. Tel. 22-33-26. 309536

BOAZERIA panelowa 15,99 zł/m<sup>2</sup>, Lipowa 4, 23-66-77 wew. 11-16. 313280

BOAZERIA panelowa panele PCV, podłoga panelowa, Mackiewicza 2. 15-25-01. 314321

CEMENT, styropian, wapno /i inne materiały budowlane w cenach fabrycznych/. /012/ 78-48-00. 308676

COLLIE - owczarki szkockie, szczeniaki. /012/ 84-14-64. 314165

## BETON

Niskie ceny + wysoka jakość.  
Transport 6 i 3 m<sup>3</sup> (szyby) + pompa.  
Prowadzimy sprzedaż piasku z transportem.

VICAT  
Kraków, Na Załączku 1  
(teren Budostalu 5), tel. 44-55-30

DACHÓWKA piaszowska. 25-11-26. 314805

DOBERMANA rocznego. 32-13-14. 313990

DOGİ niemieckie. 62-17-48. 314702

ENCYKLOPEDIA Judaica tom I, 1928 do tom V, 1930, Berlin. Tel. 33-32-08 wieczorem. 314803

FUTRZAKI, ceny producenta! 66-00-88/457. 314160

GARNITURY, marynarki, płaszcze - producent. Tel/fax. (042) 155-585. 311379

KIOSK handlowy na kółkach. Tel. 57-51-93 po 20.00. 314569

● ELEWACJE WINYLOWE (panele lub siding)

● WNĘTRZA W PANELACH (ściany, sufity, podłogi)

SPRZEDAŻ - MONTAŻ  
RATY BEZ ŻYRANTÓW  
Kraków, ul. Grochowska 22a,  
tel. 24-57-52,  
11-49-99, 11-73-31

KIOSK spożywczy. Tel. 11-77-23. 314834

KOMPUTERY - PC, promocja, Grzegorzewska 7. 315561

KONTENER ocieplony, sprzedamy lub wdzierzawimy. Tel. 67-29-89. 315022

KRĘGI 80-100. 67-45-80. 307667

MASZYNĘ szwalniczą. 47-94-80. 315251

MATRYCĘ do tworzyw, forma do szminek, nowa sprężarka, prasa, waga dziesiętna, tarce ściernie, wentylacja, 56-03-38. 315615

OBREŻA, płytki, krawężniki, parkingi. Fachbud 012/45-29-97. 315487

ODGROMOWE uchwyty kątowe i inne, wiertarka słupowa. Tania. Tel. 25-21-05 wieczorem. 313302

OVERLOCKI stębnówki - raty. /012/14-10-54. 304519

PARKIET, boazeria, szeroki wybór. "Drewno-lam", /012/88-12-84. 308400

**ELEKTRONARZĘDZIA**  
wartarki, szlifierki, piły miotły  
**NARZĘDZIA**  
klucze, wkręta, dłuta  
MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE  
wierła, dyble, gwóźdź  
SALON TECHNICZNY  
P.P.H. KRİK s.c. Kraków  
tel. 21 83 72

ul. Rakowicka 23

TU kupisz i sprzedasz swój biznes. Lea 20/b. /012/33-47-91, 85-12-85. 306607

ZNICZE gotowe, wszystko do produkcji, technologia, "Radek", 32-043 Skala, ul. Długa 8. Tel. 012/218-308 wewn. 159. 314408

**S Pasmantaria**  
**A Dodatki**  
**R krawieckie**

★ podszewki ★ guziki  
★ wieszaki ★ bielizna  
★ zamki błyskawiczne  
★ nici ★ stopery  
★ keski

**POŚCIEL**  
- atrakcyjne  
ceny

ul. Krzywda 37, tel. 56-16-14,  
56-01-13 w. 19 i 23.

## TAPETY

**NAJWIĘSZY WYBÓR**  
W SKLEPACH FIRMOWYCH  
HURTOWNI POLAMI  
ul. Nadwiślańska 10  
ul. Królewska 51  
pawilony PEWEX

PARKIET, mozaika, kasetony styropianowe, kleje, lakiery. 21-89-68. 309209

PARKIET, szeroki wybór. 85-84-73. 304622

PARKIET u producenta. (017) 575-244. 313423

PARKIETY, 48-59-28. 308926

PARKIETY, produkcja. Sklep firmowy. (012) 23-13-95, zakład 72-34-16. 313785

PARKIETY. 47-04-33, wewn. 110. 313414

PIEC gazowy co, 10 KW na gwarancji tania. /012/ 34-03-00. 314193

PRODUCENT oferuje parkiet. Końskie (0-4112) 78-93. 313600

**CEMENT**  
• workowy hutniczy  
• portlandzki  
**BETON**  
• towary - wszystkie marki  
USŁUGI TRANSPORTOWE

**CEMBET**  
Kraków-Bieżanów  
ul. Domagały 2  
tel. 550-777

ZAPRASZAMY  
ATRAKCYJNE  
CENY!

ROWERY, części, serwis, silniki rowerowe, raty. Halczyna 9, Zielone 17, Prażmowskie-go 17, 37-92-34. 308510

ROTTWEILER, suka hodowlana. (0-197) 223-83. 1-500127

SCHŁADZARKA, kolumna, butle, reduktor do piwa. 66-10-77. 314519

SKLEP. 852-093. 314847

SPRZEDAM nowy piec gazowy "Mora" tania, do wody i centralnego ogrzewania w poziomie, powierzchnia do 100 m<sup>2</sup>, tel. 57-61-42, godz. 12.00-15.00. 315613

SUPEREKOLOGICZNE lakiery do parkietu, ul. J.Lea 93, tel. 23-84-91. 315002

SZCZENIAKI, rasy wyżel weimarski. Tel. /041/61-20-05. 314798

**KLIMATYZACJA**  
**SAMCOR FEDDERS**  
White-Westinghouse  
\* Natychmiastowa dostawa  
\* Bezpośredni import  
\* Raty, leasing  
"INVEK", Kraków, Kielecka 2  
tel. 137-148, 136-215, fax/inf. 139-039

TANIO maszyny do wafli, 45-17-51. 314532

TANIO unit stomatologiczny, Lancetron GT-400, mieszalnik amalgamatu. 33-19-39. 315102

TANI styropian. 13-05-73. 313275

TARCICA, krawężniki, więzby taniej. Odbiór tartak, 37-75-04. 314653

TARCICA, więzby, 13-05-73. 303097

TELEFON komórkowy, używany. 22-93-14. 312790

TU kupisz i sprzedasz swój biznes. Lea 20/b. /012/33-47-91, 85-12-85. 306607

ZNICZE gotowe, wszystko do produkcji, technologia, "Radek", 32-043 Skala, ul. Długa 8. Tel. 012/218-308 wewn. 159. 314408

## Motoryzacyjne

A. A. Pokrowce, plandeki, tapicerstwo, Nakowskiego 16, 23-71-16. 315563

A. AUTOGAZ, raty. 48-71-11. 310797

ABSOLUTNIE najnowsze alarmy USA, immobilizery, Mul-T-locks, zniżki PZU, elektryka pojazdowa. (012)233-433, ul. Szlak 26. 312102

ALARMY, autoblokady, znakowanie gratis. 33-09-48. 309078

ALARMY, immobilizery, systemy antyporwanione, radioodtworzące. /012/11-15-33, 13-13-33. 309153

ALARMY- raty! Konopnickiej 82. 23-50-46. 307320

ANTYRADARY, 11 modeli, najnowsze, gwarancja, 012/57-84-46. 300503

ANTYRADARY, tel. /012/36-55-55. 307513

AUDI 100, 2,2, 1986, wtrysk, benzynowy sprzedam. 090-33-06-69. 315457

AUTO-GAZ, hurtownia montaż, 55-29-66 wew.197. 308982

AUTOALARMY, blokady, zakowanie gratis. /012/11-22-55. 315587

AUTOGAZ, Ekocars Kraków Płaszów, Woźna 2. 55-04-41. 313540

AUTOGAZ, raty, Politechnika Czyżyny. 48-05-55 wew. 3359. 307941

AUTOKONSERWACJA - Gwóźdź. 29 lat doświadczenia- bonifikaty. Nexia + nadkola. Kraków-Batowice, Powstańców 54, tel. 12-81-52. 309549

AUTOKONSERWACJA, Lubkiewicz, autoryzacja, Lea 122. 310096

AUTOKONSERWACJA Valvoline. Zajączkowski 48-66-44, 67-63-60. 312417

AUTOKONSERWACJA, 6 lat gwarancji. Kwiatkowski - Kryspinów. (0-12) 25-28-80 wewn.91. 313084

AUTOZŁOM, "Daczew". 667-993. 310647

BEZGOTÓWKOWO blacharstwo (płyta), lakiernictwo (piecowo), holowanie, ogledziny PZU, Warta. /012/25-22-11. 310175

BLACHARKA używana zachodnia, Zakopiańska 260. 09033-20-60. 313425

CINQUECENTO 1993, 34.000 km, bordo metalik, sprzedam. 66-20-88 wew.11-04 do 15.00. 314974

FIAT 126p, /012/54-38-21 po 17.00. 315629

FIAT Croma, r. prod. 1992, przebieg 20 tys. km, bogate wyposażenie. Tel. (0-165) 129-93 rano, (0-165) 62-492 wieczorem. 1920

FIATA Tipo, 1993, popielato-srebrny metalik, sprzedam. 36-26-62 (19.00-21.00). 314820

FIATA Uno 60S, 1993, kupionego i serwisowanego w kraju sprzedam, /012/57-20-29. 315652

FIAT Coupe 16V, pojemność 2,0, wersja sportowa, fabrycznie nowy. Tel. 16-26-02. 314280

F50, kupię. 88-51-15. 314417

F50 125p, 1986, sprzedam. 66-05-46. 314963

GOLF III, 1,4, 1992/93, sprzedam. Tel. 58-61-71. 314493

KUPIĘ 126p, 125p, Poloneza. 47-12-66. 312675

KUPIĘ Fiata, Poloneza. 57-79-21. 311736

KUPIĘ Fiata combi, pickupa, tel. 11-08-38 do 8.00, po 19.00, 21-37-44 wew. 21, (9.00-16.00). 314584

KUPIĘ Skodę, Ładę. 47-30-83. 254888

LAKIERUJĘ samochody, 43-31-33 /u klienta/. 315578

LAWETĘ sprzedam, 012/43-65-14. 315478

MALUCH 1985, platynowy metalik, 27 mln. 45-85-62. 314710

MALUCHA 1989 sprzedam, 012/43-65-14. 315479

MERCEDES 124, 250D, rok prod. 1988, przebieg 20 tys. km. Tel. (0-187) 77-168 rano. 1919

A. Mieszkania do wynajęcia. Tel. 78-19-28. 314101

A. Mieszkanie kupię. 13-63-46. 315036

A. Mieszkanie sprzedam. 13-63-46. 315037

A. Pilnie poszukuję mieszkań, pokoi do wynajęcia. 45-71-18. 310631

A. Pilnie poszukujemy mieszkań do sprzedaży i wynajęcia, bardzo szybka realizacja zleceń. /012/12-18-96. 315581

A. Poszukujemy mieszkań do wynajęcia i sprzedaży. Tel. 22-94-22 wew. 125. 310840

A. Wynajmiemy mieszkania. 217-453. 309477

A. Wynajmiemy mieszkania. 13-63-46. 315035

**TŁUMIKI**  
**RURY WYDECHOWE**  
**KATALIZATORY, AKCESORIA**

**RUR-DECH**  
**bosal**

**SPRZEDAŻ - SERWIS**  
ul. Lindego 1  
30-148 Kraków  
tel. 37 54 01  
tel. 36 40 91

**SKLEP**  
ul. Dietla 27  
Kraków  
tel. 23 16 32

**AMORTYZATORY**  
**SPRZEDAŻ - SERWIS**

OKAZJA! Pilnie sprzedam Suzuki Sidekick Vitara 1994r., 1,6l, czarny, centralny zamek, autoalarm, immobiliser, wspomaganie kierownicy, elektryczne lustereka, automatic, soft dach, cena do uzgodnienia. Tel. /042/406-439. 314153

PEUGEOT 405 TD sprzedam. 43-67-91 wieczorem. 314168

POLONEZ, 1990 sprzedam, 34-18-53 po 18.00. 314885

POLONEZ, rok prod. 1993. Tel. (0-187) 77-168 rano. 1919

POLONEZ Truck 1,9D, 1996, leasingowany, sprzedam, 090-33-06-69. 315455

POŻYCZKI gotówkowe do 3.000, bez zyrantów, do 5.000-1 zyrant. /012/ 36-49-13. 314904

RENAULT 9, 1989r., 1,400, 132 mln, sprzedam. 23-63-80. 315192

SAMOCZODY z Holandii na zamówienia, osobowe, dostawcze. Raty, leasing. /012/36-49-13. 314884

SKUPIJEMY samochody rozbite, wyeksportowane, sprzedaj części używanych, Zabłocie 2. 56-16-42. 310310

SKUTER "Honda" SFX, nowy, tania sprzedam. 36-40-97, do 10.30. 314736

SPROWADZIMY samochód. 66-35-11 wewn.134. 314254

SPRZEDAM "Garbusa", 1979. 15-52-41, po 19.00. 314864

SPRZEDAM Caro 1994, stan bdb. 66-83-85 do 18.00. 315073

SPRZEDAM ma

**DO wynajęcia mieszkań, lokali poszukujemy.** 21-97-43. 312495

**DO wynajęcia mieszkanie.** /012/ 22-07-76. 313617

**DO wynajęcia mieszkanie dwupokojowe.** Tel. 34-54-67. 314331

**DO wynajęcia powierzchnie handlowe, Dom Handlowy "Azory", Elsnera 3.** 33-74-80. 313616

**DWU-, trzypokojowego poszukujemy.** 13-63-46. 310965

**DWUPOKOJOWE** kupię, /012/47-69-55. 315231

**DWUPOKOJOWE, garsoniera, Śródmieście** kupimy. 13-80-88, 13-72-07. 315104

**DWUPOKOJOWE, jednopokojowe** kupię, 21-97-43. 312492

**DWUPOKOJOWE** do wynajęcia poszukujemy, 13-80-88, 13-72-07. 315107

**DWUPOKOJOWEGO, trzypokojowego** (centrum), poszukujemy, 66-44-98. 312448

**FIRMA** poszukuje lokali i willi do wynajęcia. (100-250 m²). 13-15-39. 314522

**GARSONIERY** poszukujemy, 13-63-46. 310964

**JEDNOPOKOJOWE, dwupokojowe** kupię. 32-50-03. 307982

**JEDNOPOKOJOWE, Krowodrza, kupimy.** 22-76-29. 308325

**KAMI, kupno, sprzedaż, najem.** Studencka 1/7a /róg Podwala/, /012/22-86-17. 308978

**KARMELICKAI** Biuro do współużytkowania. /012/44-38-53. 313705

**KROWODRZA, Śródmieście, 2-, 3-pokojowe** kupię. 36-69-71. 313694

**KUPIĘ** duże mieszkanie w centrum Krakowa. Pośrednictwo 32-29-65 lub 090-37-02-37. 313575

**KUPIĘ** duże mieszkanie. Tel. 57-83-06 wieczorem. 315069

**KUPIĘ** lokal handlowy w dobrym punkcie. 11-30-71 (19.00-21.00). 313345

**KUPIĘ** lub wynajmę mieszkanie. 25-86-07. 314889

**KUPIĘ** małe mieszkanie. 22-85-92. 314194

**KUPIĘ** małe mieszkanie w Nowej Hucie. 43-68-40. 315454

**KUPIĘ** małe mieszkanie w Krakowie, tel. /017/65-70-48. 315635

**KUPIĘ** mieszkanie w Hucie, może być do remontu, 42-52 m². Pośrednictwo wykluczone, 47-64-93 po 18.00. 314714

**KUPIĘ** mieszkanie. 22-81-67. 315084

**KUPIĘ** pilnie mieszkanie. (012) 25-25-17. 314231

**KWATERY** studenckie. Tel. (012) 13-74-04. 309649

**KWATERY** studenckie. /012/210-876. 310534

**KWATERY** studenckie /poszukujemy, wynajmujemy/, 34-34-22 wewn. 183. 314871

**LOKAL 600 m²** wyposażony na szwalnię-wynajmę. 47-94-80. 315221

**LOKAL** frontowy, 100 m², ściśle centrum, poszukuje pośrednictwo, Szewska 23/5. 21-16-61. 314398

**LOKALI** dla studentów poszukuje Agencja Bracia Sadurscy. 13-63-46 i 11-02-00 wewn.76. 310966

**M-4, os. II Pułku Lotniczego, sprzedam.** Tel. 49-10-50. 314037

**MAŁEGO** mieszkania poszukuję. 22-76-29. 308335

**MAŁE** mieszkanie, chętnie wynajmę. Tel. 37-08-78 po 16.00. 315096

**MAŁŻEŃSTWO** poszukuje mieszkania. 33-04-15. 314548

**MIESZKANIA, pokoju** poszukuję. 22-07-76. 313621

**MIESZKANIA** do wynajęcia. 25-11-99. 312679

**MIESZKANIA** oferujemy, 22-67-73. 309357

**MIESZKANIA** poszukuję. /012/ 23-20-31. 299719

**MIESZKANIA** poszukuję. 32-11-70. 310031

**MIESZKANIA** poszukuję, do wynajęcia. 22-01-10. 311260

**MIESZKANIE** do wynajęcia. 34-26-04. 314935

**MIESZKANIE** do wynajęcia, 45-17-51. 314530

**MIESZKANIE** do wynajęcia w Nowym Sączu 55 m² z telefonem, 092-70-17-25. 315642

**MIESZKANIE** kupię pilnie, pośrednictwo, 34-09-86. 277784

**MIESZKANIE** trzypokojowe bez pośrednictwa kupię. 25-11-99. 312683

**MIESZKANIE** trzypokojowe w Nowej Hucie wynajmę. Pow. 57 m², telefon, garaż. Tel. 33-29-98 do 16.00 lub 44-39-78 wieczorem. 315018

**MIESZKAŃ, pokoi** dla studentów, poszukujemy. Tel. (012)13-74-04. 309653

**MIESZKAŃ** do wynajęcia, sprzedaż poszukujemy, 22-32-08. 303921

**MIESZKAŃ** do wynajęcia poszukujemy, 25-11-99. 312690

**MIESZKAŃ** do wynajęcia poszukujemy, Tel. 78-19-28. 314100

**MIESZKAŃ** poszukujemy, 22-67-73. 307329

**NOWY Sącz** mieszkania M1, M2, M3, segmenty rodzinne. Tel. (018) 43-41-34. Ostatnia szansa odpisu podatkowego. 310731

**OBCOKRAJOWCY** kupią duże mieszkania, pośrednictwo, 23-13-04. 277758

**OBCOKRAJOWCY** poszukują atrakcyjnych mieszkań. Pośrednictwo 33-60-56. 311086

**OBCOKRAJOWIEC** kupi duże mieszkanie, pośrednictwo, /012/ 33-60-56. 300019

**OBCOKRAJOWIEC** kupi duże mieszkanie. Pośrednictwo 21-07-62. 311079

**OFERUJEMY** do wynajęcia powierzchnie handlowe. Tel. 34-45-50, 34-41-20. 313473

**PILNIE** kupię 1-, 2-pokojowe. 25-11-99. 312687

**PODWAWELSKIE, 3-pokojowe, 60 m², VII piętro, telefon, sprzedam bez pośrednictwa.** 70-60-47, 18.00-20.00. 315045

**POKOJE** do wynajęcia dla pracowników, studentów. 55-46-00 wewn. 317. 315348

**POKOJU** poszukuję. 37-71-63. 314123

**POSZUKUJEMY** dużych mieszkań, 56-49-20. 308866

**POSZUKUJEMY** kamienicy, 56-49-20. 308822

**POSZUKUJEMY** lokali sklepowych, 56-49-20. 308825

**POSZUKUJEMY** lokalu handlowego. 21-68-25. 310960

**POSZUKUJEMY** małego mieszkania. 21-68-25. 310959

**POSZUKUJEMY** mieszkań, pośrednictwo, /012/34-09-86. 300022

**POSZUKUJEMY** mieszkań, lokali w centrum Krakowa, pośrednictwo, /012/ 22-76-60. 300025

**POSZUKUJEMY** mieszkań 1-pokojowych, 56-49-20. 308375

**POSZUKUJEMY** mieszkań do wynajęcia, 56-49-20. 308379

**POSZUKUJEMY** mieszkań. Pośrednictwo 34-09-86. 311089

**POSZUKUJEMY** mieszkań w nowych blokach w Śródmieściu. Pośrednictwo 34-09-86. 311100

**POSZUKUJĘ** 2-pokojowego, do wynajęcia. 53-23-14, 10.00-17.00. 314372

**POSZUKUJĘ** do wynajęcia mieszkania 2-, 3-pokojowego na salon masażu. 11-02-77 wewn.156, (10.00-14.00). 314683

**POSZUKUJĘ** do wynajęcia nieumeblowane M-3. 11-35-02 (8.00-15.00). 315094

**POSZUKUJĘ** garsonieri. 25-54-63. 314359

**POSZUKUJĘ** kawalerki do wynajęcia w Krakowie. (033) 11-76-79. 310871

**POSZUKUJĘ** lokalu rejon Politechniki, Jubilata, placu Centralnego. 22-52-32. 314136

**POSZUKUJĘ** mieszkania do wynajęcia, 44-07-54. 315429

**POSZUKUJĘ** niedrogiego mieszkania do wynajęcia jedno- lub dwupokojowego, tel. 32-32-23 /10.00-17.00/. 315569

**POSZUKUJĘ** pokoju dla dwóch studentek. 66-57-91. 314995

**PRAWNIK, pracownik naukowy** poszukuje mieszkania do wynajęcia, bez pośrednictwa. Tel. 34-28-63, 9.00-17.00. 314992

**PRĄDNIK** Biały, trzypokojowe sprzedamy, 13-80-88, 13-72-07. 315108

**SPRZEDAM** M-4. 15-34-35. 313773

**SPRZEDAM** mieszkanie dwupokojowe z kuchnią w Nowym Sączu. /018/ 41-36-84. 315449

**STUDENCI** I roku AGH poszukują mieszkania 2-pokojowego z telefonem w Krakowie. (014) 24-08-78 po 20.00. 313952

**SZUKAM** mieszkania lub kamienicy bez pośrednictwa. Tel./fax (012)67-46-81. 309976

**ŚRÓDMIEŚCIE, lokal (oficyna), do wynajęcia.** 34-26-04. 314933

**TLUMACZ** szuka mieszkania. 11-77-88. 312293

**TRZYPOKOJOWE, dom, Krowodrza, kupimy.** 13-80-88, 13-72-07. 315106

**TRZYPOKOJOWE, Huta, sprzedamy.** 22-56-51. 314897

**TRZYPOKOJOWE, pięćdziesięciotrymetrowe** 90.000, "A.T.M", 34-34-22 wewn.186. 314880

**WYNAJEM** pokoju. 53-29-40. 314957

**WYNAJMĘ** garsonierę lub pokój z kuchnią. Tel. 23-04-94, 8.00-20.00. 313943

**WYNAJMĘ** mieszkanie. 67-31-90. 311405

**WYNAJMĘ** mieszkanie. 22-81-67. 315082

**WYNAJMOWANIE, 55-04-89.** 314980

**ZAMIANY, biuro.** 214-914. 309231

**ZAMIANY** biuro. /012/23-11-03. 306883

**ZAMIENIĘ** M-4 na dwa oddzielne, najlepiej garsonieri, z dopłatą. 13-57-53 po 20.00. 314802

**2-POKOJOWE** z telefonem, poszukuję do wynajęcia. 47-40-73. 313756

**2 pokoje 50 m², ul. Rydla** sprzedamy. 37-18-66 wewn. 470, 477. 315261

### Nieruchomości

**A. A. Agencja.** 22-86-76. 306887

**A. Agencja** Grodzka 1, Latała, 23-22-73. 315430

**A.** Poszukujemy domów do wynajęcia i sprzedaży. Tel. 22-94-22 wewn. 125. 310841

**ADMINISTRACJA** nieruchomości. /012/21-25-61. 309973

**DOMY JEDNORODZINNE**

*oferuje Sinax<sup>®</sup> j.v. firma z udziałem kapitału zagranicznego działająca od 1988 r.*

- przepiękna lokalizacja przy ul. Żywieckiej w Krakowie
- działka - własność hipoteczna
- zachodnie, energooszczędne materiały

**KRAKÓW, UL. ZAWIŁA 56 TEL. 66-90-91, 67-47-70**

**ADMINISTROWANIE** nieruchomościami. 23-13-12. 308545

**AGENCJA** Bracia Sadurscy, ul. Grzegorzeczka 79. 13-63-46. 310970

**AGENCJA** Piastowska. Tel. 37-34-81, 36-51-53. 308374

**ATRAKCYJNE** segmenty sprzedam: Olsza 240.000 zł, Podgórze 210.000 zł. (012)25-25-17. 314221

**ATRAKCYJNY** dom 250.000 zł, sprzedam. (012) 25-25-17. 314223

**AZORY, 140 m², 150.000 zł; 180 m², 140.000 zł, domy** sprzedam. (012)25-25-17. 314218

**"BEZPROWIZYJNY** Obrót Nieruchomościami" Bez prowizji kupisz, sprzedasz każdą nieruchomość, wynajmiesz lokal, mieszkanie. Kraków- Rząska 356, (012)36-09-32. 313378

**BIURO** nieruchomości, ul. Wrocławska 13A. 33-79-08, 32-16-90. 309635

**DLA** menedżerów z zagranicy poszukujemy domów, rezydencji i apartamentów do wynajęcia. Pośrednictwo, /012/23-08-25. 297932

**DOM** kupimy. 13-63-46. 310972

**DOM** na Oficerskim, kupię. (012)25-25-17. 314228

**DOM** sprzedam. 13-63-46. 315039

**DOM** w Krakowie, duże mieszkanie kupi obcokrajowiec, pośrednictwo, 23-08-25. 277788

**DOM** w Swoszowicach sprzedam, /012/54-92-16. 315448

**DWA** domy z dużym parkingiem na działce 29-arowej, przy E-4, na każdą działalność. (012)781-174. 313913

**DWA** nowe domy fińskie, całoroczne, w elementach, o powierzchni 68 m² oraz 128 m², z ulgą budowlaną oraz montażem za 15,3 tys. i 23,4 tys., również raty. Tel. Sędziszów (0498)11-939. 314213

**DZIAŁKĘ** 0,98 ha, sprzedam. 21-29-65. 314891

**DZIAŁKĘ** budowlaną kupimy: 13-63-46. 310974

**DZIAŁKĘ** budowlaną w Krzyszkowicach, sprzedam. Pełne uzbrojenie. Tel. 33-29-98 do 16.00 lub 44-39-78 wieczorem. 315020

**DZIAŁKĘ** budowlaną do 10 a w Krowodrzy kupię. Oferty M-1739 BO "Szansa" Kraków, Lea 112. 315566

**DZIAŁKĘ** rekreacyjno-budowlaną 15 arów k/Wieliczki sprzedam. 33-38-86 po 17.00. 312091

**DZIAŁKĘ** sprzedam. 37-94-08. 314817

**DZIAŁKĘ** sprzedam. 13-63-46. 315038

**KAMIENICĘ** 170.000 zł, Śródmieście, sprzedam. (012) 25-25-17. 314225

**KUPIĘ** działkę budowlaną w rejonie Kostrza, Pychowic, Skotnik, Tyńca. 67-02-02. 314234

**KUPIĘ** działkę budowlaną lub dom do remontu. (0-90)33-24-80. 314560

**KUPIĘ** działkę budowlaną, 5-10 arów, Kraków, okolice. 37-99-47. 315111

**KUPIĘ** działkę na pn. od Krakowa. 15-48-52. 314594

**KUPIĘ** działkę pod usługi motoryzacyjne. /012/48-26-74, 44-66-61 wewn. 50. 303671

**KUPIĘ** działkę pod usługi komercyjne do 100 arów. Tel. 37-18-66 w. 470, 477 (10.00-17.00). 309573

**KUPIĘ** kamienicę - agencja. Szewska 23/5. Tel. 21-16-61, 9.00-17.00. 313863

**KUPIĘ** stary dom do remontu 7-10 arów 5000- /012/47-34-55. 314910

**"MERKURY"** poszukuję małych lokali biurowych, mieszkań, domów, działek oraz kwater dla studentów. 34-43-72, (pon. piąt. 10.00-18.00). 309373

**MOTEL** - stan surowy sprzedamy. (012) 21-25-61. 313766

**NIEDUŻY** dom w Krzeszowicach kupię, Kraków, 012/44-68-95. 315588

**OBCOKRAJOWCY** poszukują domów, pośrednictwo, /012/ 33-60-56. 300028

**OBCOKRAJOWIEC** kupi dom, duże mieszkanie, pośrednictwo, /012/ 22-76-60. 300016

**OBCOKRAJOWIEC** kupi atrakcyjny dom. Pośrednictwo 33-60-56. 311091

**OMEGA** sprzeda domy, działki, Zabierzów, Rząska i okolice. Zabierzów, Krakowska 2. 852-345. 304024

**PIĘKNIE** położony, 200 m², 6 pokoi, 14a, ogrodzone, przy Puszczy Niepolomickiej, cena 159 tyś PLN, sprzedam, 21-75-87, 22-93-89. 314444

**POSZUKUJEMY** atrakcyjnych terenów budowlanych, pośrednictwo, /012/ 23-13-04. 300017

**POSZUKUJEMY** domów-rezydencji dla obcokrajowców, pośrednictwo, /012/ 23-13-25. 300015

**POSZUKUJEMY** domów do wynajmu, pośrednictwo, /012/23-08-25. 300024

**POSZUKUJEMY** dużych mieszkań w Śródmieściu, Krowodrzy. Pośrednictwo 22-76-60. 313578

**RABKA.** Sprzedam atrakcyjne, komfortowe domy: 6-pokojowy, piękna działka 180 tys. zł, inne oferty. Sądecka 56 a, tel. 76-453. 315572

**REZYDENCJĘ** na obrzeżu Krakowa sprzedam. 22-76-60. 306516

**SPRZEDAM** dom drewniany blisko Krakowa. Tel. 84-28-09. 314233

**SPRZEDAM** domek letnio- zimowy, koło Zakliczyna n/Dunajcem lub zamienię na mieszkanie w Krakowie. Tel. 57-44-60. 314998

**SPRZEDAM** działkę budowlaną z domkiem 1,50 ha okolicy Wiśniowej k. Dobczyc, ogrodzona. Tel: (0-165)129-93, 149-91. 309619

**SPRZEDAM** działkę budowlaną. 12-02-70. 313731

**SPRZEDAM** działkę usługowo-budowlaną. Stróża przy Zakopiance. Tel. 15-59-51. 313970

**SPRZEDAM** działkę rekreacyjną z domkiem letniskowym, Libertów. 15-16-60. 314291

**SPRZEDAM** działkę, 28 arów, w Modlnicy. 33-81-45, po 17.00. 314593

**SPRZEDAM** działkę budowlaną, 26 arów, 36-79-94. 314669

**SPRZEDAM** działkę 38 arów pod zabudowę szeregową z pełnym uzbrojeniem w Wieliczce obok obwodnicy. Oferty 314747 Kraków, Starowiślna 2. 314747

**SPRZEDAM** lub wydzierżawię działkę uzbrojoną, 50 arów. 76-24-53. 314774

**SPRZEDAMY** część kamienicy, Śródmieście, 21-42-20. 309066

**SUPERKOMFORTOWY** dom w Nowym Sączu wynajmę, sprzedam lub inne propozycje. Możliwość sprzedaży ratalnej. /092/70-17-25. 315644

**"TERWIL"** skup, sprzedaż domów, działek w Krakowie i okolicach. 33-39-85, (16.00-20.00). 314133

**"WAŁKOWIŃSKA"**, ul. Smolki 4 A: 23-63-24, 23-58-01, domy, mieszkania, parcele. 312297

**WILLĘ** komfortową w centrum Krynicy sprzedam. Tel. (018) 71-56-22. 313813

**WYCENY** nieruchomości. 13-08-60. 313558

**WYDZIERŻAWIĘ, sprzedam** dom, powierzchnia całkowita 350 m², parcela 2000 m², dom powierzchnia całkowita 370 m², parcela 311 m². (012)25-31-63. 85-65-26, 66-93-32 wewn. 17. 314192

**ZAPLECZE** budowlane wydzierżawimy. Tel. 33-29-98. 315021

### Usługi

**A. A. Anteny** RTV satelitarne, raty, Złotek, 33-88-30. 308662

**A. A. Anteny** satelitarne - telewizyjne, sprzedaż, montaż, raty, Canal+. 21-43-12 (10.00-16.00). 310459

**A. A. Antywlamaniove** zamki, drzwi, tapicerki harmonijki "Perfekt". /012/36-78-05. 314867

**A. Anteny.** 23-09-24. 313278

**A. Anteny.** 36-96-37. 313279

**A. Malowanie, tapetowanie, okna, gładź, remonty, VAT.** 47-75-61. 310349

**A. Telewizory, magnetowidy - naprawa.** (012) 49-42-91. 313941

**ALARMY,** autoimmobilisery, blokady skrzydni biegów, znakowanie, wyposażenie dodatkowe. AUTORYZOWANY ZAKŁAD. Al. 29-Listopada 90. 11-52-33 wewn. 19, 11-54-72 wewn. 19. 314386

**ALARMY.** 23-63-90. 309873

**ALARMY** profesjonalne, 3 lata gwarancji, 78-23-17. 308656

**ANTENY,** montaż, naprawy, 48-44-60. 308484

**ANTENY.** (012) 25-78-43. 311066

**ANTENY.** 21-62-54. 313262

**ANTENY** montaż, naprawy, 45-13-92. 308483

**ANTYWLAMANIOVE** drzwi metalowe, zamki, tapicerki, VAT, Tempo. 22-54-30. 49-71-51. 288859

**ANTYWLAMANIOVE** zamki, tapicerki, "FORTE", 48-80-33. 308292

**ANTYWLAMANIOVE** kraty, drzwi. 32-39-38. 310336

**ANTYWLAMANIOVE** zabezpieczenia, dodatkowe drzwi "Omega" 32-29-58. 313586

**ATRAKCYJNE** ceny, remonty mieszkań, zakładów, biur, sklepów, malowanie, tapetowanie, fizjowanie, terakota, wymiana i malowanie stolarki okiennej, wykładziny, wylewki, suchy tynk, ścianki działowe. Rachunek VAT, referencje, Kraków, /012/ 47-55-67. 315589

**ATYWLAMANIOVE** zabezpieczenia drzwi, tapicerka, VAT. Marzyński. 45-42-95. 313518

**"ARTE"** /012/56-38-97. Boazeria panelowa, PCV. Drzwi, ścianki: przesuwane, składane, lustra. Zabudowa wnek, pawlacze, garderoby. 314125

**BOAZERIA,** panele, podłogi panelowe, VAT. 56-05-61. 308932

**BOAZERIA,** panele, halogeny. 22-57-37. 312921

**BOAZERIA.** 48-97-84. 312377

**BOAZERIA** panelowa cena 18.90, podłogi panelowe cena 43.00. Kraków, Kamienna 19, tel. 33-82-99. 308334

**BOAZERIA** panelowa 15,99 zł/m², 23-66-77 wewn.11-16. 313281

**BOAZERIE,** szafy gwarancja, /012/44-60-90. 314645

**BRUKARSTWO,** układanie kostki - /012/44-48-92. 315622

**BUDOWLANYCH** robót pełny zakres, remonty, 34-55-91. 314562

**CYKLINIARKE** wypożyczam, cyklują. 012/67-21-67. 294512

**CYKLINIARKI,** elektronarzędzia wypożyczam Fachman, 44-01-73 Kolorowe 35, Partner /VAT/, 13-96-81, Mogińska 71. 308648

**CYKLINIARKI** wypożyczam. 85-81-38. 312388

**CYKLINOWANE,** układanie parkietu. KUR-DZIEL. /012/66-96-16. 303387

**CYKLINOWANIE,** 54-39-15. 308514

**CYKLINOWANIE,** lakierowanie. 55-64-87. 306189

**CYKLINOWANIE,** lakierowanie. 57-41-57. 308023

**CYKLINOWANIE,** lakierowanie. VAT. 37-54-71. 308830

**CYKLINOWANIE,** układanie, Kostrz. /012/ 57-82-03. 301315

**CYKLINOWANIE,** układanie. 37-02-33. 309433

**CYKLINOWANIE,** układanie, 49-53-05. 309629

**CYKLINOWANIE,** układanie, VAT. 47-76-09. 312240

**CYKLINOWANIE,** układanie. 54-32-82. 314150

**CYKLINOWANIE.** 11-38-10. 306598

**CYKLINOWANIE.** 21-17-22. 313491

**CYKLINOWANIE.** 32-22-14. 310187

**CYKLINOWANIE.** 55-35-03, 21-57-05. 314190

**CYKLINOWANIE** bezpyłowe, lakierowanie nieszkodliwe, VAT. Wójcik. (012) 15-25-97. 299695

**CYKLINOWANIE** bezpyłowe, układanie parkietu 33-04-15. 314550

**CYKLINOWANIE** ekspresowe. 66-96-93. 308427

**CZYSZCZENIA** agregatami Karchera, dywany, tapicerki. 85-05-03. 313895

**CZYSZCZENIA** dokładnie dywanów, tapicerki. "Sprint" 49-14-70. 313328

**CZYSZCZENIE** dywanów... (tanie). 43-29-29. 311590

**CZYSZCZENIA** dywanów, tapicerek "PERS", 15-44-56. 309174

**CZYSZCZENIE** agregatem Wap "Dywanserwice". Danek. (012)33-01-39. 304546

**CZYSZCZENIE** agregatami KARCHERA, wykładzin, tapicerki, żaluzji. "Dywanszop" 34-33-73. 304772

**CZYSZCZENIE** dwoma agregatami. 15-67-22. 310659

**CZYSZCZENIE** dywanów, VAT. /012/48-19-88. 307621

**CZYSZCZENIE** dywanów. 67-05-47. 308832

**CZYSZCZENIE** dywanów, tanio, 12-91-58. 309227

CZYSZCZENIE dywanów. 48-13-98. 309913	GAZ, piecyki, hydraulika, /012/37-78-00 wew. 263. 307196
CZYSZCZENIE dywanów. 48-97-35. 310536	HYDRAULICZNE, ogrzewania, gaz. 11-79-13. 314919
CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki, supertanio. 12-23-09. 313463	HYDRAULIKA, przeróbki. 012/34-40-20. 301807
CZYSZCZENIE dywanów. 66-33-09. 314491	HYDRAULIKA, przeróbki. 012/57-70-49. 301811
CZYSZCZENIE Karcherem. 13-12-15. 306047	HYDRAULIKA, wodomierze, 12-90-50. 314608
CZYSZCZENIE tapicerki, wykładzin, samochodów "DYWANWAP", 37-17-84. 307985	HYDRAULIKA -instalacje, przeróbki. 36-68-22. 314556
DACHY, 44-84-39. 315235	HYDRAULIKA. (012) 49-77-27. 313969
DACHY maluje. Pager 259641 41066. 309120	INSTALACJE, wod., kan., gaz, c.o. 23-44-14. 315105
DEZYNSEKCJA, deratyzacja. /012/ 56-38-97. 314126	INSTALACJE wod. kan. co w miedzi. Piotr Węclewicz, uprawnienia budowlane. 44-62-70, 85-18-03. 313904
<b>SZAFY Z DRZWIAMI SUWANymi, ZABUDOWA WNEK, GARDEROBY, KUCHNIE</b>	
<b>KOMANDOR W KRAKOWIE</b>	
● Kościuszki 23	
● Cystersów 3a, 13-83-45	
● 29 Listopada 104, 11-41-95	
● DH „WANDA” Nowa Huta, 48-50-66 w. 53	
● Centrum Budownictwa, pawilon D, Klimeckiego 14, 23-67-00 w. 262	
● DH „AZORY”, Elsnera, 36-43-36 w. 12	
<b>KUPON WAKACYJNY RABAT 5%</b>	
DOMOFON - montaż, naprawa. 88-16-72. 310618	LODÓWKI. 012/15-33-95. 294803
DOMOFONY, naprawa, 58-46-96. 315571	MALOWANIE, "Stampol". 56-18-47. 310099
DOPASOWANIE okien, zaczepy, przeróbki, wiercenie udarowe. Kodura, tel. 33-70-35. 314183	MALOWANIE, gładz, drobne remonty, solidnie. 23-07-77. 312609
DRZWI, schody, parkiety wykonuje. 22-07-82. 306537	MALOWANIE, gładz, flizowanie. (012) 44-83-54. 313965
DRZWI garażowe, bramy, napędy. /012/37-34-81, 36-51-53. 299282	MALOWANIE, remonty kapitalne VAT. Pluszkiewicz. /012/66-61-54. 307627
ELEKTROINSTALACJE, tanio, 77-44-47. 307884	MALOWANIE, remonty. 47-48-59. 313021
ELEKTROINSTALACJE, ogrzewanie. 47-30-36. 313051	<b>ALMES Kraków, ul. KURNIKI 4 obok Dworca PKP i PKS TEL. 222-276, FAX 230-146</b>
ELEKTROINSTALACJE ogrzewania, przyłącza, przeróbki, odgromy. Solidnie, 62-18-48. 315610	<b>ŻALUZJE PIONOWE</b>
FLIZOWANIE, /012/49-56-80. 307386	PRODUKCJA - GWARANCJA 2 lata. BEZPŁYOWY MONTAŻ w 3 dni.
FLIZOWANIE, 23-11-25. 314962	
FLIZOWANIE, ekspresowo. 13-89-62. 303224	MALOWANIE, solidnie. 67-52-82. 312903
FLIZOWANIE, hydraulika, rachunki, gwarancja, 37-74-79. 307840	MALOWANIE, solidnie. 57-30-88. 314534
FLIZOWANIE, hydraulika, remonty, układanie parkietów, cyklinowanie, regeneracje, VAT, 44-00-40, 15-68-34. 314334	MALOWANIE, tapetowanie, remonty. Sprzątanie gratis! 012/22-82-46. 301515
FLIZOWANIE, hydraulika, VAT. 12-38-67. 314686	MALOWANIE, tapetowanie, remonty. 44-49-46. 308541
FLIZOWANIE, mury, wylewki. 67-22-05. 311916	MALOWANIE, tapetowanie. 43-68-73. 311250
FLIZOWANIE, VAT. 55-52-39. 312445	MALOWANIE, tapetowanie. 49-17-15. 312667
FLIZOWANIE - "Tjan" - chowanie rur, bozeria. 67-17-30. 313848	MALOWANIE, tapetowanie, VAT. 32-20-12. 313657
FLIZOWANIE. 55-43-65. 314812	MALOWANIE, tapetowanie, solidnie, VAT. 25-50-13. 314972
FLIZOWANIE. 66-23-20. 314816	
FLIZY, bozeria, 36-45-87, 36-48-19 po 18.00. 314373	MALOWANIE, tapetowanie. Sprzątanie gratis. 37-23-52. 315249
GAZ, hydraulika, piecyki, /012/25-90-57. 307536	MALOWANIE, tapetowanie, /012/58-02-73. 315584
GAZ, hydraulika, piecyki, 53-24-49. 308679	MYCIE okien, sprzątanie. 13-86-03. 311465
GAZ, kontrola instalacji, naprawa urządzeń. 21-32-29. 312288	MYCIE okien, sprzątanie. 11-11-88. 312930

**ŻALUZJE PIONOWE POZIOME**

LAMEL

Gwarancja! Dojazd bezpłatny!  
ul. św. Łazarza 13 9 - 18, każda tel./fax 23-18-64 sobota 9 - 14

**akcesoria meble**

RATY Kraków, ul. Wolska 1, tel. (012) 55-46-93 w. 9 30 wzorów, najniższe ceny!

**INDECO**

**SZAFY WNEKOWE KANADYJSKE DRZWI SUWANE**

NAJTAŃSZE naprawy telewizorów, 44-67-67. Półroczna gwarancja. Tylko Huta! 313826

NAPRAWA, wymiana pieców łazienkowych, gwarancja. 21-32-29. 309871

NAPRAWA- piece łazienkowe, wszystkie typy, szczelność, gwarancja. 56-52-05. 310151

NAPRAWA kamer, magnetowidów, telewizorów. Telegazeta. 25-20-82. 314504

NAPRAWA lodówek. 012/15-33-95. 294804

NAPRAWA lodówek. 32-19-71. 312345

NAPRAWA lodówek, zamrażarek. 23-21-09. 314851

NAPRAWA magnetowidów, telewizorów u klienta. Gwarancja. 66-70-80. 310412

NAPRAWA pieców łazienkowych, szczelność, dojazd bezpłatny, gwarancja, 22-66-82. 315639

NAPRAWA piecyków, ekspresowa. 57-21-50. 297721

NAPRAWA piecyków, wymiana, również Mora. 21-35-33. 313521

NAPRAWA pralek, lodówek. 12-89-56. 308517

NAPRAWA pralek, lodówek, zamrażarek. Mazowiecka 41. 33-30-68 (9.00-17.00). 311597

NAPRAWA pralek, lodówek. (012) 45-93-35. 313944

NAPRAWA pralek. 15-18-03. 305060

NAPRAWA pralek automatycznych. 37-62-14. 307894

NAPRAWA pralek. 43-43-07. 312013

NAPRAWA pralek. (012) 57-34-20. 313204

NAPRAWA pralek automatycznych. 12-57-38. 313566

NAPRAWA pralek. 58-04-74. 314310

NAPRAWA pralek. 57-85-49 (8.00-18.00). 314993

NAPRAWA telewizorów. 15-69-36. 299030

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. 48-45-75. 307981

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. 47-76-01. 307983

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów, gwarancja. (012)55-70-07. 308121

NAPRAWA telewizorów. 66-94-44. 309260

NAPRAWA telewizorów. (012) 66-83-44. 310305

NAPRAWA telewizorów: krajowych, zagranicznych, Neptun, Helios. 33-51-17. 311731

OKAZJA!!! Regularny transport 6t, codziennie do Warszawy. Rewelacyjne ceny! Tel. 15-33-88, 15-18-32. 312924

PANELOWANIE. 49-87-42. 313467

PODŁOGI panelowe cena 43.00, boazeria panelowa cena 18.90. Kraków, Kamienna 19, tel. 33-82-99. 308330

POJEMNIKI. /042/17-36-47. 312155

PRZEBUDOWA kominów. 76-39-72. 314770

PRZEPISYWANIE. 67-14-09. 313709

PRZEPISYWANIE. 58-44-77. 314800

PRZEPROWADZKI "DOMUS" pełna obsługa, pojemniki bezpłatnie. (0-12) 21-22-75, (012) 78-58-01. 294616

PRZEPROWADZKI. (012)43-46-83. 307375

PRZEPROWADZKI. 233-166. 310300

PRZEPROWADZKI. Sebastiana 17. 22-00-74, 36-78-05. 312939

PRZEPROWADZKI. Warczyński: 34-44-03. 313683

PRZEPROWADZKI. 36-61-63. 313819

PRZEPROWADZKI biur, mieszkań. Transport pianin, kas pancernych, ciężkich urządzeń. Andrzej Boroń, /012/ 44-27-38. 308673

PRZEPROWADZKI solidnie. 12-33-41. 307726

R.S.C Zakład Ślusarski: kraty, bramy, ogrodzenia, wiaty, garaże, zadaszania, konstrukcje stalowe, konstrukcje ze stali nierdzewnej. Niskie ceny. Tel. /012/16-23-23, 881-096. 312488

RAFIA!!! Wyplatanie krzesel, bujaków, /012/23-40-35. 299995

REMENTY generalne. 53-29-56. 310981

**METAL-STYL**

55-79-28  
Kraków, ul. Darasza 9  
**ROLOKASETY RKS**  
**ROLETY ZEWNĘTRZNE KONSTRUKCJE STALOWE**

ŚWIADCTWA PZH, ITR, ITM

REMENTY kapitalne. 58-61-05 po 18.00. 312162

RENOWACJA wanien, 53-13-98. 314985

SANYO, naprawy domowe. 44-94-10. 308792

SIDING, suche tynki, hurtownia, montaż, Ceglarska 15. 66-47-21. 309809

SIDING- Hurtownia. 55-34-09. 314925

SPEDYCJA, transport międzynarodowy - Holandia. 0031 485-511722. 313159

SPRZĄTANIE. 54-24-06. 312847

STOLARSKIE, szklarskie. 58-89-69. 308718

STOLARSTWO, schody, zabudowy. 74-17-33. 306913

STUDNIE, rachunki VAT. /012/32-20-12, 36-71-36. 310677

SUCHE tynki, specjalizacja: domy jednorodzinne, poddasza, sufity podwieszane, zachodnia jakość. Tel. 57-84-46. 315100

SUCHE tynki. 47-75-61. 310350

SUCHE tynki. 53-29-56. 310982

SUCHE tynki. 55-63-91. 314308

SUCHE tynki, Mackiewicza 2. 15-25-01. 314318

SZKLARSTWO, lustra. 21-85-48, fax 23-77-94. 87434

SZKLARZ, /012/25-75-57. 306470

SZKLARZ. /012/44-64-64. 307623

SZKLARZ całodobowy, /012/44-77-82. 306465

**Onlita**

**ROLETY ZEWNĘTRZNE**

- ALUMINIOWE
- STALOWE
- SYSTEMY RKS

Kraków ul. Chełmońskiego 11 a, tel. 36 12 73, 37 80 85 Nowy Sącz. tel. (0-18) 41 52 63

SZKLARZ całodobowy, 49-15-94. 308519

SZKLARZ całodobowy, 25-71-20. 308671

SZKLENIE domów, warsztatów, świetlików, 43-23-90. 315567

TANI transport. (012) 36-61-63. 298258

TANI transport 1,1t. 49-79-05. 309108

TANI transport. 21-07-46. 309229

TANI transport. 22-53-17. 311218

TANI transport. 238-000. 311719

TANI transport kraj, zagranica. 13-91-01. 312363

TANI transport 1,2t. 58-55-10. 314875

TANI transport. /012/ 56-37-99. 314958

TAPICER. 11-07-76. 308090

TAPICER. 43-59-10. 311168

TAPIER /transport, gwarancja/, 23-71-16. 315562

TARNSPORT. Zespół 8+6 ton, plandeka, 786-376. 314648

TRANSPORT "Star". 44-80-71. 309487

TRANSPORT, 6t, 32 m³, kontener, 012/25-24-03, 090-36-15-15. 310135

TRANSPORT, koparkospycharka. 44-80-22 w. 56, 54-92-15, 48-08-22. 312003

TRANSPORT. 25-62-88. 313391

TRANSPORT. 36-48-87. 303915

TRANSPORT 1.5t. 67-44-22. 312199

TRANSPORT 20 m³ - 2t, kraj, zagranica (1.5t) /012/56-37-99. 311171

TRANSPORT 3t, 21 m³, przyczepa 20 m³, VAT. 66-93-31, 090-330-227. 309922

TRANSPORT ciężarowy, 10t, wywrotka i 1,5t, dostawczy, VAT. Tel. 85-30-50. 311383

TRANSPORT do 1t. 33-89-70. 308463

TRANSPORT Fiat Ducato. (012) 12-24-98, 12-19-43. 311062

TRANSPORT kontener 1.5t, VAT, 49-94-50, 55-07-28. 306012

TRANSPORT kraj 3.5t, zagranica 1.5t, 12 m³, Mercedes 409D, 15-43-34. 314646

TRANSPORT najtaniej /VAT/ 0.5-3 tony, kraj+ zagranica, 375-376. 308668

TRANSPORT osobowo-towarowy. 43-75-88. 313211

TRANSPORT Roburem. (012) 47-81-43. 313751

TRANSPORT Starem. 012/58-28-33. 301246

TRANSPORT Starem, 44-93-54. 305622

TRANSPORT Starem, 47-30-93. 308672

TRANSPORT Starem. (012) 43-09-23. 313762

TRZYTONOWY zagranica, izoterma. (012) 45-14-26. 313606

UKŁADANIE kostki brukowej. 22-30-42. 314240

USŁUGI, ostrówkiem. 54-20-65. 315051

USŁUGI elektroinstalacyjne. 37-95-45. 314874

"WENA" remonty, malowanie, tapetowanie, VAT. 12-51-86, 44-25-50. 286296

WIDEOFILMOWANIE. 43-53-85. 311169

WIDEOFILMOWANIE. 333-448. 311448

WIDEOFILMOWANIA, 43-75-82, 47-19-86. 308750

WIDEOFILMOWANIA. (012) 57-21-50. 312728

WIDEOFILMOWANIE. 12-18-34. 305153

WIDEOFILMOWANIE. 66-19-75. 305880

WIDEOFILMOWANIE. 13-34-46. 307827

WIDEOFILMOWANIE, komputerowy montaż, obsługa muzyczna. 67-34-85. 310825

WIDEOFILMOWANIE profesjonalne, fotografia atelier - drogo. 66-73-59. 312132

WIDEOFILMOWANIE. 55-91-52. 314485

WIDEOFILMOWANIE, /012/49-67-59. 315423

WYKONUJĘ kosztorysy. 21-35-33. 313523

WYWÓZ gruzu, śmieci. 13-83-46. 310111

WYWÓZ gruzu, ziemi, śmieci z załadunkiem. 54-20-65. 315052

ŻALUZJE, markizy, rolety. 44-34-96, 47-07-00 w. 105. 312060

ŻALUZJE -produkcja, montaż, gwarancja. 36-89-45, 36-92-14. 309218

ŻALUZJE. /012/ 34-27-94. 309009

ŻALUZJE kanadyjskie, pionowe, PCV, tekstylne. "Jubilat": 22-30-33, wewn. 302, 21-88-08, "Gigant": 34-19-22. 310016

ŻALUZJE pionowe, poziome, rolkakasy. Gwarancja. 33-04-55. 312730

ŻALUZJE pionowe, poziome, rolkakasy. 33-73-19. 312733

ŻALUZJE pionowe, poziome, tanio. 21-84-56. 314768

ŻALUZJE poziome, pionowe, montaż, serwis. 25-24-14. 314483

**ATRAKCYJNE** pożyczki pod zastaw wszystkiego (RTV, AGD, działki, domy, samochody, itp.). Lombard, komis, skup, sprzedaż. Dąbrowskiego 11, 56-34-33, 56-01-73. 309077

**ATRAKCYJNY** lombard, Długa 5: 22-15-54. Lea 20B: 33-01-34, pożyczki pod zastaw wszystkiego w tym domy, parcele, samochody. 305641

**KORZYSTNY** lombard, Kalwaryjska 18, naprzeciw "Korony". (012)56-51-50, (090)31-52-18. 307307

**KREDYTY** nie oprocentowane. /012/34-32-53. 315434

**LOMBARD**, Legionów 2 (dawna Cekiery) skup RTV, antyki, obrazy. 56-40-36. 311077

**LOMBARD**, ul. Długa 76. 32-43-66. 305643

**LOMBARD** biuro rachunkowe, Wolnica 14. 23-50-82. 306029

**NATYCHMIASTOWE** pożyczki, lombard ul. Zwierzyniecka 34 (obok Jubilat). 309559

**NATYCHMIASTOWE** pożyczki, lombard, os. Teatralne 10 (budynek kina Świt) 44-58-44. 309560

**UDZIELANIE** pożyczek, niskie oprocentowanie. Lombard, Szeroka 29, /012/21-19-37. 296536

**AUTOKAR** turystyczny, wynajem, 44-20-54. 308645

**BIBIONE**, apartamenty, obniżka. Smoleńsk 14. 21-74-33. 314970

**DOM** na wczasy, wrzesień. 55-46-00/195. 11134

**GRECJA**, /0131/628-66. 303876

**LAST Minute**. Smoleńsk 14. 21-74-33. 314971

**NOWO** otwarty pensjonat "Pod Kamykiem" na obrzeżach Krakowa zaprasza. 36-17-48, 36-59-54. 310715

**OBOZY** jezdzieckie- wrzesień. 012/48-59-08. 309684

**POKOJE** 2, 3-osobowe z łazienkami w Łebie. Atrakcyjne ceny. Tel. /0-59/66-31-36, 84-360 Łeba, skr. poczt. 40. 314610

**WCZASY!** Jesień w górach. Najtaniej. /018/43-49-31 wewn.63 312958

**Towarzyskie**

A. A. A. A. A. A. "BOA"- Mistryka. Masaż, Erotyzm. /012/21-29-18. 314607

A. A. A. A. A. A. Masaże erotyczne całodobowe. Ul. Warszawska 14, tel. 23-34-48. 306578

A. A. A. A. A. Sexy dziewczęta czekają! Zadzwoń! 090-33-08-23. 311608

A.A.A.A. Sexy dziewczęta czekają! Zadzwoń! 090-33-08-23. 315484

A. A. A. Długa 16. Fullmasaże, /012/22-03-87. 308644

A. A. "ABIGAIL". 22-49-87. 313924

A. A. "Angelika". (012) 49-84-57. 313874

A. A. Ambasador, całodobowo. 56-24-77. 313820

A. A. Fantazja. Fantastyczna agencja. Fantastyczne dziewczyny. 37-24-22, ul. Na Błonie 32. 310316

A. Anna, 48-29-45. 314634

A. Atrakcyjne panie. 012/451-844. 315490

A. Jedwabne majteczki. 67-33-87. 315065

AAJAAJAJ! Będziesz wnukiem opowiadał. "Erotic" Floriańska 24. (012) 22-19-27. Całodobowo. 313838

ADRIANNA, 090-316-881. 307595

AGENCJA "Anastazia", 012/21-96-13. 307685

AGENCJA "Bajeczna Katarzyna", 012/56-30-21. 307682

AGENCJA "GEJSZA", 012/23-63-25. 307681

AGENCJA "SINDY" intymna atmosfera, najlepsze dziewczyny, Starowiślna 60, 21-92-93. 308964

AGENCJA "Supermasaże", ul. Bałuckiego 16, 012/66-06-36. 307677

AGENCJA "Supermasaże" Klub "Drink Bar", ul. Katarzyny 4, 012/56-02-09. 307691

AGENCJA "Venus" 012/56-02-09. 307694

AGENCJA Drink Bar, Floriańska 32, /012/22-49-11. 310190

ANETA prywatnie, 090-31-98-10. 314631

ANGELIKA prywatnie. 36-18-25. 314502

ANIA prywatnie. 36-18-25. 314501

ATRAKCYJNI chłopcy. 090-38-23-22. 313185

BRUNETKI, blondynki zapraszają... 21-71-60 ul. Grodzka 42. 312035

CAŁODOBOWO, /012/ 48-15-32. 314615

CAŁODOBOWO, /012/ 56-15-21. 314616

CELINA, /012/ 43-69-97. 315120

CHŁOPCY, /012/ 48-15-32. 314617

CHŁOPCY. 090-33-33-25. 311445

CHŁOPCY gay, 090-33-08-23. 315483

CLUB-33, ul. Szwedzka 72. 67-23-35 (20.00-6.00). 307965

DOROTKA. 090-33-07-96. 313716

DYSKRETNA Malgosia, 090-38-32-98. 314632

FANTAZJA. 37-24-22. 310318

HERKULES - panowie. 67-33-87. 315062

**KOCHAJĄCE** i niedrogie. Św. Tomasza 22/10, 23-05-69. 312519

**"KLARA"**, masaże. 22-65-62. 309515

**MASAŻE** + superniespodzianka, /012/21-22-79. 304158

**NAMIĘTNA**-Alicja, /012/ 43-69-97. 315118

**PANOWIE**, /012/43-69-97. 315121

**PANOWIE**. 090-33-08-23. 311610

**PIWNICA** Rozkoszy, ul. Batorego 1. 012/32-49-39. 312210

**SEXBOMBA**. 090-382-322. 313186

**SEXI** kotki czekają, /012/11-62-36, Ołtynowskiego 6. 313711

**STUDENTKI** prywatnie, 090-33-09-78. 314630

**"SUPERMASAŻE"** 012/66-06-36. 307680

(S.M.) Masaże, striptisy kino, sexshop, od 10.00-5.00, Westerplatte 12. Tel. 21-07-55. 309857

**"TANGO"**, klub towarzyski zaprasza od 18-tej. Parkowa 7, /012/56-46-72. 315580

**WYJAZDOWO**, /012/56-15-21. 314613

**WYJAZDOWO**, /012/48-15-32. 314621

**YESSICA**. 090-33-33-25. 311449

**ZAUFAJ** Ester. (012) 43-68-40. 313842

Ż "PICADOR" nowy klub - agencja. 218-181. 313320

"ŻAKLIN", 36-17-97. 312325

**36-60-99**, Lea 141. 314041

Polskie Wydawnictwo Muzyczne w Krakowie  
al. Krasińskiego 11a  
wynajmie w całości w swoim biurowcu na IV p.,  
**251,31 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej**  
(11 pokoi biurowych + 3 pomieszczenia ciemne - magazynowe,  
2 łazienki + 3 korytarze).  
Zainteresowanych prosimy o kontakt telefoniczny, nr 22-70-44  
wewn. 176, od pon. do piątku w godz. 12-15.  
K-2837

Krakowska Spółdzielnia Mieszkańowa  
Kraków, ul. Kurczaba 25  
**KUPI NA TERENIE GMINY KRAKÓW**  
działkę budowlaną, uzbrojoną, o pow. ok. 30 arów,  
z przeznaczeniem pod zabudowę mieszkaniową  
wielorodzinną.  
Pisemne oferty prosimy kierować pod adresem spółdzielni  
w terminie do 30.08.96 r.  
1183cy

**Polskie Zakłady Zbożowe „PZZ” S.A.**  
**31-444 Kraków, ul. Ładna 27**  
ogłaszają zaproszenie do składania ofert na  
sprzedaż, dzierżawę lub inną formę  
zagospodarowania, przewidzianą w prawie  
cywilnym, działki nr 54/24 o pow. 20,1 a  
wraz z usytuowanym na niej budynkiem,  
położonej w Tarnowie przy ul. Kołtąta 9.  
Działka ta uwidoczniła jest w KW Nr 138  
w Sądzie Rejonowym w Tarnowie,  
Wydział Ksiąg Wieczystych - prawo  
wieczystego użytkowania.  
**Cena wywoławcza nieruchomości  
wynosi 190.000 zł + VAT.**  
Oferty należy składać do dnia 9 września 1996 r. w siedzibie Spółki „PZZ” w Krakowie przy ul. Ładnej 27, sekretariat, z dopiskiem na kopercie „Oferta Tamów”.  
Otwarcie kopert nastąpi 10 września 1996 r. w siedzibie spółki w Krakowie.  
Zastrzegamy sobie prawo swobodnego wyboru oferenta lub odstąpienia od przetargu bez podania przyczyny.  
Bliższych informacji udziela kierownik Młyna Nr 6 w Tarnowie, tel. (0-14) 21-45-44.  
g-4375

**Wielobranżowe Biuro Projektów**  
**inż. Andrzej Bigosiński**  
Kraków, ul. Brodowicza 5/7,  
tel. 12-39-96  
**zatrudni pracowników:**  
→ **dekarzy**  
→ **murarzy**  
→ **zbrojarzy**  
**OGŁASZA PRZETARG**  
**na realizację budynków jednorodzinnych**  
**SPRZEDA**  
**budynki jednorodzinne w zabudowie szeregowej.**  
**Informacja codziennie w godz. 7.00 - 9.00.**  
217734

**Biuro Finansowo-Księgowe „KONTO”**  
● księgowość ● podatki  
● deklaracje ● CIT ● PIT  
● VAT ● ZUS.  
217718  
Tel. 22-71-74, fax 21-10-74, Kraków, ul. Grzegorzeczka 69 (za rondem, obok wieżowca).

**KURSY KOMPUTEROWE**  
♦ Podstawy: Windows, Excel, Word  
♦ Rachunkowość komputerowa  
♦ Kadrowo-placowy  
♦ Handel (FPP, sprzedaż - magazyny)  
Studium Doradztwa i Szkoleń „Ekonomista”  
ZNP Akademia Ekonomiczna,  
tel. 16-74-54 217698

**UWAGA! Pierwsze w Krakowie**  
**MIESZKANIA CZYNSZOWE**  
Szansa na mieszkanie dla średnio zarabiających.  
**Powszechne Towarzystwo Budownictwa Społecznego** prowadzi nabór kandydatów w poczet najemców mieszkań czynszowych, które będą budowane przy ul. Grota Roweckiego, Kordiana oraz na os. Kliny Borkowskie.  
Powszechne Towarzystwo Budownictwa Społecznego mają za zadanie rozszerzanie możliwości zaspokojenia potrzeb mieszkaniowych rodzin, których nie stać na zakup mieszkania - przez budowę dla nich mieszkań na wynajem o czynszu regulowanym i zatwierdzonym przez Radę Miasta.  
Materiały informacyjne można pobierać w siedzibie Powszechnego Towarzystwa Budownictwa Społecznego w Krakowie, ul. Długa 67, w godz. 9-16.  
K-2794

TOWARZYSTWO EDUKACJI BANKOWEJ SA  
ogłasza nabór na rok akademicki 1996/97 do rocznego, policealnego  
**studium finansów**  
specjalności:  
**bankowość**  
**księgowość**  
**ubezpieczenia**  
w trybie dziennym, wieczorowym i zaocznym  
Informacje i zapisy:  
KRAKÓW 31-571, al. Jana Pawła II 80  
tel. (012) 49 77 89, 48 52 22 wew. 1309

**Różne**

**DISCO** Mega, Klaj. Zapraszamy piątek, sobota, niedziela! 314857

**FITNESS** Studio, aerobic, aero-jazz, gym-slim, step-reebok oraz power-step dla zaawansowanych, ul. Królewska 86 i Łokietka 60. 33-11-43. 315614

**KOSMETYCZKA**. 12-20-90. 314590

**KUPIEĆ** samodzielny numer telefoniczny w Śródmieściu lub Krowodrzy. Tel. w dzień: 090/37-02-36, wieczorem: 12-65-95. 314818

**ORKIESTRA**. 11-61-97. 308561

**PRZYJĘCIA**, wesela. Restauracja "Srebrny Kur", pl. Wolnica 7. 23-56-91. 312280

**PRZYJĘCIA** weselne, okolicznościowe organizuje restauracja "Czarny Koni", Kalwaryjska 9, 56-15-66. 313355

**RESTAURACJA**, tanie wesela, 45 zł od osoby. 13-67-50. 308318

**RESTAURACJA** SANUS organizuje wesela. 33-70-49. 303162

**SOLARIUM**, masaż leczniczy, ul. Piłarska 21/7. Tel. 21-77-28. 312352

**SOLARIUM**, masaż leczniczy, akupresura stóp. Tel. 21-77-28. 314571

**STUDIO** Odnowy i Rekreacji. Korekcja wad postawy, Rynek Gł. 37. Aerobic, step, ul. Smoleńsk 5. 32-15-51. 315005

**TATUAŻ** artystyczny, kolczykowanie. Lea 22, 32-56-11. 309130

**WESELA**, profesjonalna oprawa muzyczna. 11-40-39. 310058

**WESELA** - profesjonalne prowadzenie, obsługa muzyczna, /012/49-30-84, 090-38-34-53. 315130

**WESELA**. 43-75-88. 313207

**WRÓŻKA**. 13-40-39. 312558

**WYPOŻYCZALNIA** naczyń. 13-91-01. 312362

**ZAKŁAD** perukarski. Wyrób peruk. Skup włosów. Skawina 76-23-71. 315574

**Turystyka**

**ATARKCYJNY** Tylicz k. Krynicy Górskiej. Wczasy 14 dni, noclegi, wyżywienie. 300 zł. sierpień-wrzesień. Imprezy turystyczne. Rezerwacja. /018/ 71-11-35. 312380

**ATRAKCJA** - basen w lesie, 9.00-18.00. Brody k. Kalwarii Zebrzydowskiej. 314282

**ATRAKCYJNE** blisko - camping - domki murowane, basen. Brody k. Kalwarii Zebrzydowskiej. Tel. 033/76-60-36, 76-62-66. 314277

**ATRAKCYJNY** Tylicz k. Krynicy, wczasy 14 dniowe z wyżywieniem 310 zł. (012) 32-16-90, 33-79-08. 309640

**AUTOKAROWA** linia. Paryż. Wyjazdy: wtorek, czwartek, sobota. Centralna rezerwacja. 012/21-44-44, /018/43-80-12. 305424

**AUTOKAROWA** linia. Paryż. Wyjazdy: wtorek, czwartek, sobota. Centralna rezerwacja. 012/21-44-44, /018/43-80-12. 305424

# Sprzedaz

## SKŁAD DREWNA

poleca Państwu

- tarcicę obrzynaną ■ krawędziaki iłaty
- więzby dachowe ■ deski podłogowe i obicłowe
- stemple budowlane



Kraków, ul. Filtrowa 6 (przecznica z ul. Na Błonie),  
tel. 090 38-28-01

1563m

**Uwaga! Koniec kłopotów z wodą!**

Oferujemy Państwu rewelacyjne piece kąpielowe „JUNKERS”  
energooszczędne z automatyczną regulacją  
stałej temperatury wody.

„PROMOGAZ”, Prądnicka 65, tel. 23-39-25 lub 34-41-00 w. 612.

**JUNKERS** - to niezawodność!  
BOSCH Gruppe

OFERTA SPECJALNA!

W miesiącach letnich cena promocyjna!  
Dogodne raty. Montaż. Serwis.

Ponadto oferujemy KOTŁY CO jedno- i dwufunkcyjne wiszące  
i żeliwne o mocy od 12 do 17 kW, rury i kształtki miedziane,  
zawory termostatyczne, grzejniki PURMO.

Ceny producentów. Wykonujemy instalacje co.

**JUNKERS** - to 100-letnia tradycja!

2345kg

„ROMAX” ul. Rzemieśnicza 5a, tel. (012) 66-28-33



Ręczne wózki  
paletowe



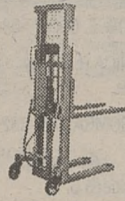
Tworzywowe  
pojemniki  
warsztatowe



Wózki  
specjalistyczne



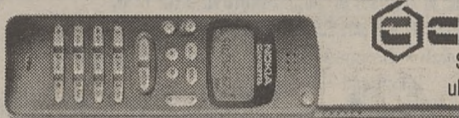
Wózki  
platformowe



Ręczne wózki  
podnośnikowe

Domina-6609

TELEFONY KOMÓRKOWE już za 999 zł (netto)



**CENTERTEL**

SALON SPRZEDAŻY  
ul. Kraszewskiego 36  
tel. 22 35 38

- Telefony • Telefaxy • Centrale **Panasonic**®
- Sprzedaż • Montaż • Profesjonalny serwis •

# SYMICO

m2663

Kraków, al. Focha 25, tel. 22-34-38  
Sklep firmowy: ul. Długa 65, tel. 32-13-82

ECO SYSTEM  
**FERNO**

Okna drewniane



2604k

STALE WYSTAWY BUDOWNICTWA:  
CENTRALNE BIURO HANDLOWE

• **FERNO WARSZAWA** •  
UL. BARTYCKA 26 paw 43,  
TEL. (0-22) 40-44-58, 651-47-19  
FAX (0-22) 651-47-20

ODDZIAŁY REGIONALNE

• **FERNO KRAKÓW** •  
UL. KLIMECKIGO 14  
TEL/FAX. (0-12) 56-03-67

• **FERNO WROCŁAW** •  
UL. KARMEŁKOWA 29  
TEL/FAX. (0-71) 63-43-33 w. 244

• **FERNO LUBLIN** •  
„GALA” UL. FABRYCZNA 2,  
TEL/FAX. (0-81) 250-91 w. 355.

• **FERNO - LUBARTOWSKA FABRYKA OKIEN** •  
LUBARTÓW, UL. NOWODWORSKA 20 TEL/FAX. (0-836) 26-38

OKNA NA TWOJĄ MIARĘ

SPÓŁKA Z O.O.  
**impol**  
krak

31-476 KRAKÓW, ul. Lublańska 34  
TEL. (0-12) 16-21-56  
16-22-05, 16-22-06  
TEL./FAX (0-12) 16-22-28

# PRETY

ze stali konstrukcyjnej

w gatunku **45**

Ø 40 – Ø 400

## THERMOLAN GULLFIBER

materiały izolacyjne światowej jakości

- ⇒ TI 112 mata do ociepleń dachów, ścian, stropów
- ⇒ TP 116 płyta termoizolacyjna
- ⇒ TPT 01 płyta do izolacji akustycznej podłóg
- ⇒ TR 212 mata pokryta papierem z zakładkami ułatwiającymi montaż do konstrukcji
- ⇒ TC 504 mata do izolacji urządzeń instalacji klimatyzacyjnych

**PASTAN-POL Sp. z o.o.**

Kraków, ul. Wielicka 61  
tel./fax (012) 56-07-71, 56-54-55

2478/6l

# Turystyka

**TANIE W CZASY  
w Muszynie**

od 2.09 do 15.09.96

oferuje

„CHEMIX” Kraków,  
Rynek Gł. 30, p. 48,  
tel. 22-65-92.

Cena osobodnia 22,00 zł  
+ VAT z pełnym wyżywieniem.

217790

Biuro Turystyki **Antatek**

**WŁOCHY** - 7 dni, 660,00 zł,  
12-18.10.96 r.

**WIEDEŃ** - 195,00 zł, 13-17.09.96 r.

**MIELNO** - od 150 zł za tydzień

30-033 Kraków, pl. Inwalidów 7,  
tel. 33-22-18, 23-38-38

923m

**TORTORETO - LIDO**

**Włochy** od 23.08.1996 r.  
10 noclegów, hotel  
z wyżywieniem, autokar, od 905 zł

**PLATAMONA**  
**Grecja** wczasy, 10 noclegów,  
autokar,  
luksusowe apartamenty od 561 zł  
namioty, wyżywienie od 510 zł

**COSTA BRAVA**  
**Hiszpania** Camping, 9 noclegów  
z wyżywieniem, autokar  
od 707 zł

**ISTRIA, MEKSYK,  
TUNEZJA, EGIPT**

2579k

B.T. SUMMA COLLECTION  
Kraków ul. Librowszczyzna 3, tel. (012) 217-666

**BILETY AUTOKAROWE**  
licencjonowanych firm

FRANCJA, NIEMCY ANGLIA, WŁOCHY  
oraz inne miasta Europy codziennie

WYCIECZKI

WŁOCHY, FRANCJA, GRECJA  
WIEDEŃ, PRAGA, LONDYN I inne. 23778k

**COLUMBUS**

Tel. (012) 21-77-88, Kraków, ul. Basztowa 24.

Jeszcze lato!

**POBYTY WYPOCZYNKOWE ZA GRANICĄ**

samolotem - Grecja (Kreta i Chalkidiki), Tunezja, Cypr; autokarem -  
Włochy, Hiszpania, Francja - Łazurowe Wybrzeże (hotele i apartamenty)

**WYCIECZKI AUTOKAROWE**

Londyn, Paryż, zamki nad Loarą, Wenecja, Rzym

**WCZASY W KRAJU**

góry - Krynica, Bukowina Tatrzańska, Zakopane, Ustroń, Rabka

morze - Ustka, Darłowo, Dźwirzyno, Jastrzębia Góra

Biuro Podróży „La Strada”, Rynek Gł. 34, Floriańska 40,  
830r tel. 21-99-60, 22-75-67, w godz. 9 - 19.

# Last Minute

05. 09 Kreta 999 zł

06. 09 Majorka 1 100 zł

Ceny obejmują pobyt  
+ przelot samolotem (LOT)

29. 08 Kreta 999 zł

30. 08. Majorka 1 499 zł

30. 08. Tunezja 999 zł

31. 08 Halkidiki 999 zł

02. 09 Cypr 1 099 zł



**Scan Holiday**

Karmelicka 12 tel. (012) 23 03 44



Biuro Turystyczne **OLIMP**  
Kraków, ul. Felicjanek 27 (róg Zwierzynieckiej)  
tel. 23-08-51

**LAST MINUT!!!**

**GRECJA**, 2.09-15.09.96, 14 dni, dojazd, wyżywienie, komf.  
wyposażone namioty: łóżka, pościel, meble ogrodowe - 50 m  
od plaży! Cena 499 zł

**GRECJA** - objazdowo-pobytowa, 20.09-4.10.96,  
13 dni, dojazd, zakwaterowanie w apartamentach.

W cenie zwiedzanie Aten, Termopil, Salonik, Olimpu, Dionu,  
Meteorów. Cena 630 zł

**WŁOCHY** - impreza objazdowa, 11.10-20.10.96,  
zakwaterowanie w lux. apartamentach, zwiedzisz: Rzym, We-  
necję, San Marino, Capri, Neapol, Sorrento, Pompeje... Cena  
730 zł

2452kgb

BEZPOŚREDNI IMPORTER

# MAX-FLIZ

EKSKLUZYWNE HISZPAŃSKIE ŁAZIENKI NA KAŻDĄ KIESZĘĆ

KRAKÓW, ul. KALWARYJSKA 74, tel. 23-58-41 ul. KLIMECKIEGO 14, TEL. 56-09-76

# Różne

## Spółdzielnia Mieszkaniowa „EKO-INWEST” OFERUJE MIESZKANIA

w projektowanym zespole mieszkaniowym przy ul. Kordiana (Wola Duchacka) i ul. Grota Roweckiego w Krakowie.  
Cena 1 m<sup>2</sup> od 1060 PLN.  
Terminy odbioru od 1998 r.  
Informacje, ul. Długa 67 w godz. 9.00 - 17.00, tel. 33-57-42.  
2530k

## Spółdzielnia Mieszkaniowa „LIPSKA” w Krakowie, ul. Lipska 49, tel. 53-26-08, 53-18-61

### zatrudni

**inspektorów nadzoru branży:**  
♦ budowlanej ♦ elektrycznej ♦ sanitarnej ♦

## ROBOTY BUDOWLANE

Spółdzielnia Mieszkaniowa "LIPSKA" w Krakowie  
zleci

**wykonanie robót wykończeniowych**  
(tynki kl. III, wylewki, malowanie klatek)  
budynków mieszkalnych, wielorodzinnych  
w rejonie ul. Lipskiej w Krakowie.

Bud. pow. użytkowa ok. 3100 m<sup>2</sup>, ilość mieszkań 60

Terminy: BUD 1: X 1996 - XII 1996  
BUD 2: XII 1996 - III 1997

Oferty: zawierające stawki ryczałtowe na 1 m<sup>2</sup> pow. należy przesyłać pod adresem:  
SM "LIPSKA" 30-721 Kraków, ul. Lipska 49  
w terminie do 10 września 1996 r.

Duża prywatna firma handlowa zatrudni

## PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH

na terenie woj. krakowskiego, nowosądeckiego i tarnowskiego

Wymagania:

miejsce zamieszkania - Kraków, Nowy Sącz, Nowy Targ, Tarnów lub Dębica, wykształcenie co najmniej średnie, wiek do 35 lat. Mile widziane: samochód i telefon, pewność siebie i łatwość nawiązywania kontaktów.

Oferty pisemne (c.v, list motywacyjny) na nr oferty 700 prosimy składać do A.R. "GARMOND" Kraków, ul. Stolarska 1.



**POLSKO-NIEMIECKIE CENTRUM SZKOLENIA  
IZBY RZEMIEŚLNICZEJ w KRAKOWIE**  
al. Mickiewicza 5 (wejście od ul. Krupniczej)  
tel./fax 21-52-51; 33-21-10

### KURSY:

- komputerowy (licencja Microsoft)
- AutoCAD'a z autoryzacją
- pedagogiczny z uprawnieniami
- spawania we wszystkich technikach z uprawnieniami
- instalacji elektrycznych z uprawnieniami SEP
- komputerowego sterowania układów elektrycznych SIMATIC-S5
- instalacji sanitarnych (uprawnienia)
- instalacji grzewczych

O s o b n e stanowisko szkoleniowe dla każdego uczestnika.  
1836zr



## KONSTALBLECH

TARNÓW-ZBYLITOWSKA GÓRA ul. Spacerowa 47-49,

**GARAŻE BLASZAKI  
MAGAZYNY, WIATY  
KONSTRUKCJE STALOWE**

tel. (014) 79-15-90, 74-31-82

## WYROBY HUTNICZE

**BLACHY PROFILE**

**CZARNE** gorąco-  
zimno-  
walcowane

**ZIMNOGIĘTE**

**OTWARTE**

**ZAMKNIĘTE**

(kwadratowe  
i prostokątne)

**OCYNKOWANE** płaskie  
trapezowe

### Skład stali

KRAKÓW, ul. Płk. Dąbka 10  
tel./fax (012) 53-21-28,  
tel./fax (012) 23-22-13

STALPRODUKT S.A.  
w Bochni

Prężna i dynamicznie rozwijająca się firma handlowa,  
tworząca na terenie całego kraju sieć tanich samoobsługowych  
sklepów branży spożywczej i chemii gospodarczej,

## poszukuje do wynajęcia

lub kupna  
lokali o powierzchni 400-1200 m<sup>2</sup>  
na cele handlowe.

Gwarantujemy długoletnie i stabilne kontrakty z partnerem,  
którego rzetelność i wiarygodność potwierdza kilkudziesięciu  
dotychczasowych kontrahentów.

Oferujemy podniesienie standardu lokalu w wyniku adaptacji  
oraz rozbudowę jego potencjału handlowego.

**Oferty prosimy przysłać  
na nr tel./fax (0-61) 332 789,  
fax (0-61) 332-853 Pan Marek Wolny,  
Elektromis Poznańska Szkoła Handlu,  
61-821 Poznań, ul. Ogrodowa 12.**

## DRUK OFFSETOWY do B-2

SKŁAD KOMPUTEROWY  
Kraków, ul. Grodzka 3/4,  
tel. (0-12) 22-35-83  
217688

### WINIARNIA

## BODEGA

zaprasza

Kraków,  
ul. Gołębia 2,  
tel. 22-33-48

### 156 gatunków win!

- ☆ wyśmienita kuchnia,
- ☆ nastrojowa muzyka na żywo,
- ☆ drink bar

## KURSY

- ★ BHP (okresowy i podstawowy),
- ★ w zawodach budowlanych (m.in. montażysta suchych tynków i sufitów podwieszanych),
- ★ obsługi sprzętu (m.in. wózków widłowych, WBT, suwnic, dźwigów).

Ośrodek Szkolenia Zawodowego „SAWBUD”  
Kraków, os. Teatralne 9/125,  
tel.44-86-22 wewn. 165,  
fax 48-01-19.  
217791

# DZIENNIK POLSKI

oraz **1000** innych tytułów w prenumeracie  
**„RUCH” S.A.**

Oczekujesz informacji prasowej bez granic? Żadasz dostępu do czasopism z całego świata? „RUCH” S.A. - lider na rynku kolportażu w Polsce spełni Twoje oczekiwania dostarczając prasę w prenumeracie. Skorzystaj z wygodnej formy codziennej, rytmicznej, regularnej dostawy prasy. Prenumerata - to gwarancja stałej ceny, to możliwość odliczania kosztów prasy fachowej od podstawy opodatkowania. Informator „Prasa w prenumeracie” pomoże Ci dokonać wyboru.



„RUCH” S.A. w Warszawie ODDZIAŁ w KRAKOWIE

al. Pokoju 5, 31-548 KRAKÓW

tel. 12-69-54, 12-00-39, 11-21-11 wewn. 213, 241, 289

ul. Warsztatowa 5, 33-100 TARNÓW  
tel. 21-55-91 wewn. 16

ul. Partyzantów 12, 32-700 BOCHNIA  
tel. 220-17-wewn. 52

ul. Kolejowa 1, 39-200 DĘBICA  
tel. 70-31-24

ul. Śniadeckich 12, 33-300 NOWY SĄCZ  
tel. 43-72-13 wewn. 17

ul. Nadwodnia 1, 34-400 NOWY TARG  
tel. 629-35, 629-73

Prenumerata poprzez sieć Internet: <http://www.ruch.com.pl>

## Sport

## I liga

Widzew - Ruch 3-0 (1-0). Dembiński (45, 59), Citko (56).  
Katowice - Polonia W. 1-0 (0-0). Strojek (82).  
Legia - Bełchatów 3-2 (1-0). Staniek (38 karny), Kucharski (57), Czykier (70) - Lamch (80) i Barenstajn (89 karny).  
Śląsk - Odra Wodź. 3:1 (1:0), Moskal 2 (78 i 84), Góra (28) - Zagórski (73).  
Zagłębie L. - Łódzki Klub Sportowy 2:1 (0:0). Kałużny 2 (70, 80) - Kłos (53).  
Sokół - Lech 5:3 (1:2). Prusek 3 (53, 63, 76), Szuster (13), Bizacki (51) - Piskula (15), Wichniarek (30), Bocian (86).  
Raków - Stomil 1:4 (1:1). Kugiel (18) - Kretak (45-samo-bójcza), Pluciennik (59), Wachowicz (82) i Klimek (86).

1. Amica	7	16	13-8
2. Legia	7	16	13-7
3. Lech	7	15	12-9
4. Widzew	7	14	13-3
5. Katowice	7	14	12-9
6. Sokół	7	12	14-15
7. Odra	7	10	13-10
8. Śląsk	7	10	8-7
9. Polonia	7	10	7-9
10. Bełchatów	7	9	9-9
Stomil	7	9	9-9
12. Wisła	7	9	3-4
13. Hutnik	7	9	8-10
14. Raków	7	7	6-10
15. Zagłębie	7	6	10-12
16. Ruch	7	5	7-13
17. Górnik	7	4	6-10
18. ŁKS	7	2	4-13

## II liga gr. 1

Elana - Ruch R. 1-0 (0-0), Wałbrzych - Varta N. 0-2 (0-0), Zawisza - Lechia/Olimpia G. 2-0 (1-0), Pogoń - Szombierki 2-0 (0-0), Górnik K. - Chemik 1-0 (0-0), Naprzód - Lechia Z. G. 1-0 (1-0), Polonia B. - Stilon 2-0 (1-0), Dyskobolia - Krisbut 1-0 (0-0), Miedź - Chrobry 3-2 (2-0)

1. Elana	5	13	9-2
2. Polonia B.	5	12	10-3
3. Dyskobolia	5	12	12-6
4. Wałbrzych	5	10	7-4
5. Pogoń	5	10	6-3
6. Ruch	5	9	7-6
7. Zawisza	5	8	6-2
8. Miedź	5	8	11-7
9. Naprzód	5	8	5-6
10. Krisbut	5	7	6-3
11. Górnik	5	7	6-7
12. Varta	5	6	5-7
13. Lechia Z.G.	5	6	8-11
14. Lechia/Olim.	5	3	5-12
15. Chemik	5	3	2-9
16. Stilon	5	2	2-6
17. Szombierki	5	2	2-8
18. Chrobry	5	1	4-11

## II liga gr. 2

Górnik Łęczna - KSZO 0-2 (0-1), Petrochemia - Ceramika 3:0 (0:0), Stal M. - Hetman 1-1 (1-0) Unia T. - Okocimski 1-0 (0-0), Siarka - Avia 1-2 (0-1), Świt - Pomezania 1-0 (0-0), Radomsko - Jeziorak 0-2 (0-0), Wawel - Dolcan 2-2 (1-2), Cracovia - Stal S. W. 1-1 (0-1)

1. KSZO	5	13	13-6
2. Petrochemia	5	12	13-3
3. Siarka	5	12	10-3
4. Hetman	5	10	8-5
5. Stal M.	5	9	10-3
6. Jeziorak	5	9	6-6
7. Avia	5	8	7-6
8. Unia T.	5	7	8-7
9. Dolcan	5	7	7-7
10. Ceramika	5	6	7-9
11. Radomsko	5	5	7-8
12. Wawel	5	5	10-12
13. Okocimski	5	5	6-11
14. Cracovia	5	5	4-10
15. Stal S.W.	5	4	3-4
16. Świt	5	3	2-5
17. Górnik	5	1	3-9
18. Pomezania	5	1	2-12

(S)

## Świerad w roli dżokera

Wisła - Górnik Zabrze 1-0 (0-0)

1-0 Świerad 83 min.  
Sędziował Wójcik z Opola,  
żółta kartka: Giszka, widzów 3 tys.

WISŁA: Sarnat - Matyja, Zając, Pasionek - Murdza (74 Świerad), Kulawik, Surma, Pater (46 Marzec), Giszka - Feutchine, Wiereszko (55 M. Wójcik).

GÓRNIK: Klytta - Orzeszek, Piotrowicz, Dziuk - Hajto, Kosiła, Kuźba, Agafon, Kampka - Szemoński (86 Gruszka), Udebuluzor.

Trener Wisły zaskoczył wszystkich wyjściowym ustawieniem swojego zespołu. Na ławkę rezerwowych posadził Marca, Łętochę, Świerada, na boisko wybiegli pozyskani w ostatniej chwili z Polonii Warszawa pomocnik Murdza i napastnik Wiereszko.

Wisła w nowym ustawieniu nie mogła jednak złapać rytmu gry, jej akcje były zbyt wolne, przejrzyste. W I połowie tak na dobrą sprawę to tylko 2-krotnie gorąco było pod bramką Klytty, w 11 min nikt nie przyłożył nogi do dośrodkowania Patera na 5 metrze, w 41 min Murdza strzelił z obrotu, z 12 m, ale bramkarz gości wyłapał ten strzał.

Goście też grali szablonowo, przejrzysto, choć pozycji podbramkowych mieli więcej, w 19 min utrzymujący się w wysokiej formie bramkarz Sarnat wybiegiem uratował sytuację przed szarżującym Szemońskim, w 21 min Kuźba strzelił mocno, ale w zewnętrznej stronie siatki, w 34 min główkę Kuźby broni Sarnat, wreszcie w 44 min Kuźba strzelił zaskakująco z 25 m, ale nad poręczką.

W drugiej odsłonie Wisła stopniowo uzyskiwała przewagę w polu, ale groźnych pozycji nie wypracowywała. Początkowo kontry Górnik były groźniejsze, w 60 min w odstępnie niespełna 60 sekund pozycje mieli Szymoński (świetnie zabloko-

zaległości treningowe) najpierw Rafała Wójcika, potem Świerada. Ten pierwszy wreszcie odważył się strzelać z drugiej linii, ale jego dwa mocne uderzenia w 70 i 78 min bronił pewnie Klytta. A wprowadzony na boisko w 74 minucie Janusz Świerad stał się



Czarnoskóry Feutchine atakuje bramkę rywala

Fot. Anna Kaczmarz

wany w ostatniej chwili przez Matyję) i Nigeryjczyk Udebuluzor, który ograł wybiegającego Sarnata, ale z ostrego kąta nie trafił w światło bramki.

Widać było jednak wyraźnie, że goście zaczęli tracić siły, konsekwencją czego było zbyt głębokie cofnięcie się na własne przedpole. Sygnałem ostrzegawczym dla Górnik powinny być sytuacje z 54 i 69 min, kiedy to wiślacy niemal bezkarnie buszowali po polu karnym tyle tylko, iż gospodarze zamiast strzelać z pierwszych piłek, szukali jeszcze lepszych pozycji i w efekcie pozycje diabli wzięli.

Trener Apostel wpuścił na boisko w miejsce zmęczonych Wiereszki i Murdzy (widać, iż mają

w końcu bohaterem meczu. W 83 min strzelił z 17 metrów i piłka wyśladała tuż obok lewego słupka. - Piłka odbiła się jeszcze od Piotrowicza - twierdził po meczu Klytta - i zupełnie mnie zmiliła. Świerad po meczu nie chciał rozmawiać, na moje pytanie, komu dedykuje gola, odparł krótko: - Obecnie na stadionie mojej... siostrze.

Goście nie mieli już siły, by odwrócić losy spotkania. W takich okolicznościach Wisła sięgnęła po wygraną. Był to mecz typowo remisowy, ale jak to w piłce bywa wygrawa ten, kto potrafi choć raz celnie strzelić do siatki. Tą sztuką wykazała się Wisła i jej przypadki jakże potrzebne 3 pkt. **ANDRZEJ STANOWSKI**

## Podwójna strata

Amica Wronki - Hutnik 3-0 (1-0)

1-0 Fedoruk 16 min.  
2-0 Tomziński 66 min.  
3-0 Jackiewicz 77 min.

Sędziował J. Szostek (Olsztyn). Żółte kartki: Dudkiewicz, Yahaya. Czerwona kartka: Yahaya. Widzów ok. 2,5 tys.

AMICA: Stróżyński - Wódkiewicz, Małachowski, Siara - Kalita, (56 Szatałow), Jackiewicz, Tomziński, Biliński, Dubiela (70 Owczarek) - Ziober (82 Sokołowski), Fedoruk.

HUTNIK: Szypowski - Kalisz, Walankiewicz, Motyka, Duda - Zając (81 Prokop), Romuzga (40 Jamróż), Stolarz (46 Hajduk), Fudali - Yahaya, Adamczyk.

Oba zespoły wystąpiły w osłabionych składach: Amica bez trójki nominalnych napastników: Bugaja, Kryształowicza i Suwarego, a Hutnik bez obrońcy Wojneckiego, pomocnika Ozimka i napastnika Krzywdy (wszyscy są kontuzjowani). **Gospodarze odnieśli wysokie i w pełni zasłużone zwycięstwo.** Byli lepiej zorganizowani, szybsi, a przede wszystkim skuteczniejsi. Goście, którzy odczuli chyba jeszcze trudny wtorkowy meczu pucharowego z Sigmą Ołomuniec, zupełnie rozczarowali. Stracili nie tylko punkty, ale i Yahayę...

Pierwsza połowa meczu w miarę wyrównana. Hutnicy rozpoczęli grę od strzału Stolarza w boczną siatkę. Prowadzenie dla Amiki uzyskał Fedoruk, który wykorzystał podanie Jackiewicza, wymanewrował Szypowskiego i z 7 metrów strzelił do pustej bramki. W trzy minuty później goście byli bardzo blisko wyrównania. Po rzucie różnym wykonanym przez Stolarza groźnie strzelił Duda, ale

w ostatniej chwili piłkę z linii bramkowej wybił najlepszy zawodnik na murawie Tomziński. Gospodarze przed przerwą mieli jeszcze dwie okazje do zdobycia gola, ale ani Jackiewicz w 29 min, ani Ziober w 42 min nie zdołali pokonać krakowskiego golkpera.

W drugiej połowie Amika uzyskała zdecydowaną przewagę, zwłaszcza po zejściu z boiska Yahai. Czarnoskóry napastnik w 56 min za drugi faul ukarany został czerwoną kartką. Konsekwencją częstych ataków gospodarzy były dwie kolejne bramki. Najpierw po długim podaniu Bilińskiego celnie strzelił Tomziński (hutnicy próbowali zastawić pułapkę ofsajdową), a potem po świetnym zagranie tego ostatniego piłkę w siatce hutniczej bramki ulokował Jackiewicz. Grający w „dziesiątkę” krakowianie niewiele mogli zdziwiać. Rywalem zrewanżowali się tylko silnym rzutem wolnym w wykonaniu Motyki. Na więcej nie było już ich stać.

Oto opinia drugiego trenera Hutnika Michała Królikowskiego: - *Był to nasz zdecydowanie najstabszy mecz w tym sezonie. Chłopcy na pewno jeszcze czuli w kościach spotkanie z Sigmą, ale przyczyn wysokiej porażki upatrywałbym bardziej w sferze mentalności. Zawodnicy trochę się zachłystnęli wtorkowym sukcesem. Amika zagrała na średnim poziomie, prezentując dobre, ligowe rzemiosło. I to w sobotę wystarczyło do pokonania Hutnika.*

Mecz Hutnika oglądał drugi trener AS Monaco, rywala krakowian w Pucharze UEFA.

(FIL)

## Rozdarte serce trenera

**HENRYK APOSTEL, trener Wisły:** - *Miałem w tym meczu rozdarte serce, tyle pięknych lat wiąże się z Górnikiem, Ale dzisiaj jestem trenerem Wisły i oczywiście chciałem wygrać. Mecz był wyrównany, sytuacje miały oba zespoły. Podobnie było w poprzednim meczu w Poznaniu, ale wówczas szczęście uśmiechnęło się do Lecha, teraz było po naszej stronie. U nas zadebiutowało dwóch nowych graczy Murdza i Wiereszko, to był przeciętny debiut, ale myślę, że będą*

*wzmocnieniem kadry. Posadziłem na ławce rezerwowych Świerada, bo grał ostatnio słabo. Gdyby wykorzystał do tej pory wszystkie sytuacje, jakie miał w lidze, mógłby być na czele listy strzelców. Może ten mecz pomoże mu przełamać się, bardziej uwierzyć w siebie. Teraz jedziemy na 5 dni do Zakopanego, by spokojnie potrenować. Chcemy wzmocnić jeszcze zespół dwoma piłkarzami, ale już pełnowartościowymi, takimi, którzy mogliby grać, a nie doptero uczyć się.*

**JANUSZ ŻUREK, trener Górnik:** - *Nie byliśmy na pewno zespołem gorszym, stworzyliśmy kilka dobrych sytuacji, ale zabrakło nam skuteczności. Błąd Dziuka przy wyprowadzaniu piłki zadecydował o losach meczu. W drugiej odsłonie cofnęliśmy się zbyt głęboko, kilku zawodników „siadło” kondycyjnie, ale nie miałem ich kim zastąpić, bowiem na ławce rezerwowych, wobec kontuzji kilku graczy, nie miałem pełnowartościowych następców.* **(AS)**

## Sensacyjne oświadczenie Jerzego Kasalika:

## Nie wykluczam rezygnacji

Zaraz po zakończeniu meczu we Wronkach trener Jerzy Kasalik złożył sensacyjne oświadczenie, iż nie wyklucza możliwości złożenia rezygnacji z prowadzenia zespołu! Czyżby tak mocno przeżył porażkę z Amiką? Przecież ligowe „wpadki” kilka dni po pucharowym sukcesie zdarzały się drużynom od Hutnika... O wyjaśnienie tej kwestii poprosiliśmy samego zainteresowanego, który po meczu nie wrócił do Krakowa, ale przyjechał do swojego domu w Poznaniu.

- *Do powiedzenia o możliwości rezygnacji skłoniła mnie postawa zespołu. Przecież nie może być tak, że zespół ambitnie gra i walczy w pucharach, a cztery dni później odpuszcza mecz w lidze. Ja nie mogę sobie pozwolić na to, żeby mnie ktoś lekceważył*

*i nie słuchał. Myślałem, że zespół ma charakter. Gdy on nie będzie walczył, nie będzie odnosił sukcesów. Po zawodnikach porażka spłynęła jak woda po kamieniu. Dlaczego ja mam się wstydić za nich? Piłkarze muszą być odpowiedzialni za to, co robią. Tymczasem Yahaya pozwala sobie na dwa faule i dostaje czerwoną kartkę. Być może wspominałem o rezygnacji pod wpływem emocji, być może gdybyśmy przegrali nie we Wronkach, w Wielkopolsce, gdzie wszyscy mnie znają, a gdzie indziej, nie powiedziałbym tak. Moja decyzja nie jest ostateczna. We wtorek wrócę do Krakowa i spotkam się z prezesem klubu. Zobaczymy, co powie kierownictwo Hutnika, jaka będzie reakcja zespołu. Być może taki wstrząs przyda się piłkarzom i wszystkim wyjedzie na dobre.* **(FIL)**

## Dziurawa defensywa

Wawel - Dolcan Ząbki 2-2 (1-2)

0-1 Rosiński 3 min.  
1-1 Wołowicz 41 min.  
1-2 Krajewski 45 min.  
2-2 Jacyna (karny) 83 min.  
Sędziował Małek z Katowic,  
żółte kartki: Zieliński, Ciok,  
widzów 1 tys.

WAWEL: Polak - Smoląg, Księżyc, Tyrka (46 Gonzalez) - Nylec, Sejdziński (33 Jacyna), Wołowicz, Zieliński (63 Szwejca), Szewczyk - Kapinos, Kwiecinski.

- Mam pretensje do naszych zawodników, że nie potrafili wykorzystać wielu znakomych sytuacji - powiedział po meczu trener Dolcanu Jerzy Szczęsny. A trener Wawelu Albin Mikulski dodał: - *Jestem zadowolony z remisu, bowiem moja drużyna grała dzisiaj słabo, zwłaszcza w defensywie. Z powodu kontuzji nie mogłem wystawić najmniejszego składu, dopiero w trakcie gry weszli poróżbijani Jacyna i Gonzalez. Muszę grać tym, co mam. A nasza kadra jest bardzo skromna.*

Te wypowiedzi trenerów są najlepszym komentarzem do

mecz. Wawel w szczęśliwych okolicznościach uratował jeden punkt. Już po raz kolejny u gospodarzy zupełnie zawiódła formacja obronna. Goście po 5 minutach mogli prowadzić 3-0! W 1 min Antolak strzelił w poręczkę, w 3 min Rosiński na polu karnym wyskoczył zza pleców Szewczyka i piłka wpadła do siatki. W 5 min Polak uratował pewnego gola, wygrawając pojedynek sam na sam z Antolakiem.

Potem gra wyrównała się, Wawel atakował, ale kontry gości wobec dalej niefrasobliwej gry defensywy gospodarzy „pachniały” golem. W 26 min znowu Krajewski był sam przed bramkarzem Polakiem, ale nie trafił w światło bramki. W 32 min po strzale z wolnego Barchwica piłka odbiła się od słupka.

W 41 min ataki gospodarzy przyniosły wyrównanie. Kapinos „zamieszkał” na polu karnym, wyłożył piłkę Wołowiczowi i ten z bliska strzelił celnie. W 45 min koszmarne błąd

popęcił stoper Księżyc, nie trafił w piłkę i Krajewski pobiegł sam na bramkę Polaka, kończąc akcję celnym strzałem.

Po przerwie lekką przewagę miał Wawel, ale 2-krotnie po dalekich strzałach Antolaka (67 min) i Paluchowskiego (72 min) piłka ocierała się o bramkę Polaka. W 75 min po zagranu Jacyny, z paru metrów strzelał Wołowicz tuż obok słupka. W 81 min Nylec zakończył rajd strzałem w boczną siatkę. **W 83 min Kapinos (najlepszy gracz Wawelu) odważnie wbiegł w pole karne, gdzie zdaniem sędziego nieprawidłowo atakował go obrońca Koc. Karny! Pewnie strzelił Jacyna i Wawel uratował jeden punkt.**

Nie wszyscy gracze Wawelu trenowali w czwartek i w piątek. Miał to być protest przeciwko nie wypłaconym do tej pory premiom za awans do II ligi. **Czy to miało wpływ na postawę piłkarzy Wawelu w niedzielnym meczu?** **(AS)**

## Po ligowym weekendzie

## Rekord - 33 gole

Lech Poznań po porażce w Tychach 3-5 stracił fotel lidera. Później na pierwszej pozycji awansowała Amica Wronki, która nadspodziewanie gładko pokonała Hutnika 3-0. Do kłęski lechistów znacznie przyczynił się Bogdan Prusek, który jako pierwszy zawodnik sezonu zaliczył klasyczny hat-trick. Napastnik Sokoła z 7 trafieniami przewodzi wśród najsukuteczniejszych strzelców.

Identyczny dorobek punktowy co Amica ma Legia, w czołówce „zameldował” się po łatwym 3-0 nad Ruchem nasz przedstawiciel w LM - Widzew.

Z naszych drużyn awansowała w górę tabeli Wisła, która trochę szczęśliwie pokonała Górnik. Wisła jest w tabeli przed Hutnikiem! 7 kolejka była rekordowa - strzelono 33 bramki, sędziowie pokazali 22 żółte kartki i jedną czerwoną (Yahaya z Hutnika). Mecze oglądało ok. 35 tys. widzów.

W rozgrywkach mamy teraz dwutygodniową przerwę spowodowaną spotkaniami Polski z Cyprem i Niemcami. **(AS)**

## Na boiskach Europy

### ANGLIA (ekstraklasa): Lider nie traci punktów

Trwa dobra passa Sheffield Wed. Lider tabeli odniósł trzecie kolejne zwycięstwo, tym razem na wyjeździe z Newcastle 2-1 (1-1). Bramki: Atherton 15, Whittingham 80 - Shearer 12 karny. Dobrze spisał się także zespół Kubickiego, beniaminek ekstraklasa Sunderland, który zremisował na stadionie Liverpool 0-0. Chelsea pokonała Coventry 2-0 (1-0). Bramki: Leboeuf 29, Vialli 74. Był to pierwszy gol włoskiego napastnika w lidze. Po udanym początku (remis w Sunderlandzie i wygrana u siebie z Southampton) Leicester doznał pierwszej porażki na własnym stadionie - z Arsenal 0-2 (0-1). Bramki: Bergkamp 26 karny, Wright 88.

Pozostałe wyniki: sobota: Aston Villa - Derby 2-0 (1-0), Nottingham - Middlesbrough 1-1 (0-0), Tottenham - Ever-

ton 0-0, West Ham - Southampton 2-1 (0-1); niedziela: Manchester United - Blackburn 2-2 (1-1). Dziś mecz Leeds - Wimbledon.

1. Sheffield W.	3	9	6-1
2. Chelsea	3	7	3-0
3. Arsenal	3	6	4-2
Aston Villa	3	6	4-2
5. Manchester U.	3	5	7-4
6. Sunderland	3	5	4-1
7. Liverpool	3	5	4-2
8. Everton	3	5	4-2
9. Tottenham	3	5	3-1
10. Nottingham	3	4	5-5
11. Leicester	3	4	2-3
12. West Ham	3	4	3-4
13. Newcastle	3	3	3-4
14. Middlesbrough	3	2	4-5
15. Derby	3	2	4-6
16. Leeds	2	1	2-4
Southampton	3	1	2-4
18. Blackburn	3	1	2-5
19. Coventry	3	1	1-6
20. Wimbledon	2	0	0-5

**(FIL)**

### ANGLIA (I liga): Pięć goli Oxfordu i Ipswich

Nowym liderem tabeli został Bolton, który jednak rozegrał już trzy mecze. Przypomnijmy, że w wtorek pokonał on Manchester City 1-0. W sobotę wygrał natomiast z Norwich 3-1. Najwyższe zwycięstwo odniósł beniaminek ligi Oxford United, który rozgromił u siebie Southend 5-0. Świetną dyspozycję strzelecką zademonstrował także Ipswich, który wygrał z Reading 5-2. Aż osiem bramek padło w meczu, w którym Sheffield United zremisował z Birmingham 4-4.

Pozostałe wyniki: piątek: Portsmouth - Queens Park 1-2, Tranmere - Grimsby 3-2; sobota: Charlton - West Bromwich 1-1, Crystal Palace - Oldham 3-1, Stoke City - Manchester City 2-1, Swindon - Port Vale 1-1, Wolverhampton - Bradford 1-0; niedziela: Barnsley - Huddersfield 3-1.

1. Bolton	3	7	5-2
2. Barnsley	2	6	5-2
3. Wolves	2	6	4-1
4. Queens Park	2	6	4-2
Stoke City	2	6	4-2
6. Birmingham	2	4	5-4
7. Tranmere	2	4	4-3
8. Oxford	2	3	6-2
9. Ipswich	2	3	5-3
10. Bradford	2	3	3-2
Crystal P.	2	3	3-2
12. Huddersfield	2	3	3-3
Norwich	2	3	3-3
14. Reading	2	3	3-5
15. Manchester C.	3	3	2-3
16. Port Vale	2	2	2-2
17. Sheffield U.	2	1	4-5
18. West B.	2	1	2-3
19. Charlton	2	1	1-3
Swindon	2	1	1-3
21. Southend	2	1	1-6
22. Grimsby	2	0	3-6
23. Oldham	2	0	2-5
Portsmouth	2	0	2-5

**(FIL)**

### NIEMCY: FC Koeln (dzięki Polsterowi) liderem

W Bundeslidze nastąpiła zmiana lidera. Bayer Leverkusen nieoczekiwanie uległ na swoim stadionie Fortunie Duesseldorf 0-1. Na pierwszą pozycję wysunął się FC Koeln, który wygrał wyjazdowy mecz we Freiburgu 3-1 dzięki dwóm golom Austriaka Polstera (85 i 90 min).

Niezwykle dramatyczny mecz w Hamburgu: St. Pauli - Schalke 4-4. Goście prowadzili 3-1, potem 4-2, ale walczący z niesamowitą determinacją gospodarze uratowali jeden punkt.

Borussia M-gladbach przegrała u siebie z Karlsruher 1-3 (2 gole Dundee z RPA), Juskowiak grał słabo i został zmieniony w 59 min. TSV Monachium nie sprostało u siebie mistrzowi Niemiec Borussia Dortmund 1-3.

Bochum - Bielefeld 1-1. Znowu dobry mecz Wosza z Bochum, Bałuszyński wszedł na boisko w 46 min. Przewaga go-

spodarzy, ale nie mieli szczęścia w strzałach.

Pozostałe wyniki: Hansa Rostock - Hamburger SV 0-1, Stuttgart - Werder Brema 2-1, w niedzielę: Duisburg - Bayern Monachium 0-4

1. Koeln	3	9	7-1
2. Bayern	3	7	7-2
3. Stuttgart	2	6	6-1
4. Dortmund	3	6	9-5
5. Hamburger	3	6	7-3
6. Leverkusen	3	6	7-4
7. Bochum	3	5	3-2
8. Karlsruher	2	4	5-3
9. St. Pauli	3	4	7-7
10. TSV Monach.	3	3	3-5
11. Freiburg	3	3	5-10
12. Duesseldorf	3	3	1-7
13. Rostock	3	2	3-4
14. Bielefeld	3	2	2-3
15. M-gladbach	3	2	1-3
16. Schalke	3	2	4-8
17. Brema	3	1	4-6
18. Duisburg	3	0	1-8

**(AS)**

# Błędy bramkarzy

## Cracovia - Stal Stalowa Wola 1-1 (0-1)

0-1 Krawiec 8 min.  
1-1 Sosin 60 min.  
Sędziował P. Anderwald (Opole). Żółte kartki: Kowalik, Jimon, Ożóg. Widzów ok. 700.

CRACOVIA: Kwedyczenko - Góra, Mróz, Szymiński - Kowalik, Sosin, Bernas (87 Krauz), Siemieniec (46 Powroźnik) - Zegarek, Martyniuk, Hrapkowicz.

Goście uzyskali prowadzenie po strzale Krawca z 14 metrów. Nie najlepiej zachował się w tej sytuacji Kwedyczenko, który przepuścił piłkę pod ręką. Gospodarze starali się odrobić straty, ale czynili to w niemrawy sposób. Do przerwy tylko dwukrotnie zagrozili bramce gości. W 20 min strzał Zegarka obronił Piekutowski, a w 40 min Kowalik posłał piłkę nad poprzeczkę. W 30 min mogło być 2-0: po „bombie” Jurkowskiego z 18 metrów Kwedyczenko wypuścił piłkę z rąk, ale szybko naprawił swój błąd.

W drugiej połowie, mimo padającego deszczu, gra była o wiele żywsza i ciekawsza. W 55 min z dobrej strony pokazał się pozyskany z Nadwiślanu

(V liga) 23-lletni Martyniuk (w ubiegłym sezonie zdobył 25 goli). Po podaniu Zegarka przeprowadził rajd i strzelił mocno przy słupku, ale Piekutowski wybił piłkę na róg. Po kornierze egzekwowanym przez Kowalika znowu zatrudnił golkipera Stali. W 60 min po rzucie wolnym Zegarka któryś z obrońców Stali wybił piłkę przed pole karne, dopadł jej Sosin i z 25 metrów pokonał Piekutowskiego, który w dziecienny sposób wypuścił piłkę z rąk.

**Stracony gol poderwał do ataku gości.** W 63 min po rzucie wolnym Szafrana, Wieprzęć główkował z 5 metrów, ale Kwedyczenko sparował piłkę na poprzeczkę. W 73 min po centrze Ożoga piłka przeleciała wzdłuż linii bramkowej. 3 i 5 min później obok słupka strzelili Ożóg i Jurkowski. Gospodarze zrewanżowali się tylko groźnym strzałem aktywnego Zegarka.

W Cracovii nie wystąpił Kubik (przebywa na zgrupowaniu kadry) i Ziółkowski (jego przejście z Hutnika jest w trakcie załatwiania). W Stali zadebiutował

czarnoskóry napastnik, Nigeryczyk Jimon.

Po meczu powiedzieli:

**Alojzy Łysko (trener Cracovii):** - Mimo że mecz odbywał się w Krakowie, jestem zadowolony ze zdobycia jednego punktu. Piłkarsko Stal była lepsza. Cracovia grała bardzo nerwowo. Jeśli taki rutyniarz jak Kowalik popełniał tyle błędów, to co wymagać od młodszych zawodników. Z debiutu Martyniuka jestem zadowolony. Przed meczem był bardzo spięty, ale nie zawiódł i myślę, że będzie z niego pociecha.

**Piotr Kocąb (trener Stali):** - Chcieliśmy wygrać za wszelką cenę. Mecz się dobrze dla nas ułożył, choć poza uzyskaniem gola nie stwarzaliśmy sytuacji bramkowych. Po przerwie Cracovia zdecydowanie przeważała. To co zrobił Piekutowski wola o pomstę do nieba. Przestrzegam go przed strzałami Sosina, bo znam go jeszcze z czasów gdy prowadził Hutnika. W ostatnich 20 minutach stworzyliśmy dużo sytuacji i tylko szczęściu może Cracovia zawdzięczać, że nie przegrała.

**(FIL)**

## „Numer” Kwieka

### Unia Tarnów - Okocimski Brzesko 1-0 (0-0)

1-0 J. Popiela 47 min (wolny)

Sędziował: Dulski (Rzeszów). Żółta kartka: Krupa. Widzów 1200.

UNIA: Olszewski - Dzieciołowski, Kijowski, P. Mikołajczak (46 A. Wstępnik) - Świątek, Łapczyński, Barnak (63 Foszcz), J. Popiela (84 T. Klich) - K. Palej, Ropski.

**OKOCIMSKI:** Kwiek - Orzeł, Nazimek, Sakowicz (82 Zajac) - Krupa (55 P. Klich), Żuraw, Szczepański, Salamon (69 Plizga), Gruchała - Policht, Pomorski.

Zaczęło się ciekawie. Już w 1 min, po zagranii K. Paleja do Barnaka, interweniować musiał Kwiek. Pięć minut później ładnym uderzeniem z pola karnego popisał się Pomorski, równie efektowna była jednak parada Olszewskiego. W ciągu następnych 5 minut gospodarze mieli jeszcze dwie dogodne okazje do objęcia prowadzenia. Potem gra

toczyła się głównie w środku pola, na boisku cały czas było niby dużo ruchu, był to jednak ruch bezproduktywny.

Losy meczu rozstrzygnęły się w 47 min, J. Popiela wykonał rzut wolny z ok. 18 m, strzelił precyzyjnie, choć niezbyt mocno, przy słupku, zaskakując zupełnie Kwieka, który spóźnił się chyba nieco z interwencją. Następnymi należały zresztą zdecydowanie do gospodarzy, którzy mogli w tym okresie przynajmniej 3-krotnie pokonać brzeskiego bramkarza. Najdogodniejszą okazję zmarnowali uniści w 63 min, kiedy to po podaniu Barnaka wzdłuż bramki, ani A. Wstępnik, ani K. Palej nie potrafili z 5 m skierować piłki do pustej bramki. Od tej chwili inicjatywa przeszła w ręce gości, ale akcje Okocimskiego były zbyt chaotyczne i jednostronne. Tarnowianie ograniczali się zaś właściwie do obrony, próbując

jedynie szczęścia w nielicznych kontrach.

Po meczu powiedzieli:

**Zbigniew Kordela (trener Unii):** - Cieszę się, że wreszcie nie popełniliśmy prostego błędu w obronie i dowieźliśmy to zwycięstwo. Nadal największym naszym mankamentem jest skuteczność (przy akcji Barnaka, gdy dwóch zawodników z 5 m nie potrafiło strzelić do pustej bramki dostać można było zawału serca), forma Olszewskiego i obrońców idzie jednak do góry i może nawet przy tej niedyspozycji w przodzie zaczniemy wygrywać.

**Ireneusz Adamus (trener Okocimskiego):** - W piłce tak bywa, że zwycięża ten, kto zdobywa bramkę. Dzisiaj właściwie nie Unia ją zdobyła, ale puścił ją Kwiek. Po przerwie mieliśmy przewagę, Unia grała tylko z kontry. Powielamy niestety proste błędy i mimo niezłej gry nie zdobywamy punktów.

**(STM)**

## Porażka Monaco

Rywal Hutnika w Pucharze UEFA - AS Monaco przegrało wyjazdowy mecz z Guingamp 1-2, jedynego gola strzelił dla Monaco Belg Scifo. W tabeli prowadzi Lens 9 pkt, Monaco z 4 pkt zajmuje 8 lokatę.

W lidze belgijskiej drużyna Bukalskiego - Genk zremisowała na swoim stadionie z mistrzem Belgii FC Brugge 1-1.

**(S)**

## Małopolski Wyścig Górski

# Bezkonkurencyjny „Mierzej”

17 godzin, 43 minut i 21 sekund potrzebował Andrzej Mierzejewski, zwycięzca XXXIV Małopolskiego Wyścigu Górskiego, na pokonanie przeszło 700-kilometrowej trasy. 36-lletni kolarz zawodowej grupy Mróz Borek Wielkopolski pokazał swym młodszemu kolegom, na czym powinno polegać prawdziwe ściganie.

Sobotni, liczący 158 km etap z Myślenic do Gorlic upłynął bez emocji i większych dramatów, jeśli nie liczyć wycofania się 11 zawodników. Z liczonej grupy, na gorlickim rynku najszybciej finiszował Marcin Gębka.

Ostatni odcinek toure, wiódący z Gorlic do Nowego Sącza rozstrzygnął się na ulicach tego ostatniego miasta. Z peletonu uciekła 5-osobowa grupa cyklistów, którzy między sobą rozstrzygnęli walkę o miejsca na podium. Najwięcej sił zachował Krzysztof Szafranski. Liderujący Mierzejewski spokojnie

przyjechał do mety w zasadniczej grupie.

Zwycięzca Małopolskiego Wyścigu Górskiego powiedział po wyścigu: - Swego triumfu nie traktuję jako zawstydzenie młodych kolarzy, choć, rzecz jasna, bardzo cieszę się z faktu, że uodowodniłem, iż stać mnie jeszcze na niezły wynik. Tym bardziej, że było to moje pierwsze zwycięstwo w tym wyścigu, a trasa nie należała do łatwych. Trudno mi powiedzieć, jakie będą dalsze losy mej kariery. Przedemną jeszcze górskie mistrzostwa Polski. Po nich zdecyduję czy będę się jeszcze ścigał.

**V etap Myślenice - Gorlice (158 km):** 1. Gębka (Policyjny KS GIR Katowice) - 3:51.45, 2. Krzyszostaniak (Mróz Borek Wielkopolski), 3. Krzeszowiec (Weltour Górnik Łężyński I), 4. Romanik (Zibi Casio Kolejarz I Częst.), 5. Stafiej (Dek Meble Bonus Foto Kielce), 6. Jeżowski (GK Mikomax Łódź) - wszyscy strata 1 sek.

**■ DWA MEDALE POLAKÓW** W ostatnim dniu 6. lekkoatletycznych mistrzostw świata juniorów srebrny medal w biegu na 110 m ppł zdobył Tomasz Ścigaczewski 13,88. W niedzielę złoty medal został wręczony Maciejowi Pałyszce, który zwyciężył w rzucie młotem - 71,24 m.

**■ DOMINACJA ROSSIEGO.** W Chodzieży odbyły się motorowodne mistrzostwa świata w klasie 0-250. Złoty medal zdobył Giuseppe Rossi (Włochy), piąty był Henryk Synoracki.

**■ JANICKI Z PUCHAREM EUROPY.** Dwukrotny mistrz Europy Jarosław Janicki zdobył Puchar Europy w biegu na 100 km. Trzecie miejsce zajął Andrzej Magier, a siódme Ryszard Płochocki. W klasyfikacji drużynowej Polska zajęła 1 miejsce.

**■ 27 MEDALI POLAKÓW W ATLANTCIE.** Na dwa dni przed zakończeniem 10. Igrzysk Paraolimpijskich reprezentanci Polski zdobyli w Atlantcie 27 medali: 10 złotych, 11 srebrnych i 6 brązowych. Kolekcję złotych powiększyli: Ryszard Tomaszewski (Start Wrocław), w ciężarach i Mirosław Pych (Start Gorzów Wlkp.) w pięcioboju lekkoatletycznym.

**■ ROSJA BĘDZIE GROŻNA.** W kontrolnym meczu hokejowym przed rozpoczynającym się dzisiaj Pucharem Świata Rosja wygrała w Detroit z USA 6:4 (1:0, 3:3, 2:1). Bramki dla Rosji: Fiodorow 2, Niemczinow, Twardowski, Kowalow, Łarionow, dla USA: Hull, Suter, Weight, Smolinski.

**■ BANDYCKI NAPAD NA POPOWA.** W sobotę w Moskwie dokonano bandyckiego napadu na dwukrotnego mistrza igrzysk olimpijskich w Atlantcie w pływaniu Aleksandra Popowa. Ok. godz. 23.00 Popow odprowadzał dziewczynę. Z nie wyjaśnionych dotąd przyczyn doszło do sprzeczki między pływakiem, a sprzedawcami arbużów. W jej wyniku Popow został zraniony nożem w brzuch. Po przewiezieniu do jednego ze stołecznych szpitali był on operowany. **(s)**

### Duży lotek

3, 15, 20, 35, 36, 37

### Express lotek

7, 26, 36, 37, 42

## W piłkarskim turnieju juniorów Europa'96

# Kraków najlepszy

W Krakowie zakończył się 20. turniej piłkarski juniorów Europa' 96. Zwyciężyła w nim reprezentacja Krakowa, która w finałowym meczu pokonała rumuński zespół Suceava 2-0.

Zespół kadry Krakowa, który tworzyli głównie zawodnicy Hutnika i Wisły, zaprezentował się w całym turnieju bardzo udanie. W pierwszej połowie finału krakowianie toczyli z Rumunami wyrównaną walkę, po przerwie zdobyli przewagę, którą udoku-

mentowali bramkami. Pierwszą z nich zdobył w 50 min Wołczyk, a drugą w 80 min po kontrze wprowadzonej z własnej połowy Mazur.

Oto skład zwycięskiego zespołu: **Łukasz Szymiski, Marcin Wasilewski, Marcin Kostera, Sławomir Kłos, Marcin Bystroń, Grzegorz Dukat, Marcin Kułak, Marcin Makuch, Rafał Mazur, Rafał Polowiec, Łukasz Wołczyk, Krzysztof Grabowski, Łukasz Szymanowski, Grzegorz**

**Hamowski, Marcin Będkowski, Tomasz Nowotny.** Trenerem drużyny był Andrzej Bahr.

W meczu o trzecie miejsce kadra PZPN pokonała LZS Ziemia Krakowska 2-1 (0-1). Najlepszym bramkarzem turnieju został Łukasz Szymiski (Kraków), najlepszym zawodnikiem z pola Marcin Kazaku (Suceava), a najlepszym strzelcem Michael Capra (Suceava). Zwycięzcy otrzymali pamiątkowe dyplomy, puchary i medale. **(M)**

**(DW)**

# Na piłkarskich boiskach Małopolski

## W III lidze

### Bramkarz bez szans

**IZOLATOR BOGUCHWAŁA - UNIA NOWA SARZYNA 1-0 (1-0).** Bramka: Kocot 3 min. Sędziował: Ł. Bartosiak z Krakowa. Żółte kartki: Kruczek, Bernacki - Federkiewicz. Widzów: 250. Unia: Król - Kuczek, Baran, Pytel, Federkiewicz (70 Gramatyka) - Dukiel, Stańko (75 Madera), Zieliński, Zybur, - Bednarz (57 Golemba), Łach (32 Filip).

**IZOLATOR:** Nierojewski - Kruczek, Bernacki, Chmiel, Kadhubkiewicz (85 Szymański) - Kawa (50 Skiba), Kocot (89 Kozioł), Klimczak (88 Gnida), Syniec - Thuczek, Mikłoś.

Od samego początku tego spotkania widoczny był napór gospodarzy, którzy w 3 min uzyskali prowadzenie dzięki ładnej, składnej i logicznej grze. Zdobycią, jak się później okazało, jedynej w tym meczu bramki był Jaromir Kocot, którego kierujący piłkę do bramki pisał strzał z 12 metrów nie dał żadnych szans bramkarzowi gości. Od tego momentu na boisku powiało nudą. (DK)

## Garbarnia zmienną jest

**GARBARNIA - POLONIA PRZEMYŚL 1-0 (1-0).** Bramka: Kazimierski (karny). Sędziował: K. Antolak (Nowy Sącz). Żółte kartki: Krupa, Jamróz, Reinold - Mazur. Widzów: 300.

**Garbarnia:** Dębosz - Jeziorek (84 Reinold), Włodarz, Kazimierski - Leśniak (77 Górecki), Rożek (68 Czerwiec), Krupa, Lament (22 Jamróz) - Lenard, Ścibor, Sippelius.

**Polonia:** Galanty - Niemiec, Załoga, Sadowski, Komar - Kogut (73 Buczkowski), Pankiewicz (80 Andruszewski), Kościelny, Rop (80 Mazur) - Kawcecki (76 Hajduk), Paszek.

**Garbarnia prezentuje w trzecioligowych rozgrywkach zmienność, która według słów poety przystoi bardziej kobiecie niż zespołowi z takim doświadczeniem.** Najpierw wysoko przegrywa, potem sam urzędującego pogrom, po czym wraca do poziomu delikatnie mówiąc średniego. Tak właśnie określić można występ garbarzy przeciwko Po-

lonii i czekając na ustabilizowanie formy cieszyć się ze szczęśliwie zdobytych trzech punktów.



Bohaterem meczu, którego wynik ustalony został w 4 min, zupełnie nieoczekiwanie został... deszcz. Dwukrotnie przeszła przez stadion ulewa, siejąc prawdziwy popłoch na trybunach, a piłkarzom utrudniając prezentację pełnych

możliwości. Na śliskiej murawie pokazali oni mało piłkarskiej techniki, za to wiele kilkunastometrowych, zabawnych wręcz, ślizgów i strzałów zbyt lekkich, aby zaskoczyć bramkarzy.

Jedyna bramka spotkania padła w 4 min. Rzut karny za faul na Ściborze zamienił na trzy punkty Kazimierski. Po tem w deszczu strzelać próbował Sippelius i Lenard, groźnie główkował też polonista Kawcecki, a jego koledzy kilka razy zjawili się na polu karnym krakowian, ale poza zamieszaniem nic z tych ataków nie wynikało.

W końcówce przewaga gości zaznaczyła się jeszcze wyraźniej. W 81 min tuż nad poręczką główkował Załoga, w chwilę później próbował jeszcze zaskoczyć dobrze dysponowanego Dębosza strzałem z bliskiej odległości. Obok słupka uderzali Sadowski i Hajduk, ale szczęście nie było tego dnia ich sprzymierzeńcem. (MAS)

## W klasie międzyokręgowej

### Sandecja bez strat

**Wyniki czwartej kolejki ligi międzyokręgowej:**

**CLEPARDIA - HARNAŚ - BROWAR 1-4 (1-1).** Bramki: Krupa - Mrózek 2, Świeca 2.

**SANDECJA - ŚWINIARSKO 1-0 (0-0).** Dorula.

**WISŁA II - UNIA II 0-0.** **HURAGAN WAKSMUND - RADOMYŚLANKA 0-2 (0-0).** Kardysz, Cholewa.

**KOLEJARZ STRÓŻE - BKS 1-3 (0-0).** Skrzypiec - Jańczyk, Leśniak, Tacik.

**JADOWNICZANKA - ALWERNIA 1-3 (1-1).** Kostrzewa - Sadłek, Micek, Jajko.

**BŁĘKITNI - PODKARPACIE PUSTYNIA 0-1 (0-1).** Chruślak.

**WOLANIA - GOŚCIBIA 3-0 (0-0).** Jasiak, Hajduk 2.

**VICTORIA WITOWICE - GÓRNIK WIELICZKA 2-2 (0-1).** Gołąb, Dudek - Nawrot, Ślęzyk.

1. Sandecja	4	12	12-0
2. Harnaś	4	12	10-2
3. Wisła II	4	10	9-4
4. Alwernia	4	9	12-4
5. Podkarpacie	3	7	5-3
6. Huragan	4	6	7-5
7. Victoria	4	5	7-7
8. Unia II	4	5	5-5
9. Górnik	4	4	7-8
10. Błękitni Wolania	4	4	5-6
12. Clepardia	4	4	9-11
13. Jadowniczka	4	4	5-7
14. Gościbia	4	4	5-8
15. Radomyśl	4	4	6-10
16. BKS	4	3	5-17
17. Świniarsko	4	1	3-7
18. Kolejarz	3	0	1-11

### Liga okręgowa

#### Kraków

**Borek - Wiślanka 2-2 (1-1),** bramki: Mamczur, K. Popczyński - Marszałek, Kmak; **Bronowianka - Proszowianka 0-1 (0-0),** Duniec; **Orzeł - Niedźwiedź 2-1 (1-1),** Kostrz, Bańbuła - Mikrut; **Clavia - Węgrzcanka 1-0 (0-0),** Wietecha; **Wiczyzta - Garbarnia II 3-0 (2-0),** Lotka, M. Cybulski, A. Cybulski; **Nadwiślan - Rożnowa 5-1 (3-0),** Duszyk, Dzieżdź, Piwowarczyk, Pachlowski, Małota - Wróbel; **Gdovia - Nadwiślan 1-2 (1-1),** Stokłosa - Micura, Frądziewski, Raba - **Prokocim przerywany.**

1. Wiczyzta	4	10	10-2
2. Nadwiślan	4	9	12-4
3. Garbarnia II	4	9	9-7
4. Orzeł	4	8	7-5
5. Borek	3	7	9-6
6. Clavia	4	7	6-4
7. Proszow.	4	6	5-4
8. Wiślanka Raba	3	4	4-4
10. Nadwiślanka	4	4	6-9
11. Bronow.	3	3	4-5
12. Niedźwiedź	4	3	7-9
13. Węgrzcanka	4	3	3-5
14. Prokocim	3	3	4-7
15. Gdovia	4	2	4-9
16. Rożnowa	4	0	4-15

#### Tarnów

**Ciężkowiec - Tuchovia 1-0 (1-0),** Dunajec Z. - Orzeł 6-1 (3-1), Huragan - Okocimski II 0-3 (0-1), Metal - Chemik 1-1 (0-0), Pogoń - Wisła-Eternit 3-1 (1-1), Sokół - Tarnovia II 2-0 (0-0), Wadowice G. - Dąbrowia 1-4 (0-3), Wisłoka II - Dunajec Z. 3-1, Zabno - Tamel 3-1 (2-0). Zaległe spotkanie: Dunajec Z. G. - Dunajec Z. 1-3 (0-3).

#### Nowy Sącz

**Poprad Muszyca - Skalniki Kampionka Wielka 0-0.** Poroniec - Limanovia 1-1 (0-1). Zawada Nowy Sącz - Grybovia Grybów 2-1 (1-1). Watra Białka Tatr. - Czarni Czarny Dunajec 2-1 (1-0). Turbacz M. Dolna - Helena Nowy Sącz 3-3 (2-2). Biegoniczanka Nowy Sącz - Multivita Krynica/Tylicz 0-1 (0-0). Wierchy - Start Nowy Sącz 0-2 (0-0).

1. Multivita	4	10	9-3
2. Zawada	4	10	6-3
3. Start	4	9	7-4
4. Watra	4	9	7-6
5. Skalniki	4	8	7-1
6. Helena	4	7	9-6
7. Poprad M.	4	7	3-2
8. Grybovia	4	6	6-5
9. Poroniec	4	6	4-6
10. Limanovia	4	4	10-10
11. Biegoniczanka	4	3	2-6
12. Turbacz	4	1	4-8
13. Wierchy	4	1	3-11
14. Czarni	4	0	2-6

#### Klasa A

#### Kraków - gr. I

**Śloneczniczanka - Kmita 1-3 (1-1),** Wanda - Kabel II 1-2 (0-0), Zwierzyniecki - Liszczańka 2-0 (0-0), Cracovia II - Dąbski 0-2 (0-1), Skalanek - Dziewiarz 1-0 (0-0), Zieleńcanka - Grębałowianka 0-2 (0-0), Wisła Cz. - Hutnik II 0-3 (0-0).

1. Zwierzyniecki	2	6	7-1
2. Skalanek	2	6	6-1
3. Grębałow.	2	6	6-1
4. Hutnik II	2	4	4-1
5. Kabel II	2	4	2-1
6. Dąbski	2	3	4-3
7. Zieleńcanka	2	3	3-4
8. Kmita	2	3	4-6
9. Wanda	2	1	2-3
10. Dziewiarz	2	1	1-2
11. Liszczańka	2	1	1-3
13. Cracovia II	2	0	1-7
Wisła Cz.	2	0	1-7

#### Kraków - gr. II

**Iskra - Armatura 4-5 (3-4),** Jawor - Zryw 2-2 (2-2), Puszcza - Zielonka 6-1 (3-0), Krakus - Wróblowianka 0-0, Pasternik - Wisła 1-0 (1-0), Start - Tempo 2-2 (2-0), Podgórze - Strażak 3-2 (2-1).

1. Puszcza	3	7	10-2
2. Podgórze	2	6	7-2
3. Pasternik	3	6	5-4
4. Krakus	3	5	3-0
5. Jawor	3	5	6-5
6. Armatura	2	4	9-8
7. Czarnoch. Zryw	2	4	6-5
9. Tempo	3	4	5-6
10. Strażak	3	3	5-5
11. Iskra	3	3	9-10
12. Wisła	3	2	0-1
13. Wróblow.	3	1	2-6
14. Zielonka	3	1	5-12
15. Start	3	1	2-9

## Bramka po 5 godzinach

**TARNOWIA - WISŁOKA Dębica 1-2 (1-0).** Bramki: T. Prokop 33 min - Stalec (głowa) 62 min, Kasprzyk 76 min. Sędziował: Z. Banaś (N. Sarzyna). Żółte kartki: Ogorzelec, Baran, Krok, T. Prokop - Pacoń, Sudół, Mitek. Widzów ok. 400.

**Tarnovia:** Ogorzelec - Maksimczyk, Baran (66 Surman), Gąsior - Krok (84 Dobrowolski), Mucha, Sadłoń, Sroczyński, Mikoś - T. Prokop, Odbierzuchleb (84 Łacki).

**Wisłoka:** Bargiel - Stach, Mroczka, Gosek - Gromala, Podlasek, Pacoń, Sudół (35 Mitek), Maik - Wolański (57 Stalec), Kasprzyk.

Mecze derbowe jak wiadomo rządzą się swoimi prawami, tym niemniej w Tarnowie przez blisko pół godziny zanosilo się na sporą niespodziankę.

Bardzo słabo grająca w tym sezonie Tarnovia, zdobyła bowiem w 33 min pierwszą w tym sezonie bramkę (na jej zebranie tarnowianie potrzebowali dokładnie 5 godzin i 3 minuty),

obejmując prowadzenie. Autorem trafienia był T. Prokop, który po wolnym egzekwowanym przez Barana z ok. 25 m doszedł do piłki odbitej od muru i strzałem z 10 m nie dał żadnych szans Bargielowi. Tuż przed przerwą goście mogli wyrównać, jednak Ogorzelec wygrał bezpośredni pojedynek z Kasprzykiem.

W drugiej odsłonie górę wzięło jednak większe doświadczenie dębiczian. Sygnał do ataku dał w 59 min Mitek, po strzale którego piłka trafiła w słupki. Trzy minuty później, po rzucie różnym piłka trafiła do Goska, ten zacentrował na pole karne, a wprowadzony chwilę wcześniej Stalec, „główką” umieścił ją w siatce. W następnych fragmentach dwukrotnie „wstrzeliwał” się w bramkę Gromala. Gdy w 76 min dębiczianie wykonywali rzut wolny z ok. 20 m, dębicki pomocnik przeskoczył jednak nad piłką, tymczasem w bramce ładnym, technicznym strzałem umieścił ją Kasprzyk. (STM)

## W samo okienko

**KAMAX KAŃCZUGA - ŚWIT KRZESZOWICE 1-0 (1-0).** Bramka: Gil 40 min.

Już od początku tego dość szybkiego spotkania zarysowała się wyraźna przewaga gospodarzy. Sytuacji, z których mogły paść bramki, stworzyli bez liku, jednak wykorzystali tylko jedną. W 40 min niemalże zamknęli goście na ich polu karnym, w zamieszaniu podbramkowym do piłki doszedł Gil

i pięknym strzałem z półobrotu posłał piłkę w samo okienko bramki Świt, zdobywając jak się później okazało zwycięską bramkę dla Kamaxu. Goście wprawdzie próbowali doprowadzić do remisu, jednak Kamax nie pozwalał im na wiele. Najbliżej wyrównania byli w 85 min, ale piłka po strzale z rzutu wolnego przeleciała obok słupka. (JCZ)

## W lewy róg

**ZELMER RZESZÓW - GLINIK GORLICE 1-0 (0-0).** Bramka: Skiba 72 min. Sędziował W. Wrona (Kraków). Czerwona kartka: Dybiec (Glinik).

Jedyna bramka tego meczu, zwycięska dla Zelmeru, padła

w 72 minucie. Skiba przeprowadził indywidualną akcję lewą stroną boiska i płaskim strzałem z 16 metrów w lewy róg pokonał ukraińskiego bramkarza Glinika Boraczyńskiego. (DK)

## Czyste konto Zabawskiego

**STAL SANOK - STAL POLIMARKY RZESZÓW 0-0.** Żółte kartki: Łoch, Zięba - Rzeszutko, Majda. Sędziował: Z. Kulaszka z Przemyśla. Widzów 800.

**Stal Sanok:** Zabawski - Bryndza, Hendzel, Lechoszest - Zabkiewicz, Gołda, Zięba, Ząblotny, Łoch (62 Magierowicz) - Pastuszak (61 Szałankiewicz), Sieradzki.

**Stal Polimarky Rzeszów:** Pomianek - Majda, Musiał, Rzeszutko - Dąbek, Kaczówka (88 Jodłowski), Kuter (63 S. Szeli-ga), J. Szeli-ga, Huzarski (82 Szymański) - Czyrek (75 Frydryszak), Koziołek.

Dobre widowisko stworzyły obie Stale, w którym były wszystkie elementy emocjonującego meczu: obustronne ataki napastników, precyzyjne strzały i efektowne parady bramkarzy. Zabra-

kło jedynie goli, ponieważ rewelacyjnie spisywał się Zabawski, który dotychczas zachował czyste konto, nie do pokonania okazał się także Pomianek. Gospodarze najdogodniejsze sytuacje do zdobycia bramek mieli w pierwszych 30 minutach gry, ale strzały Sieradzkiego i Gołdy obronił bramkarz gości. Ten drugi zwłaszcza był przedniej marki, gdy piłkę strzeloną precyzyjnie w lewe okienko wybił na rzut różny Pomianek. W 45 min groźnie strzelił z wolnego Kaczówka, ale Zabawski był na posterunku.

W II połowie meczu oba zespoły, dążąc do rozstrzygnięcia spotkania, grały szybko i pomyślowo, dużo strzelając. Dramatyczna była końcówka meczu, poprzeczka po strzale Rzeszutki w 90 min uchroniła gospodarzy od porażki. (CZAK)

## Skuteczne kontry

**KARPATY SIEPRAW - KABEL KRAKÓW 1-2 (0-1).** Bramki: Myślewski - Bania, Komisarrek. Sędziował: Król (Gorlice). Żółte kartki: Bature, Szablowski, Burner, Machaj. Widzów 100.

Goście nastawili się na grę z kontry. Taktyka ta, choć mało widowiskowa, okazała się niezwykle skuteczną i Kabel po przeciętnym meczu wywioził cenne punkty. Gospodarze nie potrafili znaleźć recepty na mało płynne akcje, kończyły się zwykle na szesnastym metrze przed bramką Smagowicza. Właśnie po jednym z nieudanych ataków

pozycyjnych Karpat Kabel uzyskał prowadzenie. Wyłuskana przez obrońców piłka szybko znalazła się pod bramką gospodarzy, a stu procentówki nie zmarnował Bania. Po przerwie obraz gry nie uległ zmianie. Jeszcze raz sieprawianie nadziało się na kontry. Dośrodkowanie zamknął Komisarrek i spokojnie umieścił piłkę w siatce. Gospodarze odpowiedzieli bramką kontaktową: na 7 min przed końcowym gwizdem sędziogo celnie uderzył Myślewski, ale na jeszcze jeden zryw nie było ich stać. (DEN)

### W pozostałych meczach III ligi:

**CZUWAJ - DALIN 1-0 (0-0).** Bramka: Szoł 76 min. Sędziował: J. Wiącek z Rzeszowa.

**AZS RESOVIA - POGOŃ LEŻAJSK 1-2 (0-1).** Bramki: Biliński 60 - Boroń 40, Cich 50.

Resovia rozegrała kolejny słaby mecz. Po utracie 2 bramek, zmobilizowała się jeszcze do zdobycia kontaktowego gola, ale na więcej Pogoń już nie pozwoliła. Zasużone zwycięstwo gości, a sytuacja Resovii staje się coraz trudniejsza. (JCZ)

1. Wisłoka	4	10	9-4
2. Izolator	4	10	8-3
3. Pogoń	4	9	9-3
4. Kamax	4	9	5-4
5. Stal Rz.	4	8	11-2
6. Garbarnia	4	7	10-7
7. Kabel	4	7	3-6
8. Stal S.	4	6	1-0
9. Glinik	4	6	5-5
11. Dalin	4	6	3-3
12. Zelmer	4	4	3-4
13. Czujaw	4	3	3-4
Unia	4	3	3-4
15. Resovia	4	1	2-6
16. Tarnovia	4	1	1-5
17. Świt	4	1	2-7
18. Karpaty	4	1	2-12

Trener Mikeska z Hinterzarten

# Małysz trzeci

Dobra formę prezentuje nasz najlepszy skoczek narciarski Adam Małysz, w czwartych zawodach letniego Grand Prix w niemieckim Hinterzarten Polak znowu stanął na podium, zajmując trzecią lokatę za Finami Nikkolą i Laitinenem. W klasyfikacji generalnej prowadzi Nikkola, Małysz jest 3 wspólnie z Soininenem.

- Adam skacze z konkursu na konkurs lepiej - powiedział nam w rozmowie telefonicznej trener Paweł Mikeska. - W Hinterzarten miał dwa dobre skoki, pewnie wyładowane.

Po 1. kolejce nasz zawodnik był nawet drugi. Prowadził Nikko-

la, skok 93,5 metrów, Adam miał 91 m i wyprzedził Laitinena, który skoczył wprawdzie dalej (94 m), ale lądował na obie nogi i sędziowie obniżyli mu notę za styl.

W drugiej serii Nikkola pięknym skokiem na 93 metra przypieczętował swoją wygraną. Adam w dobrym stylu zaliczył 92 m, wyprzedził go jednak Laitinen, który skoczył o 2,5 metra dalej. Kolejność pierwszej szóstki: 1. Nikkola, 2. Laitinen, 3. Małysz, 4. Soininen, 5. Ahonen i Reuteler ze Szwajcarii.

W świetnej formie są Finowie, mieli aż 4 zawodników w pierwszej szóstce. Zdobycya PŚ Austriak Goldberger skoczył

w 2. serii zaledwie 70 m i był bardzo daleko. W „kratkę” skaczą Norwegowie, wczoraj np. Bredesen nie zakwalifikował się w ogóle do konkursu.

Ta sztuka nie udała się też Skupieniowi, który w kwalifikacyjnej serii w sobotę miał 75 m, trzeba było skoczyć 76 m. 17-letni Sitarz miał tylko 68 m i też nie wszedł do głównego konkursu. Nie startował Marek Gwóźdź, który jest kontuzjowany (dolegliwości kręgosłupa) i został odesłany do domu.

W środę kolejny konkurs GP we włoskim Predazzo. Transmituje go „na żywo” Eurosport. (AS)

# Gołota w Polsce

Z Frankfurtu nad Menem przybył do Polski najlepszy nasz bokser zawodowy Andrzej Gołota. 9 sierpnia br. Sąd Wojewódzki we Wrocławiu wydał zawodnikowi list żelazny, dzięki któremu oskarżony o rozbój i ścigany listem gończym Andrzej Gołota nie został aresztowany po przekroczeniu granicy. Sąd wyznaczył termin rozprawy na 16-18 października br. Bokser przyjechał do kraju na trzy dni, głównie aby spotkać się z matką.

Z Polski Gołota odleci do USA i będzie się przygotowywał do rewanżowego pojedynku z byłym mistrzem świata wagi ciężkiej Riddickiem Bowe. (PAP)



Kraków na antenie - 68.75 FM, 101,6 FM, Podhale - 73.85 FM, Nowy Sącz - 88.00 FM, Krynica - 102.1 FM

**Wiadomości co godzinę przez całą dobę.**

Wiadomości lokalne 6.05, 7.05, 10.05, 12.05, 16.05, 17.05, 19.05, 21.05.

Wiadomości gospodarcze 8.30, 17.30.

Zaproszenia kulturalne 7.30.

Serwis angielszczyzny 9.30.

Wiadomości z targu 12.30.

Wiadomości kulturalne 13.30.

Giełda papierów wartościowych 12.25, 14.30.

Auto-serwis 7.15, 9.05, 15.30, 18.05.

Wiadomości komunalne z Krakowa, Tarnowa, Nowego Sącza

- 19.00 Propozycje do listy przebojów Radia Kraków - prowadzi Jerzy Skarżyński 19.10 - 19.30 Dzień jak co dzień (powt.) 19.30 - 20.00 Rewia piosenek - prowadzi Lucjan Kydryński (powt.) 20.05 - 21.00 Muzyka różnych narodów w opr. Piotra Czyża 21.10 - 22.00 Solo i wesołe w opr. Anny Woźniakowskiej 22.00 - 23.00 BBC 23.05 - 6.00 Nocny Szlak Radia Kraków - prowadzi Piotr Chronowski



Wiadomości co godzinę od 0.45

Program Kraków: 10.26, 11.26, 12.26, 13.26, 17.26, 18.26.

Traffic: 6.26, 6.59, 7.26, 7.59, 8.26, 8.59, 14.26, 14.59, 15.26, 15.59, 16.26, 16.59

5.00 - 9.00 Rano Mogę Fruwać m.in. 6.35 Poranny toster 8.00 Gość na śniadanie 9.00 - 13.00 Radio Materii i Formy m.in.: 9.00 Ciepło - zimno 13.00 - 17.00 Relacje Migawki Flesze m.in. 14.05 Wręczenie Skarbu Inwazji Mocy 14.35 Konkurs Galaktycznej zagadki 15.35 Wiódł ślepy kulawego 17.00 - 22.00 Rockujemy Muzykę Fantastyczną m.in. 19.05, 19.35 Rosyjska ruletka 19.50 Dycha w Dechę 21.50 Grafitti 22.00 - 1.00 Rock Metal Funky m.in. 22.05 Inwazja disco 24.00 - 5.00 Rozterki Marzenia Fobie m.in. 2.00 Nocne odloty

## Puchar pojechał do Moskwy

# Podhale lepsze od Polski

Zwycięzcą międzynarodowego turnieju w hokeju na lodzie, zorganizowanego z okazji 60-lecia Nowego Targu, zostało CSKA Moskwa, toteż puchar burmistrza Czesława Borowicza pojechał do Moskwy. Na drugim miejscu uplasowało się Podhale.

Przed ostatnim meczem w najlepszej sytuacji była kadra PZHL, która grała z Podhalem. Gdyby kadrowcy wygrali choćby jedną bramką, wygrałby turniej. Ale Podhale zagrało świetny mecz i pokonało kadre 3-0 (1-0, 2-0, 0-0), gole strzelili Kudasik 2, Kubowicz 1.

W zespole „Szarotek” bardzo dobrze spisywał się w bramce Marek Batkiewicz. Widać było dobre przygotowanie nowotarckiego zespołu do sezonu. Trener Podhala Ewald Grabowski testował nowych graczy w tym m.in. 5 Łotyszy.

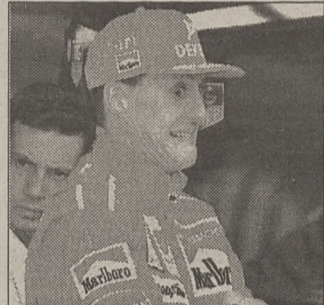
Wcześniejsze mecze: Podhale - Tivali Mińsk 2-2, CSKA - Tivali 2-1. Ostateczna kolejność: 1. CSKA, 2. Podhale, 3. Kadra PZHL, 4. Tivali.

Gościem turnieju był znany trener rosyjski Wiktor Tichonow, pełniący obecnie w CSKA Moskwa funkcję szefa trenerów. (AS)

## Villeneuve: auto wolniejsze od...świni

# „Kaczka” w szampanie

Michael Schumacher przypomniał wszystkim, iż mimo niedawnych niepowodzeń jest wciąż mistrzem świata Formuły 1. Niemiec wygrał niedzielne GP Belgii na torze w Spa. Jest to 107 zwycięstwo jego zespołu Ferrari i zarazem absolutny rekord. Lider klasyfikacji Hill był dopiero 5., a drugi na mecie Villeneuve zyskał w klasyfikacji 4 punkty do Damona.



„Uśmiech” Schumachera dla fotoreporterów.

Po sennym GP Węgier wreszcie oglądaliśmy wspaniałe widowisko. Hill „przespał” start na korzyść Schumachera i Villeneuve'a. Na 11. okrążeniu Holender Jos Verstappen z impetem uderzył w barierę ochronną. Wypadek, podobny do tego, w którym tragicznie zginął w 1994 roku Ayrton Senna, zaważył na dalszym ciągu wyścigu. Szczęście sprzyjało Verstappenowi - wyszedł z bolidu w szoku, ale o własnych siłach. Wzorem Indycar na tor wyjechał tzw. Safety Car, czyli pojazd bezpieczeństwa, który wstrzymał rywalizację na kilka okrążeń (kierowcy musieli podążać za nim, bez możliwości wyprzedzania).

Schumacher błyskawicznie zjechał do boku, zmienił opony, zatankował. Ten szybki manewr prawdopodobnie umożliwił mu zwycięstwo. Najwięcej na zmianie opon stracił Hill, który jako jeden z ostatnich zjechał do boku - wjechał jako 4., a opuścił go w tyle stawki na 11. miejscu. Za błędą decyzję należy winić jednak nie Brytyjczyka, ale jego zespół, który obrał złą taktykę.

Na ostatnich 15 okrążeniach oglądaliśmy wspaniałą walkę dwóch kierowców nowej generacji - dwukrotnego mistrza Schumachera oraz mistrza IndyCar Villeneuve'a. Podobnie jak w zeszłym roku, kiedy to Schumacher nie dał się wyprzedzić Hillowi, tak i teraz Villeneuve musiał skapitulować. Młody Kanadyjczyk, zasługujący w pełni na miano debiutanta roku, miał pretensje do swego zespołu: - *Mój samochód porusza się wolniej od świni! Nie mogłem nic zrobić!*

Na podium Schumacher obcałował szefa zespołu Jeana Todta, a szampana wręczał sam Michael Johnson, najlepszy aktualnie lekkoatleta świata. Johnsona, popularnie nazywanego „kaczką”, nie ominął prysznic szampana.

Wyniki GP Belgii: 1. Schumacher - Ferrari, 2. Villeneuve - Williams, 3. Hakkinen - Mc Laren, 4. Alesi - Benetton, 5. Hill - Williams, 6. Berger - Benetton.

Klasyfikacja kierowców: 1. Hill 81 pkt, 2. Villeneuve 68 pkt, 3. Schumacher 39 pkt, 4. Alesi 38 pkt.

Klasyfikacja konstruktorów: 1. Williams 149 pkt, 2. Benetton 55 pkt, 3. Ferrari 48 pkt. (RS)

## Nie będzie I ligi w Krakowie

# Przeegrany baraż

W sezonie 1996/97 Kraków nadal nie będzie miał swojej drużyny w ekstraklasie piłki ręcznej kobiet. W Warszawie w barażowym spotkaniu o miejsce w I lidze Cracovia przegrała z Łączyńskiem (dawna Pogoni) Szczecin 21-31 (10-13), bramki dla Cracovii: Sadowska 5, Gawłowicz 4, Tiemczenko 3, Sarnat 2, Iwona Pełka 2, Monika Pełka 2, Wiczełek 3, Kijewska 1, najwięcej dla rywalek: Kot 8, Bogdańska i Szymczyk po 5.

Rywalki zniszczyły nas szybkimi kontrami, dzięki takim akcjom zdobyły 60 procent goli - powiedział nam trener Cracovii Edward Surdyka. - *Mieliszki bardzo mało czasu na przygotowanie się do barażu, rywalki trenowały znacznie dłużej.*

Krakowianki prowadziły tylko na początku meczu: 6-4, potem był remis 8-8. W tym momencie sędzia ukarał Monikę Pełkę 2 karnymi minutami, rywalkom przyznał karnego. Łączyńskowiec odskoczył na 2 bramki. Po przerwie rywalki prowadziły stale 4-5 golami, Cracovia stanęła w miejscu w ostatnich 4 minutach, tracąc aż 5 bramek.

- Nie mam pretensji do drużyny - powiedział Surdyka - zwłaszcza do młodszych zawodniczek. Dobrze spisywała się w bramce nasza juniorka Wiśniewska, broniąc 3 karne. Nie mamy I ligi, ale będziemy o nią walczyć w rozgrywkach II-ligowych. (AS)

## Dziś początek tenisowych mistrzostw USA

# Znowu Sampras i Graf?

## Trudne rywalki Grzybowski i Olszy

(obaj USA), 3. Thomas Muster (Austria), 4. Goran Ivanisevic (Chorwacja), 5. Richard Krajicek (Holandia), 6. Andre Agassi (USA), 7. Jewgienij Kafielnikow (Rosja), 8. Jim Courier (USA). W sobotę z powodu kontuzji Żeb ze startu zrezygnował Kafielnikow. Nie zagra też Boris Becker (Niemcy), który po kontuzji nadgarstka nie doszedł jeszcze do pełni formy.

O czwartym triumfie w USA Open marzy lider rankingu ATP, rozstawiony z nr 1 Sampras. Poprzednio triumfował on w latach 1990, 1993 i 1995. W tym roku w turniejach wielkoszlemowych spisywał się poniżej swoich możliwości. Za te niepowodzenia będzie chciał się zrehabilito-

wać przed własną publicznością. Kto mu może zagrozić? Przede wszystkim Ivanisevic, Krajicek oraz jego rodacy Chang i Agassi. Tego ostatniego pokonał przed rokiem w finale 6-4, 6-3, 4-6, 7-5.

Oto pierwsza „ósemka” rozstawionych zawodniczek: 1. Steffi Graf (Niemcy), 2. Monica Seles (USA), 3. Arantxa Sanchez-Vicario, 4. Conchita Martinez (Hiszpania), 5. Iva Majoli (Chorwacja), 6. Anke Huber (Niemcy), 7. Jana Novotna (Czechy), 8. Lindsay Davenport (USA). Z czołówki zabraknie kontuzjowanych Mary Pierce (Francja) i Meredith McGrath (USA), które mają problemy odnawiać z barkiem i kolanem.

Najbardziej utytułowana zawodniczka, Graf, przegrała ostatnio z mistrzynią olimpijską Davenport (Niemka nie startowała w Atlancie z powodu kontuzji), ale nadal pozostaje faworytką numer jeden. Oprócz tego duetu wiele do powiedzenia powinny mieć Seles i Sanchez-Vicario. Przed rokiem w finale Graf wygrała z Seles 7-6, 0-6, 6-3.

W turnieju senierek wystąpią dwie nasze reprezentantki. Już w I rundzie wylosowały groźne rywalki. Magdalena Grzybowska (Olsza Kraków) spotka się z Inesą Gorrochategui (Argentyna), ćwierćfinalistką French Open '95. Aleksandra Olsza (GTT Katowice), która szczęśliwie przebrnęła przez eliminacje, zagra z Magdaleną Malejewa (Bułgaria), rozstawioną z numerem 12. Większe szanse na awans ma oczywiście krakowianka, będąca na liście WTA o 9 miejsc wyżej (79.) od swojej rywalki. (FIL)

KOMUNIKAT

**Zakład Radiokomunikacji i Teletransmisji w Krakowie**

informuje wszystkich radiosłuchaczy, że w związku z przedłużeniem prac remontowych w RTCN Chorągwica, w dniach od 28 do 30 sierpnia oraz od 2 do 6 września, w godzinach od 9 do 16, zostaną obniżone do 100 W moce nadajników radiofonicznych: **II PR, III PR, Radia Kraków.**

Za powstałe utrudnienia w odbiorze zakład przeprasza wszystkich zainteresowanych.

**KIEROWNIK URZĘDU REJONOWEGO RZĄDOWEJ ADMINISTRACJI OGÓLNEJ w KRAKOWIE**

uprzejmie informuje, że posiada w swojej dyspozycji następujące obiekty stanowiące własność skarbu państwa położone na terenie m. Krakowa i województwa krakowskiego

1. Fort Rajsko ul. Droga Rokadowa	pow. gruntu 6,9586 ha pow. zabudowy ok. 2.050 m <sup>2</sup>
2. Fort Mogiła ul. Igołomska	pow. gruntu 1,3495 ha pow. zabudowy ok. 380 m <sup>2</sup>
3. Fort Dlubnia ul. S. Petoffiego 31	pow. gruntu 6,3517 ha pow. zabudowy ok. 2.686 m <sup>2</sup>
4. Fort Mydlniki ul. Flachta	pow. gruntu 6,5090 ha pow. zabudowy ok. 382 m <sup>2</sup>
5. Fort Winnica ul. Winnicka 59	pow. gruntu 3,3608 ha pow. zabudowy ok. 420 m <sup>2</sup>
6. Pomieszczenia garażowo-magazynowe, ul. Rajska - wjazd od ul. Karmelickiej	pow. pomieszczeń od 22 m <sup>2</sup> do 45 m <sup>2</sup>
7. Zabudowania b. Pogotowia Ratunkowego, Skawina, ul. K. Wielkiego 8 (pomieszczenia biurowe, garaże)	pow. gruntu 0,1009 ha pow. budynku 132, 6 m <sup>2</sup>
8. Bunkier ul. Łowińskiego	pow. gruntu ok. 300 m <sup>2</sup> pow. budynku 46 m <sup>2</sup>

Osoby fizyczne i prawne zainteresowane zagospodarowaniem ww. obiektów proszone są o składanie ofert w siedzibie Urzędu Rejonowego Rządowej Administracji Ogólnej w Krakowie, al. Słowackiego 20, pok. 15 (parter).

Informacje dotyczące ww. obiektów uzyskać można w Zakładzie Obsługi Urzędu Rejonowego, Kraków, al. Słowackiego 20, tel. 33-27-36, 34-42-66 w. 513.

# Telewizja

## TVP1

6.00 Kawa czy herbata?  
8.00 „Nie ma jak w domu” (23/158) - serial austriacki  
8.30 Wiadomości  
8.40 Misiowe rysowanki  
8.50 Król Lew w ogrodzie - reportaż  
9.05 Zielenka  
9.10 „Pierścień i róża” (5-ost.) - serial TVP  
9.40 Gdyby niebo upadło, potłukłoby mnóstwo skowronków  
10.05 „Doktor Quinn” (87) - serial USA  
10.50 Miniatury: Włodzimierz Odojewski „Jedźmy, wracajmy”  
11.00 Muzyczne lato w Jedyne  
11.30 Lato z Magazynem Notowań  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes - rolniczy program informacyjny  
12.15 Kolekcje osobliwe: **Magia Wschodu** Po warszawskim Muzeum Azji i Pacyfiku oprowadza jego założyciel Andrzej Wawrzyniak.  
12.40 Korsykański tryptyk: Dolina Tavignano - reportaż  
13.00 Kino letnie: „Liz - opowieść o Elizabeth Taylor” (2-ost.) - film USA (86 min)  
14.25 Wyzwanie - reportaż Jacka Grelowskiego  
14.45 Instalacje  
15.05 Pseudonim Witold K.  
15.20 Katalog zabytków: Ziębice - Fara  
15.30 „Inny świat” (23/44) - serial USA  
16.00 Traperskie lato (ost.): Teraz nasz festyn  
16.15 Migawka - reportaże o tematyce młodzieżowej  
16.35 Luz - program dla młodzieży  
16.50 Kartka z kalendarza  
17.00 Teleexpress  
17.20 Forum - program publicystyczny  
18.05 Fronda: Nowy feminizm  
18.30 „Murphy Brown” (73/102) - serial komediowy USA  
19.00 Wieczorynka: Filmy o przyrodzie  
19.30 Wiadomości  
20.10 Teatr Telewizji: Vaclav Havel „Górski hotel” reż. Urszula Urbaniak, wyk. Jerzy Kamas, Marek Bargiełowski, Krzysztof Majchrzak, Marian Opania *Grupa ludzi w remontowanym hotelu w górach: kryzys świadomości społecznej, samotność człowieka w zbiorowości.*  
21.20 Puls dnia - program publicystyczny  
21.35 Tydzień prezydenta  
21.45 Johannes Vermeer - malarz z Delft  
22.10 Mdm, czyli Mann do Materny, Materna do Manna - program rozrywkowy  
22.40 Gliny - magazyn policyjny  
23.00 Wiadomości  
23.10 Miniatury: Antoni Słonimski „Kroniki londyńskie”

23.15 Mistrzowie kina: David Lean „Bariera dźwięku” (Sound Barriere) - film angielski (1952) wyk. Ralph Richardson, Ann Todd, Nigel Patrick (112 min) *Opowieść o pilotach testujących prototypy odrzutowców: fascynacje, nadzieje, strach, śmierć.*  
1.10 Przeboje Bogusława Kaczyńskiego: Arcydzieła Ravela  
2.05 Zakończenie programu

## TVP2

7.00 Panorama  
7.10 Sport telegram  
7.15 Wakacyjne muzykowanie: **Muzyka folk - Trebunie-Tutki** *Gra rodzinna kapela Trebunów, sławnych muzyków góralskich z Poronina.*  
7.35 Słoneczne lato Dwójki  
7.50 Akademia Zdrowia Dwójki  
8.00 Program lokalny Z Krakowa: 8.00 Kronika 8.10 Kraków na dzień dobry: Notowania, Domowy Fitness Club, Powrót złotych - reportaż Edyty Ruszkowskiej  
8.30 Słoneczne lato Dwójki  
8.35 „Zdrówko” (34) - serial komediowy USA  
9.00 Szansa na sukces: Koncert laureatów w Sali Kongresowej (2)  
9.55 Słoneczne lato Dwójki  
10.00 Paragon - quiz dla młodzieży  
10.25 30 ton - lista, lista - Lista przebojów  
10.50 Familiada - teleturniej  
11.15 „Hartowie na Dzikim Zachodzie” (10/15) - serial USA  
12.00 Powtórka z przeszłości: Ze mną bądź  
12.15 Pogotowie ekologiczne Dwójki  
12.25 Słoneczne lato Dwójki  
12.35 Musical według Maxa  
13.00 Panorama  
13.20 Muzyczne lato Dwójki: 25. Festiwal Glastonbury 1995 (2)  
14.05 Rock po rocku - magazyn muzyczny  
14.30 Fiks - krótki magazyn letni  
14.55 Słoneczne lato Dwójki  
15.00 Orson i Olivia - francuski serial animowany  
15.25 Akademia Zdrowia Dwójki  
15.35 **Opowieści z Collegium Maius (4): Żacy i studenci**  
16.00 Nie tylko w koszarach - program wojskowy  
16.30 Gol - magazyn piłkarski  
17.00 „Rycerze i rabusie” (6/7) - serial TVP  
18.00 Panorama  
18.10 Program lokalny Z Krakowa: 18.10 Kronika 18.40 Pejzaż regionalny  
19.05 Koło fortuny - teleturniej  
19.35 Paragon - quiz dla młodzieży  
20.00 „M.A.S.H.” (20/24) - serial komediowy prod. USA  
20.30 Auto - magazyn motoryzacyjny  
21.00 Panorama  
21.30 Sport telegram  
21.40 „Pochodnie” (3-ost.) - serial szwedzki  
22.30 Chimera - program artystyczny  
23.00 Zabić to mało - film dokumentalny Jana Sosińskiego  
23.25 „Znak”. 50 lat - program dokumentalny *Bogaty w materiały archiwalne program przypomina*

*pół wieku dziejów miesięcznika „Znak”. Wypowiedzi m.in. Jerzego Turowicza, Jacka Woźniakowskiego, Stanisława Stommy, ks. prof. Józefa Tischnera*  
24.00 Panorama  
0.05 Wynnton Marsalis w Polsce - reportaż *Sławny amerykański trębacz na koncertach i poza estradą*  
0.50 Zakończenie programu

## POLSAT

7.00 Dzień dobry z Polsatem  
7.55 Poranne informacje  
8.00 Polityczne graffiti  
8.15 Klub Fitness Woman  
8.30 Czarodziejka z księżycą - serial animowany dla dzieci  
9.00 MacGyver (36) - serial sensacyjny USA  
10.00 Dallas (158) - serial USA  
11.00 Disco Polo Live  
12.00 Filmoteka Narodowa: „Dwanaście krzeseł” - film polsko-czeski (1933) reż. Michał Waszyński i Martin Fric (powt.)  
13.10 Tv Market  
13.30 Dżana Mjusik Hit Goniwa - program muzyczny  
14.00 Dyżurny satyryku kraju - program Tadeusza Drozdy  
14.30 Przygody Leona H. - program rozrywkowy  
15.00 HaloGra!my (tel. 0-700-76-701)  
15.20 Yel!Yel! - program muzyczny dla dzieci  
16.00 Informacje  
16.15 **Czas na naturę - magazyn medycyny naturalnej**  
16.45 Grace w opałach (58) - serial komediowy USA  
17.15 Letnie Studio Polsatu: Fan TV (tel. 0-700-76-745) oraz Trzy kwadraty (tel. 0-700-76-661)  
18.15 Webster (122) - serial komediowy USA  
18.45 MacGyver (37) - serial sensacyjny USA  
19.40 Losowania LOTTO  
19.50 Informacje  
20.05 **Film na telefon: „Ojciec wypadł z gry” (Drop Out Father) - komedia USA (1982) reż. Don Taylor wyk. Dick Van Dyke, Mariette Hartley (96 min) (Tel. 0-700-76-601)** *Kiedy wspólnik dostaje ataku serca, szef w firmie reklamowej postanawia zmienić swój bardzo stresujący styl życia. Rodzina jednakże nie jest zestresowana.*  
**lub: „Saturn 3” - film angielski sf (1980) reż. Stanley Donen wyk. Farrah Fawcett, Kirk Douglas, Harvey Keitel, Douglas Lambert (83 min) (Tel. 0-700-76-602)** *Małżeństwo naukowców wspomaganie przez rząd prowadzi badania na Saturnie. Nieoczekiwane przybycie wystannika z Ziemi staje się zagrożeniem dla ich misji.*  
21.50 Polityczne graffiti  
22.00 Informacje i Biznes informacje  
22.25 Adam 12 (44) - serial kryminalny USA  
22.50 „Trzecia część nocy” - film polski (1972) reż. Andrzej Żuławski wyk. Małgorzata Braunek, Leszek Teleszyński, Jan Nowicki, Anna Milewska, Jerzy Goliński (102 min)

*Oniyczna opowieść osadzona w realiach drugiej wojny światowej.*  
0.40 Dżana Mjusik Hit Goniwa  
1.10 Letnie Studio Polsatu  
2.05 Pożegnanie

## TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 Kronika  
8.10 Kraków na dzień dobry  
8.30 Dzieci i piosenki - program muzyczny dla dzieci  
8.55 Niebezpieczna (140) - serial wenezuelski  
9.40 Szmacianki - serial animowany dla dzieci  
10.00 Farma Niezapominajka - serial dla dzieci  
10.10 „Szczególny dzień” - film włoski (powt.)  
10.50 TV Polonia  
15.00 Powitanie  
15.10 Migdałowy lasek - serial animowany dla dzieci  
15.30 Życie zwierząt - serial przyrodniczy  
16.00 Promyk nadziei (6) - angielski serial dla młodzieży  
16.30 101 sposobów na lato - program poradnikowy dla dzieci  
16.45 **Zapis - reportaż**  
17.00 Magazyn konsumentów  
17.30 Pejzaż regionalny - reportaż  
17.55 Promocja  
18.00 Gość TV Kraków  
18.10 Kronika  
18.30 Niebezpieczna (140) - serial wenezuelski  
19.25 Czyste szaleństwo  
20.00 Śnieżna rzeka (4) - serial australijski  
20.45 Poza rok 2000 - program popularnonaukowy  
21.50 Kronika  
22.00 Nasza antena  
22.05 Sport  
22.10 **Magazyn sztuk pięknych**  
22.30 Dzień dzisiejszy Wielkiej Brytanii - program publicystyczny  
23.00 „Przygoda to przygoda” - film francuski (1972), reż. Claude Lelouch, wyk. Lino Ventura, Jacques Brel. *Trzej szefowie band postanawiają wprowadzić pewne innowacje do swych działań. Terenem doświadczeń ma stać się polityka.*  
0.55 Muzyka na dobranoc  
1.40 Hejnał

## CANAL+

7.00-8.00 PROGRAM NIEKODOWANY: 7.00 Muzyczny budzik 7.30 Diabelski Młyn - filmy rysunkowe  
8.00-17.55 PROGRAM KODOWANY  
8.00 Harry i Hendersonowie (41) - serial USA  
8.25 Lordowie - film dokumentalny  
9.20 „Sommersby” - film amerykańsko-francuski, reż. Jon Amiel (109 min - wersja z dubbingiem)  
11.20 „Tylko dla najlepszych” - film sensacyjny USA, reż. Sheldon Lettich (95 min)  
13.00 Żukoskoczek - serial animowany USA  
13.30 Lysoń - angielski serial komediowy  
14.00 „Osiem sekund” - film USA, reż. John G. Avildsen (100 min)  
15.40 Kaskaderzy - cykl dokumentalny

16.05 „Indianin w Paryżu” - komedia francuska, reż. Herve Palud (86 min)  
17.30 Opowieści z kryptu - serial animowany dla dzieci



17.55-20.00 PROGRAM NIEKODOWANY: 17.55 Nie prze-gap 18.00 Diabelski Młyn 18.30 Mundial Futbol - magazyn piłki nożnej 18.55 **Lato Filmów Dokumentalnych: Tajemnice XX wieku - Czy Anastazja żyje? - film dokumentalny**  
20.00-4.55 PROGRAM KODOWANY  
20.00 **Nietoperze - bóstwa, czy demony? - francuski film dokumentalny** *Nietoperze w życiu własnym i w kulturze ludzkiej: demony w kulturach europejskich, pokrewi bogom w kulturze Majów...*  
20.55 Liga angielska: Leeds - Wimbledon  
22.55 Sport+ - magazyn sportowy Janusza Basałaja i Tomasza Smokowskiego  
0.30 Opowieści z kryptu (20) - serial USA  
0.55 „Lokator” - thriller francuski, reż. Roman Polański (120 min)  
3.10 „Kiedy rozum śpi” - film polsko-francuski, reż. Marcin Ziębiński (105 min)

## Telewizja WISŁA

8.00 Teledyski  
12.30 Zemsta (243) - telenowela wenezuelska  
13.30 Press Gang (34) - serial angielski  
14.00 Intrygi (20) - francuski serial sensacyjny  
14.30 Przejazdem - magazyn reporterów  
15.00 Dziwne sporty  
15.30 Akademia modelek - serial francuski dla młodzieży  
16.00 Smak muzyki - magazyn muzyczny  
16.30 Dzieciowisko - program dla dzieci  
17.00 Domino - teleturniej  
17.30 Magazyn sportowy  
18.00 Akademia modelek - serial francuski dla młodzieży  
18.30 Film animowany dla dzieci  
18.40 Reporterzy TV Wisła  
19.45 Gość TV Wisła  
20.00 Teleturniej (powt.)  
20.30 Uzdrowiciel - magazyn  
20.55 Wyniki losowania Multi-lotka  
21.00 Magazyn sportowy  
23.00 Taaaka ryba - magazyn wędkarski

## TVKatowice

6.00 Przygody kota Feliksa  
6.30 Mały lord Faunterloy 7.00 TV Polonia 9.00 Poranek z Telewizją Katowice 11.05 Namietność 11.40

Dziś w Tele Trójce 12.00 Aktualności 12.05 „Prince” - komedia (powt.) 13.20 Ogrody świata - serial dokumentalny 13.45 Stoper 14.20 Rock kwadrans 14.35 Wakacje z Kleksem - program dla dzieci 15.00 Aktualności 15.10 Migdałowy lasek 15.35 Życie zwierząt 16.05 Promyk nadziei 16.35 Dziś w Tele Trójce 16.50 Sport 17.15 Niebezpieczna 18.10 Aktualności 18.40 Portrety miast 18.45 Dziś w Tele Trójce 19.00 Wieczór z TV Katowice 19.30 Czyste szaleństwo 20.00 Śnieżna rzeka (3) - serial 21.00 Poza rok 2000 21.45 Przegład wydarzeń tygodnia 22.00 Aktualności 22.10 Namietność 22.40 Rozmowa tygodnia 23.00 Sacrum profanum 23.30 **Muzyka nie zna granic** 24.00 Nie czekaj - serial komediowy 0.30 Sport 1.00 Wieczór z TV Katowice 1.30 Wielkie przestępstwa XX wieku - serial dokumentalny 3.30 „Sytuacja podbramkowa” - film USA 5.00 Kolejne wojny - serial

## TVPOLONIA

7.00 Panorama 7.10 Sport telegram 7.15 Biografie: Żaba - kpt. z.w. Danuta Walas-Kobylińska 8.15 W drugim planie - reportaż 8.30 Wiadomości 8.45 Uczymy się polskiego 9.15 Dog City - serial animowany dla dzieci (powt.) 9.45 Gra - teleturniej (powt.) 10.15 Cztery pancerni i pies (20) 11.05 Kult: „Muj wydadca” 11.55 Męski striptiz: Grzegorz Cichowski - program Małgorzaty Domagalik (powt.) 12.25 Klub profesora Tutki (9): O złodzieju - miniatura filmowa 12.40 Równym rytmem - piosenka marszowa 13.00 Wiadomości 13.15 „Spowiedź dziecięca wieku” - film polski (powt.) 15.00 Panorama 15.20 Zaproszenie: Toruńskie pyszności 15.45 Filmy z Niepokalanowa: Madonna Kozielska 16.15 **Płaszcz Konrada - rzecz o Wilamie Horzycy** 16.45 Gość TV Polonia 17.00 Teleexpress 17.15 Wakacyjna Ciuchcia - program dla dzieci 17.45 Gra - teleturniej 18.15 **„Dziewczynno do wzięcia” - film polski, reż. Janusz Kondratiuk, wyk.: Ewa Szykulska** 19.15 Dobranocka: Reksio 19.30 Wiadomości 20.05 Wybrane z tygodnia 21.00 Panorama 21.30 Czarne, białe i w kolorze: „Wystrzał” - film polski (1965), reż. Jerzy Antczak, wyk. Ignacy Gogolewski 22.50 **Gwiazdy tamtych lat - Jarema Stępowski** 23.20 **Ojczyzna moja - film dokumentalny** Atheny Sawidis 24.00 Wspomnienia festiwalu muzycznych Łańcut '95: Vadim Brodski gra Mozarta (stereo) 0.25 Panorama 0.55 Zakończenie programu

## POLONIA

6.00 T and T 6.50 W domu 7.20 Escape - program komputerowy 7.45 Teleshop 8.10 Filmy animowane dla dzieci 9.30 Stellina 10.50 Zbuntowana 11.40 Astro-show - horoskop 11.45 „Bix” - film włoski (powt.) 13.00 **Bliziej filmu** 13.35 Teleshop 13.45 Satelite 15.35 Teleshop 16.00 Filmy animowane dla dzieci 17.45 Stellina 19.15 Zbuntowana 20.00 „Oberża na pustkowiu” - film angielski 21.50 Wędrowni Guliwera: Wybrzeże Zachodnie - film dokumentalny 22.20 W domu 22.50 Jeden plus dziesięć 24.00 Satelite 1.50 Bliziej filmu 2.20 Escape

## DZIENNIK POLSKI

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1

Redaktor Naczelny: **CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI**

tel. 22-63-04, fax: 22-82-49, telex: 32-27-95

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Redaktor wydania: Wacław Krupiński

Centrala: tel. 22-75-88 (łączy ze wszystkimi działami)

Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 22-95-92,

Sekretarz Redakcji: tel. 22-28-98 (od godz. 16 tel./fax: 22-05-67),

Dział Krajowy: tel. 22-47-06

Dział Ekonomiczny: tel. 22-25-79

Dział Zagraniczny: tel. 22-07-56

Dział Miejski: tel. 22-87-25,

Dział Sportowy: tel. 21-97-23

**ODDZIAŁY REDAKCJI:**

**NOWY SĄCZ**, ul. Narutowicza 6, tel./fax: (0-18) 43-54-49, 43-54-78, 43-85-45

Ekspozycje: **NOWY TARG**, al. Tysiąclecia 37, tel./fax: (0-187) 630-72

**OSWIECIM**, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax: (0-33) 44-16-00

**ZAKOPANE**, KMPIK, ul. J. Zborowskiego 2, l.p., tel./fax: (0-165) 135-30,

**ŻYWIEC**, tel./fax: (0-33) 61-48-65

**RZESZÓW**, ul. Księża Jałowego 29, tel./fax: (0-17) 522-478, tel. (0-17) 522-479

Ekspozycje: **KROSNO**, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax: (0-131) 622-90, 258-23 w 29

**PRZEMYSŁ**, ul. Wybrzeże Piłsudskiego 1, tel./fax: (0-10) 78-77-43

**TARNÓW**, ul. Krakowska 12, tel./fax: (0-14) 21-35-20, 22-31-48

Ekspozycje: **BOCHNIA**, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax: (0-197) 256-22

**DEBICA**, ul. Rzeszowska 14, tel./fax: (0-14) 70-87-72

**WYDAWCA:**

Wydawnictwo Jagiellonia S.A. 31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 22-07-12, fax: 22-08-78

Telefon informacyjny: 22-01-00

**Prezes Zarządu: WOJCIECH TACZANOWSKI**

Druk: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo Prasowe Spółka z o.o. Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagraniczną RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

**Biura Reklam i Ogłoszeń:**

**KRAKÓW**, ul. Wielopole 1, tel. 21-99-77, fax: 21-97-77, czynne w godz. 8-16

ul. Starowińska 2 tel. 21-45-72

oraz terenowe oddziały i ekspozytury redakcji

(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

NAKŁAD KONTROLOWANY  
ZNAKEM KONTROLI WYSTROKOWY PRACY

Opisywany dziś model trafi do sprzedaży 1 września. Bliźniaczo podobny do swego utytułowanego brata (pojazd roku magazynu „Playboy”) odróżnia się od niego wyjątkowo

Niklowe akumulatory zasilające elektryczną toyotę pozwoliły znacznie wydłużyć jej zasięg bez ładowania - wzrósł on do ponad dwustu kilometrów. Konieczność częstego ładowania baterii jest najwięk-

szym zresztą nie obiecuje sobie po tym modelu zbyt wiele, zamierza sprzedawać zaledwie 100 elektrycznych RAV4 rocznie. Międzynarodowe przepisy zobowiązują koncerny do inwestowania

klowych akumulatorów do samochodów elektrycznych. Może też pojawią się „stacje benzynowe” dla elektrycznych samochodów, gdzie za opłatą wymienimy zużyte baterie na naładowane.

toyota ma standardowo montowane dwa airbaga i klimatyzator (oczywiście przyjazny ekologicznie). Poza tym boczne i tylna szyba pojazdu są wykonane ze specjalnego, absorbującego ciepło szkła,

## RAV4 L

Wymiary (mm): 3,565 x 1,695 x 1,620  
Waga pojazdu: 1,460 kg  
Zasilanie - 24 dwunastowoltowe baterie

# Elektryczne cacko



cichą jazdą. Silnika nie słychać w ogóle, ciszę pogłębiają dodatkowo specjalne opony o niskich oporach toczenia. Od początku roku trzydzieści elektrycznych RAV4 jeździ po Kalifornii i Japonii zbierając same pochwały.

Elektryczne auta w niedalekiej przyszłości przyczynią się do zmniejszenia zanieczyszczenia w wielkich miastach. Wkrótce wyczerpanym samochodem z silnikiem spalinowym będzie niemożliwy.

szą wadą elektrycznych pojazdów, pomimo starań i pewnego kroku naprzód pozostanie też zapewne największą wadą nowej toyoty. Trzeba jednak przyznać, że prędkość maksymalna tego pojazdu wydaje się być bliższa ideałowi.

Elektryczny RAV4 na początku trafi wyłącznie do sieci dealerskiej w Japonii, pro-

określonych sum pieniędzy w badania nad pojazdami napędzanymi alternatywnymi źródłami energii i toyota jest właśnie dzieckiem takich badań - wszystko jednak wskazuje, że dzieckiem udanym.

### Auto wydaje się być komfortowe

Sukces samochodów elektrycznych zależy będzie od powstania niezbędnej dla ich obsługi infrastruktury. Toyota zamierza podpisać we wrześniu umowę z koncernem Matsushita Electric Group powołującą spółkę joint ventures, która zajmie się badaniami i produkcją ni-

Na rynku samochodów elektrycznych Toyota ma spore doświadczenie, w roku 1993 sprzedawała już modele Town Ace i Crown Majesta EV. W sierpniu 1995 prototyp RAV4L EV zajął pierwsze miejsce w pierwszym mającym autoryzację FIA Skandynawskim Rajdzie Samochodów Elektrycznych.

Baterie w nowym RAV-ie są usytuowane pod podłogą, dzięki temu wnętrze pojazdu jest wygodne i mieści czterech pasażerów. Dzięki takiemu umiejscowieniu ciężkich przecież akumulatorów auto ma nisko położony środek ciężkości. Elektryczny wehikuł to-

które jednocześnie blokuje promienie ultrafioletowe. Przednia szyba jest ogrzewana, tak duży zasięg auto ma dzięki wydajnemu silnikowi i systemowi, który ładuje baterie podczas hamowania. Pojazd ma własną ładowarkę, którą można podłączyć do zwykłego gniazdka.

Ilość miejsc: 4  
Prędkość maksymalna: 125 (km/h)  
Zasięg bez ładowania baterii: 215 (km)  
Moc silnika: 45kW/2,600 ~ 8,600rpm  
Maksymalny moment: 165Nm/0 ~ 2,600rpm  
Opony: 195/80R16  
Cena: 45 tys. USD



POLONEZ. TERAZ MOŻESZ MU ZAUFAĆ.

**MÓWIŁO SIĘ,  
ŻE TRZEBA 100 DNI,  
ABY DOPROWADZIĆ  
FABRYCZNIE NOWEGO  
POLONEZA  
DO PORZĄDKU  
TO PRAWDA**





Wzięliśmy się za Poloneza. I zajęło nam to dokładnie 100 dni.

Ulepszyliśmy wiele dużych i małych elementów. Zaprojektowaliśmy kilka zupełnie nowych części.

Wprowadziliśmy dokładny system kontroli jakości, podobny do tego, jaki działa w naszych fabrykach na całym świecie.

Doprowadziliśmy Poloneza do porządku. Tak, żeby nikt inny nie musiał za nas tego robić.

DYSTRYBUTOR  
**CENTRUM DAEWOO**  
ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa  
tel.: 676-19 41/-19 44/-19 53/-19 64

PRODUCENT  
**DAEWOO-FSO**  
ul. Jagiellońska 88, 00-992 Warszawa

# Daewoo chce Ameryki

Daewoo planuje w przyszłym roku rozpoczęcie sprzedaży na rynku amerykańskim. Koreańscy liczą na sukcesy zwłaszcza w sektorze aut lżejszych. Daewoo zapowiedziało, że ich celem będzie osiągnięcie poziomu sprzedaży w USA rzędu 100 000 pojazdów do roku 2000.

Firma zamierza zdobyć rynek otwierając 200 do 500 należących do firmy salonów sprzedaży, które mają być usytuowane niedaleko kampusów uniwersyteckich.

Daewoo zamierza produkować trzy modele na rynek USA, mają one być napędzane silnikami 1.6 do 2.2 litra. Prezes Kim zapowiedział, że co najmniej jeden z tych modeli zostanie zaprezentowany w listopadzie w Korei.

Daewoo ma nadzieję, że jej produkty będą kupowali studenci i profesorowie uniwersyteckiej. Jak na razie sprzedaż samochodów poszczególnych marek w USA jest raczej zależna od położenia geograficznego niż wykonywanego zajęcia. Może Daewoo zmieni coś i na tym polu?

Prezes Kim poinformował, że koncern bada, jak duże są możliwości zakupu pojazdów bezpośrednio przez klientów za pomocą sieci komputerowej Internet. Prawdopodobnie sprzedaż taka rozpocznie się początkowo w USA i Korei. Zdaniem Koreańczyków pozwoliłoby to na redukcję ceny samochodu.

(S)

# Nowy silnik Jaguara

Nowy model jaguara coupe i kabrioletu XK8 znajdzie się w sprzedaży w październiku br. Sercem auta będzie całkowicie nowa, opracowana specjalnie dla XK8 jednostka napędowa o symbolu AJ-V8. Jest to pierwszy osmiocylindrowy silnik Jaguara w układzie V, a czwarty w całej historii producenta. Jaguar zainwestował w program przygotowania go do produkcji ponad 200 mln funtów.

AJ-V8 kontynuuje tradycję silników Jaguara. Pierwszym firmowym silnikiem był słynny XK wyprodukowany w 1948 roku. Była to jednostka sześciocylindrowa, górnozaworowa, uznawana za jedną z najlepszych konstrukcji w historii motoryzacji. Produkcję XK zakończono dopiero w 1992 roku. Przez 44 lata silnik ten prowadził jaguary do wielu zwycięstw w zawodach samochodowych, m.in. pojazdy wyposażone w silnik XK pięciokrotnie triumfowały w wyścigach na torze w Le Mans. W 1971 roku wprowadzono do produkcji silnik V12 instalowany w najsłynniejszym sportowym jaguarze - modelu E. Wyprodukowany w 1983 roku 24-zaworowy, sześciocylindrowy aluminiowy silnik AJ6 został na początek lat dziewięćdziesiątych znacznie ulepszony. Jego następcą - AJ16 - sprawił, że modele Jaguara stały się szybsze i bardziej zrywane. Dzięki naj-

potężniejszemu z nich - czterolitrowemu silnikowi o mocy 321 KM z mechaniczną sprężarką doładowującą - jaguar XJR Supercharged pomimo wagi dwóch ton przyspiesza do prędkości 100 km/h w czasie 6,4 sek.

Rezultatem 36 miesięcy prac nad AJ-V8 jest kompaktowy, lekki (ważący zaledwie 200 kg), a jednocześnie trwały i elastyczny aluminiowy silnik 32-zaworowy o pojemności 4 litrów i mocy 290 KM. Jest on produkowany w fabryce Forda w Bridgend w południowej Walii. Przygotowanie nowej linii produkcyjnej AJ-V8 kosztowało Jaguara 125 mln funtów.

Silnik będzie współpracował z nową, również pierwszą w historii Jaguara, pięciobiegową, automatyczną skrzynią biegów. Nad sprawną zmianą biegów czuwać będzie 32-bitowy elektroniczny moduł.

## Dane techniczne silnika AJ-V8

- Typ AJ-V8
Liczba cylindrów 8
Ułożenie 90 V 8
Pojemność 3996 ccm
Średnica cylindra 86 mm
Skok tłoka 86 mm
Stopień sprężania 10.75:1
Moc max. KM (kW) 290 (216) przy 6100 obr./min
Max. Moment obrotowy Nm 393 przy 4250 obr./min
Liczba zaworów/cylinder 4
Waga 200 kg

# „Zielone” twingo

SmILE pali 3,25 l na 100 kilometrów

Greenpeace poinformował o rezultatach swych prac nad ekologicznym samochodem, dzięki nim udało się zredukować zużycie benzyny o 50 procent.

Pojazd ten nazwany SmILE (uśmiech) - skrót angielskich słów mały, inteligentny, lekki i wydajny - został stworzony przez inżynierów szwajcarskich, którzy zmodyfikowali twingo. Dzięki nowemu silnikowi auto spaliło zaledwie 3,25 litra benzyny na 100 kilometrów zamiast 6,7 litra, jak to czyni standardowy model.

- Nie jesteśmy tu po to, by promować jakieś samochody, lecz by pokazać, że przemysł samochodowy, ignorując dostępną już technologię, która pozwala na redukcję zużycia paliwa i ochronę przyrody - powiedział Thilo Bode, przedstawiciel Greenpeace.

- Jest skandalem, że firmy motoryzacyjne nie stosują tych ulepszeń - dodał Wolfgang Lohbeck kierujący projektem SmILE.

Autko Greenpeace zostało odchudzone o ponad 200 kilogramów i zyskało bardziej aerodynamiczne kształty. Jest napędzane bardzo wydajnym dwucylindrowym, czterosuwowym silnikiem.

(S)

# Najdroższe Niemcy Benzyna tanieje

Najtaniej w Unii Europejskiej nowe samochody można kupić w Portugalii, a najdrożej we Francji i Niemczech - wynika z opracowania przygotowanego przez Komisję Europejską. Badano ceny pojazdów przed ich opodatkowaniem. Na 78 modeli w 48 przypadkach ceny między poszczegól-

nymi krajami UE różniły się o ponad 20%. Paradoksalnie, najwyższe ceny odnotowano w kraju producenta, co jednak można wytłumaczyć faktem, iż nabywcy na ogół chętniej wybierają lokalne marki. Np. fiat bravo kosztuje we Włoszech o 18 proc. drożej niż w dalekiej Irlandii.

To nie żart, tyle tylko, że ta prawda dotyczy niestety Stanów Zjednoczonych. Paliwo potaniało nieznacznie, ale jest to od kilku miesięcy stała tendencja. W ciągu ostatnich dwu tygodni ceny spadły o kolejne 2 centy na galonie.

Zbadano 10 tysięcy stacji benzynowych - średnia cena za galon (3,785 litra) benzyny włączając wszystkie podatki wyniosła 1,3 dolara. Amerykanie mają jednak nadzieję, że zniesienie embarga na irańską ropę pozwoli na dalsze obniżenie cen benzyny.

Tak niska cena paliwa tłumaczy „rozrzutność” Amerykanów, których monstrualne ośmiolitrowe pojazdy nieraz doko palą ponad 20 litrów na 100 kilometrów.

(S)

# Do warsztatu czy do Polski?

Ponad cztery miliony aut w RFN ma tak poważne usterki techniczne, że powinny niezwłocznie trafić do warsztatów - poinformował urząd kontroli technicznej (Tuv) w Kolonii.

Eksperti urzędu doszli do takiego wniosku, analizując wyniki badań 4 mln pojazdów. Poważne braki techniczne w samo-

chodach wykazały także badania przeprowadzone przez Federalny Zarząd Dróg. Wynika z nich m.in., że w co 12. samochodzie źle funkcjonują amortyzatory, co może spowodować utratę kontroli nad pojazdem, zwłaszcza na zakrętach, przy hamowaniu lub gwałtownych manewrach.

# Luksusowa fuzja?

Dwie znane niemieckie firmy samochodowe, Mercedes-Benz i Porsche, mają rozpocząć współpracę w celu wyprodukowania nowego typu samochodu terenowego - poinformował hamburski tygodnik „Der Spiegel”.

Tygodnik poinformował, że obie renomowane firmy współpracują już w zakresie projektowania i wspólnej produkcji nowych kabrioletów. Poza tymi dziedzinami wspólne plany obejmują też produkowanie w zakładach Porsche w Stuttgarcie luksusowych modeli mercedes E 500.

(PAP)

# Brytyjska pierwsza setka

Angielski tygodnik branżowy „Autocar” przygotował listę najlepszych samochodów na rynku brytyjskim, opracowaną na podstawie opinii miejscowych znawców przedmiotów. Ranking ma być - w zamyśle jego autorów - przewodnikiem po tamtejszym rynku motoryzacyjnym.

Na pierwszym miejscu w tej klasyfikacji znalazł się BMW 521i; wyprzedzając lotusa elise, peugeota 406 2.0 i volkswagena polo 1.4 CL. Piąte miejsce zajął ford mondeo 24V, a następnie: ford fiesta 1.25, peugeot 306 1.6, mercedes-benz S500, fiat cinquecento sporting i ferrari F355. Najwyżej sklasyfikowane auto francuskie - peugeot 306 XSi - znalazło się dopiero na 20. miejscu, a japońskie - toyota RAV4 - na 24.

W klasie aut małych wyraźnie dominuje Fiat. Cinquecento wyprzedza kodę felicità 1,3

i citroena AX 1.0. W kategorii coupe prowadzi alfa GTV przed BMW 328i; BMW 323i; fiatem coupe 16V i toyotą supra.

Wśród pojazdów terenowych na pierwszym miejscu sklasyfikowana toyota RAV4 przed jeepem grand cherokee, land roverem discovery 2.5, land roverem 3.9 i jeepem cherokee 4.0.

W klasie limuzyn klasy średniej prowadzi audi A4 1.8 avant przed fordem mondeo 1.8, mercedesem E200, mercedesem C200 i volvo 850 2.5 20V.

W grupie samochodów sportowych przewodzi lotus elise, wyprzedzając caterham seven 2.0, MGF VVC, caterham seven 1.6. MGF i mazdę MX-5. Na czele kabrioletów uplasowało się porsche 911 przed BMW 328i, peugeotem 306 2.0, astonem martinem DB7 i fordem escortem.

W klasie drogich limuzyn wygrywa mercedes S500L, wyprzedzając BMW 750iL, mercedesa S600L, bentleya turbo R, bentleya brooklandsa i rolls-royce'a silver spur. Wreszcie na liście samochodów wielofunkcyjnych na czołowych miejscach znalazły się: ford galaxy 2.8, volkswagen sharan 2.8, ford galaxy - 2.0, volkswagen sharan 2.0i, peugeot 806 2.0.

„Autocar” pokusił się także o sporządzenie zestawienia dolnej dziesiątki pojazdów, czyli zdaniem tamtejszych specjalistów - aut najgorszych. Znalazły się na niej dwa modele dobrze znane na rynku polskim: polonez caro i daewoo nexia. Oprócz nich na liście figurują: maserati quattroporte (?), kia pride, nissan serena 2.3D, saab 9000 griffin, suzuki baleno i alfa 146 1.6.

(A)

## OPEL NA RATY 12,75%

### OPEL ASTRA KOMBI jeszcze tańszy

Teraz jeszcze niższe oprocentowanie!

Nowy program ubezpieczeń! 2 lata do przodu!




**Euromarket**  
Autoryzowany Dealer  
Kraków, ul. J. Piłsudskiego 22, tel. 23 11 23

**ZBIEŻNOŚĆ**  
WYWAŻANIE KÓŁ NA SAMOCHODZIE także (TAVRIA)  
NAPRAWA UKŁADÓW KIEROWNICZYCH  
PEŁNA MECHANIKA + CZĘŚCI  
Wszystkie marki i busy.

**KAROSAŻ**

Kraków, ul. Wielicka 224b, tel. 58-65-41, codziennie 8 - 18, sobota 8 - 16.

**FIAT IVECO**

bezpośredni importer części oryginalnych i zamienników

MedSport-Auto s.c. Kraków, ul. Robotnicza 9, tel./fax 23-50-90.

Biuro Detektywistyczne **RUTKOWSKI**  
30-144 KRAKÓW ul. Flisacka 3a, tel. 219-458, tel./fax 215-498

poszukiwanie skradzionych pojazdów, ustalanie tożsamości, inne.

## FIAT

**POLINAR informuje:**  
po przerwie wakacyjnej Fabryka F.A.P. w Bielsku-Białej wznowia codzienne dostawy prosto z taśm do naszego salonu!  
Na P.T. Klientów będą oczekiwać każdego dnia w godz. 8-17, a w soboty 8-13 samochody:  
**FIAT 126, CINQUECENTO 704, 899, SPORTING, UNO 1.0, 1.4; PUNTO, BRAVO, BRAVA**

Upzejmie prosimy o wcześniejsze zgłoszenia, co umożliwi nam dostarczenie odpowiedniego samochodu (kolor, wyposażenie) od dostawcy. Przypominamy, że samochody FIAT posiadają gwarancję m.in. do 8 lat!!! W naszym salonie na P.T. Klientów czeka 6 stanowisk obsługi ratelnej (tel. 11-30-09, 11-27-95)!!!  
Kredyt nawet do 100% wartości samochodu! Bez żyrantów!!! Minimum formalności!!! Wyjazd autem nawet w tym samym dniu po okazaniu zaświadczenia o dochodach!!!  
Na miejscu najtańszy, pełny pakiet ubezpieczeń w PZU!!!  
Assistance i Zielona Karta - GRATIS!!!  
Tylko w tym roku (w ciągu 7 miesięcy) z tak dogodnych warunków sprzedaży skorzystało u nas prawie 4 tys. osób!

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!!!**

- SKLEP Z AKCESORIAMI, tel. 14-17-66, 14-16-77  
- AUTORYZOWANY SERWIS, tel. 14-11-00, 14-10-00  
- PUNKT SZYBKICH NAPRAW, ul. Wielicka 224, tel. 57-55-99, 57-55-88

**POLINAR**  
Kraków, ul. Ofiar Dąbia 14, tel. 14-11-22, 14-11-33, 14-11-99  
Nowy Sącz, ul. Tarnowska 32, tel. (018) 41-29-30  
Limanowa, ul. Piłsudskiego 24, tel. (018) 37-17-48

**»NAJTAŃSZE CZĘŚCI«**

FIAT IVECO  
LANCIA Alfa Romeo

SKLEPY:  
**MADO-POLRAMA**  
KRAKÓW ul. Wielopole 16 ul. Stoczniovców 3 tel. 56-19-93 w. 31  
» RABATY DLA SERWISÓW «

**Belowski**  
VW Audi

**specjalna oferta**

**VW CADDY**  
OD 18 359 DEM+VAT

**TRANSPORTER**  
OD 28 990 DEM+VAT

oferta ograniczona ilościowo  
Kraków ul. Zakopianska 169 A tel. (012) 66-33-71, 67-39-80, fax 66-44-94  
1 DEM = 1,85 zł - kurs WBK 5.VIII.96

## Jubileusz w Stuttgarcie-Zuffenhausen

## Policyjne porsche

**F**irma Porsche AG wyprodukowała już milion samochodów. Jubileuszowym autem, jaki zjechał z taśmy produkcyjnej w połowie lipca był pojazd policyjny. Profesor Ferry Porsche (na zdjęciu), honorowy przewodniczący rady nadzorczej Porsche AG, wraz z prezesem zarządu, dr Wendelinem Wiedeking, przekazali wspólnie premierowi Badenii-Wirtembergii, Erwinowi Teufłowi, 911 Carrera o mocy 285 KM, który zostanie użyty przy patrolowaniu autostrad.

- Jesteśmy przekonani, że wzrośnie bezpieczeństwo na naszych drogach szybkiego ruchu - wyznał dr Wiedeking. Premier Badenii podziękował za dar i za zapewnienie, że Porsche zostanie wierny swojej lokalizacji w Niemczech, a szczególnie tradycyjnemu już zakładom produkcyjnym w Badenii-Wirtembergii, w Zuffenhausen oraz Weissach. - Od dziesięciolecia Porsche jest najlepszą wizytówką Badenii-Wirtembergii oraz Stuttgartu w świecie. Porsche kojarzy się z najnowocześniejszymi rozwiązaniami technicznymi, jakością oraz sportowym charakterem. Godna podkreślenia jest pozycja Porsche na rynku nawet w latach trudnych dla przemysłu samochodowego - podkreślił premier Badenii.

To, że na jubileusz produkcyjny należało czekać 48 lat, świadczy o ekskluzywności samochodów sportowych Porsche. Na wyprodukowanie miliona pojazdów niemiecki przemysł samochodowy potrzebuje

przykładowo zaledwie ośmiu tygodni, często w świecie wystarcza na to... jeden tydzień.

Pierwszy pojazd o nazwie porsche został wyprodukowany oraz dopuszczony do ruchu w Gmund/Körsnten 8 czerwca 1948 roku. W sumie wyprodukowano w Austrii 50 egzemplarzy porsche 356. Po uruchomieniu produkcji w Stuttgart-Zuffenhausen, wyprodukowano do 1965 roku 77.000 modeli z tej serii. Lwią część tego miliona egzemplarzy pojazdów porsche stanowi 419.000 sztuk legendarnego pojazdu sportowego 911, którego pierwotna wersja została wystawiona w 1963 roku na frankfurckim salonie samochodowym.

W latach 1969-1975 powstało ponadto 118.000 samochodów Porsche 914 z umieszczonym centralnie silnikiem, zanim zostały zastąpione cięższym się uznaniem modelem 924 z umieszczonym z przodu silnikiem z wodnym układem chłodzenia. Łącznie z poddawanymi dalszym innowacjom kolejnymi modelami 944 oraz 968 czterocylindrowe wersje pojawiły się na rynku w liczbie 325.000 sztuk. Były one produkowane z uwagi na możliwości produkcyjne, podobnie jak model 914, prawie wyłącznie w fabryce Audi w Neckarsulm.

Porsche 928, jedyny samochód sportowy, uhonorowany wówczas tytułem „samochodu roku”, zjechał z taśmy w latach 1977-1995. Ten niezwykle samochód sportowy, nie licząc najdroższej serii w ofercie porsche 911 turbo, znalazł 61.000 nabywców.

Najsilniejszy model produkowany seryjnie, zaprezentowane w 1973 roku porsche 911 turbo, cieszyło się niesłabnącym zainteresowaniem. Do dnia dzisiejszego 911 turbo znajduje

się na wyprodukowanie ostatnich stu tysięcy do miliona egzemplarzy, 1990-1996, odzwierciedla trudną w skali ogólnoswiatowej sytuację w sektorze samochodów sportowych.



się w posiadaniu 29.000 zafascynowanych nim kierowców. Początkowo planowano wypuszczenie skromnej, liczącej 500 egzemplarzy serii.

Tysięczny pojazd, był nim porsche 356, opuścił fabrykę w roku 1950, pięciotysięczny został wyprodukowany w 1954 roku. Dziesięciotysięczny został wypuszczony w 1956 roku. Stutysięcznym egzemplarzem był wyprodukowany w 1966 roku porsche 911. W roku 1979 osiągnięto poziom 500.000 egzemplarzy, natomiast każde następne 100.000 egzemplarzy wymagało dwóch do trzech lat. Dłuższy przedział czasowy potrzeb-

ny na wyprodukowanie ostatnich stu tysięcy do miliona egzemplarzy, 1990-1996, odzwierciedla trudną w skali ogólnoswiatowej sytuację w sektorze samochodów sportowych.

**Produkcja samochodów Porsche od czerwca 1948 do lipca 1996 roku**

Model	liczba sztuk
356	77.000
911/912/911 turbo	419.000
914/916	118.000
924/944/968	325.000
928	61.000
Razem	1.000.000

**Z**akup samochodu jest poważnym wyborem. Jest nadzieja, że wkrótce będziemy mogli uczynić to nie ruszając się z domu. Siadając w bamboszach radząc się żony i dzieci dokonamy spokojnego wyboru. I to wszystko nie wydając ani zło-

transakcji w Stanach Zjednoczonych będzie się odbywało drogą elektroniczną. Oszczędności są znaczne. Niepotrzebne staną się salony sprzedaży, to powinno wpłynąć na koszt auta.

Już w tej chwili za pomocą sieci Internetu możemy poznać praktycznie każdy model

## Auto z sieci

tówki z portfela. Koncerny samochodowe prowadzą prace, które w niedalekiej przyszłości umożliwią zakup auta za pomocą Internetu.

Już w tej chwili wiele towarów (od książki przez komputer aż po pizzę) można kupić nie wychodząc z biurka. Nie dotyczy to tylko wysoko rozwiniętych krajów europejskich czy USA. Niektóre towary można zamówić już w Polsce. Od dawna swój internetowy sklep ma krakowska księgarnia Elephant, można też zamówić modemy z internetowego sklepu we Wrocławiu. W tej chwili procedura jest jeszcze dość skomplikowana. Początkowo elektroniczną składamy zamówienie, a sprzedawca sprawdza telefonicznie czy nie jest to głupi żart. Towary są dostarczane przez pocztę i przy odbiorze pobierana jest opłata. Tak jednak wcale być nie musi.

W wielu sklepach internetowych w „zachodniej” części świata towary zamawiamy bez żadnych potwierdzeń, płacimy natomiast wpisując numery naszej karty kredytowej. Czy w podobny sposób będziemy kupowali samochody? Wszystko wskazuje na to, że tak. Specjaliści zajmujący się rynkiem sprzedaży internetowej sądzą, że do 2010 roku 40 procent

samochodu, niezależnie od tego, kiedy i gdzie był produkowany. Sam przeszukując zasoby sieci napotkamy zarówno informacje o mikrusie, jak i najnowszych modelach mercedesa. Bazy informacji o swoich produktach udostępniają poszczególne firmy. Można zapoznać się, w jakich wersjach pojazd jest produkowany, zobaczyć na ekranie monitora kolor samochodu i tapicerki. Brakuje jedynie możliwości złożenia zamówienia. Choć spotkałem w Internecie autokomis z Zurychu, który umożliwia także i to.

Krakowscy dealerzy już dostrzegli szansę jaką daje Internet. W sieci dostępna jest już oferta Bełtowskiego (Volkswagen, Audi, Skoda), niedawno pojawił się również Viamot, dealer Fiata. Obecny jest również automarket Malczyk, który podaje nawet spis posiadanych w komisie pojazdów (niestety rzadko aktualizowany). Oferta internetowa krakowskich firm ma na razie charakter promujący je, podany jest jedynie zakres usług, telefony kontaktowe. Brak jeszcze zdjęć samochodów, ich cen, opisów - słowem tego wszystkiego, co już jest na stronach dealerów w USA.

(SAM)

## Auto MyJnia

**P**aszet, jaki mieliśmy na Alejach 3 Wieszczów w połowie miesiąca, w czasie remontu nawierzchni mostu Dębnickiego, był tylko małą przystawką przed głównym daniem, jakie będziemy mieli na wiosnę przyszłego roku. A nawet nie przystawka, lecz małą próbką, bo most był zamknięty jedynie częściowo i na krótko, a na czas generalnego remontu będzie wyłączony z ruchu całkowicie i na parę miesięcy. Ale już z tej małej próbki można by - gdyby się komuś chciało - wyciągnąć pewne wnioski na przyszłość.

Po pierwsze nie należy liczyć na zdyscyplinowanie kierowców, a zwłaszcza na to, że ze-

chcą korzystać z zalecanych objazdów. Być może ci, którzy kierują się na południe (zwłaszcza od strony Katowic), skorzystają z objazdu przez Opatkowiec, ale podążający na wschód będą szukali krótszej drogi przez miasto i zakorkują ulice doku-mentnie. Po drugie nie należy

## 9 miesięcy

liczyć, iż policja drogowa zdoła te korki rozładować metodą ręcznego sterowania, chyba że zatrudni w tym celu grupę cudotwórców pod osobistym dowództwem św. Krzysztofa. Po trzecie nie należy czekać z szukaniem rozwiązań, bo będzie tak, jak z ograniczeniem ruchu ciężarówek w dzień Wniebo-

wzięcia. Nakazano im zatrzymać się na parkingach, ale parkingów nie przygotowano, więc nie wszyscy mieli gdzie się zatrzymać.

Jeżeli ktoś sądzi, że skoro do rozpoczęcia remontu mostu Dębnickiego i ul. Konopnickiej mamy jeszcze około 9 miesięcy, czyli dość czasu, by urodzić dziecko, a nie tylko przygotować właściwą organizację ruchu, więc nie ma powodu do pośpiechu - ten się myli. Jest już ostatni dzwonek dla specjalistów od komunikacji, jeśli ma im się urodzić pomysł normalny i zdolny do życia. W późniejszym okresie stać ich będzie już tylko na poronione pomysły.

BRUNO MIECUGOW

## Testy ADAC

## Tak nas widzą

**T**esty przeprowadzane regularnie przez niemieckiego ADAC są bardzo często brane pod uwagę przez potencjalnych klientów. Postanowiliśmy sprawdzić, jak w tych testach wypadają pojazdy, które są lub wkrótce będą produkowane w Polsce. Po przejrzaniu wszystkich testów znaleźliśmy dwa samochody - cinqucento i nexię (jeszcze produkcji koreańskiej).

Podczas autotestu ADAC branych jest pod uwagę 300 kryteriów. Dla przejrzystości oceny podajemy te najważniejsze, które nie odbiegają przeciętną od pozostałych wyników.

**A oto skala ocen:** bardzo dobry - 1,0 do 1,4; dobry - 1,5 do 2,4; zadowalający - 2,5 do 3,4; mierny - 3,5 do 4,4; bardzo mierny - 4,5 do 5,0.

Fiat Cinqucento 900  
Karoseria - 2,5  
Wykonanie - 1,8  
Funkcjonalność - 2,6  
Wyposażenie - 3,3

**Zalety:** Aerodynamiczna, opływowa karoseria z dużymi zderzakami. Auto dzięki rozmiarom nie potrzebuje dużo miejsca do parkowania, jest zwrotne. Łatwe jest wsiadanie i wysiadanie.

**Wady:** Brak bocznych listew chroniących przed otarciami, słabe zamknięcia drzwi, brak stałego miejsca dla trójkąta i apteczki. Gdy bagażnik jest załadowany brak dostępu do koła zapasowego. Przycisk otwierający przednią klapę znajduje się w rejonie silnego zabrudzenia.

Daewoo nexia 1,5 GL  
Karoseria - 2,7  
Wykonanie - 2,6  
Funkcjonalność - 2,9  
Wyposażenie - 3,0

**Zalety:** Niezłe wykonanie, Dobre zaczepy do bagażnika dachowego, duże zderzaki. Seryjna antena.

**Wady:** Nielogiczny kierunek zamykania i otwierania auta, możliwość zatrzasknięcia się. Podniesienie przedniej kłapy wymaga sporo wysiłku. Brak stałego miejsca dla trójkąta i apteczki. Zły dostęp do koła zapasowego. Przy zamykaniu od wewnątrz niebezpieczeństwo skaleczenia się (ostrzy, kanciasty uchwyt). Nie było aż tak źle. Cinqucento zdaniem Niemców jest bardzo dobrym samochodem miejskim, choć słabo spisującym się w zderzeniach. Poloneza ani malucha nie spotkał się wśród pojazdów testowanych przez ADAC. Może i dobrze... (GAS)

## KRÓTKO

● **Megane z Rosji?** Renault negocjuje z Moskwiczem na temat produkcji modeli Laguna i Megane w zakładach należących do rosyjskiej firmy. Francuscy inżynierowie oceniali fabryki Moskwicza i możliwości wykorzystania istniejącego tam wyposażenia. Rozważana jest także możliwość utworzenia grupy kapitałowej, która podjęłaby się budowy montowni Renault 19 w Kraju Krasnodarskim na południu Rosji.

● **Volkswagen w Chinach.** Volkswagen zakończył budowę fabryki silników w północnych Chinach. Ogłoszono, że będzie produkowała rocznie 270 tys. sztuk silników, z czego 100 tys. trafi do RFN, a reszta będzie montowana w produkowanych przez chińskie joint venture samochodach Audi i Volkswagena. Volkswagen Audi mają w nim 40 proc. udział.

● **Palio z Argentyny.** W przyszłym roku rozpocznie się produkcja samochodów palio w Argentyńskiej Cordobie. Tamtejsza inwestycja Fiata umożliwia zwiększenie produkcji tych samochodów do 1600 sztuk dziennie (obecnie 1200). W Brazylii, gdzie Fiat już zainwestował w produkcję palio miliard dolarów, włoski koncern planuje także budowę fabryki 16-zaworowych silników nowej generacji.

● **BMW z Indii.** BMW utworzy w Indiach joint venture z kontrolowaną przez rodzinę Munjal miejscową firmą Hero - największym w tym kraju producentem motocykli. Udział niemieckiego koncernu w spółce, która otrzymała nazwę BMW India, wyniesie 51 proc. Zdolność produkcyjną określono na 10 tys. aut rocznie. Będą to prawdopodobnie auta BMW serii 5.

**Mobil** KRAKÓW (012) 25-64-43

**BEAL-ZAN** AUTORYZOWANY DEALER **CENTRUM DAEWOO** NEXIA ESPERO TICO **FSO** POLONEZ Caro **Auto Salon:** 31-831 Kraków, os. Złotej Jesieni 13, tel. (012) 47 13 80

**Jeżdżę z DZIENNIKIEM**  
Poniedziałkowy magazyn „Dziennika Polskiego”. Wydawca: WYDAWNICTWO JAGIELLONIA S.A.  
Redakcja: Jacek Jurecki, tel. 22-25-79. Współpraca: Maciej Hołuj, Aleksander Markiewicz, Łukasz Kwiecień, Janusz Michalczak, Krzysztof Mikruta, Krzysztof Samborski, oprac. graf.: Stanisław Stolec  
Druk: POLSKO-AMERYKAŃSKIE TOWARZYSTWO PRASOWE

## Bezpieczna droga

## Ratować dzieci!

**K**ażda śmierć jest tragedią. Gdy w wypadkach giną dorośli – często na własną prośbę, z własnej winy i głupoty. Zdażyliśmy się już w naszym szybko motorującym się społeczeństwie przyzwyczaić. Jakże trudno się jednak pogodzić ze śmiercią dziecka, które ginie często z powodu braku wyobraźni rodziców lub opiekunów.

W 1995 roku na drogach publicznych w Polsce miało miejsce 9313 wypadków z udziałem dzieci do lat 14, w których 10068 zostało rannych, a 396 poniosło śmierć! Taka jest przerażająca skala tej tragedii. Jesteśmy krajem, który przoduje w tej dramatycznej statystyce. W ubiegłym roku średnio co szóstym wypadku uczestniczyło dziecko i było ono co siedemnastą ofiarą śmiertelną, a co siódmą osobą raną!

W tym roku ze wstępnych danych Biura Ruchu Drogowego Komendy Głównej Policji wynika, iż w okresie od 1 stycznia do marca zanotowano 9677 wypadków drogowych, w których obrażeń ciała doznało 12076 osób, zaś na miejscu zdarzenia zginęło 775 osób. Pod względem bezpieczeństwa ruchu drogowego Polska stoi na jednym z ostatnich miejsc w Europie. Przyczyny tego stanu są ogólnie znane. Oto niektóre z nich:

- spadek dyscypliny użytkowników dróg wynikający z ogólnego spadku dyscypliny społecznej, związany z przemianami społecznymi i ekonomicznymi, rozluźnieniem wszelkich norm i zwyczajów, połączony z gwałtownym rozwojem motoryzacji i motoryzowaniem się nowych grup społecznych;

- nieprzystosowanie Prawa o Ruchu Drogowym do szybko zmieniających się warunków ruchu;

- brak właściwej polityki prokuratury i sądów w stosunku do przewinień i przestępstw drogowych;

- ogólnie niski, wynikający z zacofania i niskiej stopy życiowej, poziom kultury motoryzacyjnej społeczeństwa;

- fatalny stan dróg nie nadążający za burzliwym rozwojem ruchu. Drogi nie są remontowane, źle oznakowane. Przykładem mogą tu być wypadki na drogach tzw. szybkiego ruchu, jako przyczynę których podaje się zwykle przekroczenie dopuszczalnej prędkości, gdy faktycznym powodem są nie oznakowane, ciągnące się kilometrami koleiny, zauważalne w deszczu dopiero wówczas, gdy nagle wyrzucają samochód z toru jazdy;

- zły stan techniczny pojazdów. Eksploatuje się samochody, które dawno powinny znaleźć się na złomowisku. Źle odbudowuje się samochody powypadkowe. Wiele pojazdów porusza się bez serwisu i

Z przeprowadzonych analiz wypadków drogowych z udziałem dzieci przewożonych w samochodach wynika, że 60-70% to zderzenia czołowe, przy czym 50% wypadków, w których giną dzieci,

ko do oparc przednich foteli, powodując dodatkowe urazy. Ponadto pod wpływem opóźnienia powstających w czasie wypadku dziecko porusza się bezwładnie we wnętrzu nadwozia i uderza w otaczające przedmioty.

### Oto dwa powody, dla jakich dzieci doznają obrażeń podczas wypadków:

- przekroczenia poziomu opóźnienia, jakich doznaje głowa i korpus dziecka, ponad wytrzymałość biomechaniczną organizmu;

- nieprawidłowe, nierównomierne rozłożenie obciążeń na korpus i przekroczenie naprężeń wywołujących urazy i złamania.

### Badania przyczyn powstałych obrażeń wykazały, że najczęściej są one spowodowane:

- wyrzuceniem dziecka z miejsca siedzącego i zderzeniem ze sztywnymi częściami nadwozia, głównie z tablicą rozdzielczą i słupkami;

- uderzeniem w szkielety oparcie siedzeń przednich;

- ranami i skaleczeniami odłamkami bitych szyb;

- uderzeniem głową i rozbitciem szyby przedniej, wyrzuceniem z nadwozia.

Ponadto wynika, że 77% obrażeń doznaje głowa (mózg,

Wiele piszemy o środkach bezpieczeństwa, które ochronią pasażerów przed skutkami kolizji. Trzeba przyznać, że w tym celu zrobiono już wiele, przed kilkunastu laty nikt w Polsce nie miał obowiązku zapinania pasów bezpieczeństwa, nie było airbagów, kontrolowanych stref zgniotu itp. Coraz więcej w polskich samochodach fotelików dla dzieci. Jak jednak przewożymy zwierzęta? Widok psa na tylnej półce nie jest rzadkością, a jakie mogą być tego skutki?

tem, całym swoim ciężarem uderzył o oparcie siedzenia (tym samym spowodował poważne obrażenia manekina siedzącego przed nim).

Dlatego też zwierzęta powinny być podczas jazdy prawidłowo zabezpieczone. Co to jednak znaczy? Przecież żaden szanujący się pies nie pozwoli sobie założyć pasa bezpieczeństwa. Zresztą zabezpieczają one wprawdzie ludzi, ale nie bardzo przydają się dla czworonogów. To samo dotyczy siatek ochronnych czy krat w autach kombi czy busach.

## Boksy transportowe najlepszą ochroną

# Pies w aucie

Ten kto transportuje w aucie zwierzę bez należytych zabezpieczeń, ten ryzykuje zdrowie a nawet życie człowieka i zwierzęcia – to plon doświadczeń niemieckiego ADAC-u. Tylko niewielka liczba naszych czworonogów przyjaciół w aucie jest bezpieczna. Crash-test, który ADAC przeprowadził, pokazuje, jak wielkie może być niebezpieczeństwo zarówno dla człowieka jak i zwierzęcia.

Podczas crash-testu samochód osobowy jadący z prędkością 50 km/h uderzył o ścianę. Na obu przednich siedzeniach siedziały manekiny. Na tylnym siedzeniu znajdował się nie zabezpieczony duży pies-kukła ważący 32 kg, a na tylnej półce leżał kolejny psi manekin ważący 6 kg. Podczas uderzenia o ścianę mały pies-kukła przeleciał przez całe auto i wyleciał przez przednią szybę. W tych okolicznościach prawdziwy pies zostałby śmiertelnie zraniony. Cięższy psi manekin też prawdopodobnie by zginął, gdy z impe-

Najodpowiedniejsze dla skutecznej ochrony człowieka i zwierzęcia są specjalne boksy do transportowania zwierząt. Są one wykonane z tworzywa sztucznego i są dostępne (niestety nie w polskich sklepach) w różnych rozmiarach. Nie powinny być one zbyt duże, mają bowiem stworzyć zwierzęciu „uczucie schronienia” i zapewnić dobre samopoczucie. Boks ze zwierzęciem powinien zostać ustawiony w możliwie ciemnym miejscu, np. na podłodze za pasażerem z przedniego siedzenia. W autach kombi boksy te powinny stać w bagażniku bezpośrednio za oparciem tylnej kanapy. Ważne jest, by „kryjówkę” naszych pupili możliwie najlepiej zabezpieczyć antypoślizgowo.

Ważne jest i to, by zwierzę przyzwyczaić do boksów. Aby pies czy kot go zaakceptował i chętnie w nim przebywał, należy wcześniej przekonać czworonoga, by używał go w domu jako miejsca do spania.

(GAS)

Tak ubrani ludzie pojawiają się od pierwszego września przed szkołami. Nie lekceważmy ich znaków.

części zamiennych, gdyż właścicieli nie stać na nową część samochodu;

- nieodpowiedni stan wyposażenia pojazdów w urzędzenia poprawiające bezpieczeństwo bierne: prymitywne lub zużyte pasy bezpieczeństwa, brak poduszek powietrznych, dzieci są przewożone bez żadnych zabezpieczeń, słabe światła, złe zderzaki, złe opony, przerdziała podwozie rozlatujące się pod wpływem zderzenia;

zachodzi przy prędkości powyżej 50 km/godz. Ruchliwość dzieci, ich niecierpliwosć, nieoczekiwane zachowanie, brak dyscypliny stwarza stałe problemy w czasie podróży samochodem. Z badań niemieckich wynika, że 41% dzieci siedzi, stoi lub leży bez zabezpieczenia, 34 % jest zapięte pasami bezpieczeństwa przeznaczonymi dla dorosłych, których funkcją zabezpieczającą jest mało sku-

### WYPADKI DROGOWE I ICH SKUTKI Z UDZIAŁEM DZIECI DO LAT 14

LATA	Ogółem wypadki	Wypadki dzieci	Procent wypadków	Ogółem zabici	Zabite dzieci	Procent zabitych	Ogółem ranni	Ranne dzieci	Procent zabitych
1991	54.038	8.633	16,0	7.091	492	6,2	65.242	9.200	14,1
1992	50.990	8.622	16,9	6.946	439	6,3	61.047	9.145	15,0
1993	48.901	8.445	17,3	6.341	498	6,4	58.812	8.999	15,3
1994	53.647	8.918	16,6	6.744	337	5,0	64.573	9.556	14,8
1995	56.904	9.313	16,4	6.900	396	5,7	70.226	10.068	14,3

- pijaństwo. W ubiegłym roku zatrzymano około 300 tysięcy praw jazdy!

Każdy z nas zna jeszcze dziesiątki innych powodów, dla których w Polsce jazda jest tak niebezpieczna. Wszystkich przyczyn nie da się usunąć od razu. To jest mozolna sprawa wszystkich zainteresowanych. Tych, którzy siedzą za kierownicami, tych, którzy budują samochody, drogi, akcesoria, prawo. Do niezmiernie ważnych ze względów humanitarnych i społecznych należy poprawa bezpieczeństwa przewożonych samochodami dzieci.

teczna, pasy te mogą spowodować dodatkowe urazy np. gdy pas ramieniowy znajduje się na wysokości szyi, 25% dzieci podróżuje przy zastosowaniu prawidłowych urządzeń zabezpieczających.

Dziecko siedzące na tylnym siedzeniu, trzymane przez osobę dorosłą lub co gorzej stojące między oparciami przednich foteli – jakże częsty obrazek – w czasie zderzenia przy opóźnieniu rzędu 20 g ma ciężar dochodzący do kilkuset kilogramów. Żadna osoba nie utrzyma takiego ciężaru, natomiast często sama przyniata swoją masą dzie-

czaszka, twarz), 19% nogi i 15% ręce.

Najlepsi specjaliści z całego świata utworzyli stałą grupę roboczą w celu wspólnego wykorzystania doświadczeń uzyskanych z obserwacji rzeczywistych wypadków z udziałem dzieci korzystających z systemów zabezpieczających. Specjaliści pracują. Nie czekajmy jednak tylko na wyniki ich badań. Każdy właściciel samochodu, rodzice, opiekunowie, zanim uruchomią silnik samochodu, w którym znajdują się dzieci, niech sprawdzą, czy są one prawidłowo zabezpieczone. (B)

## Sponsor Volkswagen

Twa letnia europejska trasa koncertowa grupy Bon Jovi z Volkswagenem jako sponsorem. Bon Jovi sprzedał łącznie ponad 70 mln płyt, zaliczając się tym samym do czołówek najpopularniejszych grup rockowych w świecie. Jego znakomite estradowe show i wysoka muzyczna popularność przyniosły tej amerykańskiej grupie w 1995 roku podczas MTV-Award tytuł „Najlepszej Grupy”. Międzynarodowe uznanie Bon Jovi tak u młodych fanów, jak i u pracowników koncertu spowodowało, że szef marketingu zdecydował się na sponsorowanie trasy koncertowej zespołu w Europie.

- Bon Jovi pozwala Volkswagenowi na dotarcie do młodzieży – mówi Otto F. Wachs, szef promocji Volkswagena.

Od 1992 roku Volkswagen słynie na świecie z powodu

sponsorowania tras koncertowych znanych zespołów – przed Bon Jovi z Volkswagenem w tle koncertowały Genesis, Pink Floyd i Rolling Stones. Dzięki temu Volkswagen w ciągu kilku lat stał się najbardziej znanym sponsorem w rejonie międzynarodowego rocka i pop muzyki.

Według badań przeprowadzonych przez niezależny Sample Institut dzięki sponsoringowi tras koncertowych VW jest postrzegany jako firma odmłodzona, bardziej międzynarodowa, a przede wszystkim taka, która stosuje niekonwencjonalne metody promocji.

Każdej trasie towarzyszy krótka specjalna seria samochodów. Są one nieco tańsze od normalnych modeli, choć wyposażono je w bardzo dobrej jakości sprzęt hi-fi.

(GAS)

## Ford Partner

Kraków Armii Krajowej 6 tel. 368014

SAMOCHOODY I CZĘŚCI  
AUTORYZOWANY  
DEALER

• Escort - jazdy próbne.  
• Samochody od ręki.



## Nasza nazwa to świadomy wybór

Wiesz, jak ważny jest odpowiedni partner. W życiu prywatnym i w interesach. Partnerem może być człowiek – czasami jednak potrzebujesz po prostu dobrego samochodu. Dzięki nam możesz go mieć od razu. Ford Partner - ludzie i samochody.

**PRODUCENT**

**VIDOK**  
OKNA I DRZWI Z PCV I AL

**- PCV - system**  
**VEKA, PANORAMA**  
**- Aluminium - system**  
**WICONA, YAWAL**

CENTRALA  
36-054 MROWLA  
RUDNA MAŁA 75  
tel. (0-17) 55-24-71, 55-22-24  
tel./fax (0-17) 55-24-70

Filia Przemysł  
37-700 Przemysł  
MARKO-EXIM  
ul. Lwowska 36A  
tel. (0-10) 789-272  
w. 222

Rzeszów  
ul. Trembeckiego 5  
tel. (0-17) 522-920  
tel./fax (0-17) 521-231

Filia Kraków  
ul. Opolska 12  
tel. (0-12) 370-322 w. 57  
fax (0-12) 376-087

Filia Krosno  
38-400 Krosno  
ul. Okulickiego 1A  
tel./fax (0-131) 273-11

fax (0-10) 788-072

## Ford escort RS

## Rajdówka Mikkoli

Z dużym prawdopodobieństwem możemy dzisiaj przypuszczać, że współczesne sukcesy rajdowej sierry 4x4 oraz escorta 4x4 nie byłyby możliwe, gdyby nie olbrzymie tradycje i doświadczenia w tym względzie gromadzone przez firmę na przestrzeni 20 ostatnich lat. Już w 1975 roku na trasach rajdowych, konkretnie zaś w Rajdzie Granite City, pojawił się pierwszy model escorta z silnikiem 1800 cm<sup>3</sup>, zaś w dwa lata później, 1 kwietnia 1977 roku homologację FIA otrzymał escort, pod maską którego umieszczono jednostkę napędową o pojemności 1992 cm<sup>3</sup>. Trudno nie sądzić dzisiaj, że debiut nowej rajdówki w dużej mierze przyczynił się do zaistnienia kilku znaczących karier sportowych. Kto wie, jakie losy spotkałyby tak znakomitych zawodników, jak: Hannu Mikkola, Ari Vatanen czy Bjorn Waldegaard, gdyby w odpowiednich momentach Ford nie podpisał z nimi stosownych kontraktów? Ponieważ jednak stało się inaczej, możemy dzisiaj z perspektywy czasu powiedzieć, że Ford wykreował kilku wspaniałych kierowców, którzy mimo późniejszego opuszczenia jego szeregów początki swoich sportowych biografii raz na zawsze związali właśnie z nim.

O sukcesach escorta RS na rajdowych szlakach całego świata powiemy nieco później, teraz zaś spróbujmy skupić naszą uwagę na technicznym opisie samochodu. Na dobrą sprawę w zewnętrznym wyglądzie auta trudno znaleźć coś, co jak w przypadku np. lancii stratos nadawałoby mu pewnej charyzmy i niepowtarzalnego charakteru. Ot, zwykłe, trzybryłowe, trochę kanciaste na ówczesną modłę nadwozie z dwójgłównymi, długą maską, znacznie krótszym od niej bagażnikiem i symbolicznie wręcz zaznaczonym na pokrywie tej ostatniej spojlerem. Oczywiście w Boreham pod Londynem, gdzie do dzisiaj mieści się warsztat przygotowujący rajdowe for-

dy, pod czujnym okiem Petera Ashcrofte'a karoseria escorta poddawana była najpierw zabiegom wzmacniającym, polegającym głównie na wspawaniu blach wszędzie tam, gdzie w czasie rajdowej eksploatacji zachodziła obawa poważnego jej nadwyrężenia. Dodatkowo wszystkie cztery błotniki escorta poszerzono o kilkanaście centymetrów

cylindry o średnicy 90,4 mm każdy oraz o skoku 77,6 mm, pojemność 1992 cm<sup>3</sup> oraz zastosowanie 16 zaworów jak i dwóch gaźników Webera (średnica 48 mm) pozwalały na uzyskanie mocy 260 KM przy 8400 obr./min. Przy wadze zaledwie 980 kilogramów dawało to pojazdowi całkiem przyzwoity stosunek mocy do ciężaru. Tylne koła samochodu

gach z niewielkimi przerwami prawie 11 lat. W 1979 roku Mikkoli przyczynił się do zdobycia przez swój zespół tytułu rajdowego mistrza świata producentów. W 1972 roku fiński kierowca jako pierwszy Europejczyk zwyciężył w arcytrudnym Rajdzie Safari, dwa lata wcześniej za sterami escorta z silnikiem 1,8 l triumfował w maratonie Londyn-Mek-



(aby mogły bez trudu pomieścić szerokie opony asfaltowe), który to zabieg oprócz funkcji czysto praktycznych dodawał pojazdowi cechę rasowej rajdówki. To, co znajdowało się pod blachą nadwozia escorta, było dziełem dwóch genialnych inżynierów, którzy w połowie lat siedemdziesiątych pracowali dla Forda. Alan Wilkinson piastujący funkcję głównego inżyniera oraz Mick Jones szef mechaników odpowiedzialni byli za techniczny rozwój, sprawność i niezawodność samochodów opuszczających podwoje garaży w Boreham i przyznać trzeba, że z powierzonych sobie zadań wywiązywali się wzorowo. To ich dziełem był m.in. dwulitrowy silnik escorta. Cztery

napędzane były poprzez jedno- lub dwutarczowe sprzęgło oraz pięciostopniową skrzynię biegów, zaś w zawieszeniu typu McPherson zastosowanie znalazły amortyzatory firmy Bilstein oraz tarcze hamulcowe (przód wentylowane) o średnicy 260 mm każda. Pozostałe wymiary rajdówki z Boreham to: długość 3978 mm, szerokość 1700 mm, wysokość 1300 mm, rozstaw osi 2407 mm, rozstaw kół przednich 1325 mm i rozstaw kół tylnych 1340 mm.

Nie bez powodu niniejszy materiał zatytułowany został: „Rajdówka Mikkoli”. Fin, obok Szweda Waldegaarda, był zawodnikiem, który dla barw Forda wywalczył bodaj najwięcej zwycięstw i występował w jego szere-

gach, zaś w latach 1969, 72, 74 był najszybszym kierowcą Rajdu 1000 Jezior. Nie są to jednak wszystkie sukcesy, jakie przy pomocy escorta osiągnął Mikkoli. Do powyższego zestawu dodać należy jeszcze wygrane Fina m.in. w brytyjskim RAC-u (1978, 79) oraz Rajdzie Nowej Zelandii '79. W sumie w okresie od 1968 do 1979 roku Mikkoli odniósł dla barw Forda 16 znaczących zwycięstw. Tłuste lata maszyny z Boreham to także zasługa Szweda Bjorna Waldegaarda (zwycięstwa w rajdach: Safari, RAC-u '77, Akropolu '77, 79 oraz Rajdzie Szwecji '78), Fina Ari Vatanena (mistrz świata '81) oraz Brytyjczyka Rogera Clarka.

MACIEJ HOŁUJ

Pracują dniem i nocą, w deszczu, słońcu, błocie i pyłe, w upale i na trzaskającym mrozie. Miejscem ich działania są przydrożne parkingi, place, placyki, zakola przystanków autobusowych, czasami pobocze drogi. Od ich pracy zależy sukces kierowcy i jego pilota, sukces całego zespołu oraz to, czy owoce wysiłku wielu ludzi nie pójdą na marne.



Serwisanci, bo o nich tu mowa, godzą się na anonimowość. W zamian za nią oferują oddanie, poświęcenie, gotowość działania o każdej porze dnia i nocy. Oprócz wspomnianych cech najbardziej ceni się u ser-

wisanta fachowość. Współczesny samochód rajdowy to nie zabawka, której awaria nie wyrządza nikomu większej krzywdy. Współczesna rajdówka to pojazd przemieszczający się ze sporymi szybkościami, naspi-

kowany elektronicznymi bajrami i skomplikowaną techniką. Najmniejszy błąd obsługującego ją człowieka może kosztować utratę zdrowia, a nawet życia. Nie ma więc tutaj miejsca na pomyłki, nieścisłości, błędy w sztuce czy nieświadomość tego, co się robi. Pełna samokontrola, koncentracja oraz precyzja myślenia to to, co musi towarzyszyć mechanikowi sportowemu. Życie uczy, że żadna z wymienionych cech nie idzie w parze z dynamiką podejmowanych przedsięwzięć, gdy tymczasem serwisant musi działać niezwykle szybko. Bywa, że na skomplikowaną operację rajdowy scenariusz wydzieła mu kilka zaledwie minut. Czynność, która w warunkach cieplarnianych (czyt. warsztatowych) zajmuje godzinę, w polu musi trwać nie dłużej niż... 5, 10 minut, w przeciwnym bowiem razie wszystko idzie na marne. Jakże łatwo teraz zrozumieć stres towarzyszący pracy ekip serwisowych, jakże łatwo pojąć prawdziwość, że wśród tych ostatnich brak miejsca dla mięczaków.

Bycie dobrym mechanikiem to jeszcze nie wszystko. Serwisant, jak nikt inny, powinien

**HONDA**

Informacje i sprzedaż:  
Autoryzowany Dealer  
HONDA POLAND LTD  
"WIELI-CAR"

**NEW CIVIC  
5 DRZWIOWY**

**CIVIC  
3 DRZWIOWY**

**ACCORD**

Salon sprzedaży **78-50-11**  
Autoryzowany SERVIS **78-67-11**

KRAKÓW, UL. KLIMECKIEGO 25  
TEL./FAX 56-17-86

**RM Filipowicz** AUTORYZOWANY DEALER

Licencja  
JEEP  
WRANGLER

cena 45 000 zł

ASIA ASIA MOTORS **ROOSTA**

**FELGI  
ZE STOPÓW  
LEKKICH  
METALI**

DO WSZYSTKICH  
SAMOCHODÓW  
OSOBOWYCH

G&R

Posiadają  
świadectwo  
bezpieczeństwa  
wydane przez  
PIMOT w W-wie.

KRAKÓW  
ul. Obrońców  
Modlina 7,  
tel./fax 53-10-80,  
tel. 53-25-07  
w. 28, 29

## Bezimienni

pracę najwięcej serca i angażują się w nią bez reszty. Jest ich jednak coraz mniej, bowiem do serwisowania za miskę stawy i kąć do spania trzeba jeszcze dokładać. No cóż, polskim serwisantom daleko do zachodnich kolegów, zwłaszcza tych z rajdowych MŚ. Tamci dyspo-



czuć i znać specyfikę rajdów, mieć we krwi ich rytm, wkomponować się w ich klimat. Cechy te trzeba najpierw wyssać z mlekiem matki, a dopiero później rozwijać je i doskonalić poprzez nieustanne zdobywanie doświadczenia.

Bez tego ostatniego klucze leczą z rąk, śruby i muterki stają okoniem, zaś przedmioty martwe ze szczególną mocą okazują swoją złośliwość.

Jedno, czego nie musi uczyć się serwisant to poświęcenia. On ma je po prostu lub nie. Jeśli nie, powinien zostać w domu traktując to jako jedyny sposób uniknięcia psucia zabawy innym, jeśli ma, to jest to rzadki przypadek, kiedy odpowiedni człowiek znajduje się na odpowiednim stanowisku.

Status serwisanta w Polsce nie jest bliżej określony. Tak naprawdę to nie jest on określony w ogóle. Niewielka część mechaników pobiera wynagrodzenie za swoją pracę, ale lwia część poświęca się sprawie za darmo, czyniąc to z zamiłowaniem, sympatii lub, co też się zdarza, z powodu nigdy nie spełnionych ambicji sportowych. Tych drugich, bezplatnych, ceni się najbardziej, bowiem to oni właśnie wkładają w swoją

nują dziesiątkami busów, najnowocześniejszym sprzętem, helikopterami, wspaniałą łącznością (nierzadko satelitarną) oraz... regularnie wypłacaną gażą (wcale nie małą). Jeśli jednak zajdzie taka konieczność, padają w błoto tak samo jak „nasi”, jest to bowiem, oprócz całkowitej anonimowości, cechą łączącą serwisantów całego świata.

MACIEJ HOŁUJ  
Fot. autor

# Giełdy samochodowe Małopolski

## Kraków-Balice

Na giełdzie coraz więcej zagranicznych samochodów w cenie Poloneza. Kupujący, czy raczej oglądający, wydają się być nimi zainteresowani jednak do transakcji dochodzi rzadko. Maluchy pod względem ilości zawieranych umów wciąż pozostają liderem balickiej giełdy.

**Flat 126**  
Rocznik 1995: 9,8-11 tys. zł, 1994: 8,5-9,5 tys. zł, 1993: 7,5-8,2 tys. zł, 1992: 6,9-8,2 tys. zł, 1991: 3,7-6,5 tys. zł, 1990: 5,2-5,9 tys. zł, 1989: 4,2-6,0 tys. zł, 1988: 3,9-4,55 tys. zł, 1987: 3,3-4,2 tys. zł.

**FSO 1500**  
Rocznik 1990: 5,5 tys. zł, 1989: 5,8 tys. zł, 1988: 4,7-5,6 tys. zł, 1987: 4,3-4,8 tys. zł, 1986: 3,65-4,2 tys. zł, 1985: 2,8-3,95 tys. zł, 1984: 2,5-3,2 tys. zł.

**Polonez**  
Rocznik 1995: 15,7-17,4 tys. zł, 1994: 13,0-19,0 tys. zł, 1993: 12,8-13,0 tys. zł, 1992: 11,5-12,2 tys. zł, 1991: 10,8 tys. zł, 1988: 4,9-6,6 tys. zł.

**Inne**  
Skoda favorit rocznik 1991: 15 tys. zł, cinquecento 700 rocznik 1994: 14,5-15,4 tys. zł, ford escort 1,6 rocznik 1985: 9,3 tys. zł (S)

## Kraków-Solhut

Więcej pojazdów niż kupujących. Czy to określenie przylgnie na stałe do nowohuckiej giełdy? Miejmy nadzieję, że nie. Nie trzeba chyba dodawać, że transakcji i tym razem nie zawarto zbyt wiele.

**Flat 126p**  
Rocznik 1994: 8,9 tys. zł, 1993: 7,3-8,1 tys. zł, 1992: 6,7-7,15 tys. zł, 1991: 5,6-6,0 tys. zł, 1990: 5,1-5,7 tys. zł, 1989: 4,4-5,28 tys. zł, 1988: 4,0-4,7 tys. zł, 1987: 3,4 tys. zł, 1986: 3,1 tys. zł, 1985: 2,7 tys. zł.

**FSO 1500**  
Rocznik 1990: 6,1-6,9 tys. zł, 1989: 5,4 tys. zł, 1988: 5,1-5,5 tys. zł, 1987: 4,4 tys. zł, 1985: 3,7 tys. zł, 1984: 2,6-3,2 tys. zł.

**Polonez**  
Rocznik 1995: 15,8 tys. zł, 1994: 14,3 tys. zł, 1993: 13,1-14,0 tys. zł, 1992: 11,7 tys. zł, 1991: 10,6 tys. zł, 1990: 7,7-8,2 tys. zł, 1989: 7,0 tys. zł, 1988: 6,2 tys. zł, 1987: 4,7-5,5 tys. zł, 1986: 4,2 tys. zł.

**Inne**  
Audi 80 1,6d rocznik 1986: 13,1 tys. zł, ford fiesta 1,8d rocznik 1995: 32 tys. zł, vw passat 1,6 rocznik 1984: 7,9 tys. zł, fiat uno 1,1 rocznik 1985: 7,2 tys. zł, z: 9,1 tys. zł. (A)

## Nowy Sącz

Na giełdzie sporo zachodnich aut. Nie brakuje też chętnych, którzy podejmą się sprowadzenia konkretnego pojazdu zza granicy. To przynajmniej daje pewną nadzieję, że były właściciel nie szuka samochodu, którym właśnie jeździmy.

**Flat 126 p**  
Rocznik 1995: 12,0 - 12,2 tys. zł, 1994: 8,5 - 9,5 tys. zł, 1993: 7,9 - 8,1 tys. zł, 1992: 6,8 - 7,5 tys. zł, 1991: 6,5 - 7 tys. zł, 1990: 7 tys. zł, 1989: 4,6 - 5,2 tys. zł, 1988: 3,5 - 4,5 tys. zł.

**FSO 1500**  
Rocznik 1990: 6 tys. zł, 1988: 5,7 - 6 tys. zł, 1987: 4,5 - 5,0 tys. zł, 1986: 4,3 tys. zł, 1985: 3,5 tys. zł, 1984: 2,0 - 3,9 tys. zł.

**Polonez**  
Rocznik 1996: 18 - 23,5 tys. zł, 1995: 15,5 - 20,5 tys. zł, 1994: 14,5 - 16,5 tys. zł, 1993: 15,5 - 16 tys. zł, 1992: 14,5 - 14,7 tys. zł, 1991: 13,5 tys. zł, 1989: 10,5 tys. zł, 1988: 5,5 - 6,3 tys. zł.

**Inne**  
Ford sierra rocznik 1983: 8,4 tys. zł, mitsubishi colt rocznik 1985: 11,8 tys. zł, pontiac le mans rocznik 1989: 14,0 tys. zł, renault 19 rocznik 1993: 14,0 tys. zł, peugeot 405 GR rocznik 1993: 31,0 tys. zł. (M)

## Tarnów

Na tarnowskiej giełdzie wciąż jeszcze czuć wakacje. W kwietniu i maju pojazdów było znacznie więcej. We wrześniu zapewne rozpocznie się wyprzedaż pojazdów, które nie sprawdziły się na wakacyjnych szlakach.

**Flat 126p**  
Rocznik 1994: 9 tys. zł, 1993: 7,4 - 7,7 tys. zł, 1991: 6,3 tys. zł, 1990: 5,5 tys. zł, 1989: 4,7 - 5,2 tys. zł, 1988: 4,3 tys. zł, 1987: 3,7 tys. zł, 1986: 3,4 tys. zł, 1985: 2,8 - 3,8 tys. zł, 1984: 2,35 tys. zł, 1983: 2,5 tys. zł, 1982: 2,6 tys. zł, 1980: 1,6 tys. zł.

**FSO 1500**  
Rocznik 1988: 5,5 tys. zł, 1987: 3,8 tys. zł, 1986: 3 - 3,5 tys. zł, 1985: 3,3 tys. zł, 1984: 2,5 - 2,8 tys. zł, 1982: 2,9 tys. zł, 1978: 1,8 tys. zł.

**Polonez**  
Rocznik 1994: 14,5 tys. zł, 1993: 11 tys. zł, 1992: 11,3 tys. zł, 1991: 10,5 - 11 tys. zł, 1990: 7,2 - 8,3 tys. zł, 1988: 6,8 tys. zł, 1987: 6 tys. zł, 1985: 4,5 tys. zł.

**Inne**  
Volkswagen passat 1,6 rocznik 1990: 24,5 tys. zł, ford sierra 1,6 rocznik 1986: 13 tys. zł, audi 80 1,6 rocznik 1988: 21,5 tys. zł, skoda 105 S rocznik 1981: 3,2 tys. zł. (B)

## Rzeszów

Bez zmian, więcej aut niż kupujących. Widać już jednak pewne ożywienie. Sporo jednak „picowanych” samochodów stąd zapewne klienci dłużej niż zwykle oglądający pojazdy. Na rzeszowskiej giełdzie wciąż widać sporo samochodów z tarnowskimi rejestracjami.

**Flat 126p**  
Rocznik 1996: 11,8 tys. zł, 1995: 9,5-10,9 tys. zł, 1994: 8,7-9,6 tys. zł, 1993: 7,7-8,3 tys. zł, 1992: 7,0-7,5 tys. zł, 1991: 6,2-6,7 tys. zł, 1990: 5,5-5,8 tys. zł, 1989: 4,2-5,0 tys. zł, 1988: 4,3-4,7 tys. zł, 1987: 3,8-4,1 tys. zł, 1986: 3,0-3,8 tys. zł.

**FSO 1500**  
Rocznik 1989: 5,6-6,2 tys. zł, 1988: 4,8-5,2 tys. zł, 1987: 4,0-5,0 tys. zł, 1986: 3,2-4,0 tys. zł, 1985: 3,0-3,7 tys. zł.

**Polonez**  
Rocznik 1995: 18,2 tys. zł, 1994: 14,2-16,0 tys. zł, 1993: 12,0-13,6 tys. zł, 1992: 11,0-12,5 tys. zł, 1991: 10,2-11,4 tys. zł, 1990: 9,0-9,2 tys. zł, 1989: 7,5 tys. zł.

**Inne**  
VW Passat rocznik 1991: 25,0 tys. zł, renault 19 rocznik 1992: 21,0 tys. zł, peugeot 205 rocznik 1991: 16,5 tys. zł. (O)

## Mysłowice

Zastanawiać musi spora liczba prawie nowych polonezów. Czyżby właściciele pojazdów made in FSO postanowili się przesiąść do zachodnich marek? Na myślowickiej giełdzie wciąż jednak najwięcej aut niemieckich.

**Flat 126p**  
Rocznik 1995: 9,5-10,1 tys. zł, 1994: 8,8-9,0 tys. zł, 1993: 7,2 - 8,3 tys. zł, 1992: 6,5 tys. zł, 1991: 5,5 - 5,9 tys. zł, 1990: 5,1 - 5,6 tys. zł, 1989: 4,7 tys. zł, 1988: 4,2 - 4,7 tys. zł, 1986: 3,3 - 4,05 tys. zł, 1984: 3,0 tys. zł, 1983: 2,2-2,8 tys. zł, 1982: 1,7 tys. zł.

**FSO 1500**  
Rocznik 1990: 5,5 - 7,0 tys. zł, 1989: 5,3 tys. zł, 1988: 4,7 tys. zł, 1987: 3,3-4,2 tys. zł, 1986: 2,9-3,6 tys. zł, 1985: 3,0 tys. zł, 1984: 2,1 - 2,8 tys. zł, 1983: 2,5 tys. zł, 1982: 2-2,7 tys. zł.

**„Polonez”**  
Rocznik 1995: 17,2-22 tys. zł, 1994: 14-14,8 tys. zł, 1993: 12,9 - 14 tys. zł, 1992: 11,5 - 12,3 tys. zł, 1991: 10,3-12,1 tys. zł, 1990: 7,0 - 8,0 tys. zł, 1989: 6,5 tys. zł, 1987: 4,9-5,5 tys. zł, 1985: 4,1 tys. zł.

**Inne**  
Volkswagen golf 1,6 rocznik 1989: 16 tys. zł, renault clio 1,2 rocznik 1995: 32 tys. zł, audi 80 1,6 rocznik 1985: 14,5 tys. zł.

**HURT I SKLEP FIRMOWY**  
DEXOL, Kraków, ul. Malborska 24  
tel. (012) 55-75-43

**STP** **CHEMIA SAMOCHODOWA**

**AUTOKOSMETYKI**

**turtle wax**

**KOMPUTEROWE SPRAWDZANIE AMORTYZATORÓW**

**Amortyzator nr 1**

SERWIS "PIMAG I"  
Kraków  
ul. Reduta 7  
11-77-44

**SPRZEDAŻ MONTAŻ**

**MONROE** amortyzatory

**WIELKA PROMOCJA**  
tylko do 30.09.96r.

**RATY!**  
realna stopa procentowa 11,6%

**ESPERO**

Kupując samochód ESPERO DAEWOO otrzymasz jedną z nagród w postaci:

- ROWERU GÓRSKIEGO
- RADIOODTWARZACZA
- KONSERWACJI SAMOCHODU
- ATRAKCYJNEJ WYCIEZKI ZAGRANICZNEJ

**Mercedes-Benz**

**AUTORYZOWANA STACJA OBSŁUGI**

mgr inż. Jan Kosmowski  
Kraków, ul. Ofiar Dąbia 2  
tel. (012) 12-95-18  
fax (012) 12-77-77

*oferuje*

- sprzedaż samochodów Mercedesa w kontyngencji'96
- sprzedaż części zamiennych
- usługi gwarancyjne i pogwarancyjne
- usługi blacharskie i lakiernicze
- rozliczenia powypadkowe respektowane są przez PZU S.A. i WARTA S.A.
- montaż i napełnianie klimatyzacji
- komis samochodów marki Mercedes-Benz

**AUTOKONSORCJUM PZM-ot**  
oferuje sprzedaż samochodów

**na raty:**  
Cinquecento, Polonez, Fiat, Ford, Peugeot, Seat, Daewoo, Nissan, Opel, ciągnik Ursus oraz inne.

**AUTO KONSORCJUM PeZetMot**

- grupy 72 osobowe,
- co miesiąc 1 samochód losowany, 2 licytowane,
- nieoprocentowany kredyt spłacany w 36 m-cach,
- realizacja grupy w ciągu 24 miesięcy,
- odebrany samochód jest własnością nabywcy,
- z chwilą odbioru samochodu pozostające do spłaty raty nie ulegają zmianie nawet w przypadku wzrostu cen.

**Zapraszamy!**

Kraków, ul. Dietla 67,..... tel.: 22 34 90, 22 51 77  
Kraków, ul. Kalwaryjska 12,..... tel. 56 08 94  
Kraków, os. Centrum A bl. 1,..... tel. 44 13 66  
Mysłenice, ul. Słowackiego 3,..... tel. 202 33  
Nowy Sącz, ul. Ogrodowa 12a,..... tel. 42 04 33  
Gorlice, ul. Mickiewicza 22,..... tel. 52 58 00 wew. 310

Nowy Targ, ul. Kopernika 12,..... tel. 655 10  
Tarnów, ul. Wałowa 27,..... tel. 21 19 96  
Miechów, ul. 106 Dywizji Piechoty AK nr 2,.... tel. 310 91  
Dębica, ul. Kolejowa 29,..... tel. 43 08

**WAKACJE. MORZE... KOMBI**

**OPEL ASTRA KOMBI**

Czym jechać na urlop? Jak zabrać wszystkie bagaże? Idealnym rozwiązaniem na lato jest Opel Astra kombi. Astra kombi w cenie 41 194 PLN\* już czeka na Ciebie - odbiór natychmiastowy!

**OPEL**

\*wg kursu NBP z dn. 15.05.96, 1 DM = 1,7345 PLN

**ZAPRASZAMY**

**AUTO - CENTER KRAKÓW, ul. Wielicka 250**  
TEL. 78 55 51, 78 55 52

# Po prostu najlepsi

**P**o przegranej z Benettonem w 1995 roku, zespół Williams-Elf-Renault powrócił na tron mistrza świata Formuły 1 w kategorii konstruktorów. Damon Hill i Jacques Villeneuve, zawodnicy słynnego Franka Williamsa, na odzyskanie tytułu potrzebowali dwunastu eliminacji. Tym samym Williams wyrównał rekord Ferrari zdobywając miano najlepszego zespołu F-1 po raz ósmy (1980, 81, 86, 87, 92, 94, 96).

W trwającej 21 lat historii zespołu (Frank Williams rozpoczął swoją działalność w 1975 roku) miały miejsce liczne wznoszenia i upadki, jednak na przestrzeni 5 ostatnich lat tych pierwszych było znacznie więcej. Praktycznie okres od 1992 do 1996 roku to pasmo rzadko przerywanych sukcesów Williamsa. Przewaga zespołu nad rywalami była w tym czasie momentami wręcz druzgocąca, na dowód tego przytoczmy dane z 1992 i 93 roku, kiedy to w obu przypadkach Williams wyprzedził drugiego w tabeli McLarena 65 punktów!

Mimo tragicznej śmierci Ayrtona Senny, który w szeregach Williamsa miał pełnić rolę lidera i zdobyć mistrzostwo świata oraz perypetii związanych z tym smutnym wydarzeniem, zespół zdołał wziąć się w garść i w 1994 roku obronić mistrzowski tytuł. Po mniej udanym, bo „tylko” wice-mistrzowskim sezonie '95 Williams ponownie zdeklasował rywali (można użyć już takiego

stwierdzenia w obliczu 90 (!) punktowej przewagi Williamsa nad drugim w tabeli Benettonem), udowadniając, kto w chwili obecnej rządzi Formułą. Na dotychczasowy „mistrzowski” dorobek

punktowy zespół złożyło się 7 zwycięstw Hilla, 3 Villeneuve'a i aż pięć klasycznych dubletów obu kierowców. Trudno jeszcze

w chwili obecnej wyrokować jednoznacznie, który z zawodników Williamsa zdobędzie tytuł indywidualny, ale bez względu na to, jak brzmieć będzie jego nazwisko już teraz wiadomo, że dwa pierwsze miejsca w tabeli MŚ F-1 zarezerwowane są dla reprezentantów zespołu z Didcot. Wypada w tym miejscu przypomnieć, że Williams zdobywał już w przeszłości tytuły indywidualne. Ich autorami byli kolejno: Austri-

lijczyk Alan Jones (1980), Fin Keke Rosberg (1982), Brazylijczyk Nelson Piquet (1987), Brytyjczyk Nigel Mansell (1992, posiadacz nie pobitego do dziś rekordu 9 zwycięstw w jednym sezonie) oraz Francuz Alain Prost (1993). Obok wspomnianych mistrzów świata barw Williamsa w różnym okresie czasu bronił także: Riccardo Patrese, Carlos Reutemann, Clay Regazzoni, Thierry Boutsen, David Coulthard oraz Ayrton Senna. Najbliższa

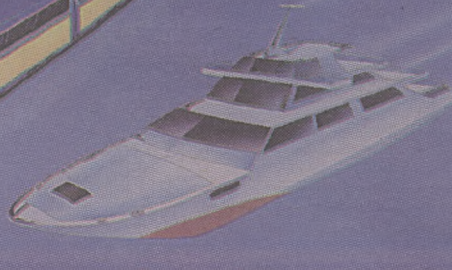
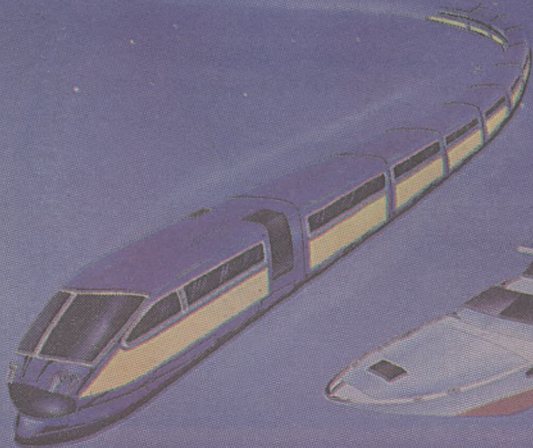
przyszłość Williamsa to sezon '97 czyli prawdopodobne rozstanie z Damonem Hillem oraz sesja 16 ostatnich eliminacji z odchodzącą w 1998 roku z F-1 firmą Renault.

M.H.



## CPN-

NA LĄDZIE,  
MORZU  
I W POWIETRZU



**M**iedzynarodowa Federacja Samochodowa (FIA) ogłosiła radykalne zmiany dotyczące przyszłości Formuły 1 w zakresie regulaminów, w tym zlikwidowania, piątkowych treningów, a także zasad funkcjonowania zespołów F1, w latach 1997-2001.

FIA oświadczyła, że zmiany są częścią pakietu przemian, przygotowanych do nowego porozumienia - Concorde Agreement - między FIA i pewnymi zespołami, umowy, która ma obowiązywać w l. 1997-2001. Zmiany zawierają zobowiązanie zespołów pozostania w cyklu zawodów Formuły 1 do 2001 r., zagwarantowanie co najmniej 20 pól startowych i 17 wyścigów w sezonie (dotąd 16.) oraz

likwidację piątkowych treningów, które mają być zastąpione dwoma sobotnimi, nieobowiązkowymi treningami, które poprzedzą tradycyjną sesję kwalifikacyjną.

Ponadto FIA oznajmiła, że zespoły będą mogły akceptować zmiany regulaminowe i tech-

## Rewolucja w F1

niczne większością 80 procent głosów, zamiast jak dotychczas jednogłośnie i będą mogły nie zgadzać się na testy na tydzień przed wyścigiem, w trakcie sezonu i przed jego zakończeniem. Poza tym wprowadzony zostanie nowy, bardziej sprawiedliwy podział nagród pie-

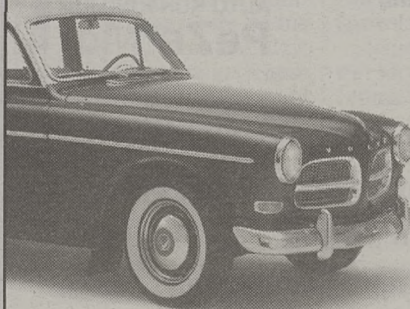
niężnych, pochodzących z sum uzyskiwanych od telewizji.

Trzy zespoły F1 nie są zadowolone z ustaleń nowej umowy. McLaren i Tyrrell odmówiły podpisania umowy, a Williams wycofał się z zgodą na tak radykalne reformy, już po jej podpisaniu. Mimo że nie są one sygnatariuszami porozumienia, będą mogły brać udział w zawodach, za zgodą

Komisji ds. Formuły 1 FIA. Głównym powodem sprzeciwu tak doświadczonych zespołów F1 - mających za sobą wiele zwycięstw w wyścigach Grand Prix - jest zlikwidowanie piątkowych treningów, niezbędnych, ich zdaniem, ze względów bezpieczeństwa.

(PAP)

## Ewolucja wyobraźni



**Autoryzowany dealer Volvo  
HYDROTREST S.A.**

• SALON SPRZEDAŻY  
ul. Kunickiego 5; 30-134 Kraków  
tel. (12) 36 68 07; fax (12) 37 98 32  
• STACJA SERWISOWA  
ul. Rybitwy 15; 30-722 Kraków  
tel. (12) 53 27 15; fax (12) 53 25 82

**KONTYNGENT '96**

**VOLVO**